imburgs agblad

Vrijdag 7 augustus 1981. — 63e jaargang nr. 184.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

VANDAAG MET VOETBALKRANT



VAN DE HOOFDREDACTEUR

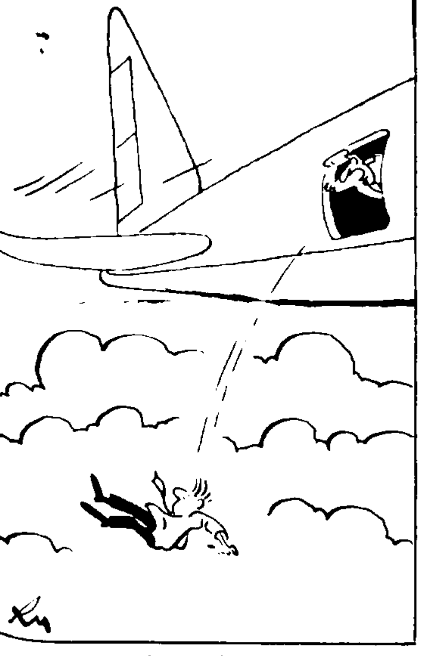
Nu vanwege het warme weer de velden er steppeachtig uitzien laaien de discussies op over de toeristische toekomst van Zuid-Limburg. Moet je van ons gebied één grote attractie maken of moet je dit aan natuurschoon zo rijke gewest gewoon attractief en toegankelijk houden voor het toerisme én voor de eigen bewoners. In de ijver, die overigens zeer begrijpelijk is, om voornamelijk buitenlanders met dikke geldbuidels naar binnen te loodsen, wordt wel eens over het hoofd gezien dat de eigen recreatie voor een bevolking van meer dan een miljoen even belangrijk zo niet belangrijker is. Toerist en inwoner komen veel sterker in hetzelfde interesseveld te liggen dan vroeger toen de inwoner tijdens de vakantie naar elders vertrok en de toerist naar ons toekwam. De echte ontleders van de in- en uitgaande stroom naar en van Limburg hebben dit al kunnen vaststellen. Daarenboven is het goed te bedenken dat voor steeds grotere groepen vakantiegangers de natuur in Limburg op zichzelf een attractie is van de eerste orde. In gesprekken met hele legers vakantiegangers is zoiets gemakkelijk te ontdekken. Behoud en zonodig verbetering van het natuurschoon is daarom zonder meer een gouden investering. In hoeverre daar nog circusachtige vermakelijkheden bijhoren is een vage vraag. Want opnieuw dienen zich hier statistieken aan, waaruit blijkt dat de pret van een krioelende menigte steeds minder als pret ervaren wordt. De ijver voor het toerisme en de inwoner wordt het beste beloond als men in de huid van een normale toerist weet te kruipen. Dat is een kunst vooral als men die toerist bij voorbaat een aantal afwijkingen toemeet, als zou hij drie weken lang miljonairachtige aspiraties hebben. Zo'n aandrang doet zich maar beperkt voor. Goede Morgen. Limburg hoeft niet uitgekleed te worden om aantrekkelijk te zijn.

Vanavond begint het weekeinde, en dit betekent dat er in Limburg weer zeer veel op het programma staat. In Sittard beginnen de Promsfeesten met een optreden van de Peanuts. Schaesberg dient zich aan met de ouverturen van de Tirolerfeesten en in Brunssum gaan vanavond de Sint-Gregoriusfeesten van start. Nou ja, zet de bloemetjes maar eens gezellig buiten.

Druk

Luitenant-kolonel Andrew Parker-Bowles, commandant van het Life Guards-regiment en goede vriend van prins Charles van Engeland, heeft een aantal soldaten van voornoemd regiment uit dit eliteonderdeel gezet en enkele anderen beboet of in rang verlaagd. Reden: de gestraften, die vorige week de koetsen escorteerden bij het huwelijk van het Britse prinselijk paar, zouden marihuana hebben gerookt. Volgens het dagblad de Daily Express, dat melding maakt van een en ander, zijn de tuchtigingen voltrokken nadat in de kazerne der soldaten in de Londense wijk Knightsbrigade marihuana was aangetroffen. Marihuana mag dan wel het opium voor de burger zijn, voor de soldaat gelden toch nog steeds andere drukmiddelen ter verdoving.

Geen pardon voor stakende luchtverkeersleiders



...Je kent de weg...

Van Mierlo wil 'voldoende ruimte' voor defensiebeleid

Overeenstemming over staatssecretariaten

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De formateurs Van Thijn en Kremers hebben gisteren binnen drie uur overeenstemming bereikt met de fractieleiders van CDA, PvdA en D'66 over de verdeling van de 17 staatssecretariaten. Al eerder was gesproken dat de posten volgens de formule 7-7-3 over de partijen verdeeld zouden worden. In het overleg van gisteren werden de posten op de ministeries aan de partijen toegewezen.

Daarnaast hebben de formateurs de eerste kandidaat-ministers uitgenodigd voor een oriënterend gesprek in de loop van vandaag. Naast de gevolmachtigde minister voor Antilliaanse zaken zullen drie PvdA'ers, twee CDA'ers en een ministerskandidaat van D'66 zich voorstellen. De overige kandidaten zullen maandag en dinsdag op bezoek gaan bij de formateurs.

Van Mierlo

D'66 heeft inmiddels officieel bekendgemaakt dat fractieleider dr. J. Terlouw, partijvoorzitter mr. H.J. Zeevalking en mede-oprichter mr. H. van Mierlo de drie kandidaat-ministers zijn. Zij zullen de posten van economische zaken (tevens vice-premier), verkeer en waterstaat en defensie bekleden.
De kandidaat voor deze laatste post, Van Mierlo, heeft zijn kandidatuur overigens slechts onder voorbehoud aanvaard. Hij aanvaardt het ministerschap alleen indien hij „voldoende ruimte" krijgt voor het door hem beoogde defensiebeleid.

Akkoord

De drie fractieleiders zijn gistermiddag zonder al te grote problemen akkoord gegaan met de verdeling van de 17 staatssecretariaten De verdeling die uit de bus gekomen is ziet er als volgt uit:
CDA: onderwijs (twee), buitenlandse zaken (Europese aangelegenheid), defensie (personeel, vermoedelijk de huidige staatssecretaris Van Lent), CRM, financiën en economische zaken (midden- en kleinbedrijf).

PvdA: financiën, sociale zaken, emancipatiezaken (komt bij CRM of sociale zaken), binnenlandse zaken, verkeer en waterstaat, volkshuisvesting en ruimtelijke ordening en defensie (materieel, toegedacht aan de vroegere minister Stemerdink).
D'66: volksgezondheid en milieuhygiëne, economische zaken en justitie.

Uitgebleven

De PvdA en D'66 hebben inmiddels de formateurs ook het lijstje overhandigd van kandidaat-ministers, maar alleen de Democraten hebben het ook openbaar gemaakt. Het PvdA-lijstje, dat overigens geen verrassingen bevat, telt slechts vijf namen omdat de post op CRM nog niet ingevuld is. Verrassingen zijn verder uitgebleven: kandidaten zijn Van Kemenade (onderwijs), Van der Stoel (buitenlandse zaken), Van Thijn (binnenlandse zaken) en Van Dam (volkshuisvesting). Duidelijkheid bestond al over Den Uyl (sociale zaken).

De partij oefent grote druk uit op Rotterdams burgemeester Van der Louw voor de post op CRM, maar deze heeft tot nu toe nog geen ja gezegd.



● Jeppy (rechts) kan het gelukkig nog allemaal navertellen. De wonde aan de hals bleek mee te vallen. Links van hem vriendin Sacha. Inzet: de vernielde ruit in de treincoupé.

Maastrichtenaar in hals getroffen

Stuk staal treft Jeppy Patty in rijdende trein

MAASTRICHT – Bij Jeppy Patty (17) uit Maastricht kon er gistermiddag, inmiddels veilig thuis in zijn ouderlijke woning aan de Carolijnruwe, wel weer een lach af. Dat was eerder op de dag wel anders geweest. Een groot verbandgaas aan zijn hals herinnert nog slechts aan het hachelijke moment dat hij in de Intercity, even noordelijk van Eindhoven, heeft meegemaakt. Door de ruit van de treincoupé knalde plotseling een stuk ijzer van ruim drie kilo en trof Jeppy Patty in de hals.

De schrik en ook de paniek waren in die luttele seconden groter dan de pijn van de diepe snijwonde die het stuk ijzer had veroorzaakt. Hoewel de NS-recherche de zaak nog in onderzoek heeft, kan worden aangenomen dat vanaf het baanvak het stuk ijzer door de ruit van de rijdende trein is gesmeten. Jeppy Patty was gistermorgen om half negen met zijn broertje, vriendin en nog twee meisjes in Maastricht op de trein gestapt. Op tienertour naar Scheveningen. Ongeveer tien minuten nadat ze het station van Eindhoven hadden verlaten, brak het moment aan waarop voor hun de tienertour onvergetelijk zou worden. „We hoorden een enorme klap. Op hetzelfde moment zaten we onder de scherven van de versplinterde ruit. Een mevrouw zat helemaal onder de glassplinters en had overal snijwondjes."

● Zie verder pagina 7 „WE DURFDEN NIET AAN DE NOODREM TE TREKKEN"

Patat wellicht duurder

DEN HAAG – De prijs van een zakje patat - momenteel een gulden per 165 gram - gaat wellicht per half september iets omhoog. De verkopers, verenigd in IJsfrica, hebben bij het ministerie van economische zaken aangedrongen op een prijsverhoging van 25 cent per zakje. Volgens een woordvoerder van dit ministerie is het nog te vroeg om hierover uitsluitsel te geven. „De prijs zal inderdaad wel iets omhoog gaan, maar 25 cent verhoging is niet waarschijnlijk", aldus de woordvoerder.

Het ministerie neemt pas begin september, wanneer de huidige prijsbeschikking afloopt, een beslissing over de prijsverhoging. Tot die tijd wordt de marktprijs nauwlettend gevolgd. Volgens de woordvoerder stijgt de aardappelprijs altijd in deze periode van het jaar, doordat de nieuwe oogst op de markt komt.

Het Konsumenten Kontakt liet weten voorlopig een verhoging van de patatprijs af te wijzen, eveneens met als reden de fluctuerende marktprijs van de aardappel.

Wolkbreuken in Engeland

LONDEN – Wolkbreuken hebben gisteren in het zuiden van Groot-Brittannië een verkeerschaos veroorzaakt. Wegen en gebouwen liepen onder water en verkeerslichten in de grote steden lieten het afweten.

Reagan en Sadat willen hervatting Camp Davis-overleg

WASHINGTON – De Amerikaanse president, Ronald Reagan en zijn Egyptische ambtgenoot, Anwar Sadat, hebben gisteren gepleit voor hervatting van de onderhandelingen als uitvloeisel van Camp Davis over het Palestijnse vraagstuk waarbij de Verenigde Staten een belangrijke rol blijven spelen.

Aan het slot van het tweedaagse bezoek van president Sadat aan Washington zei Reagan dat beiden graag willen dat het onderhandelingsproces wordt hervat en slaagt. De VS zullen een volledige partner van Egypte blijven bij het streven naar vrede en stabiliteit in het Midden-Oosten.

Geen van beiden verwezen specifiek naar de onderhandelingen over autonomie voor Palestijnen in bezet gebied. Kennelijk willen zij eerst de opvattingen van de Israelische premier, Menachem Begin, horen. Deze zal eind augustus Sadat in Alexandrië ontmoeten en op 8 september in Washington met Reagan spreken.

Evenmin roerde een van beiden het pleidooi van Sadat van woensdag aan tot het aangaan van een dialoog met de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO.

Al sinds 13 juli

Koos H. weigert te eten

MAASTRICHT – De Hagenaar Koos H. die op verdenking van drie moorden en enkele overvallen al tien maanden in voorarrest zit in het Maastrichtse Huis van Bewaring is in hongerstaking. Vanaf 13 juli heeft hij niets meer gegeten. Hij eist opheffing van de eenzame opsluiting en overplaatsing naar een ander huis van bewaring, dichter bij Den Haag.

Hij wordt in dit streven gesteund door zijn advocaat, mr. J. Duynstee in Maastricht. Deze meent dat het onderzoek tegen H. wel zo ongeveer is afgesloten, zodat hij weer andere contancten zou mogen hebben dan alleen met zijn raadsman en de bewaarders in de gevangenis.
Volgens Duynstee gaat de lichamelijke conditie van H. sterk achteruit. Hij is vermagerd, voelt zich slaperig, heeft hoge bloeddruk en maakt een suffe indruk.
Het proces tegen H. begint op 29 september in Den Haag. „Maar als het zo doorgaat haalt hij die datum niet", aldus de advocaat.
H. wordt ervan beschuldigd een 11-jarig meisje uit Wassenaar, een 12-jarig meisje uit Den Haag en een 18-jarig meisje uit Schiedam te hebben vermoord, plus enkele overvallen te hebben gepleegd. H ontkent alles.

Nederland:
Minder zon, plaatselijk een onweersbui, 20 tot 27 graden. Matige noordoostelijke wind.

VANDAAG:		MORGEN:	
zon op: 6.10	onder: 21.20	zon op: 6.11	onder: 21.19
maan op: 14.14	onder: 0.13	maan op: 15.19	onder: 0.34

Britse Eilanden:
Zonnig, 20-26 graden.

Duitsland, Alpengebied:
Warm, meestentijds zonnig, plaatselijk regen of onweer, 20-30 graden.

Italië en Balkan:
Zonnig en zeer warm, ongeveer 35 graden.

programma's van vandaag

televisie

■ = zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 **Journaal voor slechthorenden.**
18.25 - 18.30 **Journaal voor slechthorenden.**
18.55 **De Bereboot.** Voor de kinderen.
19.00 **Pluto heeft honger.** Amerikaanse tekenfilmserie.
19.09 **Salty, het gekaapte zeehondje.** De avonturen van een nieuwsgierig zeehondje.
19.55 **The Lady of the house.** Amerikaanse TV-film uit 1979. Marcie Bowman leidt een tamelijk troosteloos bestaan. Dat verandert wanneer zij trouwt met een advocaat. Haar huwelijk strandt echter wanneer deze op de hoogte raakt van haar vroegere activiteiten.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Krabbé en van de Ven.** Jeroen Krabbé ontmoet Monique van de Ven.
22.45 **Journaal.**
22.50 **Journaal voor slechthorenden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 **Journaal voor slechthorenden.**
18.57 **Journaal.**
18.59 **Doctor Snuggles.** Voor de kinderen.
19.05 **De Dukes uit Hazzard.** „Geld teveel". Amerikaanse jeugdserie.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Dallas.** „De buitenstaander". Amerikaanse serie.
21.15 **Babbelonie.** Spraakverwarrend spelprogramma.
21.45 **Avro-academie.** Inleiding tot de Avro-schaakcursus voor beginners.
21.55 **Gier en anjelieren.** „Een nuttig huwelijk". Duitse serie.
22.20 **Televizier magazine.** Aktualiteiten.
23.00 **De toestand in de wereld.** Door G.B.J. Hilterman.
23.05 **Vegas.** „De dodelijke tenniswedstrijd". Amerikaanse misdaadserie.
00.00 **Journaal.**
00.05 **Journaal voor slechthorenden.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal.**
10.03 **Liedermacherinnen.**
10.50 **Sie-er-Es.**
11.35 **The world is mad(e) of music.** Een roos uit Montreux.
12.10 **Kennzeichen D.**
12.55 **Presseschau.**
13.00 - 13.15 **Journaal.**
16.15 **Journaal.**
16.20 **Gesichter Asiens.** „Goden en mensen aan de Ganges". Reis door het India van toen en nu.
17.05 **Das Beste aus „Rock und Klassik".** Met Esther Ofarim, Gary Brooker, Jon Anderson.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Keine zukunft für Tiere.** „Raubzeug".
18.10 **Der Aussteiger.** „Vermogen en genoegen".
19.15 **Hier und Heute.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Striptease für England.** Het levensverhaal van Phyllis Dixey, een stripteasekoningin.
21.50 **Plusminus.** Economisch magazine.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Sportjournaal.**
23.25 **Ein Sherrif in New York.** „Aan het einde wordt afgerekend". Misdaadserie.
0.40 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 **Zie programma Duitsland 1.**
15.00 **Vakantieprogramma voor de kinderen.** Vijf vrienden op reis. 15.25 Pfiff, sportstudio. 16.20 Peanuts, tekenfilmserie.
16.45 **Journaal.**
16.55 **Wie würden Sie entscheiden!** „Moeder moet in het verpleegtehuis". Burgers beoordelen rechtszaken.
17.40 **De draaischijf.** Met de Bad Ems Singers.
18.20 ■ **Western von gestern.** „Het zwarte goud". Western-serie.
18.57 **ZDF-Ihr Programm.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Buitenlandjournaal.**
20.15 **Die Fälle des Monsieur Cabrol.** „Der Tote im Kessel". Misdaadserie.
21.40 ■**Hände hoch, der Meister kommt.** „Panik vor Pancho". TV-serie.
22.00 **Heute-Journaal.**
22.20 **Aspekte.** Cultureel magazine.
23.05 **Dracula jagt Mini-Mädchen.** Engelse speelfilm van Alan Gibson uit 1971. Johnny houdt een vreemde ceremonie in een vervallen kerk, samen met vrienden en vriendinnen. Een dag later vindt men het leeggezogen lijk van een jong meisje.
0.35 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Das Haus der Krokodile.** „Onweer in de nacht". Kinder-krimi.
19.00 **Zeugen der Zeit.** Georg Leber in gesprek met Bernd C. Hesslein.
19.45 **So zärtlich war Suleyken.** Naar de Mazurische verhalen van Siegfried Lenz.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Notton Lectures-Leonard Bernstein in Harvard.** „De krisis van de twintigste eeuw".
21.50 **Drei nach Neun.** Live-uitzending met gasten. Daarna: Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

16.00 **Der Förster vom Silberwald.**Oostenrijkse speelfilm van Alfons Stummer uit 1954.
19.00 **Kathrin Rüegg.** De vrouw, die dromen tot werkelijkheid maakt.
19.50 **Bijbelkwis.**
20.00 **Wie es Gott gefällt.** TV-film naar een roman van Jean d'Ormesson.
21.00 **Prisma.** Programma over wetenschap en onderzoek.
21.45 **Beat-club.** The Tubes.
22.15 **Chemie auf den zweiten Blick.** „Bacchus im Labor".
22.45 **T'ai Chi Chuan.** Chinees schaduwboksen – De mens.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.30 **Knikkie.** Voor de kinderen.
18.45 **Klein klein kleutertje.** Voor de kinderen.
19.00 **Lachertjes.** De jaloerse echtgenoot. Slapsticks met Larry Semon.
19.05 **Allemaal beestjes.** „Vrijbuiter vos". Vossen en hondsdolheid.
19.35 **Mededelingen; Morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.**
20.15 **Spel met de dood.** Amerikaanse speelfilm van Curtis Harrington uit 1967 met Simone Signoret. Het echtpaar Montgomery mag zich graag amuseren met gekke spelletjes. Op een dag beginnen ze aan Russisch Roulette...
21.50 **De mens en zijn muziek.** „De wegen scheiden zich". Documentaire-serie over de geschiedenis van de muziek.
22.40 **Zomeragenda.** Culturele actualiteiten in Vlaanderen.
23.10 **Journaal.**

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

20.15 **Wij, heren van Zichem.** TV-serie voor de jeugd.
21.15 **Dzjin.** Viona Westra presenteert humor, muziek en kleinkunst uit binnen- en buitenland.

Kansas en Foreigner naar Baarlo

BAARLO – Ter gelegenheid van haar tienjarig bestaan organiseert de stichting jongerencentrum Sjiwa te Baarlo een openluchtpopfestival op 22 augustus as. Dat men daar geen half werk van maakt blijkt uit de samenstelling van het programma.

Supergroepen als Kansas en Foreigner uit de Verenigde Staten fungeren als grote publiekstrekkers. Maar ook de rest van het programma is niet kinderachtig. Wat te denken van 38 Special, Django Edwards en de Limburgse formatie Girls Walk By? We hebben het al eenvoudiger meegemaakt! Want dit programma staat bijna gelijk aan een Pinkpop festival.

De produktie van dit gebeuren is dan ook in handen van buro Pinkpop, omdat zij in Limburg de enige zijn die zulke grote namen kunnen contracteren. Dit doet echter niets af aan het initiatief van Sjiwa, want de rest van de organisatie ligt in hun handen. En gezien de zorgvuldigheid waarmee dit plaatsvindt, lijkt het er nu al op dit festival een jaarlijks terugkerend gebeuren zou kunnen worden.

Popkolom

● FOREIGNER

20.000 Watt

Op het festival, dat zal plaatsvinden in sportpark De Berckt te Baarlo, wordt gebruik gemaakt van de geluidsinstallatie die de groep Foreigner gebruikt voor haar Europese tournee. De installatie heeft een vermogen van 20.000 Watt, hetgeen bijna gelijk is aan de installatie van (alweer) Pinkpop. Het podium waarop het grootse gebeuren zich zal afspelen heeft een breedte van 24 meter, zodat er voor de groepen genoeg ruimte is om hun complete show af te werken. Al met al is dit festival een gebeurtenis die geen enkele popliefhebber mag missen.

De kaartverkoop geschiedt via de bekende Pinkpopvoorverkoopadressen. Kaarten kosten in de voorverkoop ƒ 20,–, op de festivaldag kosten de kaarten aan de kassa ƒ 25,–. Dit laatste voor diegenen die het resico willen lopen...

Tot ziens in Baarlo?

LOE BEERENS

Reünie winnaars songfestival

(Van onze correspondent)

HILVERSUM - Vrijwel alle artiesten die ooit winnaar zijn geweest van het Eurovisie Songfestival zullen 22 augustus in het Noorse plaatsje Mysen een optreden verzorgen.

Zij komen bijeen in de Momarkedee, een openluchtmanifestatie die dit jaar voor de 35e maal wordt georganiseerd. De opbrengst van het evenement is bestemd voor het Noorse Rode Kruis.

De Momarkedee is dit keer geheel gewijd aan 25 jaar songfestival. De meeste artiesten hebben al toegezegd naar Noorwegen te zullen vertrekken. Van Nederlandse zijde zullen Lenny Kuhr en Teach-Inn weer voor het voetlicht treden. Corry Brokken en Teddy Scholten hebben het echter al af laten weten. De Momarkedee zal in 40 landen op de televisie te zien zijn. De TROS brengt het muzikale evenement 9 september op het scherm.

Jazz festival Maastricht

MAASTRICHT – Evenals vorig jaar organiseert de Stichting Jazz Sociëteit Maastricht een jazz festival in de binnenstad van Maastricht. Dit festival zal plaatsvinden op 28 tot en met 30 augustus 1981.

De muziek die tijdens dit festival ten gehore wordt gebracht, zal bestaan uit een combinatie van zogenaamde "oude stijl" en "moderne jazz". De orkesten, die aan dit festival deelnemen, zijn overwegend jazz bands uit Nederland, België en Duitsland.

Het voorlopig programma is als volgt: vrijdagavond 28 augustus is er van 21.30 uur tot 1.30 uur een kroegentocht langs 20 cafés georganiseerd; op zaterdag zijn er van 13.00 tot 17.00 uur "Streetparades" georganiseerd waaraan 7 orkesten deelnemen; tevens is er van 11.00 tot 17.00 uur een jazzmarkt in de Dominicanerkerk waaraan 5 orkesten hun medewerking verlenen. De dag wordt afgesloten met een nachtconcert dat om 21.30 uur begint, waarin "oude stijl" jazz ten gehore zal worden gebracht. Zondag is er een jazzmatinee van 13.00 tot 17.00 uur, weer in de Dominicanerkerk. Vanaf 21.00 uur kan men wederom een nachtconcert beluisteren, ditmaal moderne jazz. Wat de stichting met dit festival beoogt is het bevorderen van jazz-muziek in de regio Maastricht.

Klachten over de bezorging op zaterdag

Bel dan alleen het hoofdkantoor, 045-739911, tussen 9 en 12 uur.

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

18.00 **La boîte aux images.** Voor de kinderen.
18.30 **Festivals.**
19.00 **Antenne-soir.** Regionaal
19.30 **Journaal.**
19.55 **Le Francophone d'or.** Spelprogramma.
20.35 **D'autres Belges.** Leven in Quebec.
21.20 **Charles et Lucie.** Franse filmkomedie van Nelly Kaplan uit 1979.
22.55 **Journaal.**

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03, 8.03 Echo. 7.30 Sociale informatie. 8.30 Radioportret. 9.03 De Vensterbank. 12.03 Van uur tot uur. 13.03 Echo. 13.15 's Zomers. 15.02 Tussen wal en schip. 17.57 Marktberichten. 18.11 Echo. 18.21 Punt uit. 19.55 Overweging. 20.03 Country time. 21.02 Nine o'clock jazz. 22.02 Zomergoal. 23.00 Met het oog op morgen. 0.02 True light. 0.02 EO's Country-uur. 1.02 Stuff tot nadenken. 2.02 Voor wie niet slapen kan. 3.02 La Luz Verdadera. 4.02 Zingen in de nacht. 5.02–7.00 Snarenspel.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30 en 23.55 uur.
7.10 Ochtengymnastiek. 7.20 Radionieuwsdienst. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Expres VPRO. 10.30 Onder schooltijd. 10.45 Werkbank. 11.00 Buiten. 11.20 Week in – week uit. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.26 Aktua. 13.11 Meer over minder. 14.45 Kan van nut zijn. 15.30 Van onze redaktie. 17.00 Info-radio. 17.24 Mededelingen. 18.00 De grote verwarring. 18.40 De Nederlandse Antillen. 18.50 VOO-Sport. 20.00–1.30 Internationaal Jazz Festival Amsterdam 1981.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.07 Ronduit op drie. 9.03 Tijdsein 9.03 De muzikale fruitmand. 10.03 Ronduit extra op drie. 11.03 Pop non stop. 12.03 Goejemiddag. 14.02 Tipparade. 15.20 Popjournaal. 15.30 Top-40. 18.04 De Avondspits. 19.02 De Rock & Roll Methode. 20.02 Ook zo. Rub-a-dub. Rub-a-dab. 22.02–24.00 Het beste uit 't VPRO-Radiotheater.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00 en 17.30 uur.
7.02 Vroeg klassiek. 9.02 Muziek uit de Middeleeuwen en Renaissance. 10.00 Vrijdagmorgenconcert. 11.00 Muziek voor miljoenen. 13.00 Klassieke klankjuwelen. 14.02 Bijbels perspectief. 14.20 Orgelbespeling. 14.45 Plaat-praat. 15.00 Muziek-opvier. 17.00–17.24 Wat spelen we ... ker.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws om: 6.00, 6.30, 7.00, 7... 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 18.00, 19... 22.00 en 23.40 uur.

Brabant: 5.30 Goede morgen, m... gen. Lichte muziek. 7.33 Splin... nieuws. 8.10 Happening.

Antwerpen: 10.03 Platenpoets. ... varieerde lichte muziek, gepres... teerd door Lutgart Simoens. 12... Splinternieuws. 12.05 Variété ... twaalf tot twee. Amusements... ziek.

West-Vlaanderen: 14.00 Inpak... en westwezen. Een uitvoerig zom... programma over toerisme, gast... nomie, en vakantiemogelijkhed... in West-Vlaanderen, met tips v... een weekeinde in het westen. 15... De zonnewijzer. Toeristisch maga... ne. 16.00 Splinternieuws. 16.10 ... verdraden tussen goud. Muzi... voor de niet meer zo jonge luis... raars. 16.57 Prikbord – Uw agend...

Limburg: 17.00 Focus-kort. 17... Made in Germany. Moderne sch... germuziek uit Duitsland. 18.15 M... muziek. Met tips voor het weeke... 19.10 Hit-riders in the sky. Amu... mentsmuziek uit de periode 19... 1960. 19.53 Onderweg. Katholiek ... vensbeschouwelijke uitzending.

Oost-Vlaanderen: 20.00-23.40 ... merhit 1981. Showavond rec... streeks vanuit het Havenplein ... Blankenberge.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-aktueel; 18.10 - 19... Speulentere. Aandacht voor de E... mausgangers, Jazz Bilzen en de m... ziek van Jean Innemee en Wick... Lady. Luisteraars kunnen mede... lingen doen over activiteiten in h... weekend (043-70800).

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 3...

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00 u... van 8.30 tot 16.30 uur op elk h... uur; van 19.30 tot 23.30 uur op e... half uur.

Duits: 5.30 Good Morning Sho... mit Jürgen Marcus. 8.30 Das Radi... paar ist da, mit Monika. 10.30 Da... po. 12.00 RTL-12 Uhr Mittags, m... Achim. 14.00 Hits bei RTL. Dav... Christian-Show. 15.00 Die blau... Stunde, alle gegen Günther. 16.0... Die schlaue Stunde, mit Barbar... 17.00 RTL-Radiotelex, mit Car... heinz Hollmann. 19.00 RTL-Youn... mit Felix. 20.00 Scharade, mit Ha... dy. 21.00 Der Freitagabend, m... Achim. 23.00 Hallo Nachtarbeite... mit Barbara.

puzzel van de dag

besmett. ziekte
maand
stad in Duitsl.
errore excepto
do
schouder belegsel
planeet
schaakstuk
zetel
bekoorlijke
telwoord
muzieknoot
vulkaan
wreed keizer
opening
rustplaats
miljoen ton
mislukt
are
Eng. ontkenning
dollar

oplossing van gisteren

- k s e - v
- o r a n j e
- p a r k - e
t s a - - a r
a c m e - a t
- h - n a s i
m u l a t - e
- w a k - i n

de toffe tamboer

suske en wiske

Ga vlug de kabouters wekken Jerom, dan kunnen ze ons een brug helpen bouwen
Opstaan luie slapers. Is werk aan de winkel!
TRROOMTROMTO ROMTOMTOM
171
Het is gelukt! Daar is Jerom met de kabouters!
Dan kunnen we beginnen! Ik neem de leiding!
ROMTOMTOM ROMTOM
Ik heb nodig... 40 ton bomen, 50 planken!...
Hemel!
172

panda en de groenwoeker

HET GROENE FRONT RUKT OP!
OP NAAR DE VOLGENDE FABRIEK, PANDA!
EH... JA...
IK WEET HET NIET... GROEN IS MOOI... MAAR TE VEEL IS TE VEEL...
SIJMEN SERMOEN! HÉÉ... WAT BEN JIJ DAAR AAN HET POTEN... TOCH NIET EEN GROENWOEKER?
HUH? BEMOEI JE MET JE EIGEN ZAKEN!
SUFFERD! HET IS EEN GROENWOEKER-KNOL! DAT IS HEEL GEVAARLIJK!
TREK HEM ER UIT!
SNEL!!
57-154

recept

wina born

Kip in gelei

Snijd een flinke braadkip in 8 stukken. Zet een gespleten kalfsknie op met 1,5 l koud water en 2 theelepels zout en laat dit ruim 3 uur trekken boven laag vuur. Snijd 100 gr. gekookte ham in dobbelsteentjes. Bak de stukken kip heel even aan in wat boter, boven laag vuur en voeg dan de dobbelsteentjes ham en vier gesneden sjalotjes toe. Zeef de bouillon en giet dit over kip en ham. Voeg een gesnipperde rode paprika, een blaadje laurier, 2 gekneusde peperkorrels, enkele takjes peterselie en selderij, een plak citroen, (eventueel) een glas witte wijn en 2 winterwortels toe, in dikke plakken gesneden. Laat dit ruim een uur koken. Stukken kip uit de pan nemen en botjes er uit halen. Schep kip en wortel in een schaal. Kook de bouillon snel tot 0,75 l in en giet de bouillon over kip en wortel. Op smaak brengen met zout, peper en citroensap. Na afkoeling minstens 24 uur in de koelkast zetten. Als u een heel stevige gelei wenst lost u nog enkele blaadjes gelatine in de warme bouillon op.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur: J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling: telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Inkomensnivellering vooral bij overheid

DEN HAAG – De door velen gewenste inkomensnivellering is tot nu toe vooral tot uitdrukking gekomen in de ambtenarensalarissen. Tot die conclusie komt drs. E.A. Bolhuis, werkzaam bij het Centraal Plan Bureau, in het blad Economisch Statistische Berichten (ESB) van deze week.

Ten opzichte van het jaar 1965 zijn vooral de netto-salarissen van ambtenaren in de lagere inkomensgroepen er in vergelijking met de salarissen in het bedrijfsleven op vooruit gegaan. Dit vooral, omdat ambtenaren geen sociale premies hoeven te betalen. Voor de hogere inkomens onder de ambtenaren geldt, aldus ESB, het omgekeerde: omdat zij een relatief hoge pensioenpremie moeten betalen, maar ook door het bestaan van maximumpremiegrenzen in de sociale verzekering, gaan ze er in vergelijking met het bedrijfsleven juist wat op achteruit.

De nivelleringstendens bij de overheid doet zich volgens Bolhuis niet alleen voor in de netto-salarissen, maar ook in de bruto-salarissen. De overheid vraagt een betrekkelijk groot aantal hoger opgeleiden. Het aanbod van hen is de laatste jaren echter steeds groter dan de vraag, wat een drukkende werking op de salarissen heeft. Ook hierdoor wordt er bij de overheid sterker genivelleerd dan in het particuliere bedrijfsleven.

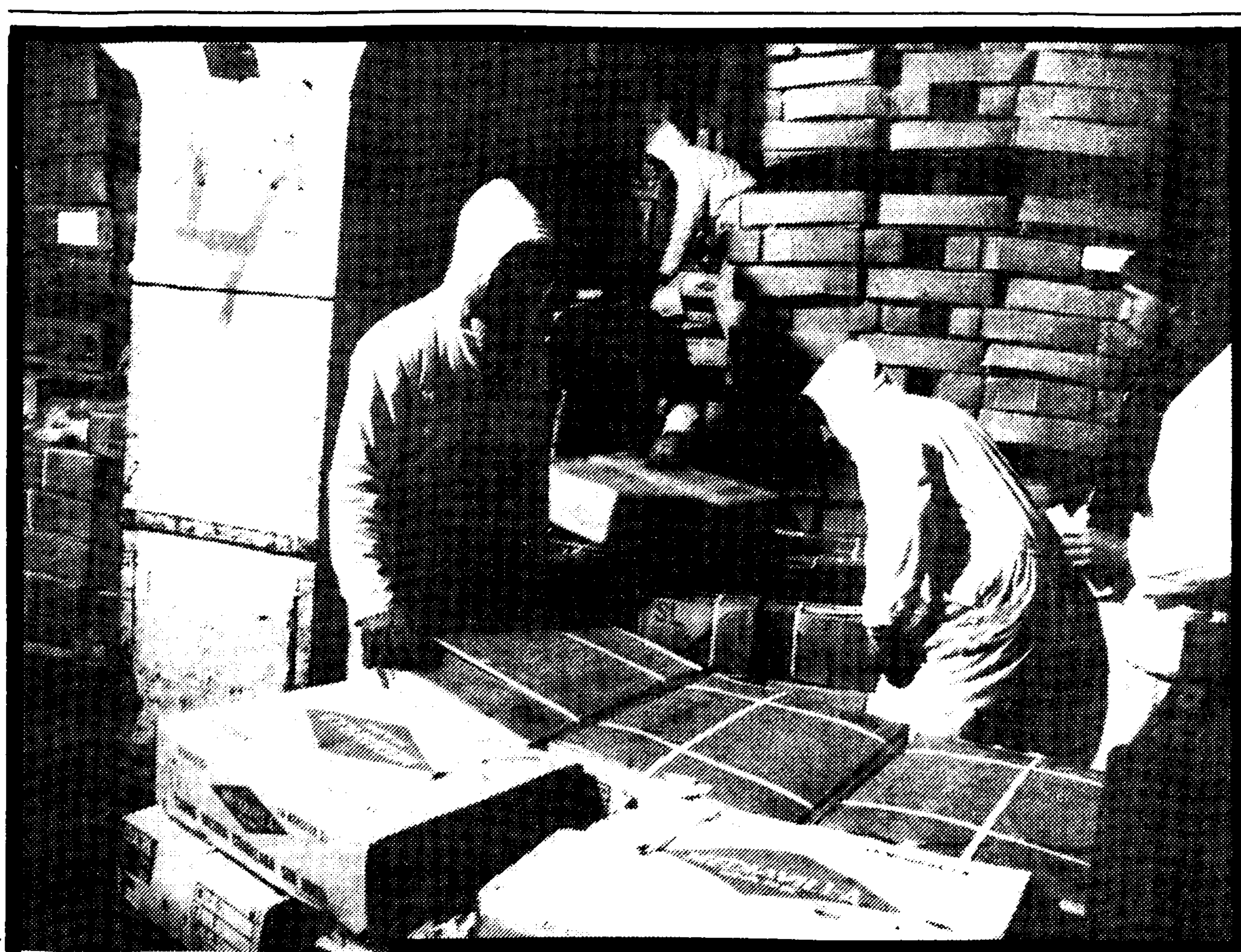
Bolhuis wijst erop dat dit gevolgen kan hebben op de arbeidsmarkt: lager betaalden zullen graag bij de overheid willen werken, hoger betaalden zullen juist naar het bedrijfsleven trekken. Een inkomenspolitiek die zich meer dan nu uitstrekt tot inkomens in de marktsector lijkt daarbij geboden, aldus Bolhuis.

VOORZITTER VNO:

Stijging werkloosheid in Duitsland geen gevolgen voor Nederland

DEN HAAG – De onverwacht grote stijging van de werkloosheid in West-Duitsland, zal geen gevolgen hebben voor de werkloosheid in Nederland. De Westduitse economie is zo sterk dat het zelfs mogelijk is dat ondanks een stijging van de werkloosheid de produktiviteit opgevoerd wordt. Dat laatste zou dan zelfs een versterking van de Westduitse economie gaan betekenen.

Dat zei mr. Chr. van Veen, voorzitter van de VNO, in een reactie op de recent bekendgeworden cijfers van de Westduitse werkloosheid. De afgelopen maand kwamen er 120.500 werklozen bij, waarmee het werkloosheidspercentage steeg van 4,8 procent in jni tot 5,3 procent in juli. Volgens van Veen is het eventueel opvoeren van de produktiviteit en vooral het moderniseren van de economie in West-Duitsland veel gevaarlijker voor de Nederlandse economie en dus voor de Nederlandse werkgelegenheid. Het opstellen van een moderniseringsplan voor de Nederlandse economie ziet van Veen dan ook als een zeer belangrijke taak voor een nieuw kabinet in Nederland.



Poolklimaat

● Er zullen deze dagen niet veel Nederlanders zijn die rondlopen in dikke, warme winterkledij. Toch zijn ze er, en we vonden hen in een koelhuis in de Amsterdamse haven, waar temperaturen heersen van zo'n –18 graden Celsius. En dat terwijl buiten het kwik 29 graden aangeeft.

Rassenprobleem veroorzaakt kinderleed in Zuid-Afrika

KAAPSTAD – In Zuid-Afrika is een onderzoek op gang gekomen naar het handelen van rechtbanken, nadat de Zuidafrikaanse functionaris van Zyl het geval van drie kinderen had onthuld, die drie jaar door de Zuidafrikaanse autoriteiten zijn opgesloten omdat men moest vaststellen tot welk ras zij behoren.

Deze houding van de Zuidafrikaanse „politiefunctionarissen voor de classificatie van de burgers" is niet een op zichzelf staand geval. Volgens van Zyl moeten ras, cultuur, en religie van verlaten of verstoten kinderen officieel worden vastgesteld, voordat zij aan pleegouders worden toevertrouwd.

De drie kinderen waren al vertrouwd geraakt met de medewerkers van een welzijnsorganisatie door wie zij werden verzorgd. Ze leken „blank" maar eerst moesten kleurenfoto's naar het ministerie van binnenlandse zaken in Pretoria worden gestuurd om officieel vast te stellen tot welk ras zij behoren. Alleen van het oudste kind kon een geboorteakte worden gevonden waarin het als „kleurling" stond geregistreerd.

Daar niet ondubbelzinnig kon worden vastgesteld tot welk ras de kinderen behoren, werden zij vastgehouden. Daaraan kon ook de inmenging van de kinderrechter in Kaapstad, „om de zaak met spoed af te handelen", niets veranderen.

In oktober 1979 (de kinderen waren toen al 16 maanden bij de politie „in bewaring") wees de kinderrechter de autoriteiten op de zaak in verband met de kosten die er voor de staat aan vast zaten. Het kantongerecht in Kaapstad reageerde uiteindelijk in maart van dit jaar op nog een brief van de kinderrechter en deelde mee dat de kinderen als „blank" moesten worden ingedeeld. Daarmee was de zaak in juni afgesloten.

Bezoek Sadat aan Oostenrijk afgelast

CAIRO – Het bezoek van de Egyptische president Anwar Sadat aan Oostenrijk, 10 en 11 augustus, is afgelast uit veiligheidsoverwegingen. Dit heeft het Egyptische regeringsgezinde dagblad Al Ahram meegedeeld. Volgens Al Ahram stelden Oostenrijkse veiligheidsfunctionarissen Cairo op de hoogte van het bestaan van een groot komplot tegen de Oostenrijkse bondskanselier Bruno Kreisky. Afgelopen weekeinde werden op de Weense luchthaven twee Palestijnen gearresteerd die in het bezit waren van grote hoeveelheden wapens. Volgens berichten uit Wenen die de Oostenrijkse veiligheidsdienst citeerden, waren bepaalde groepen in de PLO van plan een aanslag te plegen op Kreisky en Sadat in Salzburg.

In België mogelijk „Watergate-affaire"

BRUSSEL – Het Belgische blad „Le Soir" heeft het vermoeden geuit dat onbekenden jacht maken op inlichtingen over banden tussen de uiterst rechtse paramilitaire organisatie „Front de la Jeunesse" en vertegenwoordigers van de rechtervleugel van de Franstalige christen-democratische partij in België.

„Le Soir", dat spreekt van een „Watergate-affaire", vraagt zich af of in Brussel „loodgieters" aan het werk zijn. Volgens het blad zijn dossiers over het „Front de la Jeunesse" ontvreemd bij een rechter in het proces, waarin in mei van dit jaar deze organisatie werd veroordeeld wegens overtreding van een wet die particuliere milities verbiedt. Ook bij de bij dat proces betrokken advocaat en leden van het jeugdfront en van de christen-democratische partij waren stukken verdwenen. Een ander blad, „De Morgen", schreef dat het huis van Henri Simonet, oud-minister van buitenlandse zaken, ook al bezoek van „loodgieters" had gehad.

Over beweerde contacten tussen rechtse christen-democraten en het jeugdfront is enige maanden geleden deinig ontstaan toen een geheim rapport van de Belgische veiligheidsdienst uitlekte, waarin de Belgische baron Benoit de Bonvoisin werd genoemd als de belangrijkste financier van deze extreemrechtse groepering, waarvan in het verleden verscheidene leden zijn veroordeeld wegens bomaanslagen en brandstichting. De baron is penningmeester van de Cepic, een rechtse groep in de CVP.

Britse regering te passief bij bestrijding van discriminatie

LONDEN – In een gisteren gepubliceerd parlementair rapoort wordt de Britse regering verweten te weinig te doen ter bestrijding van de achterstelling die Engelands 1,9 miljoen niet-blanken vanwege hun huidskleur op allerlei gebdden ondervinden. Vooral ten aanzien van Liverpool, waar enige weken geleden de rellen begonnen die oversloegen naar vele andere Britse steden, wordt te weinig gedaan om verandering te brengen in deze situatie.

De commissie voor binnenlandse aangelegenheden van het Lagerhuis veroordeelde het ministerie van binnenlandse zaken vanwege het feit dat zij zich beperkt tot de „in wezen passieve rol van toeschouwer" in plaats van de problemen bij de kop te nemen waarmee de etnische minderheden kampen. „Te veel aziatische en Westindische jongeren zijn werkloos, ongeschoold, ontgoocheld en hebben geen diploma's, het is dit probleem waaraan het parlement en de natie zich moeten wijden", zo staat in het rapport van de commissie.

Vredesmars geëindigd

PARIJS – Enkele duizenden deelnemers aan de „vredesmars 1981", die zes weken geleden in Kopenhagen was begonnen om „een Europa zonder kernwapens" te bepleiten, zijn gistermiddag na een voettocht van 1100 kilometer in Parijs aangekomen.

Huur en belasting zouden niet zijn betaald

Repatriëring Fransen uit Iran tegengehouden

TEHERAN – De 61 Fransen die gisteren uit Iran hadden willen vertrekken, kunnen in beginsel niet voor aanstaande maandag dat land verlaten. Dit heeft de – teruggeroepen en uitgewezen – Franse ambassadeur in Iran, Guy Georgy, in Teheran meegedeeld. De overige 50 Fransen die nog in Iran verblijven, zullen volgende week woensdag kunnen vertrekken.

Gisteren vloog een Boeing 747 van de Franse luchtvaartmaatschappij „Air France" leeg vanuit Teheran naar Istanbul. Het vliegtuig had de 61 op het vliegveld wachtende Fransen mee willen nemen. De Fransen werden echter op het vliegveld vastgehouden. Gezegd werd dat zij hun huur en belastingen niet zouden hebben betaald.

Een woordvoerder van de Franse ambassade in Teheran zei dat na besprekingen van drie uur tussen functionarissen van de Franse ambassade en van het Iraanse ministerie van buitenlandse zaken, overeengekomen was dat de Franse gemeenschap in Iran in twee groepen naar Frankrijk overgebracht zou worden. De Franse ambassadeur in Iran, die woensdag door Parijs werd teruggeroepen, zal in Iran blijven tot de repatriëring van de ongeveer 120 Fransen een feit is.

Moeilijkheden

President Francois Mitterrand zag af van een weekeindje in zijn landhuis en beraadslaagde gisterochtend vijf uren lang met zijn medewerkers over de manier waarop de moeilijkheden tussen beide landen moeten worden behandeld.

Mitterrand had woensdagavond alle landgenoten in Iran dringend aangeraden naar huis terug te keren, blijkbaar om te voorkomen dat zij gegijzeld zouden worden, nu Frankrijk oud-president Bani Sadr niet wil uitleveren. Het was hem duidelijk geworden dat Chomeini zich niets aantrok van de gebaren van goede wil, zoals de levering van drie marineschepen waar sinds 1980 een embargo op rustte, het verbod van contacten met journalisten dat Bani-Sadr was opgelegd en de ongewoon hartelijke gelukwens aan de nieuwe president, Radjai, van Iran.

Betrekking

De Franse president wil het ambassadepersoneel in Teheran tot vier man inkrimpen. De economische betrekkingen tussen beide landen zijn na de komst van Chomeini tot bijna niets gereduceerd door het opzeggen van contracten voor industriële ontwikkeling die door de sjah waren ondertekend. Radio Teheran bleef donderdag Frankrijk heftig aanvallen. „Dé leuze dood aan Frankrijk moet voor alle onderdrukte volken gelden", aldus een van de uitzendingen.

De Iraanse parlementsvoorzitter hojatoleslam Rafsanjani heeft de nationale politie gisteren gedreigd met intrekking van het budget, tenzij de politie een betere bescherming biedt aan leden van het Iraanse parlement. Aanleiding tot zijn waarschuwing was de moord op Hassan Ayat, parlementslid en ideoloog van de islamitische, republikeinse partij.

Wijnoorlog voorkomen

BRUSSEL – De noodmaatregelen die de Europese Commissie heeft voorgesteld om een wijnoorlog tussen Frankrijk en Italië te voorkomen treden op 17 augustus in werking, zo is donderdag in Brussel bekendgemaakt. Een speciaal landbouwcomité is akkoord gegaan met de plannen van de commissie om dit jaar 200 miljoen liter wijn extra te distilleren tot industriële alcohol. De Europese ministerraad moet officieel nog toestemming geven. De Franse wijnboeren zijn boos over de stroom Italiaanse wijn die de verkoop van hun eigen wijn in Frankrijk ondermijnt. Ze hebben gedreigd het vakantieverkeer lam te leggen als niet op hun eisen wordt ingegaan.

Noorwegen overweegt prijsstop

OSLO – De Noorse regering overweegt voor de rest van dit jaar een prijsstop in te stellen gezien de versnelling van het inflatietempo, zo is donderdag in regeringskringen vernomen. De inflatie zal naar alle waarschijnlijkheid dit jaar twaalf procent bedragen tegen vorig jaar 10,9 procent. Ook de Noorse economie heeft te lijden onder de recessie, ondanks de aanzienlijke oliereserves waarover Noorwegen beschikt.

De stijging van de kosten van het levensonderhoud in de eerste helft van dit jaar is voor de vakbonden aanleiding om dit najaar met extra looneisen te komen. Door een prijsstop in te stellen hoopt de regering de bonden af te houden van extra looneisen.

De Noorse regering heeft ook in het achterhoofd de belasting voor de lagere en middeninkomens met één à twee procent te verlagen. De werkgevers in Noorwegen zullen waarschijnlijk protest aantekenen tegen een prijsstop. De bonden reageren er vermoedelijk welwillend op. In september worden er in Noorwegen algemene verkiezingen gehouden. Het ziet er naar uit dat inflatie en loonbeleid de verkiezingscampagne zullen beheersen.



Formatiesleutel

Dr. M.C. Brands, hoogleraar in de nieuwe en theoretische geschiedenis aan de universiteit van Amsterdam, schreef zeer recent over gouverneur dr. J. Kremers: „Hij zou zich wel tweemaal bedenken om nu al de sprong naar de landspolitiek te maken." De hoogleraar had daarbij op het oog de mogelijke portefeuille van onderwijs voor Kremers. Brands stelde dit in een artikel in NRC Handelsblad onder de kop. „De kracht van de christelijke politiek is onuitputtelijk".

Brands wandelt bijtend en parodiërend door de christelijke en socialistische politiek heen, daarbij constaterend dat de grote kracht van het CDA is dat zij haar onwrikbaar fundament, haar principes, weet te verenigen met het compromis van het haalbare. Tevens constateert hij dat de socialistische voorman bij uitstek, drs. J. den Uyl, ondanks zijn jarenlange ervaring als politicus keer op keer luid sputterend ten onder gaat. In deze kenschetsing ligt in feite de sleutel van de formatiekunde besloten. Want in de nieuwe formule van het spinneweb moet een draad lopen waarbij geen overwinnaars en verslagenen bij elkaar in een kabinet zitten. Zij, de heren die 's lands politiek gestalte gaan geven, dienen gewoon in de boot te stappen, niet schichtig en bang voor de achterban, die een zekere koenheid meer op prijs stelt dan verongelijkt langs de kant te blijven staan. In de politiek is winnen of verliezen een betrekkelijk begrip, dat meer met prestige dan met realiteit te maken heeft. Een kabinet tot stand brengen is niet een gevecht dat op punten gewonnen moet worden door een van de deelnemende coalitiepartijen.

Het kabinet dient zoveel mogelijk een afspiegeling te vormen van de verkiezingsuitslag. Dat is het meest juiste uitgangspunt. Nu Kremers en van Thijn aan coalitiepartners in spe dringend hebben gevraagd: „Makkers staakt uw wild geraas", is het vermoeden gerechtvaardigd dat een uiterst afgewogen zetelverdeling en zetelbezetting, inclusief de galerij staatssecretarissen, de regeer-equipe stormrijp maakt voor het tackelen van het regeerprogramma. De formateurs mogen daar verder niets aan breien. Want de ex-informateurs hebben een wat spaghetti-achtig akkoord voorgeschoteld dat door al degenen die akkoord waren lichtelijk anders wordt uitgelegd.

De vertaalkunde, vooral ten aanzien van de kernbewapening, zal de basis vormen voor de uiteindelijke bereidheid om uit de as van de vele geschreven brieven een gezamenlijke intentieverklaring te destilleren, die bewijst dat het landsbelang verkozen wordt boven partijpolitieke vitterij. Als dat gebeurt hebben alle deelnemende partijen werkelijk gewonnen aan gezag.

B.R.

UIT

Atoombom

Ongeveer 40.000 mensen hebben gisteren in Hiroshima het feit herdacht dat op deze Japanse stad 36 jaar geleden de eerste Amerikaanse atoombom neerkwam. Het hele land nam een minuut stilte in acht. Premier Susuki riep op tot het beëindigen van de kernwapenwedloop. ● Senegalese en Gambiaanse soldaten hebben gisteren alle overgebleven gijzelaars die het restant opstandelingen in Gambia vasthielden in een kazerne buiten de hoofdstad Banjul, bevrijd. ● Er zou een 'urgentieprogramma grote stad' moeten komen om de zeer hoge werkloosheid in de drie grote steden aan te pakken. Dat is de mening van dr. W. van Voorden, verbonden aan de Erasmus Universiteit in Rotterdam. ● De Sovjetunie en de verenigde Staten beschikken op het ogenblik over een vrijwel gelijkwaardige voorraad van strategische kernwapens. De Sovjetunie heeft echter een belangrijke voorsprong wat betreft kernraketten voor middellange afstand, terwijl de VS aanzienlijk meer kernraketten op onderzeërs hebben. Dit staat in een rapport van de Westduitse regering. ● Britse militairen hebben gisteren in Noord-Ierland twee bijtijds ontdekte bommen onschadelijk gemaakt. ● De Russische onderminister van buitenlandse zaken Nikolai Firjoebib, zal later deze maand een bezoek brengen aan Pakistan.

Neergestort

● De huidige oververzadiging op de oliemarkt brengt volgens de Libische minister van buitenlandse zaken Treiki een aantal olieproducerende landen in grote moeilijkheden. ● Een jonge zeehond is gisteren in de Rotterdamse Diergaarde Blijdorp overleden, enkele uren nadat het beest was aangespoeld bij Rozenburg aan de Nieuwe Waterweg. ● Een straaljager van de Oostenrijkse luchtmacht is gisteren tijdens een oefenvlucht op een huis in Gaaden neergestort. De twee inzittenden kwamen om het leven, terwijl op de grond tenminste vier personen gewond raakten. ● De Italiaanse ingenieur Corradino D'Ascanio, uitvinder van het hefschroefvliegtuig en de bekendgeworden Vespa is gisteren in Pisa op 90-jarige leeftijd overleden. ● De blokken 3 en 4 van de kerncentrale in Cattenom hebben het werk na een staking hervat. Zij protesteerden tegen het besluit van de Franse regering de verdere bouw van de centrale aan de Duits-Franse-Luxemburgse grens voorlopig te stoppen. ● Bij een overval op de mathadonbus van de geneeskundige dienst bij het Amstelstation in Amsterdam zijn veertig dosseringen methadon gestolen. In de bus kunnen heroïneverslaafden dagelijks een dosis methadon tot zich nemen in het kader van het hulpverleningsprogramma van de GGD. ● Wegens het aftuigen van twee homofielen heeft de rechtbank van Breda een achttienjarige jongeman uit Etten-Leur tot twee jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarrest veroordeeld. ● In het Mahasamundi-district in India zijn ten minste 25 mensen overleden na het drinken van giftige sterke drank.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op donderdag 6 augustus 1981 op de C.V.V. te Grubbenvorst.

Augurken glas a.k., aanvoer 129.000 kg., a 229,00 b 130,00 x c 59,70 d fijn 40,60 d grof 38,20 ab2 113,00 cd fijn 31,70 cd grof 12,00, augurken glas stk. c 55,90 d fijn 40,90 d grof 37,90 ab2 114,00 cd fijn 34,30 cd grof 12,40. augurken natuur a.k., aanvoer 356.500 kg, a 228,00 b 112,00 c 55,90 d fijn 37,90 d grof 31,40 ab 2 113,00 cd fijn 39,30 cd grif 16,90. augurken natuur stk. b 112,00 c 56,30 d fijn 37,90 d grof 33,20 ab2 114,00 cd fijn 35,70 cd grof 16,90-.Natuursla kist, aanvoer 8.650 kolli, a1 38-42 34,10 a1 33-37 16,10 a1 29-32 10,30. Koolrabi glas, aanvoer 26.000 stuks, 10+ 35,20 9-10 26,30 8-9 20,40 7-8 11,10. Tomaten rood, aanvoer 4.700 p.b. a1 10,65 b1 9,77 c1 8,31, tomaten groen, aanvoer 1.555 p.b., a1 10,29 b1 9,92 c1 8,50, tomaten vlezig, aanvoer 1.240 p.b., bb1 9,68 bbb1 10,55. Natuuraardbeien 200 gr a1 doos 0,30-1,50 500 gr a1 krat 2,20. Bloemkool, 1-6 109,00 2-6 42,90 1-8 44,30 2-8 17,80. Bonen, veense snijboon 1 141,00 veense snijboon 2 85,60 neckar 1 125,00 necakr 2 70,00, stamprinces fijn 1 152,00 fijn 2 87,10 grof 1 99,90 div. fijn 1 201,00 div. fijn2 95,59 div. grof 1 130,00 div. grof 2 66,10, dubbele stokprinces fijn 2 110,00 grof 1 80,00, pronkbonen 1 63,80. Komkommers klasse 1, 75-90 36,10 60-75 32,00 50-60 21,80 40-50 17,70, aanvoer 183.000 stuks. Prei a1 wit 2-4 zak 51,40 a1 wit 2-4 a.k. 34,50, rabarber 1 40+ 55,50 1 52,30, paprika rood a 85-95 405,00 a 75-85 460,00 a 65-75 333,00, paprika groen a 85-95 204,00 a 75-85 184,00 a 65-75 166,00. Nummerprodukten, aardappelen 0,30-0,31 andijvie 1 0,20-0,21 broccoli 1,00-1,50 bieten a1 0,37-0,40 chinese kool 0,20-0,21 rode kool 0,12-0,16 savooie kool 0,17 witte kool 0,06-0,08 spitskool 0,12-0,20 bospeen 1,12-1,34 peen a 0,18-0,23 b 0,11-0,51 c 0,11-0,31 radijs 20 per bos 0,23-0,38 knolselderij 0,30-0,59 pepers groen 2,90-3,00 ijsbergsla 60+ kg 0,24-0,49. Cahmpignonveiling d.d. 5-8-1981. (dozen) 1 fijn 4,34 1 fijn c 4,09 1 m 3,72 1 m c 3,54 1 x fijn 3,42 1 x grof 3,35 (4 kg-bakken) 1 x grof 3,29 2 3,04 3a 2,58 3b 2,18. Blauwe bessen 2 ons 1,50-2,20 pond 3,70-4,50 kilo 4,90-6,30, pruimen 2,10-2,30.

Bloemenprijzen d.d. 6 augustus 1981, midden en hoogste prijzen. Aster 54,11–115,00; chrysant jrrnd. tros bos 78,63–240,00; chrysant jrrnd. tros 23,76–59,00; chrysant buiten 60,63–90,00; freesia enkel 13,88–24,00; freesia buiten 15,67–21,00; gerbera 15,07–35,00; gladiool hunting's 2,41–7,00; gladiool overige 3,44–14,00; gypsophila 150,18–210,00; iris prof. blaauw 26,89–31,00; lelietak buiten 19,01–30,00; liatris 5,15–17,00; molucella 18,54–29,00; montbretia 12,89–18,00; ornithogalum 7,82–15,00; papaver 9,57–15,00; roos groot cocktail '80 7,57–18,00; roos groot ilona 6,60–17,00; roos groot red seucces 11,58–30,00; roos groot sonia 9,63–24,00; roos klein coron 3,95–16,00; roos klein carona 5,91–17,00; roos klein mercedes 11,96–21,00; roos klein motrea 6,14–25,00; statice bos 85,02–130,00; violier 10,23–14,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijsnoteringen van de Groenteveiling Venlo VGV op donderdag 6 augustus 1981. Radijs kas I 52,66; andijvie kas I 16; prei A I 29–38, stamprincessen natuur I 100–180; II 60–160; spekbonen I 230, Veense snijbonen kas I 230; II 140–160; aubergines per kg 180–240; knolvenkel 100 I 169–209. Uitbetalingsprijzen: kasaugurken per kg A 1,175; B 1,125; C 0,552; B fijn 0,420; E fijn 0,315; AB I 1,085; CD fijn 0,297; D grof 0,356; CD II 0,210; CD grof I 0,130; E grof 0,092; E II 0,090; natuuraugurken per kg A 2,215; B 1,115; C 0,550; G fijn 0,384; B grof 0,346; E fijn 0,090; AB I 1,095; CD fijn 0,297; CD II 0,170; Cd grof I 0,130 E grof 0,900; Glaskomkommers per st. 91 en op 0,444; 76 I 0,397; 61 I 0,344; 51 I 0,252; 41 I 0,152; 36 I 0,120; 31 I 0,080; 61 I 0,146; 51 II 0,100; stek grof II 0,220; stek middel II 0,090; sla natuur per st. (kratten) A 25 0,168; A 27 0,196; A 30 0,162; B 25 0,070; B 27 0,123; sla natuur per st. (kisten) A 33 20 st. 0,160; A 37 18 st. 0,287; sla natuur poly per st. (kratten) A 25 0,071; tomaten rood per bak A I 10,237; B I 10,195; C I 8,939; CC I 6,900; BB I 9,800; A II 4,317; B II 3,600; C II 1,400; A binnenland 1,400; B binnenland 1,400; C binnenland 1,400; bonken II 3,100; tomaten licht gekleurd per bak A I 9,994; B I 10,495; C I 9,051; tomaten vlezig per bak BBBB I 10,300; BBB I 11,669; BB I 10,563; B I 9,700; tomaten licht gekleurd vlezig per bak BBBB I 10,200; BB I 12,734; BB I 10,637; B I 9,709; tomaten II eenmalig verpakt A II 5,855; B II 5,700; C II 1,400; CC II 1,400; paprika groen per kg 85 I 2,019; 75 I 1,619; 65 I 1,200; midden II 1,000.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Van de Coöp veiling te Gronsveld werden gisteren geen prijsnoteringen ontvangen.

Paardenmarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer 260 stuks. Prijzen in guldens per stuk: luxe paarden 1850-3850, voljarige 1750-3150, luxe 2-jarige merries 1425-2525, luxe 2-jarige hengsten 1425-2475, luxe 1-jarige merries 875-1725, luxe 1-jarige hengsten 875-1725, veulens merries 550-1150, veulens hengsten 500-1100, hitten 700-1650, Shetlandse ponnies (ruins) 250-525, Shetlandse ponnies (merries) 275-650. Prijzen in guldens per kg: jonge slachtpaarden 6,00-7,00, oude slachtpaarden 5,90-6,90. De handel was vlot.

Veemarkt Utrecht

UTRECHT – Aanvoer totaal 4324, week 4577, runderen 879, graskalveren 23, nuchtere kalveren 718, schapen 1756, lammeren geen, varkens boven 100 kg 465, biggen 412, bokken en geiten 11, slachtrunderen 660. Prijzen in guldens per kg slachtkoeien extra kwal. 7,60–8,65; 1e kwal. 6,70–7,60; 2e kwal. 620–6,70; 3e kwal. 5,60–6,10; stieren 7,40–8,40; worstkoeien 4,55–5,75; slachtzeugen extra kwal. 2,95–3,00; 1e kwal. 2,90–2,95; 2e kwal. 2,85–2,90; 3e kwal. 2,80–2,85. Prijzen in guldens per stuk: melk- en kalfkoeien 1900–2800, kalfvaarzen 1700–2425, vare koeien 1425–2100, pinken 800–1375, graskalveren 550–950, zwartbonte nuchtere kalveren voor fok en mesterij 390–515, roodbonte 480–610, oude slachtschapen 5,00–7,00 per kg, weide lammeren 160–190, zuiglammeren 10,00–11,00 per kg, schrammen 115,00–127,50, biggen 97,50–110,00 geiten 30–95. Overzicht: (resp. handel en prijzen) slachtrunderen redelijk, goed prijshoudend, melk- en kalfkoeien redelijk, ruim, prijshoudend, jongvee redelijk, stabiel, nuchtere kalveren voor fok en mesterij vlug, hoger, schapen stroef, duur, prijshoudend, varkens vlot, hoger, schramme en biggen kalm, stabiel, geiten vlug, even hoger.

Kaasmarkt Gouda

GOUDA – Aanvoer 39 partijen. Bij flauwe handel werd een prijs genoteerd van 1e en extra kwal. 7,10–7,70 en zware kwal. 7,30–8,00.

Groei luchtvaart per jaar 5 pct

AMSTELVEEN – De luchtvaart maakt nog steeds moeilijke en ongewisse tijden door. Onzekerheden op het monetaire en economisch vlak en wat betreft brandstoffen maken voorspellingen van weinig waarde. In het algemeen verwacht men een matige groei van de wereldluchtvaart, waarbij de KLM rekent op een uitbreiding van rond 5 pct per jaar. Dit heeft president-directeur drs. S. Orlandini donderdag gezegd in de aandeelhoudersvergadering.

De gestegen dollarkoers had in het eerste kwartaal van het lopende boekjaar een negatieve invloed op de balanspositie van circa ƒ 20 mln. Daarnaast bedroeg het verlies op de exploitatie circa ƒ 10 mln waardoor het ongunstige effect in totaal circa 30 mln bedraagt. Voor de rest van het jaar houdt de KLM rekening met het ongunstige effect van een hoge dollarkoers.

De KLM zal over de hele wereld aan alle vervoerscategorieën concurrerend blijven deelnemen. Veel wordt nog verwacht van het vrachtvervoer, waarop de investeringen mede zijn gericht. De maatschappij blijft er naar streven zo veel mogelijk werk voor derden aan te trekken.

De KLM heeft tot nu toe nog geen nadelige gevolgen ondervonden van de staking van de luchtverkeersleiders in de VS. „Tot op heden zijn al onze vluchten normaal uitgevoerd", aldus de heer Orlandini.

● AMSTELVEEN – Donderdagmorgen werd in Amstelveen de jaarvergadering van de KLM gehouden, waarin het jaarverslag werd gepresenteerd. Op de foto ziet men dr. J.W. de Pous, president van de Raad van Beheer, aan het woord. Links van hem de president-directeur drs. S. Orlandini.

Beeldplaat is op de markt

TOKIO – De grote fabrikanten van video-apparatuur in Japan lanceren binnenkort een grootscheepse verkoopcampagne voor video-systemen waarbij gebruik wordt gemaakt van beeldplaten, zo is vernomen in kringen van de Japanse video-industrie. De Japanse producenten mikken vooral op de Amerikaanse en de Westeuropese markt, waar de verkoopmogelijkheden bijzonder groot lijken te zijn.

De grootste groep van Japanse bedrijven, onder leiding van Matsushita en haar dochteronderneming Victor zullen vanaf oktober de Japanse markt gaan bewerken met beeldplaatsystemen naar het ontwerp van Victor. Bij de groep behoren onder andere Sharp, Toshiba en Mitsubishi. Het systeem van Victor is het Visual-Audio High Density Pickup System (VHD).

Een concurrerend systeem is dat van Philips, waarbij gebruik wordt gemaakt van optische leesapparatuur met behulp van laserstralen. Ook het systeem van RCA, het CED-systeem, lijkt goed in de markt te liggen. De meeste Japanse producenten hebben gekozen voor het VHD-systeem van Victor; Pioneer neemt het systeem van Philips.

Pioneer is in juni begonnen met de export van beeldplaatapparatuur naar de VS. De verkoop daar bedraagt ongeveer 30.000 stuks per maand. Hitachi begon ook in juni op de Amerikaanse markt met een systeem dat lijkt op dat van RCA en mikt op een verkoop per maand van 10.000 stuks.

Matsushita en Victor hebben in de VS samen met General Electric en Thorn EMI drie ondernemingen opgericht voor de produktie en de verkoop van beeldplaten en beeldplaatapparatuur. De produktie moet in januari komend jaar van start gaan. Het is nog niet duidelijk welk systeem de markt zal overheersen. Veel Japanse bedrijven hebben nog niet besloten welk systeem zij zullen nemen.

Sony bestudeert op het ogenblik alle systemen van beeldplaatapparatuur. Een aantal Japanse bedrijven zal eerst het CED-systeem op de Amerikaanse markt brengen voordat er andere systemen in Europa en Japan worden gekocht. Zo zal bijvoorbeeld Sanyo eerst de Amerikaanse markt aftasten voordat de beeldplaten in Europa op de markt worden gebracht. Sanyo verkoopt in Japan het VHD-systeem.

Het ziet er naar uit dat de Japanse bedrijven die gebruik maken van het VHD-systeem van Victor voorlopig geen ander systeem nemen.

Victor heeft laten weten tegen oktober 20.000 beeldplaten per maand voor de binnenlandse markt te kunnen maken. Victor heeft zich in elk geval weten te verzekeren van achttien films van ABC Video Enterprise. Pioneer heeft de rechten verworven van 120 films van Twentieth Century Fox. Pioneer denkt eind dit jaar per maand 200.000 tot 300.000 beeldplaten te kunnen maken voor een bedrag van ongeveer 26 dollar per stuk.

Schoenen in 1980 ƒ 2,7 miljard

AMSTERDAM – De laatste tien jaar zijn de uitgaven voor schoeisel bijna verdrievoudigd. In de nabije toekomst zullen ook de schoenenzaken worden geconfronteerd met de stagnatie in de inkomens. Wil men het aandeel in de consumentengulden behouden, dan zal de schoenenbranche meer aan collectieve propaganda moeten doen.

Ook de inkoopcombinatie kan van grote steun zijn bij het exploiteren van een schoenenzaak. Dit onder meer zegt de ABN in een brochure onder de titel „Detailhandel in schoenen".

Nederland besteedde in 1980 naar schatting ƒ 2,7 miljard aan schoenen, drie keer zoveel als tien jaar daarvoor, hetgeen neerkomt op ƒ 190 per hoofd van de bevolking.

Hoewel de omzet in guldens zich stormachtig ontwikkelde, nam de omzet in hoeveelheden maar met 7 pct toe. Tot nu toe waren de prijsstijgingen vaak geen bezwaar, maar bij een inkomensbeperking wordt de groep consumenten, voor wie steeds maar stijgende prijzen geen bezwaar zijn kleiner.

Winst van ƒ 21 mln voor KLM in eerste kwartaal

AMSTELVEEN – De nettowinst van de KLM heeft in de eerste drie maanden van het op 1 april begonnen boekjaar 1981–'82 ƒ 20,9 mln bedragen tegen een verlies in dezelfde periode van het vorige boekjaar van ƒ 12 mln, zo is tijdens de jaarvergadering bekendgemaakt. De winst per aandeel van ƒ 100 nominaal komt op ƒ 5,24 (v.j. ƒ 3,02 negatief). De bedrijfsinkomsten namen in het eerste kwartaal toe met 19,5 pct van ƒ 932,6 tot ƒ 1114,6 mln.

Beursoverzicht

Surprise

AMSTERDAM – De vanochtend gepubliceerde uitkomsten van de KLM over de eerste drie maanden van het per 1 april begonnen boekjaar waren een grote verrassing voor de beurs. Ondanks aanzienlijke koersverliezen is het resultaat in aanzienlijke mate verbeterd en bij de start van de officiële handel steeg de notering met liefst ƒ 11,– op ƒ 113,–.

Internationale aandelen lagen eveneens wat hoger in de markt. Deze opleving was vooral het gevolg van een hoger Wall Street. Koninklijke Olie profiteerde het meest van het koersherstel en steeg tot ƒ 95,60, een winst van ƒ 2,–. Unilever was ƒ 1,– hoger op ƒ 151,– en Philips was ƒ 0,40 in herstel op ƒ 24,40. Akzo en Hoogovens lagen prijshoudend in de markt op resp. ƒ 25,– en ƒ 18,20.

In de scheepsvaartsector moest Nedlloyd ƒ 1,50 van de winst van de afgelopen dagen prijsgeven en opende op ƒ 151,50. Daarna trad een licht herstel in. De hypotheekbanken waren enigszins verdeeld. De FGH moest ƒ 1,– terug op ƒ 50,–. NMB was ƒ 1,– in herstel op ƒ 156,50, terwijl ABN en Amro vrijwel onveranderd in de markt lagen. Nationale Nederlanden trok ƒ 0,60 aan op ƒ 112,80.

De bouwaandelen lagen vrijwel onveranderd in de markt en de beleggingsfondsen Robeco en Roliaco behaalden een prijs die dit jaar nog niet was voorgekomen. Heineken was fractioneel hoger, terwijl Pakhoed en Gist-Brocades enkele dubbeltjes achteruit moesten.

De obligatiemarkt was onveranderd tot een fractie lager. Vandaag staat de inschrijving open op de 12,5 pct kapitaal-obligatielening van de ABN. De uitgiftekoers van deze lening is verlaagd van 101 tot 99,5 pct waardoor het effectief rendement is opgelopen tot 12,6 pct.

Lokaal

In de lokale sector van de markt waren de koersstijgingen in de meerderheid. De handelsondernemingen gaven een verdeelde stemming te zien. Borsumy-Wehry steeg nog eens met ƒ 6,– tot ƒ 173,50 en Deli ging ƒ 1,80 omhoog naar ƒ 79. Hagemeijer moest wat terug en Ceteco moest ƒ 1,70 inleveren op ƒ 170,50.

Wereldhave ging ƒ 1,20 vooruit op ƒ 114,50 en Nutricia trok ƒ0,70 aan op ƒ 38,20. Een winst van ƒ 1,– was onder meer weggelegd voor Wessanen, Holec, Norit en Naarden-International. Zeer zwak in de markt lag Schokbeton. Op een laatprijs van ƒ330,–, werd een verlies geleden van ƒ 15,–. Zoals bekend is Enci van plan een bod op deze aandelen te doen waarbij een prijs in het vooruitzicht is gesteld die ligt tussen de ƒ 300,– en ƒ 320,–. ACF-Holding was ƒ 1,60 lager op ƒ 82,– en Fokker daalde ƒ 0,80 tot ƒ 50,–.

Op de actieve markt steeg tijdens beurstijd Unilever tot boven de ƒ 152,–, Nedlloyd haalde het verlies dat aanvankelijk werd geleden ruimschoots in en KLM klom tot ƒ 116,50. Op een bijzonder levendige optiebeurs waren tot twaalf uur 3381 contracten omgegaan.

In de serie Philips-call-januari-27,50 werd weer een blocktradetransactie gemeld, nu van 1500 contracten. De puts moesten premies afstaan, terwijl de callopties door de hogere aandelenkoersen tot winst kwamen.

ECONOMISCH KORT

● Frankrijk had eind juli 1,7 miljoen werklozen, 3,9 pct. méér dan een maand tevoren.

● In Australië waren er eind juli 315.000 werkzoekenden; het werkloosheidspercentage steeg van 5,1 in juni tot 5,6 in juli.

● Venezuela gaat zijn olieproductie van 1,7 tot 2,04 miljoen vaten van 159 liter per dag opvoeren.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Vrijblijvende adviesprijzen drijfhout 14.20 uur, gisteren.

GOUD: onbew. 35070-35770, vorige 34750-35450; bew. 33310-37210, vorige 33010-36870.

ZILVER: onbew. 680-783, vorige 670-773; bew. 640-820, vorige 630-810.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,74	2,84
Engelse pond	4,91	5,21
Belgische frank (100)	6,13	6,43
Duitse mark (100)	109,50	112,50
Italiaanse lire (10.000)	21,25	24,25
Portugese escudo (100)	3,95	4,55
Canadese dollar	2,21	2,31
Franse franc (100)	45,25	48,25
Zwitserse franc (100)	126,50	129,5
Zweedse kroon (100)	51,00	54,00
Noorse kroon (100)	43,50	46,50
Deense kroon (100)	33,75	36,75
Oostenr. schilling (100)	15,68	15,98
Spaanse peseta (100)	2,64	2,94
Griekse drachme (100)	4,35	5,15
Finse mark (100)	58,50	61,50
Joegoslav. dinar (100)	6,10	7,50
Ierse pond	3,92	4,22

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	5,0355-0405
Amerikaanse dollar	2,79525-9775
Canadese dollar	2,26075-6325
Franse franc	46,565-615
Belgische frank	6,7745-7795
Duitse mark	111,020-070
Zweedse kroon	52,465-515
Zwitserse franc	127,725-775
Italiaanse lire	22,445-495
Deense kroon	35,300-350
Noorse kroon	44,935-985
Oostenrijkse schilling	15,8050-8150
Japanse yen	116,95-7,05
Spaanse peseta	2,64-2,94

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	93,40	92,70
Algemeen-lokaal	95,80	95,50
Internationals	90,90	89,60
Industrie	72,40	72,10
Scheep- en luchtvaart	168,10	168,70
Banken	213,0	212,90
Verzekering	177,5	177,40
Handel	80,3	79,60
CBS-oblig.index	81,10	80,50
Rendem.staatslening	11,71	11,85
waarvan 3-5 jaar	11,61	11,71
5-8 jaar	11,71	11,86
8 jaar en langer	11,77	11,88
nieuwste drie	11,77	11,89
rend. BNG-leningen	11,85	11,90
rend. bankleningen	12,08	12,28
rend. spaarbrieven	13,46	13,47

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen donderdagavond de volgende koersen tot stand:

Akzo 25.10
Kon. Olie 96.10-96.70
Philips 24.40 gb
Unilever 152.30
KLM 111.00-116.00

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst/verlies
400 industr.	149.71	– 0.06
20 transp.	23.70	– 0.02
40 nutsbedr.	53.89	– 0.12
40 banken	14.58	–
Te zamen:	132.64	– 0.03

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	955.10	406.75	109.47	372.15
Hoogst	961.47	412.06	110.82	375.72
Laagst	947.30	402.50	108.91	369.02
Slot	952.91	408.81	109.88	372.52
Winst/verlies	– 0.67	+ 1.86	+ 0.29	+ 0.56

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	70,80	71,00
Akzo	24,90	25,10
ABN	304,00	305,00
Amev	86,30	86,10
Amro-bank	52,80	53,10
Bos Kalis Westm.	73,00	73,00
Dordtsche Pr.	226,20	235,00
Dordt. Petr. pref.	220,00	228,50
Elsevier-NDU	101,00	100,00
Ennia	129,00	129,00e
FGH	51,00	50,40
Gist Brocades	65,30	65,70
Heineken	46,50	47,00
Heineken Hld.	41,60	42,00
Holl. Betongroep	72,30	72,30
Hoogovens	18,10	18,10
KLM	101,30	116,80
Kon. Olie	92,60	96,10
Nat. Ned.	112,20	113,40
NedLloyd groep	142,50	144,00
NMB	155,50	158,50
Ogem Holding	5,80	5,80e
Van Ommeren	32,60	32,60
Pakhoed Hold.	43,00	43,00
Pakhoed cert.	37,30	37,30
Philips	24,10	24,40f
Robeco	248,50	251,50e
Rodamco	117,60	117,60
Rolinco	263,50	267,00e
Rorento	137,20e	138,40
Unilever	150,00f	152,00
Ver. Bezit VNU	66,10	66,50
Volker Stevin	28,70	29,00
Westland U.H.	99,00	98,00

Binnenlandse obligaties

12.00 Ned. 81-91	100,20	100,20
12.00 id. 81-88	100,20	100,20
11.75 id. 81-91	99,30	99,30
11.50 id. 80	98,10	97,90
11.50 id. 81	98,00	97,80
11.25 id. 81-96	95,30	95,30
11.00 id. 81-88	96,30	96,30
10.75 id. 80	93,50	93,20
10.75 id. 81	94,10	94,00
10.50 id. 74	98,40	98,80
10.50 id. 80	90,40	90,00
10.25 id. 80–90	93,30	93,30
10.25 id. 80–87	94,40	94,40
10.00 id. 80	91,10	91,20
9.75 id. 74	89,50	89,10
9.50 id. 76-1	96,00	95,90
9.50 id. 76-2	91,60	91,60
9.50 id. 80-95	87,20	86,90
9.25 id. 79-89	88,50	88,20
9.00 id. 75-1	85,00	84,80
9.00 id. 79-94	85,10	85,00
8.75 id. 75-1	89,90	89,60
8.75 id. 75-2	90,00	89,70
8.75 id. 76-96	85,70	85,50
8.75 id. 7[illegible]-94	87,00	86,80
8.75 id. 79-89	86,80	86,60
8.50 id. 75-1	88,40	88,20
8.50 id. 75-2	88,50	88,30
8.50 id. 78-93	84,20	84,00
8.50 id. 78-89	90,80	90,60
8.50 id. 79-89	89,60	89,40
8.25 id. 76-96	83,30	83,10
8.25 id. 77-92	86,40	86,20
8.25 id. 77-93	86,20	86,00
8.25 id. 79-89	86,40	86,20
8.00 id. 69	84,40	84,40
8.00 id. 70-95	84,00	84,00
8.00 id. 71-96	82,00	82,00
8.00 id. 70-1	93,60	93,60
8.00 id. 70-2	94,00	94,00
8.00 id. 70-3	92,80	92,80
8.00 id. 76-91	86,30	86,30
8.00 id. 77-97	82,00	82,00
8.00 id. 77-87	91,50	91,50
8.00 id. 78-88	85,80	85,80
7.75 id. 71-96	80,80	80,80
7.75 id. 73-98	78,60	78,50
7.75 id. 77-97	81,50	81,50
7.75 id. 77-92	85,30	85,30
7.50 id. 69-94	81,50	81,50
7.50 id. 71-96	80,30	80,30
7.50 id. 72-97	78,60	78,40
7.50 id. 78-93	83,30	83,30
7.50 id. 78-88	84,90	84,90
7.50 id. 78-88-2	84,20	84,20
7.50 id. 71-81	98,30	98,30
7.20 id. 72-97	77,10	77,10
7.00 id. 66-1-91	84,20	84,20
7.00 id. 66-2	82,20	82,20
7.00 id. 69-94	80,70	80,70
6.75 id. 78-98	76,20	76,20
6.50 id. 68-1-93	80,30	80,30
6.50 id. 68-2	79,60	79,60
6.50 id. 68-4	79,60	79,60
6.25 id. 66-91	82,20	82,20
6.25 id. 67-92	80,50	80,50
6.00 id. 67-92	79,70	79,70
5.75 id. 65-1-90	83,80	83,60
5.75 id. 65-2	84,00	84,00
5.25 id. 64-1-89	84,40	84,60
5.25 id. 64-2	84,10	84,10
5.00 id. 64-94	77,50	77,50
4.50 id. 58-83	94,60	94,50
4.50 id. 59-89	86,00	86,00
4.50 id. 60-1-85	92,50	92,50
4.50 id. 60-2	80,80	80,80
4.50 id. 63-93	77,80	77,80
4.25 id. 59-84	92,60	92,60
4.25 id. 60-90	83,70	83,70
4.25 id. 61-91	81,70	81,70
4.25 id. 63-1	78,20	78,20
4.25 id. 63-2	77,50	77,50
4.00 id. 61-86	90,20	90,20
4.00 id. 62-92	79,80	79,80
3.75 id. 53-93	76,80	76,80
3.50 id. st. 47	78,40	78,40
3.50 id. 53-83	95,90	95,90
3.50 id. 56-86	89,00	89,00
3.25 id. 48-98	70,50	70,80
3.25 id. 50-90	80,60	80,80
3.25 id. 54-94	75,50	75,70
3.25 id. 55-95	72,70	72,70
3.25 id. 55-85	90,80	90,80
	97,70	97,70
3.00 id. Grb 46	100,90	100,90
12.00 BNG 81-06	99,80	99,90
11.00 id. 74-81	98,60	98,60
11.00 id. 74-84	100.1	99,80
10.50 id. 1974	98,50	98,60
9.50 id. 74-82	87,40	87,60
9.50 id. 74-99	96,00	96,30
9.50 id. 75-85	85,00	85,00
9.50 id. 76-01	84,80	84,80
9.00 id. 75-00	89,20	89,70
8.75 id. 70-90	85,90	86,00
8.75 id. 70-95	83,50	83,50
8.75 id. 75-00	82,90	82,90
8.75 id. 77-02	93,50	93,80
8.50 id. 70-85	84,90	84,90
8.50 id. 70-95	81,00	80,90
8.50 id. 73-98	93,40	93,40
8.25 id. 70-85	83,50	83,60
8.25 id. 70-96	78,60	78,60
8.25 id. 76-01	83,90	84,00
8.00 id. 69-94	81,90	81,90
8.00 id. 71-96	81,20	81,30
8.00 id. 72-97	95,70	95,30
8.00 id. 73-79	76,60	76,40
8.00 id. 75-00	77,10	77,00
7.60 id. 73-98	77,70	77,50
7.50 id. 72-97	75,60	75,40
7.25 id. 73-98	82,90	83,00
7.00 id. 66I-91	82,30	82,60
7.00 id. 66-II	82,60	82,60
7.00 66-IV	75,90	76,00
7.00 id. 72-97	97,20	97,30
7.00 id. 73-83	81,80	82,00
6.75 id. 67-92	79,30	79,30
6.75 id. 68-93	96,50	96,50
6.75 id. 72-82	89,10	80,00
6.50 id. 67-92	79,40	79,20
6.25 id. 67-92	96,00	96,00
6.00 id. 57-82	83,00	83,00
6.00 id. 651-90	83,70	83,70
6.00 id. 65II	84,70	84,70
5.75 id. 65II	84,30	84,30
5.50 id. 65-90	85,10	85,10
5.25 id. 64-89	83,30	83,30
5.25 id. 65-90	85,90	85,90
5.00 id. 58-88	84,50	84,50
5.00 id. 64-89	86,00	85,70
4.75 id. 58-88	85,30	85,10
4.50 id. 58-89	93,50	93,50
4.50 id. 59-84	92,00	92,40
4.50 id. 60-85	788 4	78,00
4.50 id. 62-92	78,70	78,70
4.50 id. 62-93		

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	73,30	73,30
8.75 ABN	100,00	100,40
6.75 Amro 73	89,00	88,60
5.50 Amro 8.25	156,00	156,00
8.50 Westm.	90,00	89,50
6.25 Buhr T	94,00	94,00
4.00 Elaion	81,80	81,80
8.75 Elsev.-NDU	65,50	65,50
7.25 Furn. 73	89,50	80,50
5.75 Gist-Br.	94,00	93,50
5.25 Hoogovens	72,50	—
7.25 Kappa 73	82,00	82,00
8.75 KNSM	92,00	90,20
8.75 KBB	–	85,00
7.75 K.N. Pap.	79,80	79,70
7.25 M'intosh	80,00	80,20
9.00 Meneba	84,50	84,80
7.00 NBM-B	75,20	75,50f
7.25 Nederh.	1,00	1,00
7.75 Nutricia	77,20	77,20
8.00 Nijverd.	85,00	85,00
6.50 Océ-Gr.	90,00	93,00
4.75 Philips	89,60	89,80
10.00 Pont	87,10	87,10
7.50 Proost B.	86,10	—
6.50 Rolinco	–	—
6.50 id. 1000	–	61,60e
8.00 Sanders	86,00	86,00
8.75 Schuitema	–	85,50e
7.00 Slav. Bk.	82,60	82,60
8.75 Stev. Gr.	77,80	77,50
9.00 VMF-St.	64,50	64,20
8.25 Vih. But	83,50b	84,50
8.50 Volk. Stev.	64,90	64,60
7.00 W'have	98,00	98,50
7.00 W'sanen	86,50	86,30
8.75 W.U. Hyp.	74,30	74,30

Binnenlandse aandelen

ACF	83,60	82,00
ADM-Beheer	171,00	171,00
Amfas	97,50	97,50
Asd. Rubber	4,05	4,05
Asd. Rijtuig	111,00	112,00
Ant. Brouw.	210,00b	210,00b
Ant. Verf.	202,00	201,00
Ass. St. R'dam	65,00	66,00
Audet	75,50	75,50
Aut. Ind. Rt.	750,00	750,00
Ballast-N.	85,50	86,00
Bam	25,50	25,60
Batenburg	339,00	345,00
Beek van	59,00	59,00
Beers	90,00	90,00
Begemann	40,50	40,50
Belindo	277,00	276,00
Bergoss	25,00	23,00a
Berkel P	43,20	43,00e
Blydenst. C.	250,00	250,00
Boer Druk	115,00	115,50
Bols	62,50	62,60
Borsumij W.	167,50	173,50
Braat Bouw	162,00	162,50
Bredero VG	147,00	148,50
id. cert.	147,00	149,00
Bredero VB	191,00	193,00
id. cert.	192,00	194,00
Buhrm. Tett.	52,70	52,80
Cal. hold. NV	37,20	37,30
Calvé-D. cert.	197,00	201,50e
id. 6 pct. cert.	1283,00	1288,00
Centr. Suik.	72,50	72,00
id. cert	72,50	72,50
Ceteco	171,80e	171,50
id. cert.	172,20e	171,50
Chamotte	11,10	11,20
Cindu-Key	20,30	21,20
Claimindo	276,00	273,00
Deli mij.	77,20	78,80
Desseaux	39,00	39,90
Dorp en co.	114,00	114,50
Econosto	31,50	32,30
Emba	150,00	148,00
Eriks	66,00	65,50
Fokker	50,80	50,20
Ford Auto	91,00	87,00
Furness	23,50a	24,70
Gamma H.	34,70	34,80
id. 5 pct.	13,90	14,00
Gel. Delft c.	335,00	335,00
Gerofabr.	42,00	42,50
Giessen	174,50	174,00
Goudsmit	54,00a	54,00a
Grasso	76,00	76,50
Hagemeijer	41,00	40,30
Hoek's Mach.	66,00e	67,60
NV Holdoh.	190,00	190,00
Holec	82,00	83,00
HALL Trust	177,00	179,00
Holl. Kloos	146,00	145,00
Hunter Douglas	10,40	10,30
HVA Mijen crt.	65,00	65,00
ICU	72,00	70,00
IHC-Inter	182,50	183,00
Ind. Maatsch.	255,50	255,00
IBB Kondor	90,30	90,70
Internat. M.	18,80	18,80
Kempen B.	53,00	53,00
Klene S.	265,00	266,00
Kluwer	79,00	80,00
KBB		—
id. cert.	36,00	35,80
id. 6 cum.		—
KNP	21,20	21,40
Krasnap.	87,50	89,00
Kwatta	9,50	9,50
Landre Gl.	90,00	91,00
Leids Wol.	112,00	111,50
Macintosh	47,40	48,60e
Maxw. Petr.	213,00	219,00
Meneba	51,40	52,30
Metaverpa		1080,00
MHV A'dam		—
Moeara En.	368,00	379,50
id. 1-10	4750,00	4800,00
id. 1-4	1000,00	1025,00
Mulder	740,00	740,00
Mijnb. W.	450,00	450,00
Naarden	27,30	28,50e
Naeff	93,00b	93,00b
Nagron	21,00	20,50e
NBM-Bouw	7,80	7,80
Nedap	160,00	160,00
Ned. Crediet	46,30	46,50
NEFIT	1005,00	1005,00
Ned. SHB	202,00e	201,00
Ned. Springst.	4070,00b	4070,00b
Nierstrasz	1070,00	1070,00
Norit	59,00	60,30
Nutricia GB	37,50e	38,50e
Nijverdal	28,70	29,00
Océ-Gr.	108,80	108,50
Orenstein	145,00	145,50
Otra	52,50	—
Palembang	115,00	115,00
Palthe	27,00	27,00
Pont Hout	78,00	79,00
Porcel Fles	183,00	183,00
Proost en Br.	88,00	88,00
Rademakers	130,00a	130,00
Ravast NV	12,50	13,00b
Reesink	182,00	181,50
Riva	253,00	252,00
id. cert.	251,00	251,00
Rohte en Jisk	95,00	95,00
Rommenholl.	299,00	299,00
Rijn-Schelde	48,20	48,50
Sanders	86,50	88,00
Sarakreek	83,80	83,80
Schlumberger	950,00	970,00
Schokbeton	345,00	325,00a
Schuitema	55,20	56,00
Schuppen		—
Schuttersv.	39,80	39,50
Slavenb. Bnk.	104,00	104,00
Smit Intern.	41,60	41,50
Telegraaf	66,00	65,50
Textiel Tw.	40,20	40,50
Tilb. Hyp.bk.	76,10	76,10
Tw. Kabel h.	191,00	191,00
Twynstra en G.	39,20	39,70
Ubbink	89,80	89,00
Unikap	76,50	75,10
Ver. Glasf.	92,20	92,70
VMF-Stork	48,20	48,50
Verto cert.	27,00	26,50
Vihamij Butt	19,40	19,30
VRG Gem. Bez.	38,80e	39,30
Wegener cert.	36,50	37,00
Wessanen	58,00	59,50
Wyers	14,10	14,40
Wijk en Her	145,50	145,00

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	120,00	121,00
Alrenta	99,20	99,20
Alvamy	110,50	111,00
America Fnd	197,50	199,50
Asd. Belegg. D	169,00	169,60
Binn. Belf. VG	131,20b	131,10
B.O.G.	154,50	155,00
Eur. Pr. Inv.	139,00	—
Goldmines	1220,00	1235,00
Holland F	111,50	112,00
IKA Belegg.	208,00	214,00
Interbonds	527,00	527,00
Leveraged	291,00	295,00f
Obem	88,70	89,70
Sumabel	46,00	45,50
Tokyo PH(S)	177,00	176,00
Tokyo PH	242,00	242,50
Uni-Invest	102,20	102,20
Viking	166,00	173,50
Wereldhav.	113,30	114,50
Concentra	198,00	198,00
Unifonds	372,00	372,00
Chemical F	25,70	25,90
Col. Growth	19,90	21,10
Japan Fund	27,40	27,50
Lehman Corp	46,50	47,00
Madison F		—
Technology F	34,00	33,80
Vance, Sand.	24,00	24,20

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	14,00	14,00
Am. express	46,50	46,10
Am. Motors	3,70	4,00
Am. Tel.&Tel.	55,80	57,30
Asarco	39,50	39,80
Atl. Richf.	51,10	52,30
Beth. Steel	24,10	24,10
Boeing Comp.	27,50	28,40
Burroughs	35,00	—
Citicorp.	25,50	25,80
Cities Serv.	56,70	58,00
Colgate	14,85d	14,85
Cons. Foods	–	—
Control Data	73,20	74,40
Down Chemical	31,20	31,00
Du Pont	45,60	46,90
Eastman Kodak	75,40	74,70
Exxon Corp.	35,00	35,60
Fluor Corp.	36,50	37,80
Ford Motor	22,00	21,50
General Electr.	59,30	60,80
General Motors	50,20	50,05
Getty Oil	78,40	77,00
Gillette	30,20d	30,20
Gulf Oil	38,50	38,80
IBM	58,00	57,50d
Intern. Flavor	18,70	18,30
Intern. Paper	46,40	46,60
Intern. Tel&Tel	28,90	30,00
Litton Ind.	64,90	66,45
Lockh. Aircraft	37,80	38,00
LTV Corp.	21,10	20,80
Mobil Oil	–	—
North Am. Phil.	46,50	46,20
Occ. Petr. Corp.	27,50	28,00
Pepsico	34,25	35,00
Philip Morris	49,65	50,00
Philips Petrol.	44,25	44,90
Polaroid Corp.	28,60	28,80
Quaker Oats	–	—
RCA	21,60	21,80
Rep. Steel	27,25	27,40
Schlumberger	67,50	68,80
Sears Roebuck	18,00	18,10
Shell Oil	47,20	48,70
Sperry Corp.	40,50	41,80
Stand. Oil of Cal.	42,20	43,80
Tandy	33,50	33,90
Texaco	36,25	37,00
Texas Instruments	95,00	96,60
Union Carbids	56,00	56,70
Union Pacific	61,20	61,50
U.S. Steel	29,40	30,20
Warner Lambert	20,00	20,30
Westingh. El.	29,10	29,00
Woolworth	22,70	23,40
Xerox Corp.	50,00	51,20

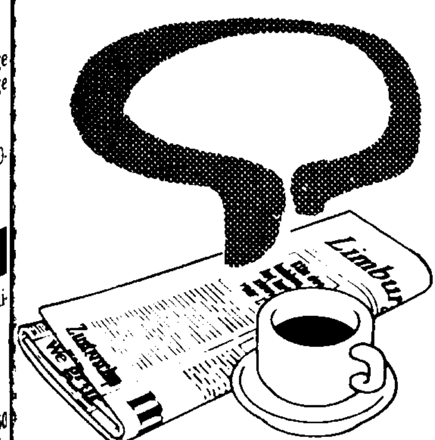
Buitenlandse aandelen

All. Breveries	–	—
Br. Petrol	650,00	650,00
Gevaert Ph.	83,20	84,00
Hoechst	138,00	138,00
Hoesch	24,00	24,00
Imp. Chem.	135,00a	133,00
Petrofina	252,00	260,00
Solvay	137,00	137,00
Un. Miniere	430,00	440,00
Alcan	72,50	72,80
Am. Cyanam	83,00	84,00
Am. Standard	95,00	95,00
Bell Teleph.	41,00b	41,00
Can. Pacific	110,60	117,20
CBS	155,50	156,00
Celanese	174,70d	174,50
Chrysler	17,30	17,30
Columb. Gas	92,90	92,70
Cons. Edison	81,50	82,00
Curtiss W.	130,00	134,00
East Airl.	24,00	22,30
Gen. Foods	86,80	87,40
Goodrich	63,00	63,00
Goodyear	51,00	52,00
Husky Oil	34,50b	34,80
Imperial Oil	76,70	80,60
Inco	51,00	50,00
Mc. Donnell	98,00	100,00
Merck Co.	255,50	255,50
Minnesota	150,50	151,00
National Can.	62,90	62,70
Nat. Dist & C.	67,60	67,50
NCR Corp.	158,50	162,00
Procter & C.	203,00	201,00
Reynolds I	142,70	143,50
Shell Can.	53,20	55,50b
Standard Br.	74,00	72,50
Sterling Dr.	57,80	56,50
Sun Oil C.	117,00	124,00
Transam C.	62,50	63,00
U. Brands.	31,50	31,50
Dai-Ichi K.	445,00	445,00
Nippon Elec.	–	—
Pioneer El.	495,00	495,00
Sanyo Electr.	370,00	375,00
Sony Corp.	1130,00	1150,00

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Vrijdag 7 augustus 1981 ● Pagina 5

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Genieten



● *Zon, strand en water; wat heeft een kind nog meer nodig om gelukkig te zijn? Met emmertje en schep erop af en maar ploeteren en plassen tot je 's avonds doodmoe naar bed wordt gebracht. Ogen dicht en slapen tot de volgende morgen weer een stralende dag aanbreekt met evenveel vakantieplezier.*

Beurs

● *Leo, een 19-jarige jongeman uit Brunssum, verloor zijn portemonnee. Voor hem betekende dit geen nationale ramp of een gebeurtenis om er slapeloze nachten van te krijgen, want het voorwerp had als inhoud f 1,25 en een seizoenskaart zwemmen. De vinder van de beurs had schijnbaar meer zorgen dan de verliezer. Hij deponeerde de portemonnee dan ook rijkelijk gevuld netjes terug in de brievenbus van de verliezer. Nu zaten er bankbiljetten van 1000, 100, 25 en 10 gulden in. Pech voor de jongeman uit Brunssum was dat de bankbiljetten door de vinder zelf waren gemaakt en ontworpen op een manier dat zelfs een blinde kon zien dat ze vals waren. Er zijn toch nog mensen op de wereld die medelijden hebben met de armoede van een ander en in Brunssum heeft men eens hartelijk kunnen lachen.*

Beker

● *In Heerlerheide zwoegen enkele verwoede „kwajongers" zich door een slopende competitie. Voorzien van het nodige vocht werken ze partij na partij af, nauwkeurig gadegeslagen door de belangstellenden. Voor de winnaars van deze "meer dan interne" competitie was een beker beschikbaar gesteld; maar laat dat kleinood nou gestolen zijn. Nou ja, gestolen, het is in ieder geval verdwenen. Maar de beker kan worden teruggebracht; of in lokaal Piet Heuts of bij café Jans-Grond, uiteraard in Heerlerheide. „En wie de beker terugbrengt krijgt een vat bier", vertelde ons de competitieleider. En daar zal het waarschijnlijk de "dieven" wel om te doen zijn, denken wij. Overigens zien wij een uitnodiging gaarne tegemoet.*

Mooi

● *En met dat warme weer doen ook de bekende bijverschijnselen weer hun intrede. Ja hoor, je ziet ze weer; op promenades, zelfs in restaurants, maar veelal in bossen, op de heide en andere recreatieve gelegenheden. Wij hebben het dus over die spierwitte benen. Geen gezicht natuurlijk. Kort broekje, dik buikje, t-shirtje en tot overmaat van ramp in grijze sokken gestoken voeten in sandalen. "Ja", zei onze man van Palemig, „ik vind die witte staken nu ook niet bepaald een succes, maar hoe moet je in een lange broek je onderdanen bruin krijgen?" En daar heeft hij natuurlijk ook weer gelijk in.*

Sandalen

● *En nu toch het woordje sandalen is gevallen kunnen we daar net zo goed nog wat meer woorden aan vuil maken. Het blijkt namelijk dat de benaming van dit open-schoeisel nogal eens verbasterd overkomt "in den kindermond". Een klein meisje, dat voor het eerst zulke fraaie "gatenschoenen" aanhad liep heel verheugd naar haar pappa en zei stralend: „Kijk, schandaaltjes." Maar wij hebben ook al eens vernomen dat er "pedaaltjes" tegen werd gezegd. Helemaal fraai maakt het een leerling van de klas van juffrouw Andrea van kleuterschool "Het Windekind" want die zei pardoes "soldaten" tegen z'n nieuwe sandalen.*

Strychnine gestrooid rond vijvers in de Cranenweyer

Honden vergiftigd bij Kerkraads stuwmeer

door leon jeurissen

KERKRADE – Binnen een tijdsbestek van vijf minuten werd maandag dierenarts Ramakers in Chèvremont geconfronteerd met twee honden die het slachtoffer zijn geworden van het dodelijke gif strychnine. Het dierendrama voltrok zich in de buurt van het stuwmeer bij de Cranenweyer in het Groene Longcomplex te Kerkrade. „Ik ben er honderd procent zeker van dat de honden voedsel tot zich hebben genomen waarin strychnine zat", zegt de heer Ramakers. „De verschijnselen van kramp en braken bij de honden wijzen duidelijk in deze richting. Strychnine wordt meestal in stukjes vlees gedaan".

De vierjarige bouvier „Bruce" van Antoinette Geurten uit Chèvremont was een van de honden die ten prooi viel aan de gifstrooier. „Mijn dochter woont in Heerlen op kamers en is een echte dierenvriend", vertelt haar vader, die in de Kloosterbosstraat woont in Chèvremont. „Zij komt regelmatig met haar twee honden naar het stuwmeer om daar een wandeling te maken. Uitgerekend op de dag van haar verjaardag gebeurt zó iets. Zij is er dagen van ondersteboven geweest". De bouvier had plotseling schuim op zijn bek en kreeg geen lucht meer. Onmiddellijk werd dokter Ramakers ingeschakeld. Diagnose: vergiftiging door strychnine. Later op de dag werd het kadaver nog overgebracht naar eigen dierenarts dokter Bisschoff in Heerlen, om eventueel sectie te laten verrichten. „Op mijn verzoek is dit echter niet gebeurd", zegt de heer Geurten. „het zou de zaak voor mijn dochter alleen nog maar erger maken".

Het andere slachtoffer was de hond „Astrid" van de familie Hagtingius uit het Erensteinerveld. Tijdens een wandeling langs het stuwmeer kreeg ook deze hond opeens krampen. De heer Hagtingius stapte direct naar dokter Ramakers toe. Drie spuiten konden de hond echter niet meer redden. Beide honden stierven binnen een half uur. Het is niet uitgesloten dat nog meer honden het slachtoffer zijn geworden van deze onbekende gifstrooier.

Gevaar

Niet alleen voor de honden, maar ook voor de kinderen die met het gif in aanraking komen, is strychnine levensgevaarlijk. Vooral nu het openluchtbad zwembad Erenstein wegens renovatiewerkzaamheden dit seizoen gesloten is, zijn veel kinderen tijdens de vakantie aanwezig rond en in de Cranenweyer. De politie van Kerkrade kreeg de afgelopen dagen één melding binnen van een vermoedelijke vergiftiging van een hond nabij het stuwmeer. Aangezien echter geen sectie werd verricht op deze hond, waardoor de aanwezigheid van strychnine niet met zekerheid kon worden vastgesteld, werd tot en met gisteren geen officiële waarschuwing gegeven.

Nationale verontwaardiging

Beloning nu 7000 gulden voor vinden dierenbeul

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De verontwaardiging over het lot van een cockerspaniel die de Brunssumse politie verleden week vond op het Hendrikterrein in Brunssum, neemt steeds grotere vormen aan. Inmiddels is het bedrag dat ter beschikking is gesteld voor aanwijzigingen die kunnen leiden tot het vinden van de dader(s) gestegen tot bijna 7000 gulden. Gisteren heeft de Brunssumse politie heel wat telefoontjes gekregen; deels van lieden die geld beschikbaar wilden stellen voor de beloning, deels tips over de vermoedelijke dader(s).
Uit het hele land kwamen spontane giften binnen die het beloningsbedrag deden stijgen tot 7000 gulden. Ook de afdeling Sittard van de Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Dieren deed een duit in het zakje evenals vele particulieren. „Er was zelfs iemand die opbelde en z'n hele AOW ter beschikking stelde als de personen in kwestie gevonden zou worden", aldus een woordvoerder van de politie. Maar de tips hebben tot nu toe niets opgeleverd. Geen enkele aanwijziging heeft een duidelijk spoor opgeleverd. Vooralsnog tast de politie in het duister; maar men blijft zoeken naar de dierenbeul.

Gemeente wil spoedige uitspraak Kroon

Ubach over Worms pleit voor woningen

DEN HAAG – Een vertegenwoordiger van de gemeente Ubach over Worms heeft gisteren voor de Raad van State in Den Haag gepleit voor snelle goedkeuring van de Kroon voor het uit september 1975 stammende bestemmingsplan Groenstraat-Oost. Ubach over Worms wil daar namelijk 320 woningen bouwen, maar Gedeputeerde Staten van Limburg hebben daar een stokje voor gestoken door een gedeelte van het plan niet goed te keuren. GS deden dat, omdat toch pas na 1985 bebouwing van dat terrein aan de orde komt en omdat het plan slechts 12 procent woningwetwoningen heeft. „De behoeften liggen anders", zo stelt de provincie.

Uit de behandeling gisteren voor de Raad van State bleek echter dat Ubach over Worms deze gronden wil veiligstellen voor woningbouw voor de tijd na de herindeling, maar dat hadden de staatsraden snel door. Het lijkt er dan ook op dat de Raad van State zich achter Gedepúteerde Staten zal opstellen die van mening zijn, dat de nieuwe raad van de gemeente Landgraaf maar moet bepalen waar na 1985 gebouwd moet worden en wat voor woningen dat moeten worden.

Spookrit liep toch goed af

HEERLEN – Gelukkig zonder ongelukken te hebben veroorzaakt heeft een 81-jarige inwoner uit Heerlen eergisteravond over de verkeerde rijbaan van de Keulseweg gereden. Enkele bestuurders van auto's moesten rem- en stuurtoeren uithalen om de spookrijder te ontwijken. Toen de oude man op een gegeven moment zag dat bestuurders met het licht knipperden ontdekte hij dat er iets fout zat. Tegen de politie zei hij dat hij niets in de gaten had gehad en gewoon de bordjes Heerlen had gevolgd.

Niet alle zwembaden zijn vol...



◄● *Een akelige leegte te Kerkrade...*

● *Volle bak in Brunssum* ▼

HEERLEN - KERKRADE – Hoewel men geneigd is te denken dat inderdaad alle zwembaden tijdens dit heerlijke zomerweer bevolkt worden door drommen zwem- en sparteilustigen, is dit slechts gedeeltelijk waar. Diepe stilte heerst er namelijk in en rondom het zwembad Erenstein in Kerkrade. Het bassin ligt er droog en verlaten bij; tussen de tegels van het zonneterras groeien planten. Het zwembad wacht op een opknapbeurt en de Kerkradenaren zullen het zwemvertier elders moeten zoeken.

In De Zeekoelen nabij Brunssum bijvoorbeeld, want daar is wel zwemwater te vinden en zodoende ook zwemmers en zonnebaders. Het was ook gisteren gezellig druk in dit zwembad.

Partij meubels verbrand

HEERLEN – Bij een kelderbrandje in een kelder van een flat aan de Vossekuil in Heerlen is in de nacht van woensdag op donderdag een partij meubels verbrand. Het juiste bedrag van de schade is nog niet bekend. De eigenaar van de meubels was niet tegen brand verzekerd.

Belangengemeenschap houdt enquête

Muyres denkt aan anti-hondenartikel in huurcontracten

HEERLEN – De leden van de belangengemeenschap huurders Vascowoningen „Het Loon" te Heerlen hebben de mogelijkheid zich uit te spreken voor of tegen een anti-hondenartikel in het huurcontract voor nieuwe huurders.

De heer Muyres heeft namens de Vascomij tijdens een vergadering met de gemeente Heerlen en de belangengemeenschap op zo'n artikel aangedrongen in de contracten. De belangengemeenschap heeft toen op zich genomen één en ander te onderzoeken.

Inmiddels hebben de bewoners die lid zijn van „Het Loon" een enquêteformulier in huis gekregen. „Om de al jaren durende bevuiling door honden van liften, hallen, gaanderijen, bij de ingangen en zelfs op de voorbalkons tegen te gaan en ter verhoging van het woongenot, is besloten de huurders een circulaire met antwoordstrook te doen toekomen", aldus het rondschrijven van het bestuur van de belangenvereniging.

Vóór 1 september moeten de bewoners een „voor" of „tegen" hebben laten horen. Als de meerderheid vóór het anti-hondenartikel is, dan zullen toekomstige huurders van de woningen aan bijvoorbeeld het Burg. van Grunsvenplein en de Muzenlaan, geen honden meer mogen houden.

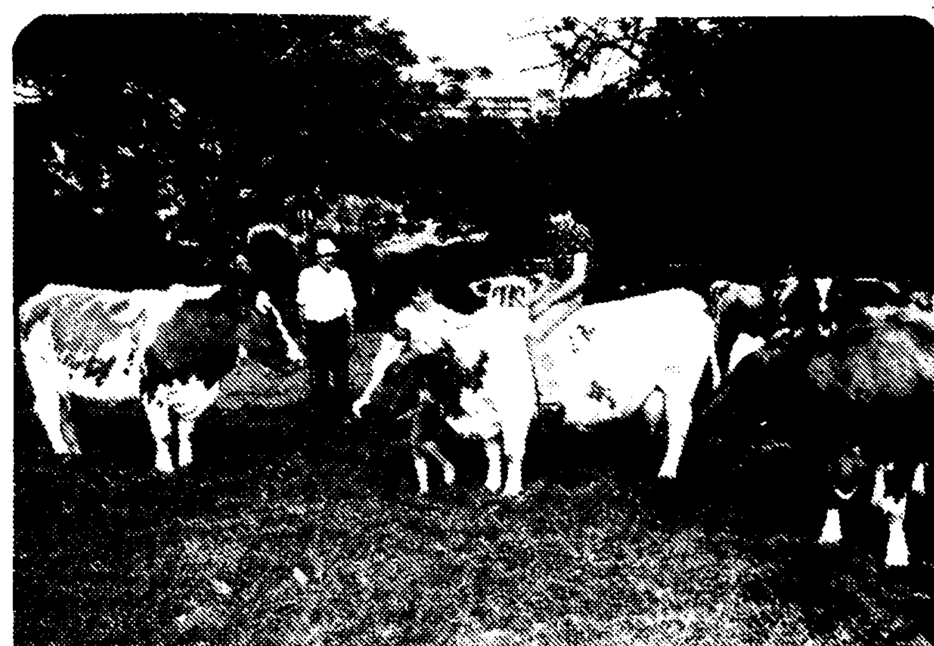
Jaarlijks terugkerende piek na vakantie

Vlooienplagen steken kop op

Van onze verslaggever

HEERLEN – Eigenaars van huisdieren die van vakantie terugkomen worden nogal eens onaangenaam verrast door een plotseling optredende vlooienplaag. De katte- en hondevlooien blijken zich tijdens de afwezigheid van hun „gastheren" flink te hebben vermeerderd. De vloerbedekking is vaak de plaats waar de vreugdevolle gezinsuitbreiding zich voltrekt.

Met name door het uitblijven van stofzuigen kunnen de dieren hun gang gaan.
Volgens een woordvoerder van de Dienst Bestrijding Ongedierte in Wageningen kunnen deze vlooienplagen ook het best met de stofzuiger worden bestreden. „Een aantal malen intensief zuigen is meestal afdoende om de vlooienplaag de baas te worden", zegt een woordvoerder van die dienst. „Wanneer het niet helpt kan het best contact worden opgenomen met de bestrijdingsdienst van de eigen gemeente." Als twijfel rijst aan de herkomst van de vlooien moeten enkele dieren worden opgestuurd naar de Dienst Bestrijding Ongedierte, Postbus 350, 6700 AJ in Wageningen. Daar worden de dieren dan onderzocht, waarna de inzender een advies krijgt voor de bestrijding, alsmede gegevens over de leefwijze, ontwikkeling en dergelijke.



● *Tweemaal per dag haalt Adam Gielkens Rika, Dina, Maria, Agnes en alle andere koeien naar de stal, waar ze automatisch gemolken worden.*

Boer Gielkens ziet het voorlopig nog zitten

Weinig last van de stad

HEERLEN – „Mijn boerderij ligt hier nog niet zo ongunstig. Tot nu toe heb ik weinig last ondervonden van de uitbreidende stad. Maar of dat zo blijft is natuurlijk de grote vraag". Aan het woord is J.A.J. Gielkens, die zijn bedrijf heeft op de hoek Heerlerbaan-Wienweg in Heerlen. Omdat boer Gielkens niet zeker weet wat de gemeente van plan is op zijn gepachte landbouwgronden durft hij heel grote investeringen niet aan. „Het oogsten en zaaien van een aantal produkten besteed ik al uit aan zogenaamde loonwerkers. Dan hoef ik tenminste niet zelf die dure machines aan te schaffen", zegt Gielkens.

Adam Gielkens (61) heeft nog een echt gemengd bedrijf, zoals beschreven in de aardrijkskundeboekjes. Op het akkerland, gelegen tussen De Locht en de Keulse weg, verbouwt hij tarwe, gerst, suikerbieten, aardappelen en mais. In de weilanden rondom de boerderij grazen 27 melkkoeien, 15 stuks rundvee en wat kalveren. Al het land, heeft Gielkens in pacht van de gemeente Heerlen. Het is overigens een veel voorkomend verschijnsel dat boeren in de nabijheid van stedelijke gebieden gepacht worden.
Het eenmansbedrijf van Adam Gielkens is zo'n 25 hectare groot. Daarmee is zijn bedrijf aanzienlijk groter dan het gemiddelde Zuidlimburgse boerenbedrijf dat een oppervlakte heeft van 10,5 hectare. Een vaste knecht heeft boer Gielkens niet. Wel helpen zijn vrouw en zoon in het bedrijf en in drukke tijden van het oogsten en zaaien huurt hij loonwerkers in. „En bovendien helpen wij als boeren elkaar onderling. Dat noemen we „boerenhulp", waarvoor we elkaar niet in geld hoeven te betalen. Wanneer een collega mij uithelpt voor een halve dag, dan help ik hem wanneer hij mij nodig heeft ook een een halve dag", vertelt Gielkens.



● *Boer Adam Gielkens: „Het oogsten en zaaien van een aantal produkten besteed ik uit aan loonwerkers. Dan hoef ik tenminste niet zelf die dure machines te kopen."*

Gielkens is min of meer gedwongen terechtgekomen aan de Heerlerbaan. „Voorheen was het tegenwoordige bowlingcentrum Hoeve De Aar mijn boerderij. Maar door uitbreiding van de woonwijk Aarveld, de aanleg van de autobaan en de nieuwe sportvelden in de buurt verloren we bijna al ons land. De gemeente Heerlen bood ons toen een boerderij aan in Lemiers, maar die was zo vervallen dat ik hem niet accepteerde. Daarop kon ik deze boerderij aan de Heerlerbaan krijgen. Daar was ik wel tevreden over en in 1967 zijn we hier ingetrokken."

In de loop der jaren heeft Gielkens aan de Heerlerbaan nauwelijks land moeten afstaan ten gevolge van stadsuitbreiding. Maar of dat zo blijft is nog de vraag. De gemeente heeft door de hele stad verspreid een aantal subwoonwagenkampjes gepland. Deze plannen zijn nog niet definitief, maar wanneer ze uitgevoerd worden dan raakt Gielkens een stuk land aan de Wienweg kwijt. Want ook daar wil de gemeente een subwoonwagenkampje aanleggen. Ook eventuele uitbreiding van de industriegebieden in de buurt van de Heerlerbaan en De Locht kan een bedreiging gaan vormen voor Gielkens. Maar gezien de slechte economische situatie is de kans voorlopig klein dat het aantal industrieën op korte termijn toeneemt.

Melktank

Sinds 1 januari van dit jaar zijn de traditionele melkbussen afgeschaft en de boeren moesten verplicht een melktank aanschaffen. Adam Gielkens had al eerder zo'n tank gekocht. De laatste jaren worden Dina, Rika, Agnes, Maria en alle andere melkkoeien tweemaal per dag naar de stal gehaald. Daar worden ze automatisch gemolken en via een buizenstelsel loopt de melk naar de tank, die zo'n 1000 liter melk kan bevatten. Maar sinds de melkbussen vervangen zijn door melktanken is er ook een regeling gekomen, die bepaalt dat de melktanken één maal per drie dagen worden geleegd. Gielkens: „Maar toen ik die melktank kocht was die regeling er nog niet. Om de twee dagen kwamen ze toen dat ding leeg maken. Eigenlijk is de tank nu ook te klein, want ik kan daarin niet alle melk opslaan die de koeien in drie dagen geven. Een nieuwe dure tank aanschaffen riskeer ik niet. Ik weet niet zeker of ik wel genoeg weiland overhoud – gezien de gemeentelijke plannen – om mijn koeien te laten grazen."

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, in de vrede van Christus, in de ouderdom van 80 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn innigge-liefde man, onze lieve vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Antoon Joseph Handels

echtgenoot van

Maria Elisabeth Cuijpers

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Bleijerheide: **Mevrouw M.E. Handels-Cuijpers**
kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Familie Handels
Familie Cuijpers

6462 ET Kerkrade, 5 augustus 1981
Kokelestraat 66.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 8 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide.
Bijeenkomst in de kerk, geen condoléance.
Avondmis vrijdag 7 augustus as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoek van 17.00 tot 18.00 uur.
Voor vervoer kerk-begraafplaats is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, in de leeftijd van 66 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Antonius Hubertus Leonardus Ritzen

Wij bevelen de overledene u uw gebed aan.

Familie Ritzen

Heerlen, 6 augustus 1981
Gasthuisstraat 6
Corr.-adres: F. Zenden-Ritzen, Hoofdstraat 204, 6372 EP Schaesberg

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 10 augustus as. om 12.00 uur in de kapel van het St.-Joseph-Rustoord, Gasthuisstraat 6 te Heerlen, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen. Bijeenkomst in de kapel, geen condoléance.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van begrafenisonderneming Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen. Bezoek van 18.00 tot 18.30 uur.

---

†

Na een werkzaam leven en met een toewijdig die haar eigen was, is heden van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze goede zuster, schoonzuster, tante, oudtante en nicht

Finny Hochstenbach

* Heerlen 24-5-1906
† Maastricht 5-8-1981

Namens de familie:
M.A.E.F. Hochstenbach

6213 GA Maastricht, augustus 1981
Tongerseweg 91

Eucharistieviering in de parochiekerk van St.-Theresia te Maastricht op maandag 10 augustus a.s. om 11.00 uur, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof Oostermaas.
Geen condoléance.
Avondmis zaterdag a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

---

†

Heden overleed geheel onverwacht, na voorzien te zijn van de h.h. sacramenten

Theo De Loo

geb. 1 juli 1921
echtgenoot van

Elly Ummels

In dankbare herinnering:

Heerlen: **M. De Loo-Kleynen**
Maastricht: **Th. De Loo**
Eindhoven: **J. De Loo-Bayens**
Anchorage (USA): **M. Bassler-De Loo**
Heerlen: **G. De Loo-Rutten**
Toronto (Can.): **H. De Loo**
Heerlen: **B. Snijders-De Loo**
Sittard: **F. De Loo-Janssen**
Venlo: **N. v. Knippenbergh-De Loo**
en neven en nichten

Heerlen, 5 augustus 1981

DANKBETUIGING

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken, willen wij langs deze weg allen hartelijk danken voor de vele troostrijke brieven en condoleances, bloemen, h.h. missen en belangstelling bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve zoon en broer

John Arets

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 9 augustus as. om 11.15 uur in de Fatimakerk te Brunssum.

Jan en Elly Arets-Nauts
en Myriam

Brunssum, augustus 1981

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor hetgeen hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, na een liefdevolle verzorging in Huize „Tobias" te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 83 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Carolus Franciscus Hubertus Verkoeijen

weduwnaar van

Maria Elizabeth Offermans

Sittard: **H.P. Verkoeijen**
G.M. Verkoeijen-Smeets
Heerlen: **F. Verkoeijen**
G. Verkoeijen-Prevo
Heerlen: **M. van der Veen-Verkoeijen**
J. van der Veen
Maastricht: **J. Verkoeijen**
M. Verkoeijen-Prevo
Heerlen: **G. Verkoeijen**
G. Verkoeijen-Hendrikx
Heerlen: **M. Wanders-Verkoeijen**
Th. Wanders
klein- en achterkleinkinderen
Familie Verkoeijen
Familie Offermans

5 augustus 1981
Huize „Tobias" Heerlen
Corr.-adres: Lindberghstraat 27, 6417 EG Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 10 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imstenrade, Heerlen.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoléance.
Avondwake zaterdag 8 augustus a.s. om 19.00 uur in de kapel van Huize „Tobias", Tacitusstraat 2, Heerlen.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h J.H. Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, zaterdag a.s. van 18.00 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Diepbedroefd, doch dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat plotseling, in de leeftijd van 88 jaar, is overleden, onze lieve en zorgzame moeder, behuwdmoeder, groot- en overgrootmoeder, tante en nicht

Catharina Maria Lemmens

echtgenote van wijlen

Pieter Willem Soons

De bedroefde familie:
Valkenburg: **J.H.M. Soons**
M.J. Soons-Slegers
Marita, Diana en Miranda
Oisterwijk: **C.P. Brouwer-Soons**
F. Brouwer
Petra
Valkenburg: **M.E. Soons-Beaufean**
Hans, Carin en Wim
Familie Lemmens
Familie Soons

6301 ZA Valkenburg, 6 augustus 1981
Berkelplein 15

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben maandag 10 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Voor de zielerust van de overledene zal zondag, 9 augustus, om 17.00 uur een avondmis gehouden worden in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in rouwkapel „Smeets", Spoorlaan 29, Valkenburg. Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot en vader

Ger Adriaans

echtgenoot van

J.H. Gerrits
en zoon Gerrie

zal plaatshebben op zaterdag 8 augustus as. om 19.00 uur in de St.-Janskerk te Hoensbroek.
Hoensbroek, augustus 1981
Chr. Quixstraat 17

DANKBETUIGING

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, onze goede vader, schoonvader en opa

Harry Vaessen

betuigen wij onze oprechte dank.
Een bijzonder woord van dank aan de zeer eerwaarde heer pastoor J. Mohr van Kunrade, dr. Bijlsma, h.h. doktoren en verplegend personeel, afd. 3 verpleegkliniek Heerlen, de buurt en alle vrienden en bekenden.

A. Vaessen-Steinbusch
kinderen en kleinkind

Heerlen, augustus 1981
Dr. de Weverlaan 46

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 9 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Heerlerbaan.

De eerste jaardienst voor mijn lieve man, vader en opa

Harry Sprengers

zal gehouden worden op zondag 9 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette (Baandert) Sittard.

Mevr. Sprengers-Verbruggen
Kinderen en kleinkind.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis dat heden, toch nog vrij plotseling, van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van 82 jaar, onze dierbare vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Jacobus van den Bergh

weduwnaar van

Maria Elisabeth Muly

Gedenk hem in uw gebeden.

Brunssum: **H. v.d. Bergh**
T. v.d. Bergh-Peters
Brunssum: **S. v.d. Bergh**
Brunssum: **H. v.d. Bergh**
R. v.d. Bergh-Peters
Brunssum: **C. v.d. Bergh**
A. v.d. Bergh-Peters
Brunssum: **V. v.d. Bergh**
M. v.d. Bergh-Hansen
Brunssum: **J. v.d. Bergh**
G. v.d. Bergh-Pijls
Vaesrade: **R. v.d. Bergh**
G. v.d. Bergh-Gerards
en al zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie v.d. Bergh
Familie Muly

6442 XC Brunssum, 5 augustus 1981
Bongardstraat 20

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op maandag 10 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Egge-Brunssum, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats te Brunssum, Merkelbeekerstraat.
Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De dierbare overledene zal herdacht worden in de h. mis van zondag om 11.30 uur in voornoemde kerk.
Vader ligt opgebaard in de rouwkapel van het Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

†

Enkele maanden na zijn diamanten huwelijksfeest ging van ons heen, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 81 jaar, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Willem Hubert Habets

echtgenoot van

Anna Maria Leonie Houben

Gedenk hem in uw gebeden.

Hulsberg: **L. Habets-Houben**
Trenton (New Jersey): **Mia Muhs-Habets**
Hulsberg: **Marie Habets-Rademaekers**
Hulsberg: **Gerda Ingenhut-Habets**
Gré Ingenhut
Hulsberg: **Sjef Habets**
Tonny Habets-Haagmans
Voerendaal: **Hub Habets**
Annie Habets-Kroes
en al zijn dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie Habets
Familie Houben

6336 AJ Hulsberg, 5 augustus 1981
Panhuys 20

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 8 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats aldaar.
Samenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Rozenkransbidden voor de dierbare overledene heden vrijdag, om 18.45 uur, waarna aansluitend een avondmis zal plaatsvinden in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het bejaardenhuis „Panhuys" te Hulsberg. Bezoek van 19.00 tot 20.00 uur.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Na een met geduld gedragen ziekte hebben we heden, toch nog vrij onverwacht, afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Sjeng Jan Hubert Heidendael

eerste ereburger van de gemeente Ubach over Worms
echtgenoot van

Josefina Maria Catharina Benau

Hij overleed, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, in de leeftijd van 81 jaar.

De diepbedroefde familie:
Ubach o. Worms: **J.M.C. Heidendael-Benau**
Haaksbergen: **José Heidendael**
Den Bosch: **Truus en Anton Schupp-Heidendael**
Arnhem: **Lies en Wiel Frantzen-Heidendael**
Ubach o. Worms: **Kay en Sjef Curfs-Heidendael**
Olpe (Dld.): **Pierre en Cristel Heidendael-Schweighöfer**
Aken (Dld.): **Tjeu Heidendael**
Amsterdam: **Lau Heidendael**
Haaksbergen: **Lenie Hamers**
en al zijn kleinkinderen
Familie Heidendael
Familie Benau

6381 HL Ubach over Worms, 5 augustus 1981
Kerkstraat 30E

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden op maandag 10 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach. Samenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.45 uur gelegenheid is tot schriftelijke condoleance.
Zondag as. wordt om 17.15 uur in voornoemde kerk de rozenkrans voor de overledene gebeden, waarna eucharistieviering.
Vader is opgebaard in de rouwkapel te Nieuwenhagen, Raadhuisstraat 32; bezoektijd dagelijks tussen 18.15 en 18.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede dat God het De Weverziekenhuis te Heerlen, in de leeftijd van 68 jaar, tot zich genomen heeft, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn innig geliefde man, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hendrik Jozef Heerings

echtgenoot van

Maria Rademacher

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **M. Heerings-Rademacher**
Nieuwenhagen: **Kety Haan-Heerings**
Mai Haan
Henk en Marjo
Ubach o. Worms: **Jan Heerings**
Jettie Heerings-Vermeulen
Jos
Familie Heerings
Familie Rademacher

6391 PC Nieuwenhagen, 6 augustus 1981
Burg. Loysonstraat 4.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 11 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk van Maria H... der Christenen te Nieuwenhagen.
Bijeenkomst in de kerk, geen condoléance.
Avondmis maandag 10 augustus as. om 19.00 uur in voorgenoemde parochiekerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkamer van Begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen. Bezoek van 18... tot 18.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, doch dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze lieve vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Marcus Aurelius Swartjes

weduwnaar van

Eveline Ripassa

Hij overleed in de leeftijd van 76 jaar.

Sittard: **A.L. Swartjes**
J. Swartjes-Paulus
Pascal
Sittard: **R.E. Swartjes**
Morrisburg (Canada): **A. Rademaker-Swartjes**
H. Rademaker
Dennis, Barbara, George
Geleen: **M. Bost-Swartjes**
M. Bost
Sittard: **T. Havertz-Swartjes**
P.J. Havertz
Eveline, Harald
Familie Swartjes
Familie Ripassa

6134 TK Sittard, 6 augustus 1981
Anjelierstraat 25

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 11 augustus as. om 11.00 uur in de H. Gemmaparochiekerk te Sanderbout-Sittard.
Avondmis maandag as. om 19.00 uur in boven genoemde kerk.
Gelegenheid tot condoleren dinsdagmorgen van 10.40 uur in de kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

---

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons betekend heeft, bericht ik u dat heden, na een welbesteed leven, in het ziekenhuis De Goddelijke Voorzienigheid te Sittard, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 91 jaar, van mij is heengegaan, mijn lieve zuster

Anna Gertrudis Decrau

Ik vraag een gebed voor haar.

M.H. Decrau

6116 BD Roosteren, 5 augustus 1981
Jan Petersstraat 2

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 8 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Roosteren, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Vertrek naar kerkhof per auto.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Heden, vrijdag, bidden wij in de avondmis van 19.00 uur voor haar.
De dierbare ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek van 17.30 tot 19... uur.

Daar het ons onmogelijk is dit aan iedereen persoonlijk te doen, willen wij onze hartelijke dank betuigen voor het medeleven betoond tijdens de ziekte en bij het overlijden van mijn lieve man, onze vader en opa

Pierre Veders

alsmede voor de vele bloemen en h.missen, een speciaal woord van dank aan familie, buren, dokter Duysens en wijkverpleegkundige zuster Somers, vrienden en bekenden.

Familie Veders-Jongen
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 8 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht.

OVERLEDEN

† **Joseph J.H. Spee**, echtgenoot van Maria van M...lick, oud 74 jaar. Deemselstraat 11, Roermond, 6041 KP Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 8 augustus as. om 10.00 uur in de H. Geestkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 14.30 uur in de kerk.

† **Antoon Hubert Knops**, echtgenoot van Anna Maria Leunissen, oud 75 jaar, Wilhelminalaan ..., 6042 EM Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 8 augustus as. om 11.00 uur in de kerk van de H. Laurentius te Maasniel.

Vriendin Sacha zag Patty aan hals bloeden

„We durfden niet aan de noodrem te trekken"

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Zijn vriendin Sacha was de eerste die ontdekte dat het niet bij schrik en glasscherven was gebleven. „Opeens zag ik dat Patty aan zijn hals begon te bloeden. We wilden eerst aan de noodrem trekken, maar dat durfden we niet goed. Bovendien had het toch geen zin. Een conducteur was nergens te vinden".

Even later, gearriveerd aan het station van Den Bosch, werd een NS-employé aangeschoten. Daarop werden onmiddellijk maatregelen genomen. Patty en zijn gezelschap werden per taxi naar het ziekenhuis vervoerd, waar de halswonde werd behandeld. Teruggekeerd, eveneens per taxi, naar het station werden de tienertourders uit Maastricht op frisdrank getracteerd om te bekomen van de schrik en vervolgens weer op de trein naar Maastricht gezet.

„We waren onderweg nog steeds bang. Voor alle zekerheid zijn we in een coupé met een zo klein mogelijk raam gaan zitten. Toen we in de buurt kwamen van de plek waar het brok ijzer door de ruit werd gegooid, zijn we met zijn allen op de vloer van de trein gaan zitten. Je kunt immers nooit weten", aldus het verhaal van Patty, die de gedachte ver van zich afwerpt aan wat de gevolgen zouden zijn geweest als het stuk ijzer zijn hoofd een decimeter hoger zou hebben geraakt. Gistermiddag was in huize Patty de heer J. Aerts, chef passage en expeditie van het NS-station Maastricht, present voor het aanbieden van een fruitmand en een vulpen met NS-embleem namens de NS-directie. Als extra pleister op de wonde van de onfortuinlijke reis. Vandaag blijft Patty nog thuis maar morgen tijgt hij weer op tienertour, opnieuw richting Scheveningen.

● *Jo Beckers met B.B. reddingshond Anjo en Ger Wachelder met blindegeleidehond Meta.*

Ger Wachelder: „Deze hond is voor mij een stuk goud"

EERLEN – Jo Beckers, de eerlenaar die de B.B.-reddingshond Anjo opleidde, eft Meta, 2½-jarige dochter n Anjo, thans over dat zij s blindegeleidehond dienst n doen. „Niet dat ik van an was Meta als blindegeleider af te staan", zegt Jo eckers (44), „ik richtte haar j wijze van lobby af, om ns te zien wat ik met haar n bereiken. Er bleven echr een paar probleempjes en informeerde naar een blin- die mij konhelpen deze op lossen. Via het schoolhoofd n Nijswiller, de heer Groevelt, kwam ik in contact et Ger Wachelder (33) uit th. Hij rijdt paard en is beurslid van de Vereniging or gehandcapte ruiters.

en Ger met Meta ging „proef-lon" bleek, dat de probleempjes ar ik mee zat voortkwamen uit feit dat ik kan zien. Zo mat ik voorbeeld mijn passen af vóór ik ar een stoep toestapte. De hond geerde darop. Een blinde ziet de oep niet blijft in dezelfde pas doorlopen."

Ger Wachelder zegt over Meta: „Deze hond werkt zò perfect als ik het nog nooit met een geleidehond heb meegemaakt en ik heb er meerdere gehad. Voor mij zou deze hond een stuk goud betekenen. Mijn vrouw en ik zijn beiden vanaf onze geboorte blind". En omdat Ger Wachelder een echte dierenvriend is en het zo goed met Meta kan vinden heeft Jo Beckers, na rijp beraad en in overleg met vrouw en kinderen, besloten Meta aan Ger Wachelder en zijn vrouw Mia af te staan. Wél heeft hij daar een aantal voorwaarden aan verbonden. Verkopen doet hij de hond niet, die blijft zijn eigendom. De hond mag, als regel, niet binnenshuis verblijven, want, zegt Beckers, waar twee blinde mensen zijn die hem niet kunnen corrigeren, weet hij binnen de kortste keren waar de koekjestrommel staat. Eéns per veertien dagen gaan Ger en ik, samen met Meta en mijn eigen honden, een fikse wandeling maken. Ik moet de hond, indien nodig, ook kunnen corrigeren wanneer hij verkeerde gewoonten zou gaan aannemen. Meta zal langzaam aan haar nieuwe tehuis worden gewend. Eerst gaat zij met haar baas in Nuth op bezoek en wordt dan even in zijn nieuwe ren gezet. Daarna gaat ze weer mee naar huis. Dit wordt herhaald tot zij haar nieuwe milieu kent.

Hoge eisen

Jo Beckers over Meta: „Het voordeel van deze hond is dat hij van uit het nest voor deze taak is opgevoed. Hij bezit bovendien de kwaliteiten die nodig zijn om als blindegeleidehond te functioneren. Deze taak vraagt een rustige hond, geen druktemaker. Zo'n hond moet méér kunnen dan de blinde over de straat lei den. Je moet hem ook op z'n tijd los kunnen laten om zich te ontspannen en hij moet komen als hij geroepen wordt. Wij hebben hem een ponybel aan de halsband gedaan zodat zijn baas hoort waar de hond zich bevindt. Rinkelt de bel hard, dan weet hij dat de hond „hard bezig is". De hond mag nergens bang voor zijn, niet voor onweer, vuurwerk, sissende vrachtwagens, knallen, hard dichtvallende deuren. Hij mag onder geen enkele voorwaarde in paniek raken. Hij moet schrander zijn en zelf situaties kunnen oplossen. Zo lieten wij Meta al de keuze enkele treden op te lopen of een verhoging. Hij koos – terecht – de verhoging als de gemakkelijkste weg. De hond moet de blinde overigens toch trap-op trap-af kunnen leiden. Hij moet de deur weten te vinden van 'n winkel. Deze hond gaat met de kop onder de klink staan en dan weet Ger waar die klink zit. Hij mag niets pikken in de winkel, niet agressief zijn tegenover volwassenen of kinderen. Wanneer je als blinde niet het volle vertrouwen op de schouders van de hond kunt leggen, kun je wel inpakken. De hond moet verkeersinzicht hebben. Fietsen vormen de grote moeilijkheid; de blinde hoort ze niet aankomen. De taak van de hond op straat is, de stoepen te volgen en de baas langs obstakels te loodsen. „Het brein achter de hond is echter altijd de mens. In dit geval Ger Wachelder, die zegt: „Soms vragen de mensen: hoe wéét die hond dat u naar het postkantoor moet?" Dat weet de hond natuurlijk niet, zijn baas heeft de te lopen weg „in zijn hoofd" en geeft zijn commando's.

Ondanks zijn opleiding is Meta geen „robot" geworden. Als hij in de beugel loopt, heeft zij een ander gedrag dan wanneer zij „vrij" is.

Aanvraag nieuw rijbewijs kan drie maanden duren

HEERLEN – Iedereen die een verlenging van het rijbewijs aanvraagt en daarbij op medische gronden een geneeskundige verklaring van een arts moet hebben, dient er rekening mee te houden dat zo'n aanvraag minstens drie maanden in behandeling blijft. Bij het Centraal Bureau Rijvaardigheidbewijzen (CBR) is een grote achterstand ontstaan in de verwerking van de aanvragen met artsenverklaring. Een woordvoerder van het CBR deelde desgevraagd mee dat de achterstand niet op korte termijn wordt ingelopen. Bij de verwerking van aanvragen waaraan geen medisch aspect is verbonden bestaat geen achterstand.

Dankbetuiging

Het overweldigende medeleven en belangstelling ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze onvergetelijke vader, schoonvader en opa

Cor v.d. Moosdijk

heeft ons niet alleen diep getoffen maar vooral ook zeer getroost. Hiervoor willen wij iedereen van harte danken.

Mevr. T. v.d. Moosdijk-Muijlkens
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zesvekendienst zal gehouden worden op zondag 9 augustus om 10.00 uur in de Laurentiuskerk te Spaubeek.

Dankbetuiging

Voor uw blijken van medeleven ondervonden tijdens de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn man, onze pappa en opa

Eugène Braun

onze welgemeende dank. Tevens danken wij doktoren en personeel van afd. 4 West De Weverziekenhuis voor hun goede verzorging.

Bea Braun-Meyer
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 15 aug. om 19.00 uur in de St.-Corneliuskerk te Heerlerheide.

Heerlerheide,
Lodewijkstr. 61.

Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen bij de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenoot

Peter Joseph Frijns

echtgenoot van

Hendrika Capel

betuig ik u hierbij mijn hartelijke dank.

Mevr. H. Frijns-Capel

Heerlen, augustus 1981

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 8 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Schaesbergerveld-Heerlen.

Het is ons onmogelijk om iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven betoond bij het overlijden van mijn lieve vrouw, onze goede moeder en oma

Maria Mazgon-Lienaerts

Uw brieven, bloemen en h.h. missen en uw aanwezigheid bij de begrafenis hebben ons zeer getroffen. Deze uitingen van uw medeleven waren en zijn voor ons een grote steun.

Daarvoor onze hartelijke dank.

Familie J. Mazgon
Kinderen en
kleinkinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden op 9 augustus om 10.30 uur in de St.-Martinuskerk te Welten.

Daar het ons onmogelijk is ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven dat we mochten ondervinden bij het overlijden en begrafenis van mijn lieve man, onze vader en opa

Chris van Erp

betuigen wij u hierdoor onze oprechte dank.

M. van Erp-Grosz
Kinderen en
kleinkinderen

Sittard, augustus 1981
Oude Weg 46

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 9 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Josef te Stadbroek-Sittard.

Gevonden/verloren

EGGELOPEN gladh. foxterrier, wit/bruin, gevlekt, ng. Lindeheuvel. T. bel. ter. bez. Burg. Lemmensstr. 25, Geleen, tel. 43227.

Geld en goed

SPAARBEWIJZEN aan toonder van vrijwel elke bank worden door ons verzilverd. EPM C.V., Hoolstraat 43-45 Voerendaal, 045-750305 kantoor open van 9-16 uur.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Wilt u SPAARBRIEVEN tussentijds verzilveren? Wij kunnen u een hoge pr. bieden. Bel vrijbl. 04490-13494, Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Onderwijs

Kies voor zekerheid een BEROEPS-AUTORIJSCHOOL aangesloten bij de B.B.R.O. zie advertentie zaterdag as.

DANSSCHOOL Korsten, aanvang nieuwe kursussen, vanaf 4 september in Sittard. St.-Joost, Treebeek, Echt en Montfort, inlichtingen 04402-3657.

Binnenkort aanvang DANSLES. Alle dansvormen, alle leeftijden. Voor inlichtingen en inschrijvingen de NBD dansschool Dansinstituut Rien en Betty Decker, Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

Vakantie

Te huur FRANKRIJK 15 min. v.h. meer v. Geneve, 4-pers. app. Mooi wandelgebied, nog vrij na 21 aug. tel. 045-711386.

CARAVANSTALLING ƒ 195.–. Telefoon 045-460252.

Uw HUISDIER tijdens vakantie of weekend in vertrouwde handen. Tel. 045-317215 of 321988.

CARAVANS compl. inger. te h. in de Eifel en Roggel. S. Degenkamp, tel. 045-211705 b.g.g. 217652.

Te k. luxueus STACARAVAN met douche en wc. In bosrijke omgev., pr. ƒ 8000,–, tel. 043-76459.

ANWB TOURCARAVANVERHUUR, v.a. ƒ 100,- p.w. Tel. 045-252619.

Te k. ZEILJOL polyester. Ook geschikt als vissersboot met trailer en evt. 4 pk Thomos buitenboordmotor, tel. 045-212330.

Te k. ZEIL/ROEIBOOT Dolphin, i.z.g.st., pr. n.o.t.k. Tel. 045-212080.

CARAVANSTALLING te huur. Benzenraderweg 281 Heerlen.

Prachtige CARAVAN, merk IT, 4-6 pers., met voort., ijk., kachel, bwjr. '80, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

DIRKSHORN (N-H) te h. recreatiebungalow, nog vrij: 8-15 aug., tel. 04446-3015.

Te huur va. 15 aug. VAKANTIEWONING, compl. ingericht voor ƒ 275,– p.week. Engelskirchen (Bergisch Land), prachtige ligging met verwarmd zwembad in de buurt. Tel. 09-4922633756 of 09-4922632393.

Caravan BERGLAND 4-pers. m. kach., ijsk. en voort. '79, Industriestr. 39, Kerkrade-W.

Te k. SPEEDBOOT, i.z.g.st., met 25 pk. Evinrude bb.-motor, en trailer, vr.pr. ƒ 2500,–, tel. 045-221236.

Koopje SPEEDBOOT met evinrude 40 pk motor, trailer en dekzeil enz. Vr.pr. ƒ 4500,–, tel. 043-626575.

Te k. VOUWWAGEN met toebeh. merk Tago, te bevr. Vredestr. 2, Terwinselen. Tussen 18.00 en 20.00 u.

Te h. VAKANTIEHUISJE in Heelderpeel. Vredeshofje 22, Kerkrade-West, (Terwinselen), tel. 045-411960.

Prignano VOUWWAGEN te k. bwj. '80. Tel. 04455-1418.

Te huur vanaf aug. 4- à 5-pers. CARAVAN staande op rustige camping in Zuid-Limburg. Te bevr. tel. 045-256876 (tussen 18.30 en 19.30 uur)

Grond te k. voor VAKANTIEHUISJE in België, bosrijke omg., 800 m^2, br.o.no. HO 527, LD Hoensbroek, 6431 HB.

Denkt u nog aan vakantie? Huur dan bij „Holly-Day-Camper" uw KAMPEERWAGEN, inl. 045-256818, event. 's avonds.

Te k. 6-pers. BUNGALOWTENT 2x14 dagen gebruikt, van Schlounstr. 26, Eys, tel. 04451-1837.

Te k. CARAVAN Kema 4 à 6 pers. t.e.a.b. Tel. 04406-15036 (tussen 18 en 19 uur).

Te h. 5-pers. T-CARAVAN + voort. ƒ 250,–, p. week of ƒ 40,–, p. dag, Lod. v. Deysselstr. 31, Haanrade.

Te k. CARAVAN Wilk 3.90 winteruitv. 4-pers., Trichterweg 201, Treebeek.

Te k. CARAVAN Tabbert Burggr. 470 bj. '79 m. toiletr. afzuigkap, radio, grasmaaier, tafel 4 stoel. parasol, pr. ƒ 9000,–, tel. 045-459423.

Te k. STACARAVAN 6-pers. staanpl. Malmedy, pr. ƒ 4.800,–, tel. 045-451358 of 045-455668.

TOERCARAVANVERHUUR v.a. ƒ 125,– per week, Ireneweg 14, Borgharen, tel. 043-629557.

Te k. TOURCARAVAN merk Tabbart met voortent en verwarming ƒ 2750,–, tel. 04490-18164.

FERIENHAUS in Robertville direkt am See, mit Bootssteg voll isoliert mit Gas-Heizung 5 Räume. Auskunft: im August H. Görtz, Bruyeres 22 bei Robertville sonst Tel. 02451/43040.

VAKANTIEHUISJE te h. in Luxemburg, omg. Clerveau. Inl. tel. 045-410071.

CARAVAN-VOORTENT 6,70 m, caravan pl. verw. en waterwagentje, inklapb. pl. toppas gasforn. met oven, spec. voor caravan, tel. 045-412205.

CAMPINGBUS bwj. '72, 5-pers., radio-cassetterec. trekh., imperial enz. ƒ 2500,–. Eikstraat 124, Passart-Heerlen.

Te k. TOERCARAVAN, Hobby-prestige, 4.60 mtr van 1978, tel. 045-310381.

Antiek

Antiekhandel Wijshoff bv, Hoensbroek, Amstenraderweg 9. Tel. 045-211976, biedt u aan: mooie JACHTSPIEGELS, zetels, kasten, tafels, stoelen, vitrines, slaapkamers, commodes, ± 250 klokken, mooie oude tapijten en verder 1001 prachtige antieke stukken.

Het goedkoopste adres van Nederland antiekhandel de Kats, Hamstr. 169a, randweg Locht-Kerkrade. Heeft een gr. keuze in MEUBELS, in kleingoed te veel om op te noemen. 's Maandags gesl. Verder iedere dag open van 10 uur tot 18 uur ook op afspraak, tevens voor de handel.

Alleen bij ons in NUTH, vindt U een ruime sortering in antieke meubelen en kleingoed aan betaalbare prijzen. Antiekhandel Simons Kerkstr. 45A, Nuth, 300 mtr. af Makro, t.o. kerk. Dond. koopavond, tel. 04447-3437, H. Handelaren speciale prijzen.

Te k. mooie ant. meub., zeer lage pr., tel. 04490-20249. Silstr. 7, Sittard.

Antieke, strakke KASTEN, boekenkast, hoekkast, bureau en secretaire. Baneheide 25 Bocholtz tel. 045-441356.

Te k. eiken antiek KASTJE. Hemelsley 242, Sittard.

ANTIEK, Duitse kasten, bewerkte kasten, broodkastjes voor t.k., getorste stoelen, mooi koperwerk, (L) mijnlampen, koperen lepels, weegschalen, ketels, scheerhelm enz. Irenestr. 22 Spaubeek.

Te k. ant. POP, zeer gaaf, Louis Phil. kast 1 drs., Mech. kast, Windsor eeth. + stoel met arml., tel. 04447-1952.

INLIJSTEN en restauraties, tevens grote collectie schilderijen. Kunsthandel Hub Vleugels, Einderstraat 40, Kerkrade, tel. 045-455770.

ANTIEK van kwaliteit vindt u gegarandeerd op de Luikse Markt in Wahlwiller-Wittem, 7, 8 en 9 aug. Aanvang vrij. 17.00; za. 14.00 en zo. 10.00 uur.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

Uw KUNSTGEBIT gebroken, klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53 (v.d. oude Streperberg), Schaesberg, tel. 045-315921.

Elektroservice Limburg, reparatie van kleurentelevisies, wasautomaten, koelkasten, diepvriezers. Geen voorrijkosten. Garantie op de reparatie. Mauritslaan 112, Geleen. Tel. 04494-42695.

REPARATIE van alle merken TV, video en Hifi, erkende Philips service, vooraf opgave kosten, Aben, Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 716830 en 711327.

PARACHUTESPRINGEN: vraag inlichtingen bij Paracentrum Budel, Ir. M. Davidsdijk 6a, 6021 RR Budel. Tel. 04958-2434, 013-425952.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

Paragnost Helderziende voor al uw PROBLEMEN en moeilijkheden. Intern. bekend, 36 jr. ervaring. Tel. afspraak 04406-41794.

Uw ZWEMBAD optimaal in orde? Wij leveren u teg. aantr. prijzen alle benodigdh. zoals: pompen, filters en chemikaliën. Tev. rep. alle soorten zwembadpompen. Hydraflex Nuth, tel. 04447-3131, voor alle soorten slangen.

TV DEFECT, kleur of zwart-wit Service Limburg komt direct. Tel. 045-253687. Jaren bekend.

RECLAMEPERMANENT ƒ 35,–. Ook zaterdag. Kapsalon Jaspers, Bautscherweg 44 Heerlerbaan, tel. 045-413455.

2e kopje koffie GRATIS in winkelcentrum 't Loon, Pinky's coffeeshop The Corner v.h. AC Restaurant.

ABRIKOZENVLA voor ƒ 6,25 weekaanbieding tot 14 aug. Winkelcentrum 't Loon AC Rest. Konditorei.

GETUIGEN gezocht bij ongeluk in Schaesberg, 8 juni om 00.20 uur bij Stationsstr. 04494-52848.

Meubelen STOFFEREN, bel of schrijf en wij komen u geheel vrijbl. bezoeken door heel Z.L. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

Aangeboden betrekkingen

Gevr.
barmeisjes
Hoge verdienstmogelijkheden. Tel. 04490-23730. Na 14.00 uur.

Met spoed gevraagd
Meisjes
voor privé-werkzaamheden, tel. 045-271089.

Dancing Peppermill vraagt nette
Kelner
alleen voor 's zaterdags, gaarna aanmelden:vrijdag tussen 14 en 16 uur of na 19 uur. Dancing Peppermill, Beitel 90, Heerlen.

Wij vragen representatieve VROUW voor leidinggevende funktie in een goedlopende privéclub. Ervaring is geen vereiste, wel goede omgangsvormen. Inlichtingen te verkrijgen bij Stationsstraat 116 te Hoensbroek. Tel. 045-215876.

Met SPOED meisjes gevr. v. privé, escort en de bar. Geen ervaring vereist, vrij vervoer. Tel. 045-420017 of 045-455074.

Gevr. A- en E LASSERS, tel. 045-421540.

ONDERHOUDSWERK C.V. gevr. schoonmaken/afstellen v.a. ƒ 55,–, tel. 045-440646.

Privéclub in Roermond zoekt nog een leuk MEISJE. Intern mogelijk. Zeer hoge verdiensten. Tel. 04750-13416.

Een of twee goeduitziende BARDAMES gevraagd. Woensdag en zondag vrij, tel. 045-222451 of 04446-1960.

Gevr. v. Duitsland ploegen BETONTIMMERLIEDEN. Ned. soc. verz. tel. 04493-1397.

Bicky's club vraagt nog MEISJES, halve dagen mogelijk, tel. 045-421879.

BARDAMES! Hoog gar.loon! Vrij vervoer! Wij zoeken enige goed uitz. bardames v. Bar in Kerkrade, melden na tel. afspr. 045-461063.

Gevr. 19–23 jr. werkstudent voor magazijn en winkelwerkzaamheden voor aug. en sept. ƒ 480,– netto per week. Souvernirszaak M. Hendriks en Zn. Grendelplein 18, Valkenburg, tel. 04406-12485 persoonlijk aanmelden van 17.30 tot 20.00 uur.

ƒ 300,– à ƒ 500,– p.w netto eerlijke bijverdienste v. echtp. i.b.v. auto. Inl. dag. tussen 19 en 20 uur. Tel. 045-457078.

Bauunternehmung Burggraaff vr. voor haar werken in Duitsland kolonnes BETONTIMMERLIEDEN en metselaars. Tel. 045-216241 en 045-420952.

ECI LUIK tel. 041-658577, cor.adres tel. 045-212669 vr. CO2-lassers, hele week van huis; Arg. lassers, pijpfitters en pijpfitters-lassers G6; photolassers G6; montagewerkers, hele week van huis.

Mann. of vrl. hulp gevr. in FRITURE met ervaring. Friture De Hommert, Hommerterweg 88 Hoensbroek.

Gevr. OPPERMAN, 17-18 jr., voork. Einighausen, Guttecoven of Limbricht. Aann. bedr. Op de Camp, Einighausen, 04490-15943, na 21.00 uur.

FRITUREHULP gevr., tel. 045-212778.

BEZORGERS gevr. v.d. ochtenduren, tel. 04494-44493.

Gevr. ervaren nieuwbouw BEHANGERS v. schildersbedrijf Ritzen, tel. 045-210926.

UITZENDORGANISATIE Tempo-Team vraagt gedipl. zieken of bejaardenberzorgster voor de nachtdienst inl. Raadhuisplein 8, Heerlen, tel. 045-718332.

Uitzendorganisatie Tempo-Team vraagt BEZIGHEIDSTHERAPEUTE voor 20 uur p.w. Inl. Raadhuispl. 8, Heerlen, tel. 045-713832.

KELNER gevr. voor de weekends, annm. dancing Manuela, Saroleastraat 48, Heerlen, tel. 045-715086.

Gevr. omgeving Aken METSELAARS en tegelzetters v. het zetten van steenstrips, tel. 045-442300.

Gevr. allround BASSIST-ZANGER voor orkest, met veel werk, tel. 04490-18760.

Gevr. v. werken in Duitsl. BETONTIMMERLIEDEN, goede soc. voorz., tel. 045-218752 en 045-460455.

Tijdelijk dienstverband voor 3 à 5 mnd. MEDEWERKSTER voor de huishoudelijke dienst voor ± 20 uur per week. Aanmelden maandag van 15.00 tot 17.00 uur bij de heer F. Ceelen architektengroep Mertens B.V. Hoensbroek, tel. 045-219009.

Nette hulp gevr. voor FRITURE, voor 3 dagen in de week. Br. on. nr. Ho 529 LD H'broek, 6431 HB.

Gevr. zelfstandige WERKSTER voor een of twee halve dagen per week, Hommerteweg 273, Amstenrade, tel. 04492-1538.

Gevr. herenkapper(ster) Hairstylist, J. Roumen, Markt 52, Geleen, tel. 04494-42170.

Swingend orkest zkt. pittige DRUMMER bereid tot optreden, tel. 045-722135.

Voor div. gevr. kolonnes STELLERS in Hannover. Stellen van gipswanden in accoord. Tel. 080-227808.

Welk ondernemend echtpaar voelt zich in staat om geheel op zelfstandige basis te gaan runnen een speciaalzaak in:
Groenten & Fruit
De Green-shop formule garandeert succes door opzet en begeleiding. Ervaring, diploma en enig eigen inbreng aan kapitaal zijn een vereiste.
Bel of schrijf vrijblijvend naar Green-shop b.v., Venloseweg 67, 6041 BT Roermond, tel. 04750-19533 of 19534.

Bijverdiensten aangeboden: jonge groothandel zkt. man/vr. b.v. evt. (vervroegd) GEPENSIONEERD. Handig voor aannemen, tel. en ontv. klanten. Br.o.no. GE 114, L.D. 6161 GE Geleen.

Gevr. betrekkingen

Voor OPRIT, terras, sierbestrating, metselwerk. Ferdi bestrating met garantie. Bel ons uw voordeel 04494-50399.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

DUO kan nog werk aannemen. Bruiloft, verenigingsavond e.d. Tel. 045-211549.

Voor alle dakwerkzaamheden: dakdekkersbedrijf gebr. MARKGRAAF, ook tijdens de vakantie. Tel. 045-222621.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

REPARATIES van koelkasten, diepvriezers, cafétapkoelingen, koelcellen, enz. Tel. 04409-2804.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten-, sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK, tel. 045-714924 of 045-415348.

Erk. TIMMERMAN kan nog alle voorkomende werkzaamh. aann. Tel. 045-413861.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatiedaken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, Heerlen 045-224459, of Hoensbroek 045-215005.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, boeiboorden, plafonds, kozijnen, interieurbetimmering enz., alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud, Hans Lips BV, Toupsbergstraat 86, Kerkrade, tel. 453818.

C.V.-KETEL schoonmaken en gasbesparend afstellen, ƒ 59,-, tel. 04405-2404.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas- water- en sanitair- centr. verw. Vrijblijvend prijsopgave, 04405-2404, ook na 18.00 uur.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Jonge vrouw biedt zich aan voor club of privéhuis. Tel. na 16 uur 09/32/11377060.

Erkend DAKDEKKER zoekt alle voorkomende werkzaamheden. Schoorsteenvegen is ook ons vak. Tel. 045-457942/451810.

Voor TEGELVLOEREN, steenstrips, terras, oprit, afrast. en metselwerk (ook herstel); goed werk niet duur. Bel na 18 u. 045-216722.

TEGELZETTER zoekt bijverdienste. Br. on. nr. SP 148 LD 6466 HN Spekholzerheide.

Jonge VROUW wil graag in kapsalon opgeleid worden voor kapster, in Hrl. of omg. Tel. 045-418672.

Voor STUCADOORWERK groot en klein, tel. 043-641702 of 043-13756 na 19.00 uur.

STUC.WERK oude gevels, tel. 043-641702 of 043-13756, na 19.00 uur.

Vloeren en wanden, tel. 043-641702 of 043-13576, na 19.00 uur.

Sier en MARMERPLEISTER va. ƒ 15,– incl. materiaal, tel. 043-13756 of 043-641702, na 19.00 uur.

Te koop aangeboden

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

ORGELS - ACCORDEONS en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occasions. Koop vertrouwd met service en garantie. Koop bij Stalmeier Music b.v., Hoofdstr. 32 Hoensbroek tel. 045-214253.

WEEGSCHALEN – Kasregisters, Roltex b.v. Winkelmachines, Industrieterrein De Horsel Nuth, tel. 04447-2880 b.g.g. 04492-2161.

ORGELS. Steeds diverse goedkope inruilorgels voorradig. Muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93, Schaesberg, Zonstr. 79, Kerkrade.

Goedkoop en snel bruin worden! ZONNEHEMELS 2 m l., zomerprijs ƒ 1250. H. Brouwers, 04407-1554.

KLEURENTELEVISIES, 's nieuws 67 cm v.a. ƒ 1298,-. Alle merken voorradig. Hoge inruil vanaf ƒ 50,- per maand, zonder aanbetaling ook gebr. kl.-tv.'s vanaf ƒ 250,-, zw./wit t.v. 30 vanaf ƒ 50,-. Radio-T.V. v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 213879.

KLEUREN-TV te koop, prima spelend, spotprijs, tel. 04406-12875.

FIETSEN! Fietsen! Een nieuwe fiets dan met vakhandelservice. Grote sortering van Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. In tour-, sport-, trimen race, kinder- en crossfietsen, Peugeot racefietsen vanaf ƒ 459,– Fa. Plas Treebeek en Stein.

ENCYCLOPEDIE 21-delige grote nieuwe Oosthoek te koop wegens bijzondere omstandigheden. Tel. 043-17669.

U moet ze gewoon even proberen onze nieuwe AARDAPPELEN, dan neemt u tegelijk onze heerlijke verse scharreleieren mee. H. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade.

TREINEN - Speciaalzaak Märklin - Fleischmann - Minitrix - enz. Onderdelen - reparatie - inruil. Kerkpl. 15, Schin op Geul, een minuut vanaf station, tel. 04459-1261.

Te k. heren- en DAMES-SPORTFIETSEN met versn. Prov.weg-zd. 143, Oirsbeek.

GRASZODE 1e kwaliteit, ƒ 3,75,- p. m², v.a. 10 m² gratis thuisbezorgd, tel. 045-713357.

TAPIJTEN en gordijnen. Howa Binnenhuisdecoratie Hoensbroek, Nieuwstr. 14, tel. 045-212900.

MERKFIETSEN: Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Covė, Tomos, Rivel. In alle uitvoeringen voorradig. Vanaf ƒ 369,- compleet. Inruil rijwiel en bromfiets mogelijk. 's Donderdags koopavond. J.H. Renkens, Dorpstr. 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225. Reeds 73 jaar tweewielers.

Te k. zwaar eiken EETKAMER nw.pr. ƒ 5800,– voor ƒ 3250,– tev. zwaar eiken bankstel nw.pr. ƒ 3750,– voor ƒ 1750,–. 04490-24411.

Te k. weg. omst. zeer zwaar eiken BANKSTEL niet van nw. te ondersch. Nw.pr. ƒ 6700,– voor ƒ 2150,– tev. zwaar eiken eetkamer, kast, tafel en stoelen nw.pr, ƒ 6500,– voor ƒ 3650,–. 04490-24643.

GRASZODEN, 1e kwaliteit, ƒ 3,75 per m², thuisbezorgd. Tevens tuinaanleg. Tuincentrum Bok. Tel. 045-215366.

Dames grijp de winst!! Ook in augustus nog BONTMANTELS tot 25% korting, m. garantie. Eerste keuze collectie 1981/82. Nu kopen as. winter pas betalen. Desgew. soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstr. 3, Eindhoven-C., tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 75% korting, grote voorraad karpetten met 20% korting. Unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 16-22, Simpelveld.

Ter overname aangeb. CAFÉ te Palemig. Pap. en enig kap. vereist. Tel. 045-722631.

Ter overname aangeb. CAFÉ te Palemig. Papieren en enig kap. vereist. Tel. 045-722631, voor 18 uur.

RIJWIEL Cash & Carry. Rijwielen al vanaf ƒ 179,–, 3 versn. ƒ 249,–. Holl. merkrijwiel voor de laagste prijs met volledige fabrieksgarantie. Koopavond geopend. Akerstr. 182, Hoensbroek, tel. 045-217687.

Prachtig NYLONTAPIJT, ƒ 39,- p.m.; wolle berbertapijt ƒ 79,- p.m.; keuze uit honderden meubelen, voor spotprijzen in de opruiming bij Theo Stikkelbroek, Julianastraat 11 en Rumpenerstraat 120, Brunssum.

Te k. VELDBRANDSTENEN en kinderkopjes. Franco thuis, tel. 045-722028.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,-, met 2 jr. gar. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

Koopjes, KEUKENKASTEN, keukenstoelen, tafels en keukenhangkastjes. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Eiken MEUBELEN, grote voorraad, dir. af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Voor snelle beslissers Bang en Olufsen stereo. Enkele apparaten met sterk verlaagde prijzen. Vraagt inlichtingen Electro BEMELMANS, beeld en geluid centrum Heerlerheide. Wannerstr. 12, naast Führen.

KLEERKASTEN 1-, 2-, 3- en 4-drs. ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen, Kock Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

BANKSTELLEN, grote voorraad, direkt af fabriek, beslist goedkoop, inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

Te k. VLOERPLANKEN 22 mm dik ƒ 1,53 p.m. Geschuurde grenen schroten werkende 8,5 cm ƒ 1,40 p.m. Kinderbalken met lijsten, vanaf ƒ 6,83 p.m. Kepers 5x5 cm ƒ 1,92 p.m. Eternietplaten 3,2 mm dik afm. 250x120 cm prijs ƒ 16,50 p.m. Panlatten 54 ct. p.m. Balken 5x15 cm ƒ 5,06 p.m. 6x16 cm ƒ7.09 p.m. 8x18 cm ƒ 9,59 p.m. Tevens alle soorten dakmaterialen, latten, wandplaten, spaanplaten enz. Alle prijzen incl. BTW, Houthandel J. Rinkens BV, Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892, Eygelshovenerweg 69, Ubach over Worms, tel. 045-319846.

Te k. ZEIL/ROEIBOOT Dolphin, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-212080.

Te k. MANOU-MEUBELS na 18 u. Eberhardstr. 126 Geleen.

REINE CLAUDE en Victoria pruimen ƒ 1,–, kilo Claps en Franse wijnpeer ƒ 0,50 kilo, Akersteenweg 240, M'str. Tel. 043-613517.

Te k. boeken MTS 1e jaar procestechniek. Wijshoff, Verschuurstr. 2 Meezenbroek-Hrl.

Te k. Bauknecht VAATWASMACHINE z.g.a.n. ƒ 325,– Tel. 045-710685.

Laat nu uw STICKERS maken bijv. van uw vereniging, reeds vanaf ƒ 125,– per 1000. Tel. 045-221197.

Postzegelh. „Gebrook" stunt: alle POSTZEGELBOEKJES 55%, postfris vanaf 75%, zilv. guld. vanaf ƒ 5,–; rijksd. vanaf ƒ 15,–; 63-64 ƒ 145,– Akerstr. 208 Hoensbroek.

Uit faillissement te k. Barok SALONTAFEL van ƒ 1850,– voor ƒ 900,–; 2 leren clubs met vierk. leren salontafel van ƒ 3000,– voor ƒ 1400,–; noten secretaire ƒ 350,–; gobelin armstoel ƒ 275,–; Perz. tapijt 3.50x4 mtr. van ƒ 9000,– voor ƒ 2500,–. Div. antieke klokken, div. spiegels, grote kristallen bronzen hanglamp ƒ 975,–, houten beelden, ant. porcelein zilverkast ± 150 jr. oud van ƒ 6000,– voor ƒ 1750,–, dekenkist zwaar uitgesneden ƒ 750,–, ant. porceleinen wandborden ƒ 25,–. Partij schilderijen op doek enz. enz. Tel. 045-721759.

Te k. Philips 1700 VIDEOREC. met 3 banden ƒ 1450,–, tel. 045-258341, na 18.00 uur.

Te k. weg. verb. GASHAARD, Onyx salontafel, bureaustoeltje, kuipfaut. Div. deuren en wastaf. Raadhuisstr. 8, Geleen.

Te k. a. massief eiken BANKSTEL, 2 fauteuils + 3-zits bank, bekleding versleten. ƒ 400,-,. Op Gen Braak 27, Heerlerbaan. Tel. 045-410912.

MOTORJACHT lang 8,50 mtr. Moet opgeknapt worden. T.e.a.b., tel. 045-711759.

Grote partij vloerbedekking nu voor halve prijzen; wollen Berber 4 mtr. br. nu ƒ 89,– met hoge pool, zeer apart nu ƒ 98,–, slaapkamertapijt nu nog ƒ 39,–, 4 mtr. br. fantasietapijt in diverse prijzen, v.a. ƒ 59,–, grote partijen komen wij zelf de maat nemen, wij zijn goedkoop met het beleggen van uw trap. C.C. KLEBA te Brunssum, Kerkstr. 306, Meubelbeurs te Hoensbroek.

Kom kijken de grote uitverkoop is begonnen. Wij geven nu zeer grote korting op alle meubelen, eiken BANKSTELLEN gaan nu weg v. ƒ 1595,– partij eiken kasten v.a. ƒ 1795,–, tafels en stoelen met grote korting, radio- en TV-meubels nu halve prijzen, sterke eiken stoel v. ƒ 139,–, moderne leefhoek, nu ƒ 895,–, zithoeken nu ƒ 1395,–, grote partij slaapk., nieuwe kasten met spiegeldeur. Nog enkele in voorraad droomslaapkamers met 2 spiegeldeurenkast, groot bed en 2 leuke nachtkastjes v. ƒ 975,–, gratis aan huis bezorgd, financ. direkt geregeld. Ook uw oude meubels nog inruilen C.C. KLEBA, Brunssum. Kerkstr. 306, meubelbeurs, Hoensbroek, tel. 252739 of 222870.

KAMERVERHUURDERS, of mensen met weinig geld, ons magazijn staat weer vol met allerlei inruilmeubels. Bankstellen, eiken en moderne kasten, diverse eiken eetkamers, slaapkamers, stoelen en tafels. Nu met de opruiming bankstellen v.a. ƒ 350,–, eiken eetkamers nu ƒ 500,–, eiken kasten 2.50 m. br. nu v.a. ƒ 850,–, kom kijken, er is altijd wat voor u bij. Wij bezorgen gratis aan huis. C.C. KLEBA te Brunssum, Meubelbeurs te Hoensbroek.

Ja, kom nu bij ons uw tienerkamer kopen: wij ontvingen een grote partij TIENERKAMERS uit Duitsland, mooie nieuwe modellen, grote kleerkast met groot ombouwbed en leuke wandsecretaire + nachtkastje nu voor sl. ƒ 595,–, met kajuitbed, ƒ 695,–, C.C. KLEBA te Brunssum, Kerkstr. 306, Meubelbeurs te Hoensbroek, Akerstr. 250.

Te k. aangeb. noten KAST br. 270 hoog 2 m, Unescostr. 55, Vrieh.-Heerlen.

Weg. omstandigheden te k. eiken WANDKAST 1.80 x 2.10 m, pr. ƒ 550,–, en eethoek, alles in z.g.st. Salviastr. 1, Valkenburg, 04406-12093.

Te k. modern zwart-wit WANDMEUBEL L. 3.90, prijs ƒ 275,–, tel. 045-250294.

Te k. GASHAARD huisjesmodel z.g.a.n. Tel. 045-322033.

Te k. nieuwe AARDAPPELEN (klei) Veendrick, ing. kast. Amstenrade.

INBOEDEL i.z.g.st. wegens vertrek buitenland, notehouten boekenkast, antieke essen keukenkast, eiken slaapkamer compleet, cuisiniere fornuis, bankstel, 200 weckglazen met toebehoren, inl. 04457-1629, tussen 12.00 en 14.00 uur.

Als KADO een geschilderd portret van uw pasfoto voor u kennissen, familieleden of vrienden pr. ƒ 80,– (met lijst, na prijsoverleg) afm. 24 x 30, tel. 045-713718 Heerlen.

Te k. dagelijks verse BLOEMKOOL. Heemels, Muytertweg 27 Herkenbosch 04752-1803.

Te k. SNIJBONEN (platte en spekbonen) tevens wortelen, selderij, prei e.d. Heemels, Muijterweg 27 Herkenbosch tel. 04752-1803.

FABRIEKSVERKOOP leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,–; lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,–; ook extra grote maten, nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis Jack's. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923-34374.

Kom kijken, WAND- EN VLOERTEGELS aan de laagste prijzen, de Hut 7, Gulpen, rijksweg Vaals-Maastricht, km.-paal, 13.2.

Gebruikte RAAM-KOZIJNEN + mulde-pannen, tel. 04450-1970.

Te k. PRUIMEN, aardbeien, rode bessen en oostappels, bloemkool 10 st. ƒ 8,50, bonen en snijbonen v.a. ƒ 1,50 p. kg. p. kist, tomaten, 95 ct. p. kg. p. kist, rode, witte, savooie- en spitskool 50 ct. p. kg. p. kist, andijvie, rabarber en spinazie, ƒ 4,50 p. kg., nw. aardapp. 35 ct. p. kg. p. kist, Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Te k. SPERCIEBOONTJES, bloemkool, spitskool, tuinbonen rode bieten, koolrabi, prei, aardappelen en gladiolen. Alles van eigen bedrijf, Heerlerweg 23, Voerendaal.

Te k. antieke OPASTOEL, klok Jugendstil, kinderstoel en antieke pop, tel. 045-720667.

Te k. 800 VELDBRANDSTENEN, schoongemaakt ƒ 500,–, bouwlier ƒ 150,–, tel. 451036.

Uw MEUBELS nieuw bekleed. Stoffeerderij Jac Kloprogge Dr. Poelsplein 29 Simpelveld tel. 045-453771.

Mod. kast mahonie gecomb. wit 3.60 lang, pr.n.o.t.k. Tel. 045-314291, na 17.00 uur.

Te k. AANHANGWAGEN, 1 mtrx1.75 mtr, ƒ 400,–, Provincialeweg 95, Vaesrade-Nuth.

Te k. CIRKELZAAG 220 en 380 DAF motor 66 + onderdelen en bijzet oliekacheltje, Lekstr. 12, Beersdal, Hrl. 045-722349.

Te k. SIER-OPEN-HAARD m. verw. en aircond. ƒ 500,–, Rieten wetk.tafel ƒ 350,–, ombouw 1-pers bed ƒ 25,–, 3 fauteuils ƒ 75,–, reiswieg ƒ 75,–. tel. na 20.00 uur 317012.

Te k. z.g.a.n. BANKSTEL 2+3 zits + 2 losse fauteuils, Markiesstr. 7, Schaesberg.

Te k. FILMUITRUSTING Nizo 4080+stereoprojector Bauer. Pr. in overl. Landgraaf 75 Schaesberg tel. 315874.

DAMESFIETS te k. Koopje! Frisostraat 52 Hoensbroek.

Te k. VESPA 4 jr. oud ƒ 75,–, fornuis en ijskast, Jos Klijnenlaan 24, Geleen.

Te k. NERTS Annastr. 39, Geleen.

2e kopje KOFFIE gratis in winkelcentrum 't Loon, Pinky's coffeshop, The Corner v.h. AC Restaurant.

ABRIKOZENVLA voor ƒ 6,25, weekaanbieding tot 14 aug. Konditorij Winkelcentrum 't Loon v.h. AC Rest.

Te k. weg. omst. top kl. cass-.deck OPTONICA RT 38 38 nwpr. ƒ 1400,–, voor ƒ 850,– met ingeb. comp. + 4 jr. gar. tel. 045-351572.

Te k. POSTZEGELS. Ned. p.fris, 1960-1980 compleet-.Duitsl. Gest. v.a. 1960, Br.o.no. SP 151, 6466 HN Spekholzerheide.

PIANO'S Prachtige Duitse merkpiano's in wortel noten, bloem-mahonie, eiken, zwart, wit, etc. Pianorevisiebedrijf Klavier, Scharnerweg 82, Maastricht.

Te k. TWEELING-SPORTWAGEN, tel. 04490-25033.

Te k. RACEFIETS maat 58, 1 jr. oud, Shimano Derailleurs, pr.n.o.t.k. Dr. Kuyperstr. 15, Urmond, tel. 2808.

Te k. prachtig leren BANKSTEL pl. wortelnoten staande klok, barokstijl, eetkamer en enkele perz. tapijten (alles als nw.), tel. 04750-18902.

Te k. vrije arm NAAIMACHINE merk Husquvarna i.pr.st. Tel. 711656, Hamerstr. 27, Hrl.

Te k weg verh. pr. leren bankstel, enkele Perz. tapijten en electr. kookfornuis. Alles als nw. Tel. 04490-10582.

Te k. z.w. Philips VIDEOCAMERA V100, Woeringenstr. 25, Stein.

Te k. eiken BANKSTEL tel. 318048.

Te k. alum. TUIMELRAAM 1,40 br, 1,40 l compl. m. glas ƒ 150,–, verw. radiator 1 m hoog 1.20 lang ƒ 25,–, 16 m2 rode flagstones ƒ 40,–. 100 trottoirtegels, 100 grijze dakpannen, tel. 312431, Poststr. 16, Schaesberg.

Te k. KINDERWAGEN, wieg (smeedijzer), bankstel, kastpr. ƒ 25,–. Eloystr. 22, Geleen.

Union FIETS met gratis verzekering en bastaslot, garantie en service en de hoogste prijs voor uw oude inruilfiets. Fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost.

Keuze uit 300 FIETSEN, raceen trimfietsen, kinderfietsen, crossfietsen met garantie en service. Fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost.

UNION, Sakai race/trimfietsen van ƒ 669,– voor ƒ 535,– met garantie en service, inruil oude fiets mogelijk. Fa. Typhoon, Stationsplein 8. Geleen-Oost.

Te k. GARAGE kantelpoort, hoogte 2 mtr., br. 2.30 mtr., Vaechshof 10, Nieuwenhagen, tel. 045-314784.

Te koop INBOEDEL, kast, bankstel enz., tel. 045-419223.

Te k. HUISJESHAARD (8000 kcal) met houtblikken, tevens 2 kl. gevelkachels, gekl. wastafels, alles i.z.g.st. t.e.a.b. tel. 045-713522.

Te k. DRUMSTEL compl. met hoezen, tel. na 18.00 uur, 045-710955.

Te k. weg. verh. witte empire EETKAMER + 4 stoelen en bijpassende dressoir, witte empire salonkast, hanglegkast (wit), lederen relaxstoel (zwart), div. spots + lampen, div. bergkasten, kaptafel + stoel, 3-zitsbank, 2 oude dressoirs, electr. radiator, smeedijz. kapstok, za. v.a. 10-15 uur, Putstr. 17, Hrl. tel. 045-710206.

OLIEFILTERS, luchtfilters, kontaktpunten, kondensators, V-snaren, remblokken, verdeelkappen. Verder de bekende grote sortering accessoires, SAS-autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen, tel. 712113.

Te k. weg. emigr. Riha ORGEL z.g.a.n. + een sprekende papegaai, Kampstr. 24, Schinveld, na 16.00 uur.

Te k. gebruikte dames- en herenrijwielen z.g.a.n. inr. mogel. Anjerstr. 8, Schinveld, tel. 045-256719.

Te k. gesloten bagage AANHANGWAGENTJE met res. wiel Bellenkampweg 15, Oirsbeek.

Dames-, heren-, kinder- en TRIMFIETSEN Dr. M.L. Kinglaan 149, Hoensbroek.

Weg. verh. te k. Philips BAND-REC. Magno, 2 Warfdale boxen 40 watt 3-weg. 1 rolsteiger klein, 1 kitchenaid vaatw., 1 ant. western telef., 1 pocket filmcamera 1 dir. klaar. Polaroid 2000 met aut. blitz., enkel kl. oost. tapijtjes, tel. 412205.

Te k. SYNTHESIZER- Korg MS -20 en Squenzer- Korg SQ-10 pr. ƒ 1850,–, 04490-22660.

Div. gebruikte en overjarige MERK- EN RACEFIETSEN, Willy Meijs, Groenstr. 136, Waubach.

Te koop SPERZIEBONEN en snijbonen, tel. bestellen, 04451-1705.

Te koop gevr. oude KANT, spreien, kleedjes, div. oude handwerkart. oude kleding, Indische of Chinese doeken, etc. Tel. 070-608487.

Te k. 4 massief eiken KRUKKEN van ƒ 700,– voor ƒ 300,–, Dr. A. Schweitzerstr. 42, Hoensbroek.

Te koop Philips PSORIASIS Solarium z.g.a.n., tel. 045-217967.

Te k.: 1 super 8 FILMKAMERA met zoomlens, 1 filmprojektor, 1 viewer, prijs ƒ 300,–, tel. 04454-2643.

Te k. TANGOBAL + motor ƒ 40,–; zonnebank z.g.a.n. ƒ 750,–; div. TL-buizen; 10 HE raditoren ƒ 20,– p.st.; 2 luidsprekers Isophon P38A (nieuw); 2 luidspr. Heco PCH300 (nieuw) tel. 045-412035.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEËN Spectrum, Larousse, enz. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS, ook defect. Tel. 04409-2804.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Hoogste prijs voor al uw POSTZEGELS en munten, tel. 045-221898.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEËN, Spectrum, La-Rousse, menu enz. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. oudere motor BSA, Triumph of BMW, 500 cc of zwaarder. Tel. 04492-2388 tussen 6 en 7 uur.

STEEKWAGEN, slijpsteen, kleine broedmachine, handgereedschap, tel. 045-224819.

Te k. gevr. PIANO, moet i.g.st. zijn, 045-721268.

Inkoop van oud GOUD en zilver teg. contante betaling, JUWELIER Jouelle, Geleenstr. 13, Heerlen.

Goud. Goud!!! Firma Simunt Sittard gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten. Correcte behandeling. Contant geld, Misbroekstr. 2, Sittard, Firma SIMUNT (achter Albert Heijn). Tel. 04490-21965 na 18.00 uur, volgens afspraak.

Brand- en inbraakbeveiligde KAST te k. gevr. met legborden. Inw. afm. 181x91x51 cm. Br.o.nr. SH 700 LD 6411 EM - Heerlen.

Te k gevr. SURFPLANK gew. 85 kg, tel. 04447-3348.

Te k. gevr. dames- en HERENFIETS, tel. 045-225886.

Te huur aangeboden

BOVENWONING te h., Schaesbergerstr. 69, Kerkrade-West.

Ter overname RESTAURANT in Belg.-Limb. Zeer voordelige prijs. Br. o. no. MA 198 LD 6221 BN Mstr.

Gem. KAMERS te huur. Burg. v.d. Kroonstr. te Hoensbroek. Inl. tel. 04493-3381.

Te huur per uur, per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens bagagewagens, Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te huur per uur, per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens bagagewagens, Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

BENEDENVERDIEPING 150 m2 ƒ 600,– incl. 2-pers.app. 50 m2 ƒ 400,–, incl. landelijk gelegen 2 km v. Slenaken, tel. 04457-1629 tussen 12-14 uur.

Te h. 2-kamer APPARTEMENT te Kerkrade m. wc., keuken, douche, incl. gas, water licht ƒ 165,– per week, tel. 045-443380.

Te h. gemeub. KAMERS in Kerkrade m. cv., keuk., wc., telef., douche, tel. 045-443380.

Te h. nieuw app. m. onmidd. vrij, Rijksweg 191 MAASMECHELEN tel. 09-3211764232.

Gemeub. KAMERS te huur v.a.g.v. Tel. 045-313088 na 18 uur. Dr. Calsstraat 17 Schaesberg.

Te h. ETAGE best. uit zit/slpk. (9-4), mod. keuken, wasruimte/badk., gazon, stal en tuin. Swier 17, Wijnandsrade.

Te h. luxe gem. APPARTEMENT omg. Sittard, geschikt voor jong stel. Tel. 04492-4539.

KAMERS te h. met voll. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek, tel. 045-214804.

Te h. aangeb. 84 m2 grote KELDER met c.v. te gebruiken voor bijv. kapsalon, kantoor of magazijn etc. Ligging buiten Brunssum onder landhuis. Tel. 045-216243.

Te h. gem. KAMER met of zonder pension voor net werkend persoon. Tel. 045-321917.

Mooie grote gemeub. ZIT-SLAAPKAMER met gebr. v. douche, kookgelegenh., w.c., c.v. te Kerkrade 045-451530.

Te h. nette gem. KAMERS. Versiliënboschweg 9, Heerlen, tel. 045-222653.

Te huur KAMERS alles gemeub., keuken, douche, w.c. Pappersjans 40 Heerlen.

Te h. KAMERS op goede stand, te Heerlerheide, huur ƒ 320,–, pm. incl. g-w-l, tel. 04492-3156 na 17.00 uur.

Te h. KAMER met keuken en douche en c.v. Sittarderweg 81 Heerlen.

Ruime KAMER te huur centrum Heerlen. Tel. 045-711617.

Te k. of eventueel te huur halfvrijst. huis in centrum NIEUWENHAGEN br.o.no. KE 213 LD 6461 ED Kerkrade.

APPARTEMENT 3 kamers v.a. 15 aug. 045-457703.

Goed gel. BEDRIJFSRUIMTE tot. opp. plm. 700 m2 waarvan 350 m2 bebouwd. Uitrijhoogte 4 mtr., geschikt als opslag, detailhandel, stalling, showroom. Inl. 045-453487.

Luxe APPARTEMENT in Kerkrade, aanvaarding direkt. Kale huur ƒ 652,50 p.maand, tel. 045-725667.

Te huur VAKDIPLOMA Horeca, br.o.no. SH 697 LD 6411 EM Heerlen.

KAMER te huur. Kluis 3, Geleen, tel. 46174, na 19.00 uur.

Gem. ZIT-SLAAPKAMER, keuken met c.v. en gebr. van douche, w.c. Hoensbroek, tel. 045-221217.

Te h. gem. bovenw. en kamers te huur met c.v., Grasbroekerweg 11 of 27 Hrl.

Te h. KAMER, 7½ x 4 met gebr. van keuken, w.c., en douche, bellen vrijd. na 18.00 uur en zaterd. van 9.00 tot 18.00 uur, tel. 043-641671.

PAARDENBOX(EN) te huur, weidegang, buitenbak, uitrijmog. bos. Rott 31, Vijlen, tel. 04455-1688.

KAMERS te h. Rott 31, Vijlen, tel. 04455-1688.

KAMERS te huur Lotbroekerweg 19, Hoensbroek.

APPARTEMENT geh. gemeub. zitslpk., keuken, badk., etc. Pracht. won. ƒ 640,– p. mnd. Tel. 045-412035.

Te h. a. gemeub. ZIT-SLPK. Beslist net werkend persoon. Tel. 045-222035.

Te h. gemeub. KAMERS, te Kerkrade, te bevr. Lodewijkstraat 24, Kerkrade.

APPARTEMENT geh. gemeub. zit-slpk. keuken, badk. etc. grote kamers, ƒ 680,–, p. mnd., 045-451391.

Te h. gem. ZIT-WOONKAMER m. slaapk. doorl. c.v. kookg. douche. enz., tel. 453962, Kerkrade.

Te h. gem KAMER met gebr. v. keuken, w.c. douche, extra ingang, Grensstr. 21, Haanrade-Kerkrade.

KAMERS te huur in boerenhoeve Beitel 90 Heerlen, inl. tel. 045-417890, 410494, 456330.

Riante **KAMERS** te huur in centrum Heerlen. Te bevr. café-rest. „Landsfort" tel. 045-717477.

Te huur gevraagd

Te huur gevraagd voor alleenstaande DAME, woning liefst omgeving Simpelveld. Maximaal ƒ 550,– p.m. Aanbod: tel. 045-441224.

Vrijst. PAND te huur gevr. Geschikt als privé-huis. Gem. Sittard of Maastricht. Huur plm. ƒ 1000. Br. o. nr. SI 223, LD 6131 EG Sittard.

Jong stel zoekt WONING of flat, bellen na 18.00 uur, tel. 045-725983, zaterdag na 13.00 uur.

WONING met tuin nabij centr. H'broek, voor gezin zonder kinderen. Br.o.nr. HO 526 LD H'broek, 6431 HB.

Wie helpt mij aan een KAMER in centrum stad voor een student van Midd. Hotelschool te Heerlen. G. Schreiner, Jekerstr. 6 Nijmegen tel. 085-251462 (werkd. tot 17 uur) Na 17 uur en zat. en zondag 080-770270.

Te h. gevr. WONING, te geven huurpr. ƒ 550,–, p.m., omg. Sittard, tel. 04499-3034.

Vrijst. huis te h. gevr. voor PRIVÉDOELEINDEN, hoge huur geen bezw. Aanb. postbus 5114, 6401 GC Heerlen.

HEERLEN gevraagd kamer met gebr. van keuken, wc. en douche v. student, tel. 04750-25669.

Ruilen

Te ruil, HOEKWONING in Doetinchem teg. eengezinswoning in Ubach over Worms of omg., event. te k. gevr. eengezinswoning tot ƒ 100.000,–, tel. 045-458533.

Gr. FLAT, 3 slpk., gr. kamer, gr. keuken, bergr. Gracht, ruilen tegen won. m. 3 slpk., niet in Chèvremont, tel. 045-419995.

Onroerend goed

Te k. goedlopende SNACK-BAR/FRITURE en woonhuis in. Een inruil op eigen huis is mogelijk. Br. o. no. HK 142 LD 6411 RS Hrl.

Te koop: Nog enige WONINGEN voor kleine gezinnen, die gebouwd worden in de gemeente Born met rijkssubsidie. Indeling: hal, woonkamer, 1 og. 2 slaapkamers, badkamer, ruime berging en aparte garage met tuin. Unieke en rustige ligging. Indien u in aanmerking komt voor de totale toegekende rijkssubsidie bedragen de maandlasten ƒ 420,-. Inlichtingen voor snelle beslissers te verkrijgen bij: De Bruijn Assurantiën en Bem. in Or. Goed Geleen b.v., Nachtegaalstraat 91, Geleen. Tel. 04494-40955.

SITTARD, halfvrijst. herenhuis m. grote garage, c.v., vooren achtertuin, bj. '77, vr.pr. ƒ 165.000,- k.k. Tel. 04490-21187, na 17 uur.

Te k. WINKEL met bovenwoning. Is te verbouwen tot 2 woningen, t.e.a.b. Tel. 045-224819.

Te k. BOUWGROND 443 m², vrij gelegen aan Haanraderstraat te Kerkrade, pr. n.o.t.k. Te bevr. tel. 045-454960.

KERKRADE-W.: in centrum, langs drukke winkelstraat, winkelhorecapand met bovenwoning; winkeloppervlakte 80 m2. Voor diverse doeleinden geschikt. Prijs ƒ 117.000,– k.k. Inl.: Livac, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. hoekhuis te ST.-GEERTRUID te bevr. tel. 043-11502.

Hulsberg: in Arendsgenhout een rustig gelegen woonhuis zonder tuin. Ind.: beg. grond: hal, toilet, woonk. met geïnstall. eiken keuken, kelder; verd.: 2 slpk., berg.ruimte en 1 badk., zolder, c.v. Pr. ƒ 94.000,– k.k. LIVAC, Brugstr. 19 Sittard tel. 04490-10855.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS tot. opp. 500 m2, Doenrade, Kerkstr. 7 tel. 04492-3769. Vraagpr. ƒ 160.000,–

Te k. landel. gel. halfvrijst. herenhuis te MUNSTERGELEEN met mooie aangel. tuin, dubbel gar., kelder en zolder. Ind.: w.k. met parket, mod. aanb.keuken met app., 3 slpk. en badk. met ligb. Pr. n.o.t.k. Tel. 04490-21479.

Te k. halfvrijst. woonhuis met tuin, gar., kelder, geschikt voor 2 gezinnen. Vraagpr. ƒ 107.000,– Kasteelstr. 59 BRUNSSUM. Te bevr. 04446-2121.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS, met c.v., en gar. pr. ƒ 135.000,– k.k. Burg. Slanghenstr. 74, Hoensbroek, tel. 045-217010.

Te k. EENGEZINSWONING in ruil voor huurwoning, Hazenkampstr. 103 Brunssum.

Te k. te BRUNSSUM gunstig gelegen woonhuis met inpandige garage, voor- en achtertuin, berging, kamer 45 m² met open geh. eiken keuken op verdieping 3 slaapk., gr. luxe badk., zolder bwj. 1979, prijs ƒ 197.000,– k.k. Tel. 258143.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS met gar., prijs n.o.t.k. Tel. 5749 Stein.

Sante Brun biedt te koop aan zijn L-vormige
bungalow in Nieuwenhagen.
Aangelegde tuin 550 m². Woonkamer 55 m², uitstekend ingerichte keuken en bijkeuken, 3 slaapkamers allen met deuren naar buiten, badkamer met ligbad en douche, garage, plantenkas. Geheel verscholen in het groen, veel privacy, vraagprijs ƒ 230.000,– Overdag tel. 045-317165.

Halfvrijst. WOONHUIS te k. met 150 m2 loods, kooppr. ƒ 130.000,– Vrij te aanv. Tel. 411159.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS, zeer goed onderh., met gr. tuin en stalling, beg. gr. keuken, 2 kamers, w.c. en hal. 1e verd. 3 gr. slaapks., liggend bet. bad, 2e verd. gr. zolder, onderkelderd en c.v., vrij te aanv., pr. n.o.t.k., Hellebroekerweg 7, Wijnandsrade, tel. 04447-3847.

BRUNSSUM: tussenwoning te k. met voor- en achtertuin, kelder, zolder en berghok, 3 slpks., enz. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-256579.

Te k. centrum EYGELSHOVEN goed onderhouden ouder woonhuis met veel ruimte, event. ook geschikt als winkelpand. Grote achterom met inrit. Br. o. no. HK 279 LD 6411 RS Heerlen.

Te k. weg. omst. halfvrijst. woonhuis met serre, t.e.a.b. Apollolaan 64, NIEUWENHAGEN.

SITTARD tussengelegen karakteristiek woonhuis, dient geheel te worden gerenoveerd. Geen tuin. Indeling: begane grond: hal, 3 kamers, 1e verdieping: 3 kamers, 2e verdieping: 4 kamers en een vaste trap naar de zolder. In centrum gelegen. Koopprijs ƒ 36.000,– k.k. Livac, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

BOERDERIJTJE t.k., vrijst. rustig gel. te Wolder-M'str., Pletzerstr. 20. Groot 1400 m², mooi woonh. m. bijhuis, 2 keukens, 2 douches, 4 slpk's, bijstallen gr. tuin en wei, pr.n.o.t.k. Bez. alleen op zaterdag tot 18.00 uur.

Te koop in volle bedrijf zijnde SLAGERSBEDRIJF. Zakelijk gunstig gelegen, in zeer volkrijke buurt Heerlen-Noord. Mooie oerdegelijke ruime woning - bedrijfsklare winkel - en compleet geoutilleerde slagerij. Voldoende parkeergelegenheid. Totaal slechts ƒ 135.000,– k.k. (voldoende eigen kapitaal vereist!). Br.o.nr. SH 689 LD 6411 EM Heerlen.

GELEEN mooi riant vrijst. herenh. gar. en tuin, te k. ruilen of te h. Financiering mog. Tel. 04494-42772, 04490-22620.

WIJLRE, mooi vrijst. herenh. praktijk en veel kantoorruimte, gar., tuin, te k., ruilen of te h. Voor vele doeleinden geschikt, tel. 04494-42772, 04490-22620.

Ubach over Worms. Rustig gesitueerde drive-in woning met tuin. Ind. garage, bergkast, toilet, eetkeuken, woonkamer, 3 ruime slaapkamers en een badkamer met ligbad en v.w., c.v. Prijs, ƒ 105.000,–, k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Brunssum. Ruim, uitstekend onderhouden woonhuis (bwjr. '77) met berging en siertuin. Ind. b.g. entree, toilet, betegelde living met open, geïnstall. keuken. Eerste verdieping: 3 ruime slaapkamers, waarvan één met v.w., en een badkamer met ligbad en v.w. Tweede verdieping: vierde slaapkamer en bergruimte, c.v. Vraagprijs slechts ƒ 122.000,–, k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Hoensbroek. Rustig gelegen, halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin. Ind. b.g., gang, toilet, woonkamer, keuken, serre, kelder. Verdieping, 3 slaapkamers, en één badkamer met douche, en v.w. Zolder. Prijs ƒ 95.000,–, k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Maastricht, in Amby een luxueus halfvrijstaand landhuis, (bwjr. '78) met garage, en tuin. Ind. b.g. royale entree, toilet, grote living, (eiken) keuken, bijkeuken. Verdieping, 4 slaapkamers en een badkamer met ligbad, dubbele v.w. en toilet, zolder. Vraagprijs ƒ 249.000,–, k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Kerkrade/Spekholzerheide, halfvrijstaand woonhuis met berging en tuin (200 m²). Ind. b.g. hal, L-vormige woonkamer, keuken, berging, toilet. Kelder. Verd. 2 slaapkamers en een vaste trap naar zolder. Prijs ƒ 85.000,–, k.k. LIVAC, Brugstraat 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

Nieuwstadt. Patio-bungalow. Met binnenplaats, garage en tuin, (435 m²). Ind. woonkamer met open keuken, voorzien van open haard en tegelvloer. 3 kleine slaapkamers, waarvan 2 met vaste wastafel en 1 grote slaapkamer, badkamer, c.v. Vraagprijs: slechts ƒ 178.000,–, k.k. Inl. LIVAC, Brugstraat 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

BUNGALOW te k. schitterend gel. te Simpelveld, m. dubbele garage en mooi aangel. tuin. Woonk. m. open haard (55 m²), keuken, 3 slpks, hobbykamer, geheel onderkelderd. Sp. vrij. Inl. 045-452946.

STEIN vrijstaande riante bungalow met garage en rondom tuin. Ind.: hal, toilet, ruime living met open haard en parketvloer, volledig geïnstalleerde ruime keuken, 2 slaapkamers, prachtige badkamer met ligbad, douche en 2e toilet, c.v. Vraagprijs: ƒ 255.000,– k.k. Livac Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te koop aangeb. luxe **WOONHUIS** met bedrijfspand, tel. 045-722570.

MAASMECHELEN (B.) langs Rijksweg in centrum gelegen woonhuis met loods. Achterom bereikbaar, goed gelegen voor zakenpand Prijs ƒ 115.000,– k.k. Eventueel ook te huur. Livac, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. halfvrijst. woonhuis m. mooie tuin op het zuiden, c.v., ind.: garage, berghok, hal, toilet, open eik. aanb.keuken, woonk. m. tuindeur, 4 slpks., badk. m. 2e toilet, zolder m. vlisotrap, tel. 04451-1897.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Honde-, pluimvee- en alle DIERENHOKKEN ƒ 195,–. Houtbouw Uachs Kerkrade-Vink.

Te k. langharige TEKKELS en jonge pekingeesjes, geënt en ontw. Zeer mooi, Prov.weg-zd. 143, Oirsbeek.

AQUARIUMLIEFHEBBERS bij ons bij aankoop van 3 vissen of planten van 1 soort, 'n vierde gratis. Merakal b.v., Pasweg 95, Schaesberg. Tel. 045-311588.

Mooie zeer kleine Yorkshire TERRIER te koop. Tel. 04498-54002.

Te k. zwarte en zilvergrijze dwerg- en TOYPOEDELTJES, Kennel Oos Heim, Langstr. 50, Schimmert, 04404-1527.

KINDERBOERDERIJ Oos Heem Nieuwenhagen, dag. geopend v.a. 12 uur, ponyrijden op de heide op afspr., tel. 045-315378.

Te k. Amazone PAPEGAAI. Vraagpr. ƒ 300,– met kooi. Wegens omst. Tel. 045-213970.

Te k. prachtige Yorkshire TERRIERTJES, geënt, ontwormd plus stamb. Heerstr. Zuid 4, Stein, tel. 04495-3594.

Te k. aangeb. grijze ROODSTAART (sprekend), pr. ƒ 450,–. Kerkplein 15, Hoensbroek, na 18.00 uur.

Te k. WPN-MERRIE L. springen L2 dressuur. Vader Cadett, tel. 045-257660.

Te k. 2 POESJES (moeder is Perzische) ƒ 75,– per stuk. Tel. 04493-2935.

Te k. aangeb. violette NEKLORRIS, een kop. Witte valk park. en Dwerg papegaaien, Unescostr. 55, Vrieh.-Heerlen.

Te k. 2 witte KEESHONDEN, reu, 3 mnd. oud, zindel. Pr. ƒ 300,–, per st., 04490-11878.

Te k. jonge BOUVIER 10 wek. teef, kl. zwart, m. stamb. Tel. 045-451124.

Te k. Wyandotte KRIELEN, patrijs, bruin en blauw, 9 kippen en 4 hanen, tentoonstellingsdieren weg. allergie in een koop ƒ 150,– Tev. jonge Lotharingers, tel. 04459-2068.

Te k. prachtige langh. en ruwh. TECKEL-PUPS met stamboom en ingeënt, te bevr. Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

Diverse soorten grote PARKIETEN te k. tel. 045-455009.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren met stamb. en ingeënt. Kennel v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45 Kerkrade-Bleijerheide tel. 045-453264.

Jonge KONIJNEN te k. Bergstr. 12, Hoensbroek.

Te k. jonge Duitse HERDERS m. stamb., tel. 045-252887.

Te k. 20 soorten SIEREENDEN, Edward fazanten, krielen, sierduiven Schut, Crapoel 8, Gulpen.

ZANGKANARIES, bastaarden, turqoisineparkiet, dwergkwartels, volierevogels, inr. mog., Beyeman, Amerstr. 4, Beersdal-Heerlen.

Te k. Chabo KRIELEN, ganzen, eenden en 4-3-delige broedkooien. Akerstr. 41, Kerkrade-West, toegang door garagepoort.

KONIJNTJESDWERGTEKKEL, 6 mnd. oud, reu. v. echte liefhebbers. T.e.a.b. tel. 045-460850, van 9.00 tot 14.00 uur.

Wegens omst.heden te koop, 2 Siamese POEZEN, 8 maanden, Iepenstraat 42, Brunssum.

LABRADORPUPS te k. Rott 31, Vijlen, tel. 04455-1688.

Te k. SCHOTSE COLLIES-PUPS met stamb. Staakijzerstr. 3, Urmond, 04405-4765 na 19.00 uur.

KASTEELPARK Born 04498-51950, dierenpark unieke open kinderboerderij, zondag 9 aug. v.a. twee uur, schapenscheren, jam maken. Te k. nog enkele koppels en bokjes van sierschapen.

Te k. DUITSE STAANDER 3 mnd. oud, prijs ƒ ± ƒ 250,– m. pap. na 18.00 uur, Boebegraaf 26, Schinveld.

Te k. zw. DWERGGEITJE en reebr. dwergbokje samen ƒ 75,–, Hokkelenbergstr. 12, Brunssum.

Grijze roodstaart PAPEGAAIEN, dwergpapegaaien, valkparkieten, rozella's, roodrug, grasparkieten, vele soorten tropische vogels, dwergkonijnen, jonge cavia's, bonte hamsters, waterschildpadjes, tropische vissen, planten, enz. V.d. Veer, Rumpenerstr. 70, Brunssum.

De grootste sortering van Brunssum en omstreken op het gebied van PAPEGAAIEKOOIEN, luxe vogelkooien, tafeltjes, standaards, enz. Dierenspeciaalzaak V.d. Veer, Rumpenerstr. 70, Brunssum.

Te k. Staffordshire pit TERRIER, reu, 14 wk, arts, tel. 045-270805, uur.

Te k. zilvergrijs DEW DELTJE. Tel. 045-222

Voor vakkundig trim verzorgen van uw hon Willems-de Jong. Ma wenhagen, tel. 045-315

Te k. jonge COCK NIELS, 8 wk. Iets ap vens tamme papegaai zeer goed sprekend. koop. Kerkstr. 33, U Worms.

Te k. apricot POEDEL mnd. ƒ 100,–, tel. 045-3

Te k. Mechelse en Duit DER. Zeer scherp voo king. Kerkstr. 33, U Worms.

Te k. alle soorten SI VEN, tel. 04499-2990.

Auto's en moto

AUTOSCHADE De V kend Focwabedrijf een voor goed en betro vakmanschap. Onze ui de goed ingerichte we staat voor een uitsteke vice garant. Grasbroek én 28 (overkant) Heer 045-722463.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '77 betaal goede prijs + ring, tel. 04405-2896.

Wij halen en betalen d ste prijs voor SCHA TO'S, sloopauto's, oud len, koper enz. Auto Takelbedr. Joep Sporstr. 30, Kerkrade-411480.

Gevr. DATSUN 140 J, 120 Y, 4-drs., v.a. '73 tot 04116-76981.

Te k. gevr. div. SLO TO'S tegen red. prijs. g halen, ook sloopmat dynamo's en starters e. Wanrooy, tel. 04446-221

Te k. AUDI 100 Avant bwj. '78, km.st. 39.000, met., Pullman-bekl., g glas. Wagen is als nieuw zeweide 48, Heerlerheid 213879.

Te k. OPEL GT, Volvo Ruitersweg 10, Sustere

Wij kopen en halen u AUTO, tevens alle nieu gebruikte auto-onde Verboom BV, Leem weg 2, Pamelig-Heerle 045-720654 b.g.g. 723487.

Wij kopen en hale SLOOPAUTO, ook sch gens. Autohandel en S. Marxer, Kapelweg 24, len, tel. 045-720418.

Te k. LADA Niva, bj. trekhaak. 04492-2962 na uur.

Opgele! Nieuw, nieuw, Autocentrale Waubach. overname zeer lage met garantie. LINCOL tinental automatic, '76, ƒ 500,-; Ford Capri sportwielen, '76, ƒ 4200,- Taunus 1600 XL, '78, ƒ 2x Ford Taunus, '76, ƒ Toyota Cressida Hardto ƒ 4900,-; Simca 1100 TI, wielen, '76 ƒ 2500,-; Op dett, '75, ƒ2900,-; Maz autom., '74, 1700,-; Lad '77, ƒ 1700,-. Citroën GS Comfort, '7, ƒ 1500,-; hall Viva, '7 '74, ƒ 1500, nault R 6, '76 ƒ 1950,-; V ver, '75, ƒ 1900,-; VW-bus ten, '76, ƒ 3400,-; 2x mot zuki 750 GT; Yamaha 40 ƒ 2250,-. Brunsummerw Ubach over Worms, bij len, tel. 045-31524.

WA en all-risk ionderde dens GOEDKOPER. Be 317982. Goede service nanc.

Te k. gevr. div. sloop SCHADE-AUTO'S. Tege prijs. Gratis afgehaald. A loperij C. Korvers In de mer 98, Heerlen, tel. 1807.

Te k. HARLEY-DAVID 750-cc, i.z.g.st. Thibaltst Valkenburg.

Wij betalen 25 à 100 g voor uw oude AUTO. 04446-1399, tevens gratis len.

Te k. CITROËN Diana, te 411779 na 18.00 uur.

Te k. FIAT 131 S Mi 1300, bj. '76, kmstand Ronny's Friture, Brug 5A, Roermond.

Te koop: OPEL Kadett 1200S, vierdeurs autom Bevr. Baron van Thiemus 2, Eijs-Wittem.

Te k. RENAULT 4 de luxe okt. '77, kl. oranje, i. ƒ 3900,– Meidoornstr. 21 denheuvelGeleen.

Te k. LANCIA Beta, 5 v olijfgroen, radio, gekl. sept. '75 i.zg.st. ƒ 2100,– doornstr. 21Lindenheuve leen.

Te k. LeylandPRINCESS DL 51.000 kn, i.z.g.st., bwjr. '77 ƒ 2900,– Meidoo 21 Lindeheuvel-Geleen.

Te k. CITROËN CX P halfautom. bw. '77, elect men, leren bekl., schuif aircond. enz. ƒ 7750,– doornstr. 21 Lindenh.-Gel

Te k. OPEL Rekord bwj Hogeweg 20 Voerendaal.

Te k. TAUNUS 2000 L bw 377 op gas en trekhaak ƒ 5 v. Stobergstr. 1 Hoensbro

Autobedrijf KEULARTZ b te koop aan: Niva 2121 g 1981; Lada 1600 GL '80 b AMC Spirit Coupé '79 bl met.; Lada 1200 Combi rood; Lada 1200 groen '76; da 1200 rood '76; Citroën ne 6 ivoor '76; Datsun 1 met gasinst. '76 okergeel; nault; R6 TL '76 blauwm mnd. garantie. Kerkstraat 6367 JG Ubachsberg, 04446-2122.

Bouwvak

Baksteenstrippen
uit eigen zagerij, vanaf ƒ 10,- p. m². Van Hees b.v., zerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-311511. Tijd bouwvakvakantie geopend.

BAKSTEENSTRIPPEN met bijpassende hoekstrippen en hele stenen. Keuze uit meer dan 100 soorten uit eigen steenzagerij. Prijzen v.a. ƒ 9,– per m², Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

Voor al uw zand en GRI ook voor klein hoeveelhed Transportbedrf Nic. Br BV, Pingerwe 14, Nuth, 04447-1574.

Wij verhuren ae MACHIN en hulpgereedschappen v de bouw, verbouw, bestrat gen, grondverichting e Bouwmachines Damoise BV. Ind.terrein de Beitel 1 Heerlen, tel. 045-11930.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
„For your eyes only", 6e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, za. en zo. 14.30, 18.45 en 21.30 uur, 12 jr.
Rivoli
„Twee maffe vogels", 3e week, dag. 15.30 en 20.00 uur, za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur, a.l.
„Everything you always wanted te know about sex", 5e week, nachtvoorstelling, vrij. en za. 24.00 uur, 16 jr.
„Twee jongens en een oude auto", jeugdvoorstelling, dag. 13.30 uur, a.l.
Passage
„Exhibition", dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur, 18 jr.
„Fantasy in blue", nachtvoorstelling, do. t/m zo. 24.00 uur, 18 jr.
H 5
„Alligator", 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, 16 jr.
„Death ship", 3e week, dag. 16.00 en 20.00 uur, 16 jr.
„De vrek", dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur, a.l.
„Blond en bloot in Beieren", dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 16 jr.
„The return of fist of fury", dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr.
„The Wanderers", 3e week, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.45 uur, 16 jr.
„Rabid", nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.30 uur, 16 jr.
„Dumbo", jeugdvoorstelling, dag. 14.00 uur, a.l.
„Kuifje en het haaienmeer", jeugdvoorstelling, dag. 14.00 uur, a.l.

UBACH OVER WORMS

Grandtheater
„Supermeris", za. 20.00 uur, z. 19.00 en 21.00 uur.

MAASTRICHT

Festival
„Alligator", 3e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, 16 jr.
Palace I
„Hij, zij in de Alpenwe3 „ dg. 14.00,116.0, 18.00, 20.00 en 22.00 uur, 16 jr.
Palaze II
„unnyAmeiica", dag. 6.15, 18.15 en 20.15 uur, 2 r.3thhe anderers" nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.30 uur, 16 jr.
„De schone slaapster", jeugdvoorstelling, dag. 14.15 uur, a.l.
Studio
„Hobscotsch", dag. 15.00, 18.30 en 21.00 uur, a.l.
Royal I
„Op golven van genot", dag. vanaf 12.00 uur, 18 jr.
„In opperste extase", nachtvoorstelling, vrij. za. en zo. 18 jr.
Royal II
„Buddy goes west", 6e week, dag. 15.00 en 20.30 uur, a.l.
„Zenkwandu de bottenbreker", nachtvoorstelling, vrij. za. en zo. 22.30 uur, 16 jr.
„Kuifje en het haaienmeer", dag. 13.30 uur, a.l.
Mabi I
„For your eyes only", 6e week, dag. 14.00, 17.00 en 20.30 uur, 12 jr.
„When a stranger calls", 2e week, nachtvoorstelling, vrij. en za. 23.15 uur, 12 jr.
Mabi II
„Used cars", dag. 16.00, 18.30 en 21.00 uur, 12 jr.
„Roma", 2e week, nachtvoorstelling, vrij. en za. 23.30 uur, 16 jr.
„Sjors, Sjimmie en de gorilla", jeugdvoorstelling, dag. 13.45 uur, a.l.

Duitse gasten in Schaesberg

SCHAESBERG - De vrijetijdsvoetbalvereniging H.A.C. Schaesberg ontvangt zaterdag 8 augustus bezoek van de Duitse vereniging F.C. Fischbach.
Om 14.30 uur worden de gasten in verenigingslokaal Friedhelm Bouwman ontvangen. Om 16.00 uur speelt H.A.C. op terrein I van de Groene Long in Kerkrade tegen de Duitse gasten. De organiserende vereniging biedt haar eigen leden alsmede de gastploeg om 19.00 uur in lokaal Bouwmans een koffietafel aan. Om 20.00 uur volgt een feestavond met het Calipso trio.

Gespreksgroep

HOENSBROEK - In het MFC Gebrook aan de Prinsenstraat in Hoensbroek komen eens in de veertien dagen vrouwen bijelkaar om deel te nemen aan een vrouwengespreksgroep. Geïnteresseerden die deze bijeenkomsten op dinsdag van 10.00 tot 12.00 uur in de vergaderkamer van Wijk en Welzijn plaatsvindt willen bijwonen kunnen kontakt opnemen met mevrouw Prins, Prinsenstraat 51, tel. 215581 of bij Hetty Lancee, Dienstencentrum Mettenstraat 60, tel. 213668.

Suzuki-treffen

SCHINVELD - De Vriendenkring 4x4 Nederland brengt van 23 tot 25 oktober van dit jaar een bezoek aan de Suzuki Off Road Fan Club van Erlangen in Duitsland. Deze club organiseert die dagen een treffen in Lautershausen in de buurt van Heidelberg.
Geïnteresseerden die meer willen weten over dit treffen kunnen 5 september in Im Weissen Rössel in Schinveld vanaf 20.00 uur een informatieavond bijwonen. Tijdens deze avond worden ook dia's en filmpjes van de Vriendenkring vertoond.

Aantrekkelijke reducties voor bezoek aan 'Steinerbos'

Kijken naar dartele dolfijnen tijdens show in het 'Dolfirado'

Het rekreatieoord Steinerbos heeft in deze zomerse dagen over belangstelling niet te klagen. Dinsdag kwamen er – zo meldde het LD – maar liefst 8000 bezoekers opdagen. Een recordaantal zoals dat heet. Nu dient gezegd dat dit ontspanningsdomein royaal wat te bieden heeft, zodat jong en oud er zich niet behoeven te vervelen. Gezien het uitgebreide scala van ontspanningsmogelijkheden besloot „Tijdje Vrij" een bezoek nóg aantrekkelijker te maken door te zorgen voor reductie op de entreegelden voor een aantal attracties. Op deze pagina treft u vier bonnen aan, waarmee u zaterdag 8 en zondag 9 augustus tegen gereduceerde prijs over diverse drempels kunt stappen.

Tot de grote trekpleisters van het Steinerboscomplex behoort sinds kort Dolfirado, waarin dartele dolfijnen het publiek plegen te vermaken. Zij treden op in een stadion met maar liefst 1000 zitplaatsen. Maar het zijn niet alleen dolfijnen die hier acte de présence geven maar ook zeeleeuwen en pelsrobben of zeeberen.
De dolfijnen behoren tot de zogenaamde Tuimelaars uit de Golf van Mexico. Hun leeftijd varieert van 5 tot 16 jaar en zij hebben een gewicht van 120 tot 250 kilogram. De Pathagonische zeeleeuwen komen uit Zuid-Amerika en hebben een leeftijd van ongeveer 9 jaar. Hun gewicht schommelt tussen 400 en 450 kilogram. De pelsrobben – ook wel zeeberen genoemd – komen eveneens uit Zuid-Amerika. Hun leeftijd is circa 5 jaar en hun gewicht ongeveer 20 kilogram.
Omdat vooral dolfijnen bijzonder intelligent zijn, zijn zij zeer voor dressuur geschikt. De show die zij in het Dolfirado onder leiding van zeezoogdierentrainer Kees de Groot opvoeren is dan ook bijzonder interessant. Maar niet alleen interessant ook erg leerzaam voor kinderen. De shows vinden dagelijks plaats om 10.30 uur (niet op zondag), 12.00, 13.30, 15.00 en 16.30 uur.



● *De dolfijnen in actie.*

Maar niet alleen het Dolfirado maakt een bezoek aan het rekratieoord Steinerbos aantrekkelijk.

Binnen het gehele complex treft u ook nog een wandelpark van maar liefst 24 ha aan. Verder een overdekt binnen- en een verwarmd buitenbad, een openluchtbad voor kleuters, een ligweide met speeltuin van 5 ha, een wildwestpark, een attractiespeeltuin, een kinderboerderij, een hertenkamp en een restaurant. U kunt er ook midgetgolf spelen, roeien, trampolinespringen, ponyrijden, tennissen en u vermaken tijdens een partijtje squash.
De reductiebonnen op deze pagina gelden voor het Dolfirado, het rekreatieoord Steinerbos en het tennis- en squashcentrum. Tevens kunt u een bezoek brengen aan Stein-O-Resto het gezellige café-restaurant waar u op vertoon van de vierde bon slechts drie gulden betaalt voor een kop koffie of frisdrank en een stuk vlaai met slagroom, dan wel een broodje met ham of kaas. Alle bonnen zijn geldig voor het gehele gezin. U kunt er dus met z'n allen een gezellig dagje Steinerbos van maken op zaterdag 8 dan wel zondag 9 augustus.

STEIN RESTO BON

Tegen inlevering van deze bon betalen lezers van het Limburgs Dagblad aan de counter van het restaurant

Drie gulden

voor een kopje koffie of frisdrank en een stuk vlaai met slagroom of een broodje met ham of kaas.
Deze bon is geldig voor het hele gezin, op 8 en 9 augustus 1981.

DOLFIRADO-BON

Tegen inlevering van deze bon aan de kassa van DOLFIRADO in Stein genieten lezers van het Limburgs Dagblad een reductie van

Een gulden

op de entreeprijs. (Volwassenen ƒ 7,–, kinderen ƒ 5,50). Deze bon is geldig voor het hele gezin, op 8 en 9 augustus 1981.

TENNIS-BON

Tegen inlevering van deze bon aan de kassa van het tennis- en squashcentrum in Stein betalen lezers van het Limburgs Dagblad slechts

Een gulden vijftig

voor een half uur badminton, minitennis, squash, racketbal of minitennis. Normale prijs ƒ 2,50.
Deze bon is geldig voor het hele gezin.

Rekreatieoord STEINERBOS BON

Tegen inlevering van deze bon aan de kassa van Rekreatieoord STEINERBOS betalen lezers van het Limburgs Dagblad slechts

Een gulden tien

per persoon entree. (Normaal voor volwassenen ƒ 2,75 en kinderen ƒ 2,15). Deze bon is geldig voor het hele gezin, op 8 en 9 augustus 1981.

Hou het koud of warm .....

De weergoden zijn ons de laatste dagen goed gezonnen. De „koperen ploert" laat zich tenminste niet onbetuigd en de vraag naar verkoelende dranken is niet gering. In verband daarmee wil ik u wijzen op een nieuwe diepvriesdraagtas van Deense makelij, waarmee u onderweg uw dranken heel erg koel kunt houden. Wordt het binnenkort minder warm – of misschien wel koud – en u besluit in de friture om de hoek dan wel bij de Chinees iets warms te halen, dan zorgt diezelfde tas ervoor dat u niet met een koud „prakkie" thuiskomt.
De tas bestaat uit twee lagen polythene met een tussenvulling van polyester (milieuvriendelijk). Zij heeft een handvat van beukenhout is 40 cm breed en 48 cm hoog, de inhoud bedraagt circa 10 liter, het draaggewicht is maximaal 12 kg en bij normaal gebruik gaat de tas een heel seizoen mee. De prijs ervan bedraagt ƒ 5,50.
Het opmerkelijke is dat bijvoorbeeld diepvriesproducten in deze tas circa 7 uur bevroren blijven. U behoeft dus na het kopen van dergelijke producten niet meteen naar huis, maar u hebt nog tijd een kopje koffie te nuttigen in de stad, waarna u rustig en op uw gemak alles in de diepvriezer kunt deponeren. Wilt u uw diepvriezer ontdooien, dan kunt u de inhoud ervan gedurende een aantal uren in de tas(sen) onderbrengen.
Enfin, de „thermobag" kan voor u een uitkomst zijn thuis, op de camping, het strand, bij wandeltochten, zeilen, vissen en noem maar op. Geen wonder dat men in de toeristische sector enthousiast is over deze vondst. Niet minder dan tien procent van alle Deense gezinnen heeft reeds zo'n tas gekocht. Zij wordt in Nederland op de markt gebracht door Intervenum B.V. in De Bilt. In Limburg is de tas onder andere te koop in alle zaken van Blokker en bij Schunck in Heerlen.

AGENDA

VRIJDAG 7 AUGUSTUS:
Maastricht: „Mokummer Week", diverse activiteiten in Amsterdamse sfeer in De Crul, Capucijnenstraat 91 (tot en met 15 augustus). – Vestingwandeling o.l.v. een VVV-gids, vertrek om 14.00 uur bij VVV-kantoor Vissersmaas.
Wahlwiller: Luikse marktfeesten met kermis en kinderboerderij, vanaf 16.00 uur in het centrum, om 20.00 uur artiestenshow in de feesttent.
Sittard: Promsfeesten in de binnenstad, om 20.00 uur optreden van de „Peanuts".
Margraten: Optreden van de rockgroep Hollander, om 20.00 uur in de feesttent achter de Rabobank.

WEEKEND-AGENDA

DOKTER

Heerlen: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen, b.g.g. 712411.
Hoensbroek - Brunssum: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Kerkrade-West: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schaesberg: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts bellen, daarna dokter E. Meijer, Frans Erenslaan 32, tel. 313196.
Voerendaal - Ubachsberg: dokter de Graaf, Raadhuisplein 2, tel. 1322.
Kerkrade-Oost: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagmorgen 10.00 uur dokter Hamers, Hoofdstraat 28, tel. 452712. Van zondagmorgen 10.00 tot maandagmorgen 8.00 uur dokter Van Dam, Zonstraat 65, tel. 452879.
Ubach over Worms - Nieuwenhagen: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagavond 24.00 uur dokter W. Loyson, Brunssummerweg 39, Nieuwenhagen, tel. 312307.
Simpelveld - Bocholtz: dokter Schijen, Schoolstraat 48, Bocholtz, tel. 441213.

TANDARTS

Heerlen - Hulsberg - Voerendaal: tandarts Van Gemert, Oliemolenstraat 8, Heerlen, tel. 717107. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.00 tot 12.00 uur.
Brunssum - Schinveld - Hoensbroek - Nuth: tandarts Peters, Oude Kapelaniestraat 9, Hoensbroek, tel. 218076. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.30 tot 18.00 uur.
Simpelveld - Bocholtz: tandarts Cremers, Schoolstraat 47, Bocholtz, tel. 441236. Spreekuur zaterdag en zondag van 12.30 tot 13.00 uur.
Kerkrade - Eygelshoven - Ubach over Worms - Nieuwenhagen - Schaesberg: tandarts Reinders, Akerstraat 149, Kerkrade-West, tel. 417700. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 17.30 uur.

APOTHEEK

De avond-, weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
Heerlen: apotheek Voncken, Vergiliusstraat 18, tel. 713385.
Heerlerheide: apotheek Ganzeweide, hoek Willem Barentzweg - Stanleystraat. Zaterdag van 11.00 tot 14.00 uur. Voor spoedgevallen tel. 210772-715034.
Hoensbroek - Nuth: apotheek Heggen, Akerstraat, Hoensbroek, tel. 213773. Apotheek Winten, Markt 27, Nuth, tel. 04447-1458.
Hoensbroek: apotheek Janssen, Kouvenderstraat 90, tel. 225677. Zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur en zondag van 11.00 tot 12.00 uur en van 18.00 tot 19.00 uur.
Nieuwenhagen - Schaesberg: apotheek Schaesberg, Hoofdstraat 5, tel. 310777. Zaterdag van 9.30 tot 12.00 uur en zondag van 11.00 tot 12.00 uur en van 18.00 tot 19.00 uur.
Kerkrade - Eygelshoven: apotheek Schönefeld, Hoofdstraat 2, Kerkrade, tel. 452523.
Bleijerheide: apotheek Bleijerheide-Nulland, Bleijerheidestraat 52, tel. 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16.00 uur en zondag van 12.00 tot 13.00 uur en van 18.00 tot 19.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Simpelveld - Bocholtz: apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, tel. 441219. Zaterdag van 12.00 tot 16.00 uur en zondag van 13.30 tot 15.00 uur en van 22.30 tot 23.00 uur.
Ubach over Worms: apotheek Meiser, Kerkstraat 45, tel. 313633. Zaterdag en zondag van 11.00 tot 13.00 uur en van 20.00 tot 21.00 uur.

SOS HULPDIENST

SOS-HULPDIENST telefonisch dag en nacht bereikbaar, tel. 716666.

HULPPOST WELTERHOF
Heerlen: acute hulppost Welterhof, 24 uur bereikbaar, tel. 718180.

GEZONDHEIDSCENTRUM
Hoensbroek: patiënten gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, tel. 214821.

GROENE KRUIS

Heerlen: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 713712.
Bocholtz: voorspoedgevallen in wijkverpleging zaterdag en zondag, tel. 04442-1500.
Simpelveld: voor spoedgevallen in wijkverpleging zaterdag en zondag, tel. 441587.
Kerkrade-Oost: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Kaspers, tel. 312731, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7.00 uur, tussen 13.00 en 14.00 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.
Kerkrade-West: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Vos, tel. 455401, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7.00 uur, tussen 13.00 en 14.00 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.

Kampioenschap touwtrekken

KERKRADE – De RKVV Haanrade organiseert het laatste weekend van augustus op het sportcomplex Carisborg het Open Kerkraadse Kampioenschap Touwtrekken. Het is de bedoeling dat dit een jaarlijks terugkerende sportief-folkloristische ontmoeting gaat worden tussen teams van welke aard dan ook.
Op zaterdag 29 augustus worden de voorrondes gehouden en op zondag 30 augustus heeft de finale plaats. Men kan zich tot 15 augustus opgeven op het adres Hertogenlaan 365. Voor een team van vijf personen bedraagt het inschrijfgeld ƒ 15,–. Telefonische informatie kan men krijgen via het nummer 459040, de kantine van de RKVV Haanrade.
Er zijn nog enkele nevenaktiviteiten gepland; zaterdag 29 augustus is er om 14.30 uur parachutespringen, met aansluitend prominententrekken en om 19.00 uur is er trekkersbal. 's Zondags is er vanaf 11.00 uur frühschoppen met muziek van het orkest Blue Stars.

Wedstrijden politiehonden

KERKRADE – De politiehondenvereniging De Trouwe Helper heeft het afgelopen weekeinde weer haar jaarlijkse bondswedstrijd gehouden. De wedstrijden werden druk bezocht. De uitslagen zijn als volgt: Pupillenklasse: 1. Jan Willems afd. Epen; 2. R. Vluggen afd. Epen; 3. R. Vroemen afd. Kerkrade-West; jeugdklasse: 1. J. Heijenrath afd. Gulpen; 2. P. Jaminon afd. Epen; 3. J. Willems afd. Epen; open klasse: 1. J. Knuth afd. Gracht; eenklasse: 1. K. Kunz afd. Kerkrade-West; 2. G. Dammers afd. Gracht; 3. M. Habets afd. Bocholtz. De geleidersprijzen voor aspirant-, jeugd-, open- en eenklassen werden gewonnen door R. Vroemen en K. Kunz van de afd. Kerkrade-West.

Regio kort

MERKELBEEK
● De prijzen van de 9e trekking van de loterij gehouden door de fanfare St.-Joseph zijn gevallen op de lotnummers 962, 16, 247, 791, 900 en 939. De volgende trekking wordt gehouden op 27 augustus om 21.00 uur in de Henkhof.

VAESRADE
● De schutterij St.-Martinus houdt zaterdag in het kerkdorp een opmaalactie van oudpapier. De inwoners worden verzocht het papier gebundeld klaar te zetten.

VOERENDAAL
● De St.-Laurentiuskermis wordt dit jaar, zaterdag 8, zondag 9, maandag 10 en dinsdag 11 augustus gevierd.

SCHAESBERG
● De hervormde werkgroep houdt zaterdag van 10.00 tot 18.00 uur op de speelplaats van de Wilhelminaschool in Terwinselen een grote vlooienmarkt. Er zal van alles te doen en te koop zijn. Bovendien zijn er hapjes en drankjes verkrijgbaar.
● Een aantal dames van het Veronica promotion team zullen zaterdag een bezoek brengen in de feesttent op de markt tijdens de Tirolerfeesten.

BOCHOLTZ
● In het sportcomplex wordt zondag door de sportraad De Bongerd een sportdag gehouden waaraan door alle plaatselijke verenigingen wordt deelgenomen.

SIMPELVELD
● Het mannenkoor David gaat zaterdag na een vakantieperiode weer van start met de repetitie. Deze vinden plaats om 20.00 uur in zaal Broekmans en belangstellenden zijn van harte welkom.

UBACH OVER WORMS
● De afdeling Ubach over Worms van de industriebond van het FNV houdt zaterdag en zondag op het sportcomplex van VV Rimburg een voetbaltoernooi. Zaterdag beginnen de wedstrijden om 15.00 uur en zondag om 14.30 uur. De prijsuitreiking wordt zondag om 20.00 uur gehouden in de zaal D'r Eck muzikaal omlijst door het orkest Joe Hame Band.

EYGELSHOVEN
● De schuttersbroederschap St.-Sebastianus houdt zondag op de schietweide aan de Rimburgerweg het koningsvogelschieten. De eerste schoten worden om 16.00 uur gelost door burgemeester Persoon en pastoor Hafmans. De huidige koning is Wiel Engels.

HEERLEN
● Op maandag 10 augustus om 20.00 uur zal het St.-Caeciliakoor van Heerlerbaan na een verdiende vakantieperiode haar wekelijkse repetitie onder leiding van directeur Fred Piepers weer hervatten. Het koor heeft de komende maanden een druk programma i.v.m. diverse uitnodigingen elders en ook in eigen parochie. Gezien het repertoire en de uitbreiding hiervan kan koor best nog nieuwe leden zowel dames als heren gebruiken, ze zijn van harte welkom op de wekelijkse repetitieavond welke iedere maandag gehouden wordt in de zaal van de Euro-club van dhr. J. Hundscheid Heerlerbaan 107, aanvang 20.00 uur. Zondag 16 augustus zal het koor de plechtige eucharistieviering van 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Heerlerbaan opluisteren i.v.m. het feest van Maria Hemelvaart.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 19.45 uur in café The Corner door de spaarclub. 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmel. 20.00 uur in het Krotje Passart en de Wieër. 19.45 uur in zaal Hermans door het Schalmeienkorps.
Kerkrade: 19.45 uur in Club 208 door VV Rolduckerveld. 19.45 uur in zaal v.d. Heiden Chevremont door SCC. 20.00 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen.
Voerendaal: 20.00 uur in het Kunderkruis door gymnastiekvereniging Furenthela.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door tamboers korps Wilhelmina.
Bocholtz: 20.00 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Schaesberg: 20.00 uur in het hobbyclubgebouw door het jeugdwerk.
Ubach over Worms: 20.00 uur in zaal Eggen door fanfare Eendracht.
Brunssum: 20.00 uur in zaal Oberey door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door bejaardenbond Langeberg. 20.00 uur in het Hofke door feestcomité de Leeuw. 19.45 uur in Concordia door commissie Rumpens Mannenkoor. 20.00 uur in het Unitasgebouw door de Kavo.
Hoensbroek: 19.15 uur in lokaal Schiffers door de ouderbond.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door Oranjevereniging.
Nuth: 20.00 uur in het Trefcentrum door de gezamenlijke verenigingen.

Auto's en motoren

Limburgs Dagblad



Nederlander net vader geworden

Michel van de Korput blij bij AC Torino

door luc somers

MAASTRICHT – Het trainingskamp van AC Torino in Maastricht loopt naar zijn einde. Morgenavond spelen de Italianen nog een oefenwedstrijd in De Geusselt tegen MVV (aanvang 19.30). Daarna vertrekt de equipe zondagochtend, met uitzondering van Michel van de Korput, weer richting Turijn om zich aldaar verder voor te bereiden op de nieuwe competitie.

Van de Korput hoeft zondag niet mee naar Italië, omdat zijn vrouw vorige week bevallen is van een dochtertje. „Ik heb van de clubleiding toestemming gekregen om dinsdag pas te vertrekken. Mijn vrouw logeert in Nederland bij mijn ouders in Wagenberg (bij Breda, red.). Daar is Kim, ons kindje, ook geboren. Moeder en dochter maken het uitstekend, maar ik vind het gewoon fijn dat ik nog een paar dagen bij ze kan blijven", aldus Michel.

Uitrusten

De training in het sportcomplex Jekerdal zit er net op. Afgepeigerd slepen de spelers van Torino zich naar de douches om de vermoeidheid van zich af te spoelen. Als een der eersten verschijnt van de Korput weer ten tonële. „Een vrij pittige training", beaamt hij. „En met dit weer. Bovendien hebben we gisteren in België een oefenwedstrijd gespeeld tegen La Louvière. We wonnen met 4-1, maar we kwamen wel behoorlijk laat thuis. Pas om half twee 's nachts lagen we in bed. Ik ben blij als ik straks even kan uitrusten".

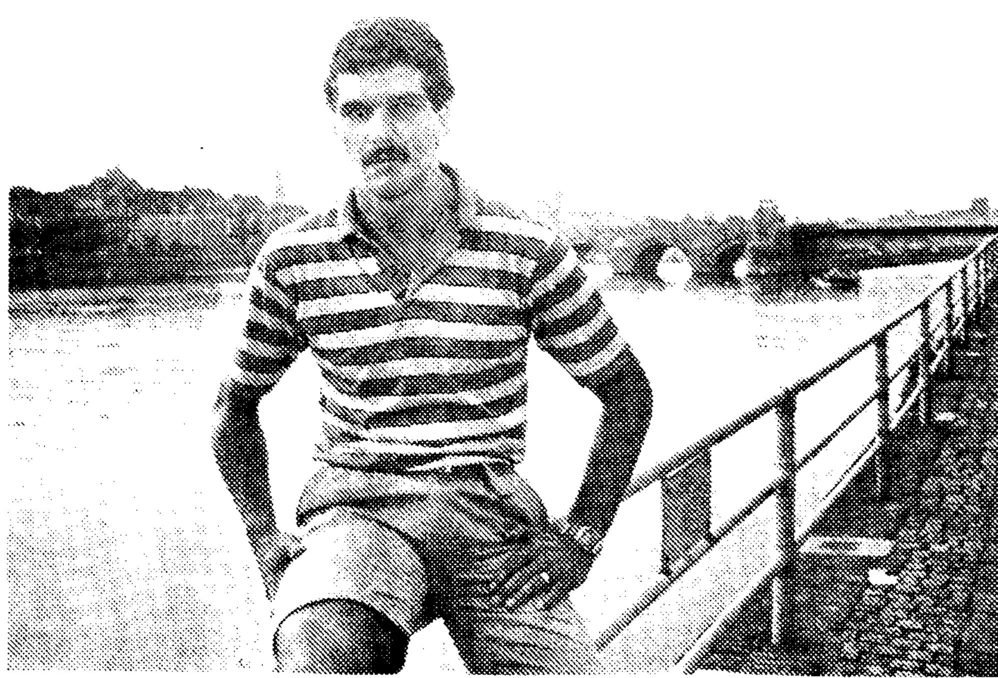
Van de Korput is bezig aan zijn tweede seizoen bij AC Torino en heeft nog twee jaar voor de boeg bij deze club. „Het bevalt me prima in Italië", zegt hij. „Bij Torino speel ik op het middenveld en niet als voorstopper. Dat gaat erg lekker, al zeg ik het zelf. Het is alleen jammer dat Graziani weg is. Dat is een erg goede spits, die altijd aanspeelbaar was. Met hem verdwenen nog een vijftal andere, oudere spelers. Daarvoor in de plaats kwamen zeer jonge spelers. Ik ben met mijn bijna vijfentwintig jaar een van de oudste spelers in de selectiegroep".

Jong team

Met dit jonge elftal denkt de leiding van AC Torino komend seizoen zeker in de middenmoot te eindigen. Van de Korput: „Dat zit er absoluut in. In dit team zit kwaliteit genoeg. Bovendien heeft een jong team nog het voordeel dat de spelers voor hun plaats moeten knokken. Men is bereid er een schepje bovenop te doen. En dat zullen we zeker nog wel merken wanneer we dit seizoen moeten spelen tegen aartsrivaal Juventus. Dat is daar een spektakel van jewelste. De kranten staan er twee weken voor de wedstrijd al bol van".

Hoe het treffen morgenavond met MVV zal aflopen, kan van de Korput niet zeggen. „Ik heb MVV afgelopen dinsdag tegen Ipswich zien spelen en ik moet zeggen, dat ik ze niet slecht vond voetballen. Die Engelsen speelden echter niet op volle kracht, dat kon je duidelijk zien. Hoe wij uit de bus zullen komen, zullen we wel zien".

● Michel van de Korput, poserend op de Stenen Wal langs de „Maastrichtse" Maas.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN



Solo Didi Thurau

KONSTANZ – Dietrich Thurau won de vierde etappe van de Ronde van West-Duitsland. De rit ging van Villingen/Schwenningen naar Konstanz. De gele leiderstrui bleef in het bezit van Silvano Contini.

Uitslag etappe:
1. Didi Thurau, 225,5 km in 5 uur 47 min en 46 sec (met bon. 5.47,31); 2. Alf Segersall, 5.48,45 (5.48,35); 3. Freddy Maertens z.t. (5.48,40); 4. Hans Neumayer, z.t.; 5. Gody Schmutz z.t.; 6. Faustino Ruperez, z.t.; 7. Jean-Marie Grezet, z.t.; 8. Ludo Delcroix, z.t.; 9. Serge Demierre, op 6.27; 10. Fons de Wolf, z.t.; 11. Silvano Contini, z.t.; 12. Theo de Rooy, z.t.; 17. **Adri van Houwelingen**, z.t.; **Algemeen klassement:**
1. Silvano Contini, 24 uur 39 min en 21 sec.; 2. Theo de Rooy op 2 sec.; 3. Juan Fernandez, op 15 sec.; 4. Klaus-Peter Thaler, op 17 sec.; 5. Tommy Prim, op 33 sec.; 6. Erwin Lienhard, op 38 sec.; 7. Gery Verlinden, op 46 sec.; 8. Marino Lejarreta, op 49 sec.; 9. Fons de Wolf, op 52 sec.; 10. Jostein Wilmann, op 1.38; 24. **Adri van Houwelingen**, op 20.17.

Open Nederlands schaaktoernooi

DIEREN – Na de tweede ronde van het open Nederlands kampioenschap schaken wordt de eerste plaats gedeeld door tien man. Bij dit peloton zal zich zo goed als zeker Van Scheltinga nog voegen, aangezien hij in zijn afgebroken partij tegen de Zweed Jonssen duidelijk in het voordeel staat.
Uitslagen tweede ronde: Caessens-Gerdin 1–0; Lehmann-Dieks 1–0; Nijboer-Van de Veen 1–0; Schmitdiel-Van de Weijden 1–0; Gemert-De Roode ½–½; Kvist-De Zwart ½–½; Van Dongen-Landsman 0–1.
De partijen tussen Jonssen-Van Scheltinga, Klip-Bredewout en Pliester-Belle werden afgebroken.

Panta Rhei-toernooi

Het Panta Rhei-toernooi draait al enkele dagen. Gisteren begon men met de B-afdeling. Frans Frencken speelde tegen Piet van de Bijl en won met 6-0; 6-1. In de C-klasse zorgde kleine Edward Baudoin van Panta Rhei bijna voor een verrassing. Hij kwam met 6-3; 3-2 voor tegen Pascale Bloemen, maar verloor toch met 3-6; 6-3; 6-2. Verrassend was ook het verlies van SLTC-lid Arno Limpens. Vorige week nog winnaar in de D-afdeling in Sittard verloor hij nu met 6-3; 6-2 van Zef Loop. De eerstgeplaatste bij de dames Fonsa van Laack versloeg René Kramer met 7-6; 6-4.

ORTISEI – Titelverdediger CSKA Moskou is de eindronde van de Europa-Cupstrijd ijshockey met een overwinning begonnen. Tegen de Zweedse kampioen Brynaes Gaevle wonnen de ijshockeyers uit de Sovjetunie met 10-1.

ADRIE VAN DER POEL 'FLITST' IN ECHT NAAR ZEGE

Wielerbond op bedeltoer

door bennie ceulen

ECHT – Ook de profwielrennerij heeft te kampen met de economische recessie. Merkenploegen dienen het budget noodgedwongen in te krimpen of verdwijnen zelfs van het toneel (HB Alarmsystemen). Ook de WK-premiepot, die verdeeld zal worden als een Nederlander in Praag de wereldtitel op de weg grijpt, is bijzonder moeilijk vol te krijgen. De KNWU klopte vergeefs bij zes kandidaat-sponsors op de deur om garant te willen staan voor een tekort van 25.000 gulden.

Dit bedrag ontbreekt nog om het streefbedrag van 65.000 gulden te bereiken. Zoals bekend, zal de eventuele Nederlandse wereldkampioen 25.000 gulden storten. Prof Wieler Promotion, de KNWU en Daf Trucks hebben elk al 5000 gulden bijgelegd. In totaal dus zijn nu pas 40.000 gulden beschikbaar.

Ab Rijne, secretaris van de SBB (Stichting Bevordering Beroepswielrennen) en bestuurslid van de VOB (Vereniging van Organisatoren Beroepswielerwedstrijden) heeft het idee gelanceerd om de organisatoren van profcriteria voor de resterende 25.000 gulden in de bres te laten springen. Deze week nog zal een afvaardiging van de VOB de koppen bij elkaar steken. „Ik hoop dat we erin slagen de WK-premiepot met 25.000 gulden te spekken. Enkele organisatoren waaronder Boxmeer, Valkenswaard en Limbricht, hebben zich al bereid verklaard elk 500 gulden bij te leggen. Ik hoop dat de anderen ook meedoen. De renners verdienen het, want dank zij hen trekken de criteria zoveel publiek. Bovendien hebben de organisatoren er allemaal evenveel belang bij dat een Nederlander wereldkampioen wordt", meent initiatiefnemer Ab Rijne.

„Natuurlijk", zegt Leo de Klein van Prof Wieler Promotion. „Ab Rijne heeft gelijk en zijn idee is zonder meer goed. Maar hoe wil hij dit alles nog voor het WK rond krijgen? Het is kort dag. Ik vind het logischer dat de resterende 25.000 gulden uit de kas van de SBB worden gehaald. Daar zit toch genoeg geld in."

Ab Tijne: „Ik zie niet in waarom mijn idee geen kans van slagen heeft. Harrie Meuwisse, directeur van de KNWU, toonde zich erg enthousiast. Hij beloofde onze actie te steunen. En indien dat niet of slechts gedeeltelijk lukt, kunnen we nog altijd de SBB vragen om bij te springen."

● Daf-coureur Adrie van der Poel versloeg zijn medevluchters Ad Wijnands en Piet van Katwijk verrassend in de eindsprint van de Flits van Echt. Naar schatting 18.000 toeschouwers genoten van een bijzonder boeiende koers. Vooral Joop Zoetemelk, Gerrie Knetemann, Jan Raas, Ad Wijnands, Hennie Kuiper, Gilbert Duclos Lassalle, Ludo Peeters en Peter Winnen hadden een groot aandeel in het geslaagde wielerspektakel.

● Vóór de profs in Echt op hun karretjes stapten, ontkwamen Peter Winnen (links) en Ad Wijnands niet aan een verplicht nummer. Opgedrongen huldiging n.a.v. hun rijden in de achter ons liggende Tour de France.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

De uitslag: 1. Adrie van der Poel, 105 km 2.24.30 uur, 2. Ad Wijnads, 3. Piet van Katwijk, 4. op 10 sec. Ludo Peeters, 5. Wies van Dongen, 6. Hennie Kuiper, 7. op 30 sec. Theo Smit, 8. Fons van Katwijk, 9. Johan van de Velde, 10. Jacques Bossis, 11. Peter Winnen, 12. op 45 sec. Jan Raas, 13. Roelof Groen, 14. Günther Schumacher, 15. Hans Langerijs.

Uitslag junioren:
1. William van der Meer, 50 kim in 1.12.15, 2. M. Harks, 3. B. Fey, 4. J. Stappen, 5. J. Senden, 6. op 15 sec. H. Lanting, 7. G. Theunissen, 8. B. Thoolen, 9. W. Verbert, 10. J. Leys, 11. J. van Wegeberg, 12. J. Bogers, 13. A. de Hart, 14. M. Lucas, 15. E. Bodebitz, 16. F. Neven, 17. J. Hönig, 18. A. van Hoogstraten, 19. J. Senden, 20. C. van den Dungen, leidersprijs A. Harks.

René Kos stayer-kampioen

NIJMEGEN – Het toeschouwersaantal tijdens het Nederlands kampioenschap wielrennen op de baan bereikte gisteravond op het moment dat de finale der profstayers van start ging een ongekende „hoogte": ruim 600. Tegen het decor van een eindelijk redelijk gevulde hoofdtribune van het Nijmeegse Goffertstadion, raasde René Kos naar het stayerskampioenschap bij de profs.

In het spel tussen Kos en Venix waren de figurantenrollen voor Martin Rietveld (op zeven ronden), Fred Rompelberg (zeven ronden en 350 meter) en Rinus Smits, die uit de strijd werd genomen toen hij tien ronden op Kos achterraakte.

Ria Oomen werd verrassend sprintkampioene. De Schijndelse ontroonde in de finale in twee ritten Sandra de Neef.

Drie Limburgers op Zandvoorts circuit

Van onze sportredactie

MAASTRICHT/HEERLEN – Belangrijk weekeinde voor het John Smith Racing Team (Heerlen). Zaterdag as. rijden Jef Struyken (Golf) en John Smith (Scirocco) op het Zandvoortse circuit een manche voor het Nederlands kampioenschap tot 1600 cc. De volgende dag staat de Zandvoort Trophy op het programma, een 2-uursrace voor productietoerwagens met internationale deelname. Het Smith Racing Team zet voor deze lange-afstandsrace één wagen in, die bemand zal worden door het duo John Bolten en Geraldine Visser. Aan de 2-uursrace neemt ook Man Bergsteijn deel, met aan zijn zijde de jonge coureur Leo Benard (Haarlem).

Bergsteijn gisteravond: „Het is lang geleden dat ik op het Zandvoortse circuit geraced heb. Het is hoog tijd dat ik er weer eens aan de bak kom. Benard en ik rijden in een Opel Ascona Groep 1." De trainingen voor de 2-uursrace vinden zaterdag plaats van 10.00 tot 15.45 uur.
● Op het circuit van Francorchamps „draait" zondag een attractief raceprogramma met als hoofdbestanddeel een Formule 2-race. Deelname van o.a. Boutsen, Fabi, Johansson, Rothengather etc. Verder op het programma produktiewagen- en formule Ford-races. Training zaterdag van 10.00 tot 18.30 uur. Begin programma zondag: 10.00 uur.

● Op het circuit van Zolder zondag vanaf 10.00 uur wordt een stap terug in de autoracerij gedaan. Op het programma de Historic Grand Prix. Aan de start o.a. een Delahaye 135 competitie 1937, een Maserati 250F 1956, een Bugatti T51 1930, een Lotus B23 1962, een Lotus Eleven Le Mans 1856, een Genie Corvette 1963.

Heerlen Sport „beperkt" de schade

HEERLEN – Met een 5–2-zege op Heerlen Sport nam FC Groningen afscheid van Limburg.

Uit een corner van de goedspelende Steve Goble, kopte Wibing raak. Even later vergrootte diezelfde Wibing de score tot 0–2. In het tweede bedrijf, Groningen speelde nu met vier aanvallers, bracht Lex Boerma de stand terug tot 1–2. De vreugde was van korte duur. Eerst knalde Waalderbos van op afstand raak, daarna brachten Mooibroek en Veldmate de marge op vier doelpunten: 1–5. In de slotfase bekroonde Lex Boerma een korte solo met een tweede treffer.

MVV laat veel kansen liggen

Van onze medewerker Jean Tans

MAASTRICHT – MVV kwam tegen 4e-klasser RKVVL ondanks legio goede scoringsmogelijkheden niet verder dan vier treffers.

MVV, dat de amateurs geheel op eigen helft terugdrong, kwam pas in de 18e minuut via een formidabel afstandsschot van Bert van der Poppe op voorsprong: 0–1. Nog geen drie minuten later was het Adrie van Staveren die een voorzet van Huub Driessen knap afrondde: 0–2. Nadat in de 28e minuut Marcel Adam MVV naar 0–3 tilde, dacht idereen dat de amateurs zouden worden afgedroogd. Maar MVV maakte de grote fout combinaties tot in „het oneindige" door te voeren.
Ook in de tweede helft éénrichtingsvoetbal. RKVVL kwam via een schaarse uitval door Adrie Limpens op 1–3. Ook nu kregen de MVV'ers kansen te over om de dubbele cijfers met gemak te halen, maar doelman Pascal Thewissen, die na rust Wintjens verving, wenste niet te capituleren. Pas in de 83e minuut moest hij de gang naar het net maken, nadat Duizings een pass van Adrie van Staveren beheerst had afgerond; 1–4.
RKVVL-MVV: 1–4 (0–3). 18e min. van der Poppe 0–1, 21e min. van Staveren 0–2, 28e min. Adam 0–3, 49e min. Limpens 1–3, 83e min. Duizings 1–4.

Nederlaag Sittardia

SITTARD – De eerste oefenwedstrijd van Sittardia, als voorbereiding op het komende zaalhandbalseizoen, tegen het nationale team van Koeweit eindigde in een 16–18-overwinning voor de Aziaten, nadat bij rust beide partijen nog op gelijke hoogte (7–7) stonden.

Na een snelle opening door beide ploegen duurde het vrij lang eer het redelijk opgekomen publiek doelpunten te zien kreeg. Mede debet hieraan was Sittardia dat aanvallend de zuiverheid miste, maar door haar agressieve verdedigingswijze de spelers van Koeweit weinig gelegenheid gaf tot scoren. Tot aan de pauze kon Sittardia dit volhouden, maar in de hardere tweede helft kwamen de Sittardse spelers toch tekort. Niet zo verwonderlijk als men bedenkt dat trainer Guus Cantelberg pas enkele dagen met de selectie in training is.
De slotfase met 5 treffers in de laatste twee minuten mocht er overigens weer zijn, maar het dikverdiende gelijke spel zat er niet meer in, ofschoon Sittardia hiertoe nog alle gelegenheid kreeg.

RUIT GEBROKEN!?

BEL DAN **FA. TILLMANNS**

PR. HENDRIKLAAN 40A
BRUNSSUM - TEL. 045-251818
MARISSTRAAT 49
GELEEN - 04494-43295
BRUGSTRAAT 5
BEEK - 04402-2540

GEOPEND TIJDENS DE BOUWVAK.

De Ziekenhuis Dienstengroep b.v. is een onderneming die zich heeft gespecialiseerd in de dienstverlening binnen de civiele sector van gezondheidszorginstellingen.
T.b.v. de aan ons toevertrouwde verzorgingstaken in de Lucas Stichting voor Revalidatie te Hoensbroek zoeken wij

part-time medewerkers m/vr

voor het verrichten van schoonmaakwerkzaamheden. Minimum leeftijd 25 jaar. Werktijden: 09.30-11.15uur of 16.45-19.30 uur.
Belangstellenden, woonachtig in de omgeving van de Lucas Stichting, kunnen hun schriftelijke sollicitatie richten aan Ziekenhuis Diensten Groep b.v., p/a Lucas Stichting voor Revalidatie, Postbus 88, 6430 AB Hoensbroek, t.a.v. de heer L. Koppejan.

BOUWTERREIN TE KOOP

groot plm. 2835 m², gelegen aan de Daalhemerweg te Valkenburg-Houthem. Het bouwterrein is eigendom van de gemeente Valkenburg-Houthem. Eventuele gegadigden dienen inwoner te zijn van deze gemeente.
Voor nadere inlichtingen kan men zich wenden tot de afdeling algemene zaken van de gemeentesecretarie, tel. 04406-13641, toestel 226.

Bij vonnis d.d. 30 juli 1981 van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht is de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Denimex B.V.**, statutair gevestigd te Maastricht, doch kantoorhoudende te Nuth, Vaesrade no. 63, in staat van faillissement verklaard met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en ondergetekende tot curator.
Mr. Chr.H. Noordhuis,
Hertogsingel no. 64
6214 AE Maastricht,
tel. 043-51857.

Bij vonnis der Arrondissements-Rechtbank Maastricht d.d. 30 juli 1981 is in staat van faillissement verklaard: **Cornelis Maria Hendriks,** geboren te Breukelen-Nijenrode 29 mei 1922, wonende te Nuth aan de Raadhuisstraat 5a, met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en Mr. J.F.E. Kikken tot curator.
De curator:
Mr. J.F.E. Kikken
Nobelstraat 34
Heerlen.

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 30 juli 1981 is in staat van faillissement verklaard **Catharina Josepha Muys,** echtgenote van F.J.G. de Boer, wonende te Heerlen, Nederlandlaan 35, h.o.d.n. Vrie-Shop, gevestigd te Heerlen, Nederlandlaan 86, met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.
De curator:
Mr. E. Prickartz,
Raadhuisplein 12,
Heerlen.

Bij vonnis der Arrondissements Rechtbank te Maastricht d.d. 30 juli 1981 is in staat van faillissement verklaard: De besloten venootschap met beperkte aansprakelijkheid **HAHOS B.V.** gevestigd te Stein, doch kantoor houdende te Sittard, Rijksweg Noord no. 232, zulks met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.
Mr. G.G.A. Houtakkers,
Advocaat en Procureur
Rijksweg Zuid 45,
Postbus 152
6130 AD Sittard.

Bij beschikking van de Arrondissements-Rechtbank te Roermond d.d. 23 juli 1981 is onder curatele gesteld **Wilhelmina Josephina Anna Cortenraad,** geboren te Meerssen op 26 juli 1947, thans verpleegd wordende en verblijfhoudende te Echt, in de Pepijnklinieken, met benoeming van Maria Pieter Hubertus Cortenraad, wonende te Meerssen, Montfortlaan 24 tot curator en Maria Josephina Gerarda Cortenraad, echtgenote van Lahey, wonende te Scheulder, post Margraten, Scheulderdorpstraat 28 tot toeziende curatrice.
Munsterplein 2, Roermond,
Mr. G. van Hilten.

AUDIOMAT FILM- und VIDEO CLUB
K.-H. Willzek-Video
Großhandels GmbH
Immermannstraße 57
4000 Dusseldorf, Telefon 0211/358311

Attentie! Aan alle videoteekhandelaren en zij die dit nog worden willen.
Ons verkoopmagazijn is geopend.
Wij hebben alle videofilmtitels.
Levering aan afhalers.
Ink. prijzen v.a. DM 28,50

HEERLENSE VRIJBANK SLAGERIJ

Heden winkel open vanaf 9.00 tot 16.00 uur

Verkrijgbaar
vers paardenvlees (goulash en zuur) en verse ham, carbonade etc.

Grote voorraad

Rennemigstr. 25, Heerlerheide.

Voor ons is een gebruikte auto in de eerste plaats úw nieuwe auto.

CITROËN	
2CV4 Special '77	ƒ 4150,00
2CV6 Special '79	ƒ 7250,00
Dyane 6 Caban '77	ƒ 4500,00
Visa Super LPG '79	ƒ 11000,00
GS Club Break '74	ƒ 1000,00
GS Club Break '76	ƒ 4950,00
GS Special '77	ƒ 6750,00
GS Special '78	ƒ 7950,00
GS Special '79	ƒ 15000,00
CC Pallas aut. '79	ƒ 17500,00
RENAULT	
R4 GTL '79	ƒ 8500,00
R5 GTL LPG '78	ƒ 9000,00
FIAT	
131 Mirafiori aut. '79	ƒ 9500,00
128 1300 Special '79	ƒ 8250,00
FORD	
Capri '79	ƒ 13500,00
AUSTIN	
Allegro LPG '78	ƒ 5950,00
Mini 1100 Spec. '77	ƒ 3500,00
TOYOTA	
Sportswagen 1600 '77	ƒ 6850,00
MITSUBISHI	
Galant 2000 GLX Aut. '79	ƒ 13000,00
VW Golf GLS '80	ƒ 13750,00

DIVERSE
GOEDKOPE
KNUTSELAUTO'S

EUROCASION

sondagh

SONDAGH HEERLEN

De Koumen 34-36,
Hoensbroek-Heerlen
045-223300

MICHELIN XZX

Xtáderop

Bandenspecialist
KICKEN b.v.

VOERENDAAL	MAASTRICHT	TEGELEN	SITTARD
Valkenburgerweg 41	Bemelerweg 90	Kaldenkerkerweg 96	Bergerweg 59
tel.04446-1700	tel.043-621515	tel.077-33433	tel.04490-10707

Wij laten zien wat we doen

3 maal Specialist
• Klaar terwijl u wacht
• Geen afspraak nodig
• Vaste prijzen
• Alles inklusief

AKKU'S
Voor een snelle start 2 jaar garantie Alle akku's geladen voor direkt gebruik

UITLATEN
Voor iedere auto, ook amerikaanse 1 jaar garantie op onderdelen en montage

SCHOKDEMPERS
Gratis kontrole Standaard - heavy duty en verstelbaar Keuze genoeg

Euro Uitlaatcenter
HEERLEN Schelsberg Rotonde
Tel. 045-72 38 21
Meer dan 200 vestigingen in Nederland · België · Duitsland · Frankrijk · Engeland.

RONDOM DE AUTO

BEL **045-739384**

Voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek

Helma Engels

race rally AGENDA

8/8-9/8: Volta Mareira (Portugal) Int.
16/8: Zeltweg, GP van Oostenrijk
21/8-23/8: Rally de Varsovie
3018: Zandvoort. GP van Nederland

ALLES VOOR UW AUTO
PRIEM ROZENBERG B.V. MAASTRICHT
Steeds geïmiteerd nooit geëvenaard
HET HUIS VAN VERTROUWEN
Boschstraat 86-88-90
Telefoon 043-54375*
Telex 56249

VOOR AUTO-ACCESSOIRES GA JE GEWOON NAAR
S.A.S. AUTOSHOP
Jaloezieën, spoilers, anti-tochtschermen, vachten en hoezen, caravanspiegels, wielsierringen enz. enz....
Nobelstraat 61 Heerlen. Tel. 045-712113

Romax uitlaten
• extra sterke kwaliteit • prijsafspraak vóóraf
• voordeliger door specialisatie
• snelle · vakkundige montage
• desgewenst direkt klaar
• garantie

BREMEN B.V. Schaesberg Tel. 045 - 311784
HOUBEN Eys-Wittem Tel. 04451 - 1663

U kunt ze bij ons kopen laten onderbouwen of zelf onderbouwen (5 hefbruggen)

Voor netto prijzen van
Romax uitlaten
Varta accu's
Koppelings- en remdelen
Olie-luchtfilters
Trekhaken met rijkskeuring
Diverse merken banden
Monroe schokbrekers
Waterpompen, enz. enz.

Ook kunt u nu de prijslijsten van de overige artikelen afhalen. Vraag naar het groene en gele boekje.

Gratis schokbrekertest met modernste apparatuur
Tevens modernste Computerbalanceermachine

ONZE D.H.Z.- & SERVICEGARAGES
Lambermontstr. 28, Schaesberg
Geop. v. 9.00 tot 19.00 uur
Zat. van 9.00 tot 15.00 uur
Woensd. gesloten

Froweinweg 14, Eys
Geop. v. 8.00 tot 20.00 uur
Zat. v. 8.00 tot 15.00 uur
Woensd. geopend.

AUTOSCHADE?
dan naar
CARROSSERIE PHILIPPEN BV
Baakhoverweg 8 Susteren
Telefoon: 04499 - 2929

ZELF VERHUIZEN?
Bel 045-724141
BASTIAANS AutoRent
DATSUN
Div. jonge bestelauto's o.a.: Mercedes 207, 307 D, Peugeot J7, Toyota Hi-ace, Datsun, luxe auto's o.a. Cherry, 120Y, Violet, Bluebird aut., Cherry st.car.
(Al meer dan 30 jaar een begrip in autoverhuur)
SPOORSINGEL 50 HEERLEN

Auto's en motoren

VW GOLF diesel '78, Audi 100 '78, Renault R6 '76, Ford Taunus combi met trekhaak en LPG '76, Ford Capri 2600 GT '74, Opel Kadett '72, Doe-het-zelf garage De Kissel, Kissel 42, Heerlen, tel. 045-725667.

BMW 316 1980, BMW 320 1978, BMW 320 met LPG 1980. Mercedes 200 1979, AGO B.V. Daalstraat 38, Geleen, tel. 04494-47676. Magazijn 's zaterdags geopend van 8.30 tot 12.00 uur.

Te k. FIAT 128 Rally bwj. '73, i.z.g.st. Met radio-cass.rec. Tel. 045-211193, Amstenraderweg 104, H'broek:

Te k. KAWASAKI Z 650 zwart '79, dubb. schijven veel acc. t.e.a.b. Tel. 045-210902.

Te k. VW PASSAT bwj. 1974, prijs ƒ 1200,–, tel. 043-625329.

Te k. PEUGEOT 504 GL, bwj. 1976, tel. 043-646659.

Te k. CITROËN Pallas 2400 met gasinst. bwj. 9e mnd. 1976, i.z.g.st. vraagpr. ƒ 5750,–, tel. 04494-44937.

Te k. VW POLO bwj. 1976, i.z.g.st. vraagpr. ƒ 3250,–, Burg. Lemmensstr. 255, Geleen.

Te k. magnesium VELGEN voor BMW 320 en voor Opel, tel. 045-4172063 z.g.a.w.

Te k. AUSTIN Allegro 1300 S bwjr. '77, km.st. 65.000, pr. ƒ 3000,– A. Geurten, Raadhuisstr. 27 Oirsbeek.

Te k. FORD Escort blauw bwj. '75, licht beschadigd, pr.n.o.t.k. Tel. 045-258826.

Te k. RENAULT 6, bj. '76, zuinig en goed. Dr. Cortenstr. 5, Kerkrade, tel. 045-459150.

Te k. PEUGEOT 404, bj. '73, Kaldenbornweg 129, Heerlen.

Te k. TOYOTA Carina aut. met gerevis. motor. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-215695.

Te k. FIAT 132 GL, 1600 cc, bj. '75, i.g.st. met trekhaak. Vr.pr. ƒ 2600,–, tel. 045-221217.

MINI 1100 Special, '78, kleur wit, met zwart leren dak. Autobedrijf Ton van Leeuwen, Spoorsingel 14, Heerlen.

Te k. zeldz. mooie CHEVROLET Concours, 1e eig., 6 cyl. autom., '77, kl. grijs metal., ƒ 6000,–, inl. 04490-24993.

OPEL Ascona '76, 16S, ƒ 4250,–, Opel Manta '76, op LPG met buitenvulling, zijkant moet gespoten worden, ƒ 2250,–, Mini Special '77, ƒ 3250,–, Mitsibishi Lancer de luxe, '76, ƒ 3250,–, Alfa Julia 1600 '76, ƒ 2850,–, Datsun 140J '75, ƒ 1850,–, Mercedes 280S. automaat getint glas, electr. schuifdak, centr. vergrendeling, trekh., bwjr. '75, ƒ 12.500,–, inr. mog., 04408-2637, Oosterbroekweg 8, Gronsveld.

Let, let op, inruilers van zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit: PEUGEOT 604 ST autom., gas, '77, ƒ 5750,–; Ford 1600 L '77 ƒ 4750,–; Chevrolet Monza coupé '77 autom. vr.pr. ƒ 4450,–; Toyota Carina '74 ƒ 950,–; Fiat XJG Cabriolet '75 ƒ 4250,–; Toyota Carina LPG '74, ƒ 1950,–; Opel Kadett, '73, ƒ 1750,–; Toyota Celica '75, ƒ 3750,–; Ford Capri II, '75, ƒ 3650,–; AMC Spoirt ab., '74; Combi 6 cyl., ƒ 2250,–; AMC sportcoupé '75, ƒ 2850,–; Peugeot 504 GL '76, ƒ 3450,–; Toyota 1000 '74, ƒ 1750,–; Honda Civic '75, ƒ 3450,–; Commodore GSE coupé '76, ƒ 3950,–; Mini Special '77, ƒ 2950,–; Simca 1000 '77, ƒ 1250,–; Mazda 616 LPG '76, ƒ 2250,–; Opel Ascona '75, ƒ 2450,–; Mazda 818 '75, ƒ 2450,–; Opel Ascona autom., ƒ 2450,–; Ford 1600 '75, ƒ 2750,–; inruil mogelijk, snelle financ. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West, laatste str. links voor grensovergang Locht.

Te k. BMW 2002 i.z.g.st. Get. glas en alu. velg. Mgr. Hanssenstr. 6, Nieuwenhagen.

VOLVO 244 GL 80-02 rood met gas en schuifdak, 58.000 km. Autobedrijf Jac Kleijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

RENAULT 16 TI gold metallic, 65.000 km, '78-06. Autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

VOLVO 244 DL '78-06, rood met schuifdak 85.000 km. Autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

Van uw BMW-dealer; BMW 633 CSI 1980, BMW 630 CS autom. 1978, BMW 528I autom. 1978; BMW 520 1980; BMW 320 1979-1978; BMW 320 autom. 1977; BMW 316 1977 m. gas. Autobedrijf Kera BV, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. MINI Cooper Clubman 1100, bj. '75, tevens Sunbeam 1300, bj. '73, inruiling wagen mogelijk. T.b.v. Olislagers, Froweinweg 20, Eys, tel. 04451-1439.

Te k. SIMCA Matra Bagheera 1977, H. Hermansln. 198. Geleen, tel. 43889, na 17 uur.

Te k. FORD Capri 2000 GT, bwjr. '72, Dahliastr. 30, Kerkrade-West, na 17.00 uur.

MITSUBISHI Celeste 1600 ST, type '78, Mazda 818 S de luxe '77, Fiat 124 D '77, Mercedes bestel F.50 diesel, ƒ1500,–, Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. AUDI 100 LS, bwjr. '77, km.st. 80.000 i.z.g.st., tel. 045-210343.

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te koop aan: OPEL Kadett 1200 4-drs. '79, 1e eigen.; Ford Granada 2800 GL '78, nieuw model 1e eigen. automatic; BMW 316 met LPG 1e eigen. '79, Opel Ascona 1900 SR '77; Ford Escort 1300 '78; Motor Honda CB 900 F Bol d'or 11.000 km, als nieuw. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Te k. a. HONDA Motor CB 900 F Bol d'or '80, 11.000 km., als nieuw, Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Te k. FORD Escort, bwjr. '77, i.z.g.st., tel. 04490-12882, Vrangendael 130, Sittard.

Te k. FIAT 127, i.z.g.st., bwjr. '74, tel. 04490-11156.

Te k. FIAT 128 A, motor 100%, prima banden en nieuwe uitlaat. Bwjr. '72, ƒ 850,–, tel. 04497-2238, Houtstraat 66, Grevenbicht.

Te k. FIAT 132 2 ltr. GLS, bj. '78, m. stuurbekr. en electr. ramen, als nw. Mitsubishi Galant 2 ltr. GLX, 4-drs. met pullmann bekl. bj. '77, 1e eig. BMW 1502 de luxe, bj. '75 m. veel extra's, zeer mooi, Honda Civic bj. '76, 1e eig. als nw. Keur. toegest. Inruil mog. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt.

Te k. R5 TL '78, 43.500 km, goed onderhouden ƒ 7800,–. Wijngaardskamp 82, Born, tel. 45060, na 18.00 uur.

Te k. zeldz. mooie HONDA Accord 3-drs., bj. '77, veel accessoires, schade aan achterkant. Prijs n.o.t.k. Bellen tussen 17-20 uur, 045-313084, a.d. Winkel 97, Schaesberg.

Te k. LANDROVER. Brikkebekker 39, Scheasberg.

343 GL silver metallic met schuifdak '79-05. Autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

Te k. OPEL Manta 1900 SR, bj. '77, pr. ƒ 6500,–, ANWB-keuring toegest. Pr. Beatrixstr. 35, Brunssum.

Occasions van Uw SUZUKI-SUBARU Dealer Bos Heerlen, Showroom Grasbroekerweg 9, tel. 720800-724545. Wij bieden U aan met Bovaggarantiebewijs wagens vanaf ƒ 5000,–, Renault 14 TL 11-80, 7700 km. Dodge Aspen Coupé automaat 11-79. Subaru 1600 GLF 5 bak 3-81. Talbot Simca 1510 GLS 11-79. Talbot Sunbeam 1.6 GLS 3-80. Horizon 1.3 GLS. Simca 1100 LE-LS-GLX-special 77-78. Simca 1307-1308 GLS 77. Simca 1308 GT. Beneden de garantiegrens: 1 x Volvo 144 E, groen 1973, ƒ 2950,–, doorlopend open huis van Suzuki-Subaru in onze moderne showroom.

Te k. FORD Capri 1600 XL, bwj. 1973, i.z.g.st. v. Weerden Poelmanstr. 117, Heerlen.

Te k. FORD Escort '71, g. rijdend ƒ 400,–, Deken Nicolaystr. 2, Heerlen.

Te k. OPEL Ascona bwj. '76, met gasinstall., Ford Escort bwj. '75, Corisbergweg 106, Heerlerbaan-Hrl.

Weg. overcompl. v. part. te k. CHEVROLET Chevelle Malibu Estate Stationwagon bwj. '75, 100% in orde, koopje!!! Te bevr. Essenderweg 94, Ten Esschen-Voerendaal, naast tenniscentrum.

Te k. OPEL Kadett bwj. '78, zeldzaam mooie ƒ 7750,–, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. MAZDA 929 S autom. LPG 55.000 km, bwj. '77 ƒ 4250,–, Boterbloemstr. 23, Sittard, tel. 04490-24330.

Te k. BMW 3000 autom. bwj. '74, nwe. banden, radiocass.rec. i.g.st. ƒ 2800,–, tel. 04492-3895.

Te k. RENAULT 6 bwj. '71, i.g.st. ƒ 350,–, Maarweg 18, Merkelbeek, tel. 04492-3895.

Te k. MAZDA 929 coupé bwj. '76, kl. met br. F 3250,–, Hokkelenbergstr. 12, Brunssum.

Te k. SIMCA 1000 ƒ 1000,–, tel. 04454-4429 of 045-412114.

Te k. BMW 518, zeer mooi, bj. '77, vr.pr. ƒ 7900,–. Kampstr. 165, Kerkrade-W.

Te k. onder garantie en service: FORD Escort 1600 4-drs. Ghia '79, Kadett 1200 SR '77 Golf GTI met div. extra's, '77, Golf 1100 '75, Kadett special '76, Toyota 2000, 4-drs. met LPG, Kadett caravan '79, Kadett caravan '77, Renault R6 '74, Austin Allegro, 4-drs. '76, Audi 100 GLS '77, Simca Rally I '78, Ford Transit '79, Hanomag Diesel bus '70, Chrysler 1308 GLS '78, Ascona 19 SR '73, Record 1900 '73, Kadett special '79, Kadett special '77, inruil, financ. en garantie, Autoh. Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a.: BMW 316 safari beige '80 1e eigen.; BMW 316 wit '79; VW Golf Diesel rood '79, 1e eigen.; Olel Kadett 1.2 N luxe groen '79, Kadett luxe groen '76, Ford Fiësta 1.1 luxe goud '79, Escort 1.3 bruin '78, Escort 1.3 luxe rood '77 automatic. Taunus 1600 bruin '79, Toyota Corolla luxe zwart '78, Renault 5 GTL groen '78, Daf 66 SL wit '74 ƒ ,00,–, inr. en fin. mog. Eigen servicedienst, garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

Vakantieprijzen bij: AUTOBEDRIJF W. Vonken, Fiesta Taunus bravo, occasions o.a. automatic. Ford Taunus 1600 L 1978, Rover 2600 '79, Granada 2800 Ghia 1978, Mazda 323 1980, Fiësta 1100 L 1979-'77, Ascona 1900 SR 1977, Peugeot 304 break GL 1977, Allegro 1100 luxe 1976, AMC pacer X 1975, Volvo 343 DL automaat 1978. Nieuwstraat 18, Hoensbroek, tel. 045-212459. Ook uw adres voor compleet auto-onderhoud voor alle merken en inbouw van originele Landi Hartog LPG-installaties, dat zeker nu, indien u meer dan 15.000 km per jaar rijdt, stukken voordeliger is. Zaterdags tot 16.00 uur geopend.

VAUXHALL Viva, bj. '72, ƒ 400,–, i.z.g.st. Tel. 045-412035.

Te k. OPEL Kadett coupé, bj. 1978, tel. 04490-17310.

Te k. BMW 3.0 S '72, goud met., st. radio-cass., i.z.g.st. ƒ 3000,–, tel. 045-721869.

Te k. MERCEDES 200 D, bj. 1980 kl. wit Knops-Slangen, Heiberg 42, Amstenrade, tel. 04492-1700.

Talbot dealer biedt aan: Peugeot 304 bj. '76, Fiat 127, bj. '79, GOLF D bwjr. '78, Simca 1308 GLS bwjr. '78, Simca 1308 GT bwjr. '78, Simca 1307 bwjr. '76, Mitsubishi Lancer, bwjr. '78, Morris Marina bwjr. '75, Sunbeam bwjr. '75, Sunbeam bwjr. '78, Fourgonette bwjr. '80, Audi 80 GLE inj. bwjr. '80, Simca 1100 bwjr. '79, Rancho N bwjr. 80, auto Nulland, Nullanderstr. 102, Kerkrade, tel. 045-454545.

Ingeruild op nieuwe BMW automobielen: Volvo 264 GLE autom. 78, ƒ 21.000,–, Volvo 264 GLE '77, ƒ 15.000,–, Opel Ascona 19, SR '80, ƒ 13.000,–, Opel Kadett 13 S '80, ƒ 14.750,–, Ford Taunus 2000 GL '79, ƒ 10.000,–, Peugeot 305 SR '79, ƒ 13.500,–, Automobielbedrijf Kera, B.V. Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. van dame, FIAT X1-9 cabriolet blauw met. Wagentje is 100½ en heeft weinig gel. Vr.pr. ƒ 5000,–, te bevr. Grensstraat 12, Vaals.

Autobedrijf A.C. MUYRES BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiat-dealer biedt te koop aan diverse gebruikte auto's. Lada 1200 '75, Daihatsu cuore 4-drs '79, Ford Fiesta '79, Opel Rekord bestel '76, Opel Rekord diesel '81, Opel Ascona 2000 '79, Opel Commodore '77, Toyota Cressida met gas '78, Alfa Giulietta 1,6 '80, Honda Civic '77, Peugeot 304 '77 met gas, Fiat 127 2-drs. en 3-drs. '72 t.m. '79, Fiat 128 3P '76, Fiat 131 S 1600 '78, Fiat 131 CL 1600, 4-drs. '78. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden volledige garantie. Tevens adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk en ook voor cylinderkop vlakken en gasinstallatie. Fiat-uitlaten in prijs verlaagd.

Te k. FORD Escort type '73, zeer mooi ƒ 1200,–, Datsun 1200 coupé bj. '73 ƒ 750,–, VW-busje compl. bj. '70, ƒ 700,–. Mgr. Feronln. 238, Hoensbroek, tel. 045-215194.

Weg. omst. te k. BMW type 1602, zeer zuinig of 518 bj. '76. Ied. keur. toegest. Lindestr. 11, Schaesberg.

Te k. PEUGEOT 504 autom., bj. '73, techn. i.pr.st. met schuifd., pl. trekh. Vr.pr. ƒ 1800,–, tel. 045-254645.

Een greep uit onze voorraad: BMW 528 I 1e eig., kl. groen i.st.v.nw. ƒ 17.500,–, BMW 518, 1e eig. kl. rood, gas ƒ 9750,–, BMW 320 '76, kl. groen gas ƒ 9000,–, BMW 520 '75 kl. blauw als nieuw ƒ 6000,–, BMW 518 '76 kl. groen ƒ 6000,–, BMW 318 '78 kl. groen ƒ 11.500,–, BMW 3.0 L '77, kl. grijs ƒ 7500,–, Ford Capri 1600 '80, kl. groen ƒ 11.750,–, Ford Taunus '80 kl. rood ƒ 10.750,–, Ford Taunus autom. '78 kl. bruin als nw. ƒ 7500,–, Ford Taunus '76, '77, '78, '79, va. ƒ 4000,–, Ford Granada autom. 2.8 GL '78 aircond., kl. grijs ƒ 9250,–, Ford Fiesta '77, kl. ivoor ƒ 5500,–, Ford Escort 1600 sport '77, kl. rood ƒ 6500,–, Fiat Ritmo 4-drs. '79 kl. groen ƒ 8250,–, Fiat 131 racing '79, kl. oranje 30.000 km ƒ 9000,–, Opel Rekord 2.0 '78, gas, kl. groen ƒ 8500,–, Opel Ascona '76, '77, '78, '79, va. ƒ 5500,–, Opel Kadett '78 gas. kl. groen ƒ 7000,–, Audi 100 GLS kl. groen als nw. ƒ 7500,–, Matra Bagheera S '77, kl. blauw ƒ 8500,–, Citroën GS '78 kl. groen ƒ 4950,–, Citroën CX Pallas '76, kl. grijs ƒ 5000,–, Citroën CX 2200 '75, '76, va. ƒ 2750,–, VW Golf D '77, kl. groen ƒ 7750,–, VW Golf '76 kl. rood ƒ 5250,–, VW Golf '75 kl. wit ƒ 3000,–, Honda Accord '78 kl. bruin ƒ 8500,–, Honda Accord '79, gas, kl. blauw ƒ 9250,–, Honda Civic '78, kl. grijs ƒ 6250,–, Fiat 132 GIS autom. '78 gas, kl. goud ƒ 6750,–, Renault 14 TL '77, kl. bruin 40.000 km ƒ 6750,–, Mazda 323 '77, kl. bruin ƒ 600œ,–, Volvo 343 DL 'ƒ%,KL. BLAUW ƒ &«»»,–, Toyota Corolla autom. '76, kl. wit ƒ 2750,–, Citroën GS breaj '77 kl. goud ƒ 3500,–, Datsun 180 B '78 kl. grijs ƒ 4750,–, Ford Capri 30 Ghia '75 kl. rood ƒ 3750,–, Renault R30 TS '76, kl. bruin ƒ 4000,–, Polonez 1500 '80 kl. groen ƒ 7000,–. Tal van goedkope inruilauto's van ƒ 500,– tot ƒ 5000,–9 Aatorama' Teerlenerweg 39' Sittard,tel9 0449œ-24697, Prov.weg SITTARD-Heerlen onderaan Windrakerberg.

Te k. goed in orde CITROËN Ami 8, bwj. '73 met radio, Rozenstr. 16, Vaesrade-Nuth, tel. 04447-3348.

Te k. HYUNDAI Pony DLX, bj. juli 1979, kmst. 16.000, vr.pr. ƒ 6000,–, Achter 't Klooster 11, Nieuwenhagen.

FORD 1600 L stationcar '75, rood 5-drs., z. mooi ƒ 27.., Opel Ascona 16 N bj. '76, groen ƒ 5400,–, Ford Capri type '78, 1e eig. ƒ 8750,–, Capri 1600 XL '75, kl. wit leren dak, stereo, sporw., ƒ 4750,–, Toyota Corolla speed, kl. groen ƒ 4250,–, beam TC type '75, kl. rood leren dak, sporw., etc. ƒ 17.. Ford 1300 L '76, kl. wit ƒ 4.., Renault 6 '76 kl. ƒ 2500,–, Citroën GS X 2 '77 kl. wit ƒ 2950,–, VW Go.. pe '76, kl. groen ƒ 4500,–, 1802 '74 op gas ƒ 3250,–, M.. des 200 automatic op ƒ 2250,–, Opel Rekord 17.. '73, kl. goud met. met s.. ƒ 1950,–, Toyota Corona goed lopend ƒ 900,–. Inr. Ganzeweide 146, H'h.. (Rijksweg t.o. droomkaste..

Te k. FIAT Mirafiori 131, '75, i.z.g.st. Lindestr. 35, kert-Schaesberg.

Te k. HONDA Civic bj. z.g.a.n. Ceciliahof 11, N.. wenhagen.

Te k. zeldz. mooie DAF 44 nw. banden ƒ 875,–. Ke.. 91, Nieuwenhagen.

Te k. GOLF GTI, bj. '77, acces. Reinstr. 8, Bruns.. Langeberg.

Te k. FORD Capri bj. i.z.g.st. prijs ƒ 1400,–. Ko.. winkelstr. 25, Valkenburg.

Te k. VW KEVER i.z.. vraagpr. ƒ 900,–. Pr. .. hardstr. 9, Brunssum.

Te k. VOLVO 244 DL bj. '7.. LPG, zeldz. mooi. Pr. .. hardstr. 9, Brunssum.

CITROËN Diane 1974, o.. zeer goed, gave staat. Zu.. tel. 045-723677.

Te k. FORD Mustang .. tuitv. div. extra's bj. eind.. tel. 045-216635.

Bromfietsen

Te k. gevr. ZUNDAPP Puch Maxis, tel. 045-7231..

Te k. diverse ZÜNDA.. Kreidlers, Yamahas en .. Maxis, Amerstr. 4, Bee.. Heerlen.

Te k. bromfiets ZÜND.. GTS 50, 1 jr. oud. Bevr. .. terstr. 1a Simpelveld.

Lotto 31

DEN HAAG – Lotto nummer 31 heeft één winnaar opgeleverd, die iets minder dan vierhonderdduizend gulden uitbetaald krijgt. Voor de bijna 25.000 winnaars in deze lotto, was een prijzenbedrag beschikbaar van ƒ 1.116.866,-.

Eerste prijs: 1 winnaar, die bruto ƒ 390.903.10 ontvangt;

Tweede prijs: 9 winnaars, die elk bruto ƒ 12.409,60 ontvangen;

Derde prijs: 169 winnaars, die elk bruto ƒ 991,30 ontvangen;

Vierde prijs: 7.553 winnaars, die elk ƒ 29,50 ontvangen;

Vijfde prijs: 17.216 winnaars, die elk ƒ 12,90 ontvangen.

Record voor Piuca

VIAREGGIO – De Roemeense Maricica Piuca verbeterde het Europees record op de mijl voor dames. Zij liep de 1609 meter in 4 minuten en 21.82 seconden. Het oude Europese record stond met 4.22.1 op naam van een andere Roemeense, Natalia Maracescu.

RFC contra Tel Aviv

ROERMOND – Hoofdklasser RFC speelt maandag aanstaande een vriendschappelijke wedstrijd tegen de Israëlische voetbalclub Tel Aviv. De club heeft drie internationals in haar gelederen. Roermond komt met de sterkste opstelling in het veld, dus mét Stefan Kurcinac en Joop Titaley. Het duel begint om 19.00 uur in sportpark Maaskant in Roermond. De Israëli's spelen aanstaande zaterdag overigens een wedstrijd op de camping Heelderpeel waarvan de opbrengst is bestemd voor de Hart- en Nierstichting.

Boehm derde

WARSCHAU – Grootmeester Hans Boehm heeft zijn afgebroken partij in de tweede ronde tegen Zbigniew Szymczak in winst omgezet. In de derde ronde kwam hij met Vladislav Schnitzel remise overeen. In de vierde ronde moest hij buigen voor Zbigniew Jasnikowski. Boehm bezit uit vier ronden twee punten en staat daarmee ex-aequo op de derde plaats. Aan de leiding: de Rus Koepreysjik en de Pool Jasnikowski met elk vier punten.

Ph. Kruyf-toernooi

MAASBRACHT – Vanaf a.s zondag wordt het jaarlijkse Ph. Kruyf-voetbaltoernooi gespeeld op het veld van VV Maasbracht. De poule-wedstrijden op de zondag 9, 16, 23, 26 augustus en 2 september, de finale op zondag 6 september. Het totale prijzenpakket: ƒ 5400,-. Deelname van Sp. Caberg, Wijlre, Slekker Boys, Mariarade, Maasbracht, SV Heerlen, Leonidas, Bekkerveld, Sylvia en Rios.

Margaroli struikelt

ZOETERMEER/HILLEGOM – Monique Margaroli (Limbricht) is tijdens de nationale jeugdtenniskampioenschappen tot en met 16 jaar niet verder gekomen dan de halve finale. Zij verloor van Simone Schilder met 6-2; 6-2. Blijkbaar volledig van slag leverde haar de wedstrijd om de derde plaats tegen Yolanda Lembeck ook geen winst op. Deze partij leverde Margaroli met 6-3; 6-2 in. Het nationaal kampioenschap kwam bij Yvette Flu terecht die Simone Schilder met 3-6; 6-2; 6-2 versloeg.

Bij de kampioenschappen tot en met 14 jaar hebben alle Limburgse deelnemers zich in het eindschema geplaatst. Bij de meisjes deden Irmgard van den Eijnden en Pascalle Druyts dat zonder een game af te staan. Yolande Schreurs verloor haar voorronde van de Haagse Titia Wilmink met 6-4; 6-4, via herkansing bereikte zij toch haar doel. Ten koste van de Zeeuwse Martine Nijsten.

Bij de jongens hoefde Angelo Meijers op grond van zijn prestatie bij de 16-jarigen geen voorronde te spelen. Hugo Janssen klopte Ruud van de Plank met 6-3; 6-0. Paul Dassen boekte met 6-1; 6-1 winst op Paul Charali. Maurice den Hartog verloor van de Brabander Frank Vermeer. In de herkansing was er geen tegenstander voor hem beschikbaar, zodat hij zonder te spelen toch de eindronde haalde.

Damtoernooi Brunssum'81

BRUNSSUM – Door de nederlaag van Heusdens tegen Bies, zijn Bies en Teer Heusdens tot op één punt genaderd.

Uitslagen van finalegroep: Teer-Schellekens 2-0; Heusden-Bies 0-2; Post-Schippers 0-2; Tangelder-Dollekamp 0-2; Budé-Van Daan 1-1.

Stand finalegroep: Heusdens 11 punten, Teer en Bies 10 punten, Budé en Dollekamp 8 punten.

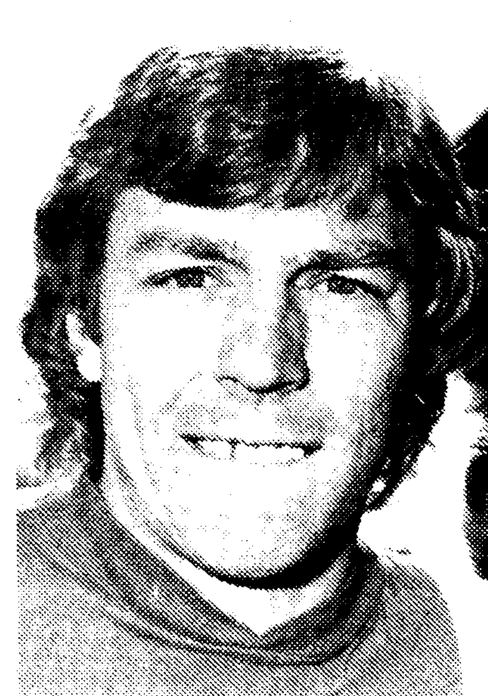
Uitslagen B-groep: Leemreize-Rutgers 0-2; Soorsma-Roes 0-2; Huitink-Raes 1-1; Froels-Nitsch 0-2.

Stand B-groep: Leemreize 10 punten uit 7 wedstrijden, Roes en Rutgers 8 punten uit 6 wedstrijden.

Zaterdag 15 augustus tijdens Bekkerveld-festival

Oud-internationals spelen in Heerlen


● Sjaak Swart


● Jan Mulder


● Theo van Duivenbode

Van onze sportredactie

HEERLEN – De oud-internationals, een team dat is samengesteld uit bekende ex-voetballers, spelen op zaterdag 15 augustus een wedstrijd tegen een Limburgs team waarin diverse prominente provinciegenoten zijn opgenomen. Deze wedstrijd, in het kader van het jaarlijkse Bekkerveld-festival, begint om 17.30 uur op het Bekkerveldterrein. Arbiter is voormalige internationale fluitist Theo Boosten.

De oud-internationals, onder coaching van Joop Stoffelen, zijn in Nederland een begrip geworden. Dit team wordt – tegen een aardige betaling overigens – in binnen- en buitenland gevraagd. Stoffelen heeft aardig wat „matadoren" ter beschikking om zijn ploeg samen te stellen. Op 15 augustus kan het publiek bijvoorbeeld mannen als Sjaak Swart, Jan Mulder, Daan Schrijvers, Roel Wiersma, Theo van Duivenbode, Reinier Kreyermaat en Charly Bosveld in actie zien. „Het heeft ons veel moeite gekost om deze ploeg te strikken, maar wij – voetbalclub Bekkerveld – willen het publiek nu eenmaal jaarlijks een stuntje presenteren", aldus de organisatoren.

Tegenstander van de oud-internationals, is een ploeg waarin ex-profs en enkele showbizzfiguren uit Limburg acteren. Bram Geilman is coach en hij steekt een formatie in elkaar met o.a. Gerard Hoenen, Johan Toonstra, Frans Roemgens, Wim Vrösch, Driek van 't Hooft, Piet Hermans, Leo Crutzen, Barry Hulshoff, John Meuser, Hub Bisschops, Hans van Kerkoerle, Willy Quaedackers, Hein Simons en vermoedelijk ook Albert West.

Zondagmiddag organiseert Bekkerveld een sportmiddag waaraan schermvereniging Axionikos, Sportstudio Heerlen, Helios uit Simpelveld en Simson uit Schaesberg deelnemen.

Officiële mededelingen

GEMEENTE VALKENBURG-HOUTHEM

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Valkenburg-Houthem brengen ter openbare kennis: dat bij besluit van de Gedeputeerde Staten van Limburg, de dato 21 juli 1981, nummer BK 506 is goedgekeurd het besluit van de raad van deze gemeente van 19 december 1980, waarbij van het openbare voetpad de Konijnsgracht, op de Wegenlegger voorkomend onder nummer 94, een gedeelte, voorzover grenzend aan het perceel, kadastraal bekend gemeente Valkenburg, sectie B, nummer 2608, aan de openbaarheid wordt onttrokken.

Bij evenvermeld raadsbesluit is een strook grond, lopend vanaf het einde van de Konijnsgracht langs de zuidzijde van de percelen, kadastraal bekend gemeente Valkenburg, sectie B, nummers 1785 en 2722 naar de Daalhemerweg, als voetpad openbaar verklaard.

Het raadsbesluit ligt met ingang van 7 augustus 1981 gedurende 14 dagen ter inzage ter gemeentesecretarie, Afdeling Algemene Zaken, alhier.

Ingevolge artikel 11a van de Wegenwet staat voor iedere belanghebbende tot op de dertigste dag na de datum van deze aankondiging beroep open op de Kroon tegen het besluit van de Gedeputeerde Staten, als hoger aangeduid.

Valkenburg-Houthem, 7 augustus 1981.

Burgemeester en wethouders van Valkenburg-Houthem,
De burgemeester,
get. Gilissen,
De secretaris,
get. M. Soutberg, wnd.

GEMEENTE VALKENBURG-HOUTHEM

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Valkenburg-Houthem brengt - ingevolge het bepaalde in artikel 23, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening - ter openbare kennis, dat:

a. vanaf 10 augustus 1981 ter gemeente-secretatie, afdeling Grondzaken gedurende één maand voor een ieder ter inzage ligt, het besluit van de Raad van 27 juli 1981 tot vaststelling van het bestemmingsplan „De Kluis" met de daarbij behorende kaart, gebruiksvoorschriften en toelichting;
b. dat het bestemmingsplan door de Raad is vastgesteld, zoals dit voor de eerste maal ter inzage heeft gelegen;
c. dat tegen het bestemmingsplan zoals dit voor de eerste maal ter inzage heeft gelegen geen bezwaren zijn ingediend;
d. gezien het feit, dat tegen het onderhavige bestemmingsplan geen bezwaren bij de Raad zijn ingediend, de mogelijkheid tot het indienen van bezwaren bij Gedeputeerde Staten tegen het vastgestelde plan is uitgesloten.

Valkenburg-Houthem, 7 augustus 1981.

De burgemeester voornoemd,
Gilissen.

GEMEENTE SCHIMMERT

BEKENDMAKING

De Burgemeester van de gemeente Schimmert maakt op grond van het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 10 augustus 1981, gedurende één maand, ter gemeentesecretarie, voor eenieder ter inzage ligt het ontwerp van het bestemmingsplan „Centrum-Herziening 1981". Gedurende de bovenvermelde termijn kan eenieder die bezwaren heeft tegen het ontwerpplan, die bezwaren schriftelijk indienen bij de Raad van deze gemeente.

Schimmert, 7 augustus 1981.

De Burgemeester voornoemd,
H.G.L. Corten.

GEMEENTE ELSLOO

BEKENDMAKING

De burgemeester van Elsloo maakt ingevolge het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat vanaf 11 augustus 1981 gedurende één maand voor eenieder ter gemeentesecretarie, ter inzage ligt een ontwerp-herziening van een gedeelte van het bestemmingsplan „Wijziging Crupell", bestaande uit plankaart en toelichting.
Gedurende bovengenoemde termijn kan eenieder bij de gemeenteraad schriftelijk bezwaren indienen tegen de voorgenomen ontwerpherziening.

Elsloo, 7 augustus 1981

De burgemeester van Elsloo,
J. van der Woude wnd.

GEMEENTE ELSLOO

BEKENDMAKING

De burgemeester van Elsloo maakt ingevolge het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat vanaf 11 augustus 1981 gedurende één maand ter gemeentesecretarie ter inzage ligt, een ontwerp herziening van een gedeelte van het bestemmingsplan „Noord", bestaande uit een plankaart en bijbehorende toelichting.
Gedurende bovengenoemde termijn kan eenieder bij de gemeenteraad schriftelijk bezwaren indienen tegen de voorgenomen ontwerpherziening.

Elsloo, 7 augustus 1981

De burgemeester van Elsloo,
J. van der Woude wnd.

GEMEENTE ELSLOO

BEKENDMAKING

De burgemeester van Elsloo maakt ingevolge het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat vanaf 11 augustus 1981 gedurende één maand voor eenieder ter gemeentesecretarie, ter inzage ligt het ontwerpbestemmingsplan „Buitengebied", bestaande uit plankaarten, toelichting en gebruiksvoorschriften.
Gedurende bovengenoemde termijn kan eenieder bij de gemeenteraad schriftelijk bezwaren indienen tegen het ontwerp-plan.

Elsloo, 7 augustus 1981

De burgemeester van Elsloo,
J. van der Woude wnd.

GEMEENTE ELSLOO

BEKENDMAKING

De burgemeester van Elsloo maakt ingevolge het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat vanaf 11 augustus 1981 gedurende één maand voor eenieder, ter gemeentesecretarie, ter inzage ligt een ontwerp-herziening van een gedeelte van het bestemmingsplan „Catsop" bestaande uit plankaart en bijbehorende toelichting.
Gedurende bovengenoemde termijn kan eenieder bij de gemeenteraad schriftelijk bezwaren indienen tegen de voorgenomen ontwerpherziening.

Elsloo, 7 augustus 1981

De burgemeester van Elsloo,
J. van der Woude wnd.

GEMEENTE ROERMOND

HINDERWET

Burgemeester en wethouders van Roermond, gelet op artikel 31 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne; maken bekend, dat door hen, onder het stellen van voorwaarden, om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen, op 7 augustus 1981 vergunning is verleend ingevolge de Hinderwet naar aanleiding van de aanvraag van Stadsschutterij „St.-Christoffel", Roermond, p/a St.-Wirosingel 12 te Roermond voor het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een schietinrichting „Oud Limburgs" gelegen aan Kloosterweg.
De beschikking en alle ter zake zijnde stukken liggen op kamer 22 van het gemeentehuis, Markt 31, ter inzage en wel van 7 augustus 1981 tot 8 september 1981, elke werkdag van 09.00 uur tot 12.30 uur en donderdags van 17.30 uur tot 20.30 uur in het gemeentelijk informatiecentrum.
Ingevolge artikel 44, tweede lid, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne staat tot 8 september 1981 beroep open bij de Kroon voor:

a. de aanvrager;
b. de betrokken adviseurs;
c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht;
d. enige andere belanghebbende, die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen.

De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek wordt gedaan tot schorsing van de beschikking dan wel tot het treffen van een voorlopige herziening.
Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's-Gravenhage.
Het verzoek tot schorsing of een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State.
De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist.

Roermond, 7 augustus 1981.

Burgemeester en wethouders van Roermond,
N.T.A. Engels,
loco-burgemeester
mr. H.E.R.J. Janssen,
secretaris.

GEMEENTE ROERMOND

HINDERWET

Burgemeester en wethouders van Roermond, gelet op artikel 31 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne; maken bekend, dat door hen, onder het stellen van voorwaarden, om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen, op 7 augustus 1981 vergunning is verleend ingevolge de Hinderwet naar aanleiding van de aanvraag van Staatsbedrijf P.T.T. Prinses Marijkestraat 11 te Den Haag voor het oprichten, in werking brengen en in werking houden van een voorsorteercentrum, gelegen aan Kerkeveldlaan 4. De beschikking en alle ter zake zijnde stukken liggen op kamer 22 van het gemeentehuis, Markt 31, ter inzage en wel van 7 augustus 1981 tot 8 september 1981, elke werkdag van 09.00 tot 12.30 uur en donderdags van 17.30 tot 20.30 uur in het gemeentelijk informatiecentrum. Ingevolge artikel 44, tweede lid, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne staat tot 8 september 1981 beroep open bij de Kroon voor:

a. de aanvrager;
b. de betrokken adviseurs;
c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht;
d. enige andere belanghebbende, die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen.

De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht tenzij voor deze datum is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek wordt gedaan tot schorsing van de beschikking dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening.
Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en wordt gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's-Gravenhage.
Het verzoek tot schorsing of een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State.
De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist.

Roermond, 7 augustus 1981.

Burgemeester en wethouders van Roermond,
N.T.A. Engels,
loco-burgemeester
mr. H.E.R.J. Janssen, secretaris.

Tien koersen op Schaesberg


● **Terry Cain is de laatste weken als jockey bijzonder succesvol. Hij won al twee meetings achtereen beide rennen. Daarom ditmaal een ereplaats in deze rubriek voor deze sympathieke jockey, die een goede kans maakt „de jockey van het jaar 1981" te worden in ons land. Links de verheugde Limburgse eigenaar-fokker-trainer H. Nicolaye uit Lemiers, die Terry Cain feliciteert met de overwinning van zijn volbloed Cheli. Midden op de foto DRL-bestuurslid J. Jager.**

redactie george taylor

SCHAESBERG – Acht draverijen en twee rennen zorgen vanavond voor een uitstekend programma op de draf- en renbaan van Schaesberg. Aanvang half zeven, kwalificatiekoers. Tien koersen dus met meer dan 90 paarden. Goed bezet en als extra attractie „De grote prijs der tweejarigen" waaraan acht van de beste tweejarige dravers aan de start zullen verschijnen in een koers over 1600 meter. Deze koers is extra gedoteerd met ƒ 12.000,–

Een semiklassieker, die diverse Randstadtrainers de tocht naar Schaesberg in hun werkprogramma hebben laten opnemen. Daarbij weer eens Jan Wagenaar, die een tijdje afwezig is geweest. Ook pikeur-trainer T. Smeding geeft acte de précense bij die koers voor tweejarigen.
Het hoofdnummer zal wederom een interessant duel opleveren tussen Sam Avon en Savero. Maar daarbij zullen Remi Star (Jan Wagenaar) de laatste weken bijzonder succesvol – en Prodigal Dartel, die vorige week op Schaesberg zo verrassend zegevierde, zich in de strijd om de ereplaatsen mengen. Andere interessante draverijen: de derde koers met o.a. Tobles Hollandia en Torino Majo; de vierde koers: Kan Tuno W. zich o.a. Ultra Nimble van het lijf houden. De zesde koers: niet te voorspellen wie er wint met deelnemers als Tessa Hanover, Tacho V., Sir Nimble, Tornado Star en de slotkoers met als favorieten Solo Fortuna, Sandor L. en Shilling. Kortom een aantal draverijen, die stuk voor stuk het aanzien meer dan waard zijn.

Twee goede renners

De twee rennen hebben eveneens een uitstekende bezetting. Zal Cheli opnieuw eigenaar-trainer-fokker H. Nicolaye gelukkig maken in de eerste ren? Wat doet Ma Fille II – steeds zwaarder in het gewicht staande – en met Henk v.d. Kraats in het zadel – in de tweede ren tegen de aanstormende concurrentie van o.a. Leap Day, Our Jeremy en Adeline? Gaat Terry Cain als Jockey zijn prestaties van de twee laatste meetings op Schaesberg herhalen?

Beide rennen dus winnen? Vragen... Met het vorderen van het seizoen worden de koersen op Schaesberg steeds interessanter. Met het bezoek van koningin Beatrix en prins Claus op woensdag 26 augustus, de Grote DSM-prijs (ƒ 28.000,–) op vrijdag 14 augustus; de grote VDRP-dag met extra prijzengelden van ƒ 50.000,– en twaalf uitgeschreven koersen op vrijdag 11 september, als uitschieters, gaat Schaesberg een interessante periode tegemoet.

LD-TOTOTIPS HEDENAVOND

SCHAESBERG – Vanavond vanaf half zeven tien koersen. Twee rennen en acht draverijen. Men kan op vijf koersen trio spelen. Namelijk op de koersen 1, 3, 5, 7 en 9.

Onze LD-tips voor hedenavond zijn:

Stal Hazelaarprijs: Tieske, Une Rose, Tetel. Outsider: Tanja B.
Molto-Allegroprijs 2e afd. (REN): Cheli, Stormloop, Chanappy. Outsider: Belhamel.
Eroba b. v. Echt-prijs: Torino Majo, Tobles Hollandia, Tindy Hollandia. Outsider: Ursula Kraanhof.
Restaurant 't Grilke Schaeserg-prijs: Ultra Nimble, Tuno W., Unieke L. Outsider: Timothy Goldstar.
Molto Allegroprijs 1e afd. (REN): Ma Fille II, Leap Day, Our Jeremy. Outsider: Adeline.
Stal Nooit Gedachtprijs: Tessa Hanover, Tacho V., Tornado Star. Outsider: Sir Nimble.
Discoshop Number One-prijs: Treize Bon, Taurida Worthy, Tyfoon Hazelaar. Outsider: Tinker.
Grote prijs tweejarigen: Volta Rotary, Volomite Laren, Venri van Echten. Outsider: Virginia Zuilen.
Slijterij Wijnhandel Van Werschprijs: Sam Avon, Savero, Remi Star. Outsider: Narvik en Prodigal Dartel.
Stal Antonioprijs: Solo Fortuna, Shilling, Sandor L. Outsider: Sergio Fortuna.

Bezoek koningin aan de baan

SCHAESBERG – Het officiële bezoek van koningin Beatrix en prins Claus aan de draf- en renbaan van Schaesberg op woensdag 26 augustus as. werpt zijn schaduwen vooruit.

De actieve directie van de baan heeft nu het programma bekend gemaakt – in grote lijnen dan – dat klinkt als een klok. Niet alleen worden niet minder dan zeven topdraverijen en drie toprennen met hoge prijzengelden afgewerkt, maar ook de omlijsting van het koninklijk bezoek kan er zijn.
Men begint om drie uur op die woensdagmiddag met een demonstratiedressuur van de landelijke ruitersclub Brunssum. Daarna is er om vier uur een defilé met antieke rijtuigen. Om vijf uur verricht koningin Beatrix de start van de eerste draverij en reikt drie minuten later de prijzen uit van die draverij. Om half zes reikt de koningin ook de prijzen uit van de eerste ren van het programma en doet dat in de winnaarsring achter de tribune. Om ongeveer half tien besluit een taptoe op de houtvezelbaan door muziekkorpsen uit Schaesberg deze feestelijke dag.

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

mooi, mooier, nog mooier? inderdaad de mooiste!



BLOEMENDALSTRAAT 32 (HOEK MAASTRICHTERLAAN) VAALS, TEL. 04454-3784

Openingstijden Vaals: woensdag, donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag geopend van 19.00 tot 2.00 uur
Zondagmiddag matinee van 15.00 tot 19.00 uur.

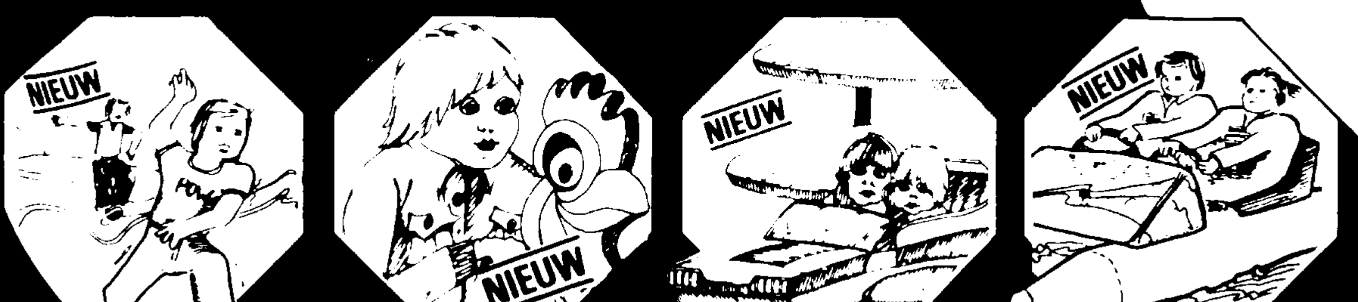
COUBERG 11, VALKENBURG, TEL. 04406-13037

VALKENBURG: dagelijks geopend van 19.00 tot 2.00 uur.

Uitnodigend: Jack Otten.



Eerst: Televisie kijken naar het leven van de forel.
Dan: Zien hoe die springerige visjes haast uit de vijver buitelen als de verzorger maar éventjes wat voer laat zien.
En dan: Zelf buitelen en springen in die kostelijke MOONWALK. Eén groot luchtkussen, waarop je je beslist geen pijn kunt doen.
Voor de sterken: Een rondje waterfiets met z'n tweeën; dát voel je in je benen.
Of: Je gaat zwemmen, in de zweefmolen, in de calypso, hengelen op forel, zomaar spelen in de speeltuin, 'n spelletje midgetgolf spelen...
En tussendoor: Eén lekker hapje eten in het gezellige restaurant.



He ga je mee??? naar
RECREATIEPARK FORELDORADO GULPEN v.h. Ned. Forellenkwekerij N.V. tel. 04450-1235

DISCO-FEEST

Heden- en zaterdagavond
Schelsberg 167 - Heerlen
DISCO BONEY '80

La Baraque

HULSBERG
ZONDAG 9 AUGUSTUS
FRANK BOEYEN-GROEP
ENTREE ƒ 3,50

IEDERE WOENSDAG, VRIJDAG, ZATERDAG EN ZONDAG VANAF 20.00 UUR
MATINEE OP ZONDAG VAN 14.00 TOT 18.00 UUR
IN
BAR-DANCING

Square

MARKT 43 KERKRADE

EL DORADO SPAUBEEK

Zaterdag dansen met de

OKE-BAND

DISCO DANCING

SAINT TROPEZ

AKERSTRAAT 88 HOENSBROEK

Iedere vrijdag, zaterdag en zondag DJ. Frans. 's Zondags van 14.00-18.00 uur DJ. Rob.

De hele week geopend vanaf 20.00 uur, 's dinsdags gesloten.

Bel. uitnodigend, Marleen en René

Contacten/clubs

Club Cecile

...na, video, gratis drankjes, relaxmassage. Rijksweg ...d 89 te Sittard. Tel. 04490-18350.

Grote trio life-show

...ere dag om middernacht in de 007, Maastricht, ...chstr. 96, tel. 043-13485.

...ideoclub INTIEM. Door... pornovideo voorstell., ...ess aanw., open van 11 tot ...ur. Tev. verhuur van sex- ... pornovideo. Kleine ...ht 10, Maastricht, 500 m ...Markt, tel. 043-51067.

...e jonge DAME en exoti... schone, ontvangen u met ...en drankje in hun privé- ...Tel. 04494-48933, van 12 ...2 uur.

... life-speel-sex en -POR... VIDEOCASSETTES, v.a. ... stationsstr. 31, Sittard, ...2526.

... meest discrete en ver...wde RELAXADRES in ...rd, Stationsstr. 31 (assis...e gevr.). Incl. film van 10-...r.

...actburo Privé voor uw ... BEMIDDELING. Sta...str. 31, Sittard, tel. 04490-...8.

...SJES gevr. van 21 jr. die ...er hebben in een gezellige ...sfeer te willen werken, ...hoge verdiensten. Club ...il, Kesselkade 2, Maas...t, tel. 043-51040.

„KINGS CLUB" voor de man van nu. Bar-sauna, videobanden. All-in prijs. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade-West. Tel. 045-421920, vanaf 11.00 uur v.m.

Ook voor u! In Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte WELKOM van 's maandags t/m 's vrijdags, 2 km van Nuth. Aspasia, Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

KAMERS te huur in bungalow voor jonge meisjes die privé willen werken. Tel. 045-271023.

Wegens vakantie waren wij enkele dagen afwezig. Wij, 2 leuke jonge meisjes verwachten u weer op ons PRIVÉ-ADRES omg. vliegveld Beek, alles is zeer discreet. Tel. 043-643439.

PRIVÉ! Tev. leuke ass. gevr., intern mog. Tel. 04494-50999.

Club ELLE, Kapoenstraat 29, M'str. bij 't Vrijthof. Tel. 043-18884.

MARGO, mollig. Ma. t/m vrij. 11-20 uur. Tel. 04494-52100 Ass. gevr.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

OMEGA CLUB een vertrouwd adres voor discreet relaxen op niveau. Bredestr. 31, M'str. Tel. 043-14485 ± 50 mtr. v.h. Vrijthof. Tevens een ass. gevraagd.

CONTACTBURO-LIMBURG privé-adr. Geen beroeps, keuze d.m.v. naaktfoto's, ook v. p.ruil. Kamerverhuur 11-23 u. Rijksweg-Zuid 178b, Geleen. Geleen, tel. 04494-46884.

Privé CARLA voor al uw wensen, schuimbad, 11 tot 22 uur. 045-256917 Brunssum.

Twee GEWELDIGE Oosterse sexpoezen! Tel. 045-224893 b.g.g. 045-221943.

ESPE SEX-IN te Sittard de zaak met een enorme keuze in porno- en maandbladen. Sexartikelen, videobanden en film. Nu tegen aantrekkelijke prijzen, o.a.: 150 mtr. films p. st. ƒ 65,–, 3 voor ƒ 150,–. Nieuw is de afd. sexlingerie met een ruime keuze en lage prijzen. Bezoek eens ons filmhol. Daar kunt u reeds v.a. ƒ 1,– film kijken. Ook verhuren wij films en videobanden. Espe Sex In, Stationdwarsstr. 1, Sittard, tel. 04490-19263.

Relaxen PRIVÉ MAASTRICHT. Incl. film, 043-623416.

Club 20 vraagt nog enkele GASTVROUWEN, goede verdiensten en goede atmosfeer. halen en brengen wordt voor gezorgd, tel. 043-17253, Jodenstr. 20, M'str.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak tel. 045-454086.

PRIVÉ tel. 043-18884.

Privé RITA, slank, tel. 04494-50999.

4 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany Privéclub. Moltweg 68 Schaesberg tel. 045-321580.

SISSI knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

PASCAL, sexy Frans blondje, 24 jr. Tel. 045-321580.

DEBBY, donker en temperamentvol, 24 jr. Tel. 045-321580.

Privé bij LOLITA. Ook 's zaterdags en 's zondags, tevens assistente gevr. 045-218476.

Privé EVA en Sandra 2 lieve sexy meisjes, tel. 045-218476, ook 's zaterdags.

DAME in leer voor al uw bizarre wensen, tel. 045-225451.

Daar is sexy jonge DAME met video en schuimbad, tel. 045-225451.

BERTIE privé en escort ook voor uw bijzondere wensen in leer, video aanw., tel. 045-420017 na 23.00 uur, 045-455074 tev. assistente gevr.

Heer, 40 jr., zkt. MEISJE tot 18 jr. om eens samen te zijn tegen kleine vergoeding. Br. met foto worden benaderd. Br. o. no. GE 112 LD 6161 GE Geleen.

Een eerlijk goed privé adres bij JOZEFIEN. Heerlen, 045-714006 van 12.00 tot 22.00 uur.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel: 100% discretie verzekerd. Bel voor afspraak 045-222802.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-223015.

Cora 23 jaar!! PATTY 20 jaar!!, 045-417922.

Ontspanningsclub CHALET biedt u aan: gezellig een avond per week ontspanning met minimale inspanning. Leer dansen zoals het op elke gewone dansvloer gebeurt. Aanvang cursus (bij vold. deelname) 31 augustus as. 20.00 uur. Aanmelding dagelijks in Chalet, Komeetstraat 25a, Treebeek of schriftelijk. Tev. voor inlichtingen: Postbus 2993, 6401 D-L Heerlen.

KATJA de beste en goedkoopste, brengt bezoek bij u thuis, bel. 045-422564.

Nieuw-nieuw-nieuw 3 charmante jonge MEISJES aanwezig, tevens nieuwe gastvrouw, tel. 045-222537.

HOSTESS-SERVICE: leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-224735.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak tel. 045-225009.

Adam en EVA-CLUB, leuke Eva's aanwezig. Adams worden verwacht van 20.00 uur tot diep in de nacht. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Voor een gezellige sfeer FLAMINGO-BAR. Rijksweg, Sittard-Geleen.

Jong echtp. midden 30 uit goed milieu zkt. ander ECHTP. uit goed milieu voor vriendschap en PR. Br. o. no. SH 695 LD 6411 EM Heerlen.

STELLA! Lief jong meisje ontvangt u van 12 t/m 24 uur. Gratis drankje en film. Tel. 04754-3791.

Nieuw! Donkere temperamentvolle SANDRA ontvangt heren in privésfeer van 12 t/m 24 uur. Tel. 04754-3791.

Goedlopend privéadres vr. met spoed leuk MEISJE. Tel. 04754-3791.

Echtpaar met kinderen 32-33 jr. zoekt dito ECHTPAAR voor vriendschap, na echte vriendschap ok p.r. Br. on. nr. Ma 203 LD 6221 BN M'str.

PARDISO-BAR. Maand. t.e.m. zat. v.a. 14 u. Brunssummerweg 158, Ubach o. Worms.' Daag.

Gehuwde, gedistingeerde heer, midden 30, wil dames van alle leeftijden VERWENNEN teg. redel. verg. Bij u thuis of privé-flat. Uiterste discr. gevr. en verz. Br.on.nr. Si 221 LD 6136 EG Sittard.

Jongeman 25 jr. en zeer sportief wil DAMES verwennen. Alles mag. Geen fin. bed. en uiterste discr. Br. o. no. SB 220 LD 6371 GV Schaesberg.

Kraanpoort 13 Roermond

Geopend ma-vr vanaf 14 uur tot 's nachts met charm. nieuwe girls, sexfilmshow. Ook Franse massage en opvoeding mgl.

Bicky's

club, met de meester service. Zeer discr. Van 11.00-23.00 u. Zat. en zond. gesl. Agathagracht 3, Kerkrade-W. Tel. 045-421879.

Roxanne

Relaxen op veelzijdige wijze. Jonge, aparte meisjes. Strenge dame met verschillende programma's. Video en drankje gratis. Tel. 04750-13416.

Excl. privéclub Paris

Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden, geopend ma. t/m vr. van 12 t/m 23 u. Provincialeweg 31 Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

De VIDEOCLUB?? welke...? Er is maar een videoclub. Nieuw programma, o.a. Blue Extasy, spec. films op verzoek. Entr. ƒ 15,–, drankje gratis, Parallelweg 71a, Heerlen, 045-717996.

DAVY leuke jongen, 19 jr. verwent dames en heren, 045-419071.

BELINDA, 27 jaar, slank, 045-419071, ook weekends.

JASMINE, mooi, langharig slank meisje, 21 jr., tel. 045-419071, ook weekends.

Goed lopend privéhuis vraagt jong MEISJE, erv. niet vereist, 04490-20796.

ANITA, 18 jr. heeft veel tijd. 04490-20796. Iedere dag v.a. 14 tot 22 uur, ook zaterdag.

Uw privéadres bij
Tamara
ook escorts, tel. 043-31440. Geopend van 12 tot 2.00 uur.

Vrijdags en zaterdags sexy MELANIE privé. Tel. 04446-2780.

Nieuw!
Exclusief privé relaxen!
Tel. 04446-2780

BEAUTIFULCindy en Suzy vanaf 10.00 uur tot... Ook 's zaterdags. 045-721759.

MICHA, blond, sexy, bel voor afspraak tel. 045-413608 van 12.00 tm. 20.00 uur.

PRIVÉ, tel. 045-222305.

Nieuw. ANGELA bezoekt u thuis of in hotel. Bel nu, 045-271089.

Privé bij ANITA. Bel voor afspraak. Ook voor de zaterdag, tel. 045-352543.

Kontakt- en bem.-buro MOERICIA vraagt door het gehele land voor haar gesel. fotoboeken discr. privé-adresssen van dames, echtparen, ook homo's en lesbische. Tevens voor partyservice en escort. Discr. en hoge verdiensten verzekerd. Tel. 030-713761, filialen 04494-47722.

nieuws van de limburgse occasionmarkt

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Els Swaans 045-739383

RIJ OP ZEKER!!!
KOOP BIJ

CROMBAG

NU ... 20 JAAR GEBRUIKTE AUTO'S

Alfa 2000 GTV type '78
Alfa Sprint Coupé '78
Alfa Sud zeer mooi '76
BMW 518 gas '80
BMW 633 CS Coupé autom. '78
BMW 320-4 autom. '77
BMW 316 gas '77
BMW 320 '75
BMW 320-I '76
BMW 2002 gas '75
BMW 2002 '75
BMW 1602 '75
BMW Touring '72
BMW 525 zeer mooi '76
Citroën GS Special '78
Citroën Diane '74
Datsun Cherry GL '79
Datsun 120A '77
Peugeot 504 gas autom. '78
Peugeot 304 GLS '77
Peugeot 304 beste! '77
Peugeot 504 gas '76
Peugeot 504 '72
Mazda 323 1.3 '80
Mitsubishi Galant 4-drs. '78
Mitsubishi Lancer '76
Daf 46 '75
Honda Civic '78
Honda Rotor Boldor '80
Honda Accord (gas) '78
Ford Taunus 2L '77
Ford Taunus autom. '77
Ford Taunus 1.6 '78
Ford Taunus 2L gas '76
Ford Taunus Combi gas '77
Ford Fiësta '78
Ford Capri als nieuw '78
Ford Capri '76
Ford Escort Combi '76
Innocentie 1200 '80
Mercedes 250 zeer mooi '77
Mercedes open laadbak '77
Opel Kadett type '80
Opel Ascona autom. '77
Opel Kadett coupé '77
Opel Rekord 4-drs. gas '76
Opel Kadett '78
Toyota Carona '76
Simca 1100 bestel '80
VW Golf L diesel '78
VW Passat LS gas '77
VW Kever 1303 S '72
VW Bestel verh.dak '78
VW Bestel gesloten '78
VW dubbele cabine '77

- Goede garantie
- Prettige nazorg
- Eigen service
- Inruil met vrijwaring
- Alle keuringen
- Een Bovag-bedrijf

RIJKSWEG-ZUID 236-240 GELEEN

Ploemen Schols bv
autobedrijf

Datsun Sylvia 180 SX '80
Audi 100 GL 5E Avant '78
Audi 100 '76, '77
VW Passat '75, '76, '77, '78
Alfa Giulietta 1.3 '78
Citroën GS Club '77
Chrysler 1308 '76
Opel Rekord Diesel '77
Opel Ascona 2.0 L '79
Opel Ascona 1600 '77
Peugeot 104 '78
Peugeot 504 GL '77
Austin Allegro 1304 Special '77
Volvo 244 DL '76
Volvo 343 DL '79 (schakel)
BMW 1502 '75
Alfa Alfetta GTV 1.6 en 2.0 '77
Renault 18 GTS '78
Simca Horizon '78
Audi 100 L 5 Diesel '80
Honda Accord 2-drs. '77
Ford Taunus 2000 L 4-drs. '78
VW Bestel gesloten '76

V·A·G Audi VW
Ambyerweg 2, 6231 BJ Meerssen
Telefoon 043-644888

CITROËN

2CV4 '76
Dyane 6 '78
Visa Super '79
Citroën GS Special Break '76, '77, '78
Volvo 343 Luxe '79
BMW 316 '77
Honda Civic **automaat** '77

Van Roosmalen's

AUTOMOBIELBEDRIJF B.V.

Gulpen
Rijksweg 113
Tel. 04450-1450

Maastricht
Wilhelminasingel 58
Tel. 043-18848

ABC-OCCASIONS

Garantie zonder eigen risico
DATSUN BLUEBIRD DIESEL, demonstr. '81
DATSUN BLUEBIRD AUTOM., demonstr. '81

Honda Accord 3-drs. '79, Cherry 120A FII '79, 120Y '77, '78, 260 C aut. lpg '76, Alfa Giulia '76, 1e eig. Alfa Alfetta '75, Ford Taunus 1600 4-drs. '77, Honda Civic '78, Datsun Cherry 1200 Luxe '79, Cherry luxe '80, BMW 1502 '75, Datsun 160 B met lpg-inst. '77, Opel Ascona 19N met lpg-inst. '80

DATSUN **BASTIAANS** DATSUN
Heerlen, Spoorsingel 50, tel. 045-724141

KEURCOLLECTIE INRUILAUTO'S MET O.K.-GARANTIE

- 2 weken of 1500 km mag u hem testen;
- omruilgarantie;
- voldoet aan de strenge General Motors-eisen;
- 3 maanden garantie op materiaal en arbeidsloon.

Opel City 3-deurs '76
Opel Kadett Special 2-deurs '77, '78, '79
Opel Kadett 4-deurs Special '78, '79
Opel Kadett Coupé '77, '78, '79
Opel Kadett Caravan 3-deurs '78, '79
Opel Ascona 1300 2-deurs '80
Opel Ascona 1900 4-deurs '78, '79
Opel Ascona Rally 20 SR 2-deurs '79, '80
Opel Manta Rally de luxe 20 SR '78
Ford Escort 1100 3-deurs '79
Ford Escort 1300 GL 2-deurs '77
Renault R5 TL 3-deurs '77
Renault R14TL 5-deurs '78
VW Golf extra 3-deurs '76
VW Passat Variant Luxe 5-deurs '76
Datsun Sunny 1400 GL 4-deurs aut. '80
Oldsmobile SX Starfire aut. 3-deurs '76

OPEL **Auto Mergelland VAALS**

SNEEUWBERGLAAN 34,
VAALS, TEL. 04454-3141

Een jong bedrijf, met ouderwetse service, garantie, inruil, eigen financiering en eigen verzekering

Renault dealer occasions met Gouden Garantie.

Gouden Garantie

— Tot 6 maanden garantie.
— Internationaal geldige garantie.
— Omruil binnen 2 weken mogelijk.
— Renault staat erachter.

Renault R5 TL, okt. '77; Renault R12 TL juli '78; Renault R14 aug. '79; Renault R14 TS mei '79, okt. '79; Renault R16 TX sept. '76; Renault R18 TS sept. '79; Renault R18 GTL mei '79; Peugeot 504 GL jan. '78; Datsun 260 C sept. '76; BMW 318 met LPG febr. '78; Citroën Visa mrt. '79; Citroën GS juni '78; Simca 1308 GLS aug. '78; Mini 1100 Special sept. '77; VW Golf MX juli '79; Opel Ascona 1.9 juli '79; Alfa GTV 2000 juli '78; Zastava 750 S okt. '79; Allegro 1300 S jan. '78.

KERRES B.V. KERKRADE

Rolduckerstraat 16
Tel. 045-453801/452424.

occasions

Huwelijk/kennismaking

Belangengroep Alleenstaanden Z.L. as. zondag 9 aug. gezellige bijeenkomst in het Reüniegebouw Wilhelminastr. 1 Geleen, aanv. 20.00 uur. Toegang met bewijs van alleenstaand.

Man 40 jr. zkt. ser. kennism. met jonge vrouw 20-35 jr. z. kind. Moet beslist lief en begrijpend karakter hebben IQ niet belangrijk. Geen avontuur. Huw. mogelijk. Br. m. foto o. nr. HK 264 LD 6411 RS - Heerlen.

Jongeman 39 jr. zoekt VRIENDIN voor gezellige omgang. Br. on. nr. SB 222 LD 6371 GV Schaesberg.

Man, zoekt VROUW tussen 40-45 jr. Goede bedoelingen. Br. o. no. SP 149 LD 6466 HN Spekholzerheide.

JONGEMAN, 24 jr. zoekt kennism. met meisje of vrouw, van 20-30 jr. Br.m.foto o.e.r. SP 150 6466 HN Spekheide.

Blonde DAME wed. zkt. 'n leuke man 60-65 jr. om op deze wijze kennis te maken, liefst i.b.v. auto. Br.o.nr. SH 699 LD 6411 EM Heerlen.

JONGEDAME 27 jr. zkt. kennism. m. jongeheer, ongehuwd. Br.m.foto op erew. retour. Br.o.nr. KE 215 LD, 6461 ED Kerkrade.

Nette MAN, ongeh. 36 jr. 1.84 lang m. vast werk, zkt. serieus kennism. m. nette vrouw tot 41 jr. Wed., of gesch. m. kind. geen bezw. Br. worden op erew. beantwoord, br.o.nr BR 194, LD Brunssum 6443 CG.

Man, 58 jr., schuldl. gesch. zoekt kennism. met VROUW op ser. manier een toekomst op te bouwen, evt. later sam. te won., br.o.no. 528 LD Hoensbroek, 6431 HB.

Wie zoekt wie?

Honderdduizenden zoeken een partner. Wij bemiddelen. Ook voor u? Uitv. inl. worden op verzoek zonder kosten toegezonden door Stichting Trait d'Union. Afd. Roermond: Kasteel Kessenichstr. 60, tel. 04750-29031, hoofdadm.: postbus 122, 6710 BC Ede (Gld.), tel. 08480-14192. Erkend door de R.v.T.

Bromfietsen

Te k. rooie YAMAHA Enduro, bwj. '80, i.z.g.st. Spoorstr. 29, Treebeek.

Te k. PEUGEOT ƒ 100,–, Gaardstr. 2, Heerlen-Noord.

Te k. KREIDLER ƒ 850,–, Trichterweg 199, Treebeek.

Te k. SUZUKI, bwjr. '77, met vers. en helm, ƒ 700,– Voorterstr. 475, Bleijerheide.

Te k. gevr. ZUNDAPP of Kreidler, defect geen bezw. Tel. 045-322039.

Te k. a. ZÜNDAPP '77; Kreidler '76; Peugeot 4-gang '78; Yamaha '80. Tel. 04493-2963.

Te k. ZÜNDAPP, ƒ 650,–, Kreidler, ƒ 625,–, damesbromfiets, ƒ 165,–. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. PUCH M 50, Racing, bwjr. '78, i.z.g.st., ƒ 500,–, + verz., Acaciastr. 20, Oirsbeek.

Te k. SUZUKI + Maico 125-cc Cross, bwj. '78 en '79. Thorbeckestr. 10, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. M. VESPA bwj. '80 met helm, Kennedystr. 33, Hoensbroek.

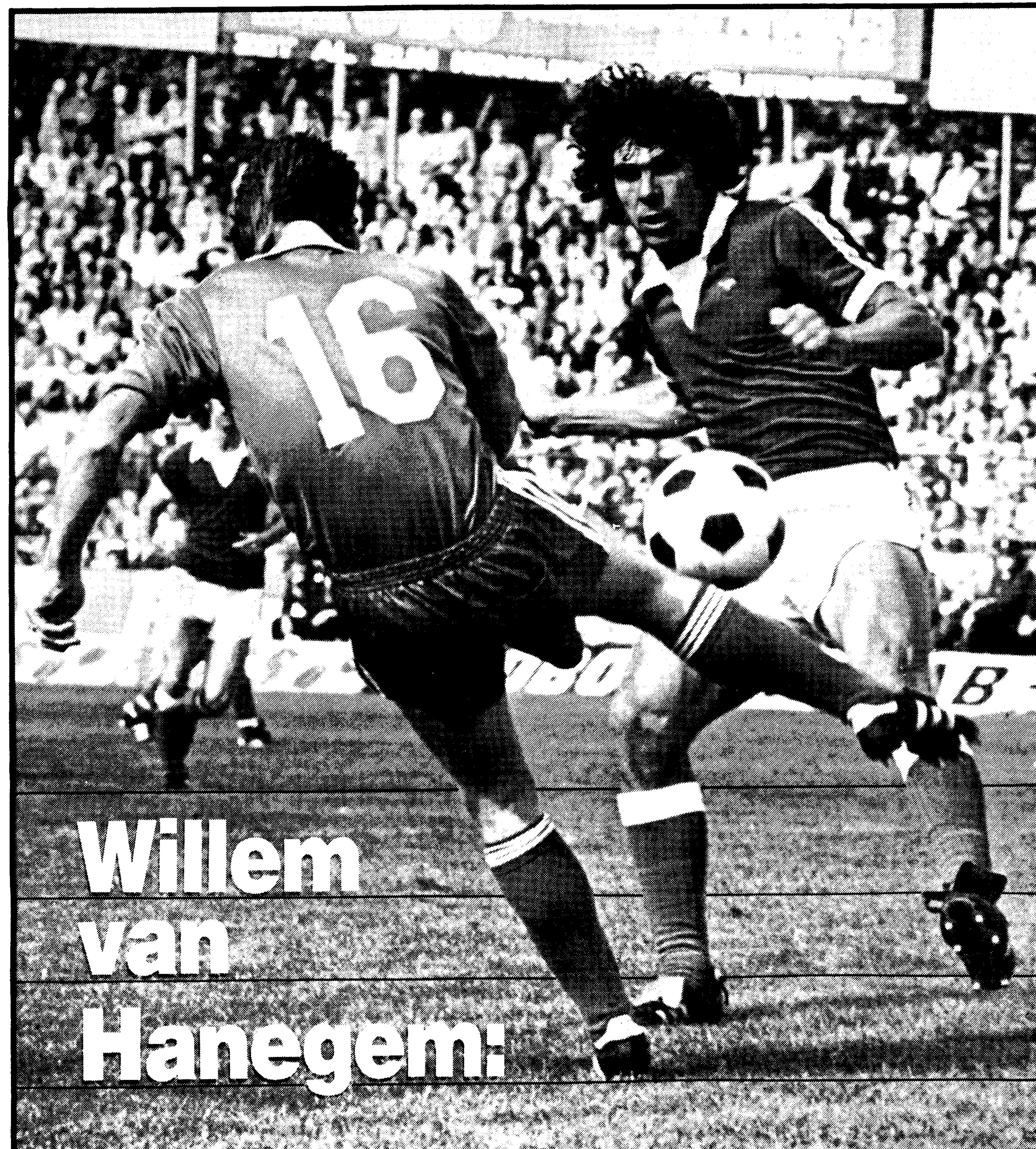
Te k. KREIDLER 4-gang met verz., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 575,–, tel. 04492-4534.

Te k. KREIDLER '77, niet van nieuw te onderscheiden, Grachtweg 4, Schinveld.

Gevonden/verloren

Verloren te Heerlen, nabij belastingkantoor/Groene boord, HERENPOLSTASJE met inhoud, tegen beloning terug te bezorgen. Sl.terstraat 39, Ubach o. Worms.

imburgs agblad



kromliggen voor de jeugd

Gehakt in plaats van kogelbiefstuk

Als u geen geld had om op vakantie te gaan, troost u met de gedachte dat u niet de enige was. Zelfs voetbalprofs, individuen die jarenlang in verband werden gebracht met blitse auto's en riante villa's, moeten meer en meer op de centjes gaan passen. Het geld is op omdat er weer minder toeschouwers op de tribunes zaten. En daarom werden er contracten aangeboden die een stuk lager waren dan voorheen. Zou u 't pikken als uw baas zou zeggen: „Sorry jongen, mijn zaak draait niet meer zo best. Vanaf volgende maand zit er duizend gulden minder in je loonzakje". Nee, u zou die baas misschien wel recht in zijn gezicht uitlachen, want een werkgever kan je salaris niet zomaar drastisch verlagen.

Dat is wél gebeurd in de betaalde voetbalsport. En niet zo'n klein beetje ook.

Ik sprak vorige maand een min of meer bekende voetballer die afgelopen competitie voor een Limburgse club speelde. Speelde, zeg ik met nadruk want hij is vertrokken bij z'n club. Zijn naam doet niet ter zake. Die speler kocht twee jaar geleden een duur huis, toen nog met een redelijke rente op de hypotheek en met een goed salaris bij zijn club zou hij 't wel rooien. Totdat hij eind januari van dit jaar bij de clubmanager moest komen om te praten over zijn nieuwe contract. Maar er viel niets te onderhandelen. Voor 38.000 gulden per jaar (exclusief premies) kon hij opnieuw tekenen, graag of niet. De speler heeft niet getekend, want twaalf mille per jaar achteruit vond hij toch wel iets te gortig en met de inmiddels gestegen rentevoet van 12% op zijn hypotheek kon Bruin de maandlasten niet meer trekken.

Hij speelt nu buiten de provincie, zijn vrouw werkt part-time op een assurantiekantoor en vakantie zat er dit jaar niet in. Dat laatste is overigens niet zo bijzonder, want duizenden andere Limburgers komen ook niet verder dan een dagje-Valkenburg. Maar het is wel nuttig dat het voetbalpubliek in onze provincie in de gaten krijgt dat er op onze vier Limburgse velden in Venlo, Sittard, Maastricht en Kerkrade vrijwel geen overbetaalde, luie of zelfingenomen vedetten meer zullen rondlopen. Meer dan ooit gaan we komend seizoen jongens aan het werk zien die hard voor hun boterham moeten werken, die elke winstpremie als een godsgeschenk zullen omarmen. De voetbalprof die onlangs een nieuw contract heeft ondertekend is er tien-tegen-een op achteruit gegaan, diverse spelers hebben zelfs veertig procent moeten inleveren (ook in Limburg). Voetballen voor je boterham is voor de doorsnee Limburgse speler geen vetpot meer. Nanninga, Schapendonk, Van Marwijk, om er een paar te noemen, zitten nog ruim tweemaal boven modaal, maar negentig procent is blij dat aan het eind van de maand het loonzakje binnenkomt.

Ik wil er alleen dit mee zeggen: de voetballers hebben veel geld ingeleverd, ook omdat ze de afgelopen jaren het produkt voetbal slecht hebben verkocht. Eigen schuld, dikke bult, oké. Het is te hopen dat het publiek – als een soort tegenprestatie – weer in grotere getale naar de stadions trekt. De spelers zelf hebben als eerste moeten boeten. Het wordt af en toe weer gehakt eten in plaats van kogelbiefstuk. Maar het is reëel dat de kijkers een nieuwe kans geven aan het betaald voetbal.

„Toen voetbal nog de sport-van-de-armoede was kwamen de mensen wél kijken", zei Cor van der Hart onlangs. „Wij trokken destijds met Fortuna '54 volle stadions en wij werden echt niet rijk. Maar het publiek zag dat wij keihard werkten voor onze centjes. Misschien is dat nu ook wel weer de oplossing. Ik geloof dat we nog juist op tijd het roer hebben omgegooid".

Zo groot als de zorgen zijn bij het profvoetbal, zo goed marcheert het merendeel van de amateurclubs. Clubliefde, gulle sponsors die spelers een zakcentje toestoppen (ja, het mag niet, maar het gebeurt nu eenmaal), kienavonden, jeugdleiders die pro deo de pupillen met de bal laten stoeien, kantines waar menige café niet mee kan concurreren, het kan allemaal nog. De amateurclubs in onze provincie rooien het wel, dank zij een portie plezier in het spel waaraan het de laatste jaren bij hun betaalde collega's in Venlo, Sittard, Maastricht en Kerkrade menigmaal ontbrak.

Het seizoen 1981-1982: een nieuwe Limburger in de top van de arbitrage (Jo Boss), de come-back van een medisch wonder (Dick Nanninga), de revanche van een pechvogel (Cees Schapendonk) maar vooral de wens om voetbal weer de sport van de gewone man te laten worden. Tsjeu la Ling mag bij Ajax dan 275.000 gulden per jaar verdienen, Kees Kist bij AZ '67 nog royaal meer, in Limburg wordt weer gespeeld voor het salaris van een ervaren meesterhouwer. Een goed uitgangspunt in een ekonomisch en sociaal kommervolle provincie, want doorgaan met het risicovolle en financiële beleid zou zondermeer de doodsteek betekend hebben voor het profvoetbal in het uiterste zuiden van ons land.



JOS VAN WERSCH
chef-sportredactie

Peter Arntz: ra, ra, hoe kan dat?

Prijzenkast vol, tribunes leeg

Van onze verslaggever

ALKMAAR – Lege zitplaatsen: ze waren kenmerkend voor de thuiswedstrijden van AZ'67. Slechts tweemaal boekten de Alkmaarders een vol huis: tegen Ajax en Feyenoord. Veel bewondering voor de imponerende opmars van de Noordhollandse eredivisionist oogstte AZ'67 niet.

De landstitel, de nationale voetbalbeker, de Europa-Cup-III-finale. Dertien jaar na de fusie is de prijzenkast vol en dient de vraag zich aan of het toch niet allemaal te snel is gekomen; te veel van het goede is geweest in dat ene seizoen, dat voor AZ'67 gedenkwaardige, maar ó zo vermoeiende voetbalseizoen 1980-'81.

Griezelig

„Vooral na de winterstop heb ik ook met die angst geleefd. De manier waarop wij in het eerste deel van de competitie de punten hadden binnengehaald; het was soms bij het griezelige af. Daar kwam bovendien die gedenkwaardige trip naar Uruguay overheen, in een periode, die in feite bedoeld was om uit te blazen. Op wilskracht zijn we uiteindelijk overeind gebleven, maar geloof van mij dat er een flink aantal op hun tandvlees liep", herinnert Peter Arntz zich.

Peter Arntz, middenvelder, sjouwer. Bezig aan zijn twaalfde seizoen betaald voetbal, het zesde bij AZ'67. Hij heeft in de aanloop naar het nieuwe seizoen aan den lijve ondervonden, hoe zwaar het vorige is geweest. Hij praat over de „halleluja-geest", die de AZ-spelers stuk voor stuk op de been hield, maar vraagt zich ondertussen wel af, of die vier weken rust, die de Noordhollanders van ploegleider George Kessler kregen, voldoende is als compensatie voor de krachtsinspanningen van een heel seizoen.

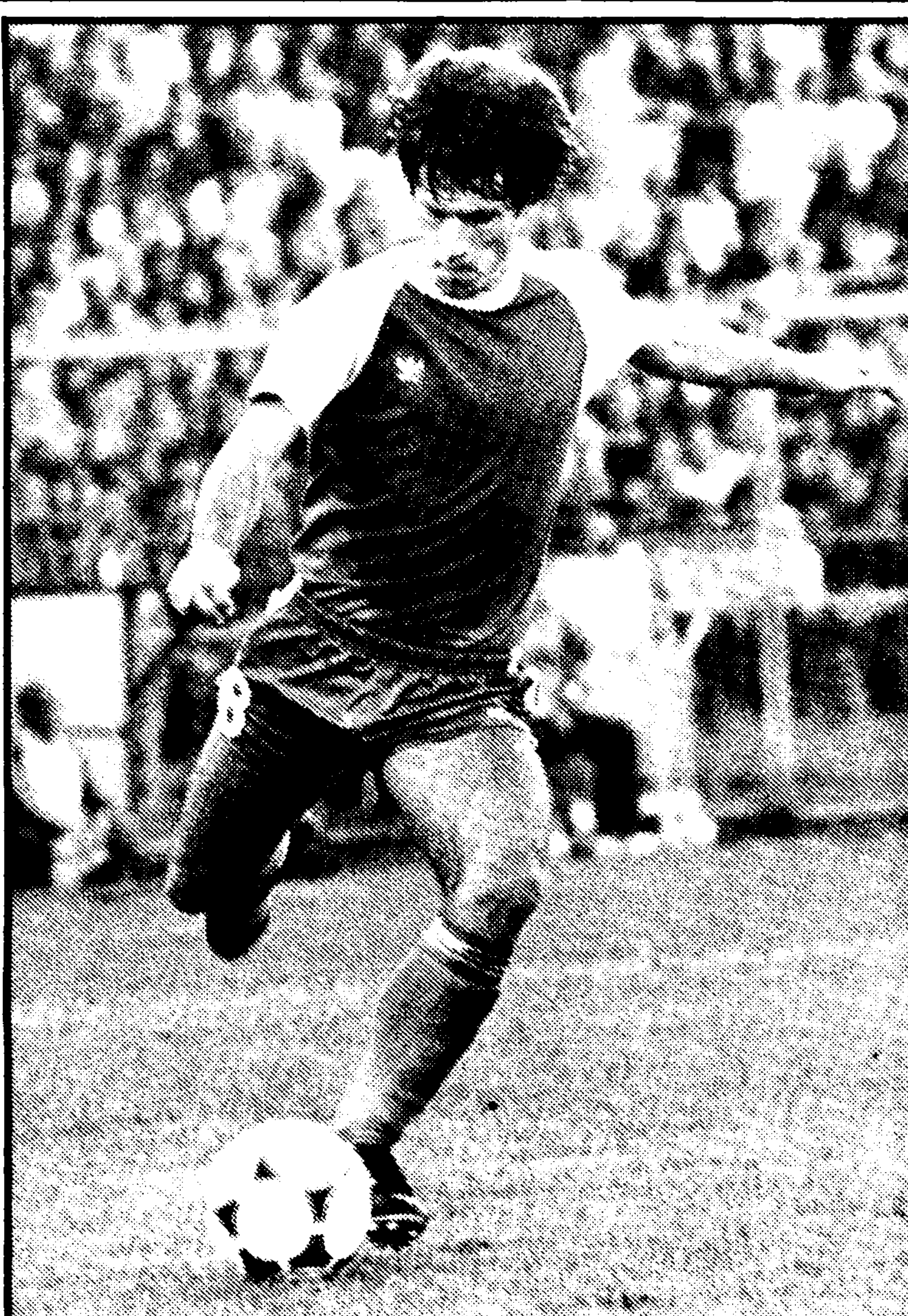
Hokjesgeest

Het steekt hem als geen ander, dat AZ niet die waardering heeft gekregen die de ploeg in feite verdiende. „Ik kan me vreselijk kwaad maken, als we weer eens worden versleten als die jongetjes van die poenerige club. De hokjesgeest, daar zijn we in Nederland toch al sterk in"

„Dat geldt ook voor mijn manier van spelen. En voor die van Jos Jonker. Wij passen slechts in het hokje van de zwoegers; de voetballers die het sjouwwerk verrichten, omdat dat nu eenmaal ook gedaan moet worden. Nou, ik schaam me er echt niet voor. Als er geschoffeld moet worden, geniet ik ervan. Maar - en ik denk dat dat ook typisch Nederlands is - het wordt zo vaak negatief uitgelegd. Zoals alles wat AZ doet en gedaan heeft, negatief wordt uitgelegd".

Peter Arntz heeft een uitstekende leerschool gehad bij AZ'67. Hij zal zich niet zo erg snel meer laten verleiden tot een andere positie in het elftal. „Die rechtsbackplaats heeft me zeker twee jaar gescheeld. Ben ik volledig stil blijven staan in mijn ontwikkeling. Daarom heb ik het afgelopen seizoen ook mijn poot stijf gehouden, toen het weer ter sprake kwam. Ik weet van mezelf dat ik op het middenveld nu eenmaal het beste tot mijn recht kom".

Peter Arntz hoeft geen enkele vrees te koesteren, dat die halsstarrige houding hem uiteindelijk op de bank zal brengen. George Kessler immers is geenszins van plan om van zijn 4-4-2-systeem af te stappen. Hetgeen ongetwijfeld voor de 28-jarige middenvelder van landskampioen AZ'67 perspectieven opent in de richting van het Nederlands elftal.



● *Peter Arntz: „De AZ-spelers worden versleten als de jongetjes van die poenerige club. Ik kan me daar vreselijk kwaad over maken".*

„Ik beschouw het als een afgedane zaak. Wat ik tot dusver heb bereikt, daar ben ik tevreden mee. In een periode van 1975 tot 1981 heb ik vijf interlands gespeeld, tienmaal op de bank gezeten. Ik ben wat dat betreft een realist. Een voetballer met mijn capaciteiten moet weten, waar de grens van het kunnen ligt. Ik denk dat ik die heb bereikt. Het Nederlands elftal beschouw ik als een gesloten boek; alleen de sleutel is nog niet omgedraaid".

Aan alles is duidelijk, hoe belangrijk het nieuwe seizoen voor AZ'67 gaat worden. Nog nooit is de trainingsarbeid in het voorseizoen zo imposant geweest. AZ heeft het streepje voor op de concurrentie: de ploeg is op het vertrek van Welzl na, niet gewijzigd.

Een aderlating, volgens de spelers en trainer Kessler; een geluk bij een ongeluk zeggen de supporters. Kurt Welzl heeft nooit in een hoog aanzien gestaan bij de Noordhollanders. Het enige wat zij zich nog van hem herinneren zijn zijn wapperende handjes. En twintig doelpunten.

Arntz:„Ik ben ervan overtuigd dat we hem zullen missen, ook al zijn we dan van het probleem rond de drie spitsen af. Maar als ik Kees Kist hoor roepen, dat zelfs hij hem niet mist, dan begin ik me zo langzamerhand af te vragen, in hoeverre het wegvallen van Welzl van invloed zal zijn op de prestaties van AZ'67 komend seizoen".

Voetbalkrant 81/82
Limburgs Dagblad

Eindredactie: **Harry Muré**
Lay-out: **Willy Gubbels**

● **Deze extra bijlage wordt u aangeboden door de sportredactie, bestaande uit Jos van Wersch, Harry Muré, Nino Tomadesso, Wiel Verheesen, Fred Sochacki, Jo Gerards, Bennie Ceulen en Luc Somers.**

VIERDE KLASSERS, UIT EN THUIS

● *Amateurvoetbal lééft in Limburg. Als er wat op het spel staat, komen de toeschouwers met drommen tegelijk* **Foto: 3poot/THEO GIJZEN**

Vierde klasse A

● **20 september**
Oranje B.-Keer
SVME-RKVVL
Scharn-Maastr. B.
MVV'02-Willem I
RKBFC-VNB
Caberg-St.-Pieter

● **27 september**
RKVVL-Oranje B.
Maastr. B.-SVME
Willem I-Scharn
VNB-MVV'02
St.-Pieter-RKBFC
Keer-Caberg

● **4 oktober**
RKVVL-Keer
Oranje B.-Maastr. B.
SVME-Willem I
Scharn-VNB
MVV'02-St.-Pieter
RKBFC-Caberg

● **18 oktober**
Maastr. B.-RKVVL
Willem I-Oranje B.
VNB-SVME
St.-Pieter-Scharn
Caberg-MVV'02
Keer-RKBFC

● **25 oktober**
Maastr. B.-Keer
RKVVL-Willem I
Oranje B.-VNB
SVME-St.-Pieter
Scharn-Caberg
MVV'02-RKBFC

● **8 november**
Willem I-Maastr. B.
VNB-RKVVL
St.-Pieter-Oranje B.
Caberg-SVME
RKBFC-Scharn
Keer-MVV'02

● **15 november**
Willem I-Keer
Maastr. B.-VNB
RKVVL-St.-Pieter
Oranje B.-Caberg
SVME-RKBFC
Scharn-MVV'02

● **22 november**
VNB-Willem I
St.-Pieter-Maastr. B.
Caberg-RKVVL
RKBFC-Oranje B.
MVV'02-SVME
Keer-Scharn

● **29 november**
VNB-Keer
Willem I-St.-Pieter
Maastr. B.-Caberg
RKVVL-RKBFC
Oranje B.-MVV'02
SVME-Scharn

● **6 december**
St.-Pieter-VNB
Caberg-Willem I
RKBFC-Maastr. B.
MVV'02-RKVVL
Scharn-Oranje B.
SVME-Keer

● **13 december**
Keer-St.-Pieter
VNB-Caberg
Willem I-RKBFC
Maastr. B.-MVV'02
RKVVL-Scharn
Oranje B.-SVME

Vierde klasse B

● **20 september**
RKMVC-Vilt
RKVVM-RKASV
Simpelveld-Hulsberg
RKVCL-Valken B.
Wijlre-Sportclub'25
Zw.Wit'19-Nyswiller

● **27 september**
RKASV-RKMVC
Hulsberg-RKVVM
Valk. B.-Simpelveld
Sportclub'25-RKVCL
Nyswiller-Wijlre
Vilt-Zwart Wit'19

● **4 oktober**
RKASV-Vilt
RKMVC-Hulsberg
RKVVM-Valk. B.
Simpelveld-Sportcl.'25
RKVCL-Nyswiller
Wijlre-Zw.Wit'19

● **18 oktober**
Hulsberg-RKASV
Valk. B.-RKMVC
Sportcl.'25-RKVVM
Nyswiller-Simpelveld
Zwart Wit'19-RKVCL
Vilt-Wijlre

● **25 oktober**
Hulsberg-Vilt
RKASV-Valk. B.
RKMVC-Sportcl.'25
RKVVM-Nyswiller
Simpelveld-Zw.Wit'19
RKVCL-Wijlre

● **8 november**
Valk. B.-Hulsberg
Sportclub'25-RKASV
Nyswiller-RKMVC
Zw.Wit'19-RKVVM
Wijlre-Simpelveld
Vilt-RKVCL

● **15 november**
Valk. B.-Vilt
Hulsberg-Sportcl.'25
RKASV-Nyswiller
RKMVC-Zw.Wit'19
RKVVM-Wijlre
Simpelveld-RKVCL

● **22 november**
Sportcl.'25-Valk. B.
Nyswiller-Hulsberg
Zw.Wit'19-RKASV
Wijlre-RKMVC
RKVCL-RKVVM
Vilt-Simpelveld

● **29 november**
Sportcl.'25-Vilt
Valk. B.-Nyswiller
Hulsberg-Zw.Wit'19
RKASV-Wijlre
RKMVC-RKVCL
RKVVM-Simpelveld

● **6 december**
Nyswiller-Sportcl.'25
Zw.Wit'19-Valk. B.
Wijlre-Hulsberg
RKVCL-RKASV
Simpelveld-RKMVC
RKVVM-Vilt

● **13 december**
Vilt-Nyswiller
Sportcl.'25-Zw.Wit'19
Valk. B.-Wijlre
Hulsberg-RKVCL
RKASV-Simpelveld
RKMVC-RKVVM

Vierde klasse C

● **20 september**
Rimburg-Chèvremont
KVC Oranje-Sylvia
Heilust-RKTSV
Heerl. Sp.-Schinveld
Klimmania-RKHBS
Weltania-Langeberg

● **27 september**
Sylvia-Rimburg
RKTSV-KVC Oranje
Schinveld-Heilust
RKHBS-Hrl. Sp.
Langeberg-Klimmania
Chèvremont-Weltania

● **4 oktober**
Sylvia-Chèvremont
Rimburg-RKTSV
KVC Oranje-Schinveld
Heilust-RKHBS
Hrl. Sp.-Langeberg
Klimmania-Weltania

● **18 oktober**
RKTSV-Sylvia
Schinveld-Rimburg
RKHBS-KVC Oranje
Langeberg-Heilust
Weltania-Hrl. Sp.
Chèvremont-Klimmania

● **25 oktober**
RKTSV-Chèvremont
Sylvia-Schinveld
Rimburg-RKHBS
KVC Oranje-Langeberg
Heilust-Weltania
Heerlen Sp.-Klimmania

● **8 november**
Schinveld-RKTSV
RKHBS-Sylvia
Langeberg-Rimburg
Weltania-KVC Oranje
Klimmania-Heilust
Chèvremont-Hrl. Sp.

● **15 november**
Schinveld-Chèvremont
RKTSV-RKHBS
Sylvia-Langeberg
Rimburg-Weltania
KVC Oranje-Klimmania
Heilust-Heerlen Sp.

● **22 november**
RKHBS-Schinveld
Langeberg-RKTSV
Weltania-Sylvia
Klimmania-Rimburg
Heerlen Sp.-KVC Oranje
Chèvremont-Heilust

● **29 november**
RKHBS-Chèvremont
Schinveld-Langeberg
RKTSV-Weltania
Sylvia-Klimmania
Rimburg-Heerlen Sp.
KVC Oranje-Heilust

● **6 december**
Langeberg-RKHBS
Weltania-Schinveld
Klimmania-RKTSV
Heerlen Sp.-Sylvia
Heilust-Rimburg
KVC Oranje-Chèvremont

● **13 december**
Chèvremont-Langeberg
RKHBS-Weltania
Schinveld-Klimmania
RKTSV-Heerl. Sp.
Sylvia-Heilust
Rimburg-KVC Oranje

Vierde klasse D

● **20 september**
Urmondia-Schinnen
Mariarade-Vaesrade
COV-Sanderbout
Maurits-Nw. Einde
Gr. Ster-Havantia
Kluis-Bunde

● **27 september**
Vaesrade-Urmondia
Sanderbout-Mariarade
Nw. Einde-COV
Havantia-Maurits
Bunde-Gr. Ster
Schinnen-Kluis

● **4 oktober**
Vaesrade-Schinnen
Urmondia-Sanderbout
Mariarade-Nw. Einde
COV-Havantia
Maurits-Bunde
Gr. Ster-Kluis

● **18 oktober**
Sanderbout-Vaesrade
Nw. Einde-Urmondia
Havantia-Mariarade
Bunde-COV
Kluis-Maurits
Schinnen-Gr. Ster

● **25 oktober**
Sanderbout-Schinnen
Vaesrade-Nw. Einde
Urmondia-Havantia
Mariarade-Bunde
COV-Kluis
Maurits-Gr. Ster

● **8 november**
Nw. Einde-Sanderbout
Havantia-Vaesrade
Bunde-Urmondia
Kluis-Mariarade
Gr. Ster-COV
Schinnen-Maurits

● **15 november**
Nw. Einde-Schinnen
Sanderbout-Havantia
Vaesrade-Bunde
Urmondia-Kluis
Mariarade-Gr. Ster
COV-Maurits

● **22 november**
Havantia-Nw. Einde
Bunde-Sanderbout
Kluis-Vaesrade
Gr. Ster-Urmondia
Maurits-Mariarade
Schinnen-COV

● **29 november**
Havantia-Schinnen
Nw. Einde-Bunde
Sanderbout-Kluis
Vaesrade-Gr. Ster
Urmondia-Maurits
Mariarade-COV

● **6 december**
Bunde-Havantia
Kluis-Nw. Einde
Gr. Ster-Sanderbout
Maurits-Vaesrade
COV-Urmondia
Mariarade-Schinnen

● **13 december**
Schinnen-Bunde
Havantia-Kluis
Nw. Einde-Gr. Ster
Sanderbout-Maurits
Vaesrade-COV
Urmondia-Mariarade

Vierde klasse E

● **20 september**
Limbricht-Slekker B.
GVCG-Armada
Rios'31-Walburgia
DVO-Susterse B.
Stevensweert-EVV
Buchten-IVS

● **27 september**
Armada-Limbricht
Walburgia-GVCG
Sust. B.-Rios'31
EVV-DVO
IVS-Stevensweert
Slekker B.-Buchten

● **4 oktober**
Armada-Slekker B.
Limbricht-Walburgia
GVCG-Susterse B.
Rios'31-EVV
DVO-IVS
Stevensw.-Buchten

● **18 oktober**
Walburgia-Armada
Susters. B.-Limbricht
EVV-GVCG
IVS-Rios'31
Buchten-DVO
Slekker B.-Stevensweert

● **25 oktober**
Walburgia-Slekker B.
Armada-Susters. B.
Limbricht-EVV
GVCG-IVS
Rios'21-Buchten
DVO-Stevensweert

● **8 november**
Susters. B.-Walburgia
EVV-Armada
IVS-Limbricht
Buchten-GVCG
Stevensw.-Rios'31
Slekker B.-DVO

● **15 november**
Sust. B.-Slekker B.
Walburgia-EVV
Armada-IVS
Limbricht-Buchten
GVCG-Stevensw.
Rios'31-DVO

● **22 november**
EVV-Susters. B.
IVS-Walburgia
Buchten-Armada
Stevensw.-Limbricht
DVO-GVCG
Slekker B.-Rios'31

● **29 november**
EVV-Slekker B.
Susters. B.-IVS
Walburgia-Buchten
Armada-Stevensw.
Limbricht-DVO
GVCG-Rios'31

● **6 december**
IVS-EVV
Buchten-Susters. B.
Stevensw.-Walburgia
DVO-Armada
Rios'31-Limbricht
GVCG-Slekker B.

● **13 december**
Slekker B.-IVS
EVV-Buchten
Susterse B.-Stevensw.
Walburgia-DVO
Armada-Rios'31
Limbrcht-GVCG

Vierde klasse F

● **20 september**
RKSVW-RKESV
RKSVO-Horn
RKSVV-Laar
DESM-Haelen
Linne-SVVH
PSV'35-RKAVC

● **27 september**
Horn-RKSVW
Laar-RKSVO
Haelen-RKSVV
SVVH-DESM
RKAVC-Linne
RKESV-PSV'35

● **4 oktober**
Horn-RKESV
RKSVW-Laar
RKSVO-Haelen
RKSVV-SVVH
DESM-RKAVC
Linne-PSV'35

● **18 oktober**
Laar-Horn
Haelen-RKSVW
SVVH-RKSVO
RKAVC-RKSVV
PSV'35-DESM
RKESV-Linne

● **25 oktober**
Laar-RKESV
Horn-Haelen
RKSVW-SVVH
RKSVO-RKAVC
RKSVV-PSV'35
DESM-Linne

● **8 november**
Haelen-Laar
SVVH- Horn
RKAVC-RKSVW
PSV'35-RKSVO
Linne-RKSVV
RKESV-DESM

● **15 november**
Haelen-RKESV
Laar-SVVH
Horn-RKAVC
RKSVW-PSV'35
RKSVO-Linne
RKSVV-DESM

● **22 november**
SVVH-Haelen
RKAVC-Laar
PSV'35-Horn
Linne-RKSVW
DESM-RKSVO
RKESV-RKSVV

● **29 november**
SVVH-RKESV
Haelen-RKAVC
Laar-PSV'35
Horn-Linne
RKSVW-DESM
RKSVO-RKSVV

● **6 december**
RKAVC-SVVH
PSV'35-Haelen
Linne-Laar
DESM-Horn
RKSVV-RKSVW
RKSVO-RKESV

● **13 december**
RKESV-RKAVC
SVVH-PSV'35
Haelen-Linne
Laar-DESM
Horn-RKSVV
RKSVW-RKSVO

Vierde klasse G

● **20 september**
VCH-RKSVN
Eiker B.-Baarlo
Koningslust-Egchel
Quick B'31-Belfeldia
Venlo-Bieslo
Steyl-VVV'03

● **27 september**
Baarlo-VCH
Egchel-Eiker B.
Belfeldia-Koningsl.
Bieslo-Quick B.31
VVV '03-Venlo
RKSVN-Steyl

● **4 oktober**
Baarlo-RKSVN
VCH-Egchel
Eiker B.-Belfeldia
Koningsl.-Bieslo
Quick B.-VVV'03
Venlo-Steyl

● **18 oktober**
Egchel-Baarlo
Belfeldia-VCH
Bieslo-Eiker B.
VVV'03-Koningsl.
Steyl-Quick B.'31
RKSVN-Venlo

● **25 oktober**
Egchel-RKSVN
Baarlo-Belfeldia
VCH-Bieslo
Eiker B.-VVV'03
Koningsl.-Steyl
Quick B.-Venlo

● **8 november**
Belfeldia-Egchel
Bieslo-Baarlo
VVV'03-VCH
Steyl-Eiker B.
Venlo-Koningsl.
RKSVN-Quick B. 31

● **15 november**
Belfeldia-RKSVN
Egchel-Bieslo
Baarlo-VVV'03
VCH-Steyl
Eiker B.-Venlo
Koningslust-Quick '31

● **22 november**
Bieslo-Belfeldia
VVV'03-Egchel
Steyl-Baarlo
Venlo-VCH
Quick B.-Eiker B.
RKSVN-Koningslust

● **29 november**
Bieslo-RKSVN
Belfeldia-VVV'03
Egchel-Steyl
Baarlo-Venlo
VCH-Quick B.
Eiker B.-Koningslust

● **6 december**
VVV'03-Bieslo
Steyl-Belfeldia
Venlo-Egchel
Quick B.-Baarlo
Koningslust-VCH
Eiker B.-RKSVN

● **13 december**
RKSVN-VVV'03
Bieslo-Steyl
Belfeldia-Venlo
Egchel-Venlo
Baarlo-Koningslust
VCH-Eiker B.

Vierde klasse H

● **20 september**
Achates-RKLVV
Holthees-Meerlo
RKDEV-Motagnards
Excelsior-Geysteren
Hegelsom-Merselo
Leunen-Vitesse'08

● **27 september**
Meerlo-Achates
Montagnards-Holthees
Geysteren-RKDEV
Merselo-Excelsior'18
Vitesse'08-Hegelsom
RKLVV-Leunen

● **4 oktober**
Meerlo-RKLVV
Achates-Montagnards
Holthees-Geysteren
RKDEV-Merselo
Excelsior-Vitesse'08
Hegelsom-Leunen

● **18 oktober**
Montagnards-Meerlo
Geysteren-Achates
Merselo-Holthees
Vitesse'08-RKDEV
Leunen-Excelsior
RKLVV-Hegelsom

● **25 oktober**
Montagnards-RKLVV
Meerlo-Geysteren
Achates-Merselo
Holthees-Vitesse'08
RKDEV-Leunen
Excelsior-Hegelsom

● **8 november**
Geysteren-Montagnards
Merselo-Meerlo
Vitesse'08-Achates
Leunen-Holthees
Hegelsom-RKDEV
RKLVV-Excelsior'18

● **15 november**
Geysteren-RKLVV
Montagnards-Merselo
Meerlo-Vitesse'08
Achates-Leunen
Holthees-Hegelsom
RKDEV-Excelsior

● **22 november**
Merselo-Geysteren
Vitesse'08-Montagnards
Leunen-Meerlo
Hegelsom-Achates
Excelsior-Holthees
RKLVV-RKDEV

● **29 november**
Merselo-RKLVV
Geysteren-Vitesse'08
Montagnards-Leunen
Meerlo-Hegelsom
Achates-Excelsior'18
Holthees-RKDEV

● **6 december**
Vitesse'08-Merselo
Leunen-Geysteren
Hegelsom-Montagnards
Excelsior-Meerlo
RKDEV-Achates
Holthees-RKLVV

● **13 december**
RKLVV-Vitesse'08
Merselo-Leunen
Geysteren-Hegelsom
Montagnards-Excelsior
Meerlo-RKDEV
Achates-Holthees

AMATEURS WEEK IN, WEEK UIT

● **13 september**
Roermond-RBC
Hapert-EHC
Panningen-Heer
Caesar-UNA
Voerendaal-RKC
Limburgia-Geldrop
TOP-Longa

● **20 september**
Longa-RBC
TOP-Geldrop
Limburgia-RKC
Voerendaal-UNA
Caesar-Heer
Panningen-EHC
Hapert-Roermond

● **27 september**
Geldrop-Longa
RKC-TOP
UNA-Limburgia
Heer-Voerendaal
EHC-Caesar
Roermond-Panningen
RBC-Hapert

● **4 oktober**
Geldrop-RBC
Longa-RKC
TOP-UNA
Limburgia-Heer
Voerendaal-EHC
Caesar-Roermond
Panningen-Hapert

● **18 oktober**
RKC-Geldrop
UNA-Longa
Heer-Top
EHC-Limburgia
Roermond-Voerendaal
Hapert-Caesar
RBC-Panningen

● **25 oktober**
RKC-RBC
Geldrop-UNA
Longa-Heer
TOP-EHC
Limburgia-Roermond
Voerendaal-Hapert
Caesar-Panningen

● **8 november**
UNA-RKC
Heer-Geldrop
EHC-Longa
Roermond-TOP
Hapert-Limburgia
Panningen-Voerendaal
RBC-Caesar

● **15 november**
UNA-RBC
RKC-Heer
Geldrop-FHC
Longa-Roermond
TOP-Hapert
Limburgia-Panningen
Voerendaal-Caesar

● **22 november**
Heer-UNA
EHC-RKC
Roermond-Geldrop
Hapert-Longa
Panningen-TOP
Caesar-Limburgia
RBC-Voerendaal

● **29 november**
Heer-RBC
UNA-EHC
RKC-Roermond
Geldrop-Hapert
Longa-Panningen
TOP-Caesar
Limburgia-Voerendaal

● **6 december**
EHC-Heer
Roermond-UNA
Hapert-RKC
Panningen-Geldrop
Caesar-Longa
Voerendaal-TOP
RBC-Limburgia

● **13 december**
EHC-RBC
Heer-Roermond
UNA-Hapert
RKC-Panningen
Geldrop-Caesar
Longa-Voerendaal
TOP-Limburgia

● **10 januari**
Roermond-EHC
Hapert-Heer
Panningen-UNA
Caesar-RKC
Voerendaal-Geldrop
Limburgia-Longa
TOP-RBC

● **20 september**
RKONS-SVN
Tiglieja-Almania
Venray-Maasbracht
Susteren-Volharding
Walram-Blerick
Wilhelmina '08-Heerlen

● **27 september**
Almania-SV Meerssen
Maasbracht-Tiglieja
Volharding-Venray
Blerick-Susteren
Heerlen-Walram
SVN-Wilhelmina '08

● **4 oktober**
RKONS-Almania
SV Meerssen-Maasbracht
Tiglieja-Volharding
Venray-Blerick
Susteren-Heerlen
Walram-Wilhelmina '08

● **18 oktober**
Maasbracht-RKONS
Volharding-Meerssen
Blerick-Tiglieja
Heerlen-Venray
Wilhelmina '08-Susteren
SVN-Walram

● **25 oktober**
Almania-SVN
RKONS-Volharding
SV Meerssen-Blerick
Tiglieja-Heerlen
Venray-Wilhelmina '08
Susteren-Walram

● **8 november**
Maasbracht-Almania
Blerick-RKONS
Heerlen-SV Meerssen
Wilhelmina '08-Tiglieja
Walram-Venray
SVN-Susteren

● **15 november**
Maasbracht-SVN
Almania-Volharding
RKONS-Heerlen
Meerssen-Wilhelmina '08
Tiglieja-Walram
Venray-Susteren

● **22 november**
Volharding-Maasbracht
Blerick-Almania
Wilhelmina'08-RKONS
Walram-SV Meerssen
Susteren-Tiglieja
SVN-Venray

● **29 november**
Volharding-SVN
Maasbracht-Blerick
Almania-Heerlen
RKONS-Walram
Meerssen-Susteren
Tiglieja-Venray

● **6 december**
Blerick-Volharding
Heerlen-Maasbracht
Wilhelmina-Almania
Susteren-RKONS
Venray-Meerssen
SVN-Tiglieja

● **13 december**
Blerick-SVN
Volharding-Heerlen
Maasbracht-W'mina '08
Almania-Walram
RKONS-Venray
SV Meerssen-Tiglieja

● **10 januari**
Heerlen-Blerick
Wilh.'08-Volharding
Walram-Maasbracht
Susteren-Almania
Tiglieja-RKONS
SV Meerssen-SVN

● **17 januari**
SVN-Heerlen
Blerick-Wilhelmina '08
Volharding-Walram
Maasbracht-Susteren
Almania-Venray
RKONS-Meerssen

● **20 september**
KEV-Eijsden
Sweikh. B.-SVK
MKC-WVV'28
Treebeek-Waubach
Sittard-Leonidas
Minor-Schuttersveld

● **27 september**
SVK-KEV
WVV-Sweikh. B.
Waubach-MKC
Leonidas-Treebeek
Schuttersveld-Sittard
Eijsden-Minor

● **4 oktober**
SVK-Eijsden
KEV-WVV'28
Sweikh. B.-Waubach
MKC-Leonidas
Treebeek-Schuttersveld
Sittard-Minor

● **18 oktober**
WVV'28-SVK
Waubach-KEV
Leonidas-Sweikh. B.
Schuttersveld-MKC
Minor-Treebeek
Eijsden-Sittard

● **25 oktober**
WVV'28-Eijsden
SVK-Waubach
KEV-Leonidas
Sweikh. B.-Schuttersv.
MKC-Minor
Treebeek-Sittard

● **8 november**
Waubach-WVV'28
Leonidas-SVK
Schuttersveld-KEV
Minor-Sweikh. B.
Sittard-MKC
Eijsden-Treebeek

● *Wéér raak. Hoera!* **Foto: DRIES LINSSEN**

● **15 november**
Waubach-Eijsden
WVV'28-Leonidas
SVK-Schuttersveld
KEV-Minor
Sweikh. B.-Sittard
MKC-Treebeek

● **22 november**
Leonidas-Waubach
Schuttersv.-WVV'28
Minor-SVK
Sittard-KEV
Treebeek-Sweikh. B.
Eijsden-MKC

● **29 november**
Leonidas-Eijsden
Waubach-Schuttersveld
WVV'28-Minor
SVK-Sittard
KEV-Treebeek
Sweikh. B.-MKC

● **6 december**
Schuttersv.-Leonidas
Minor-Waubach
Sittard-WVV'28
Treebeek-SVK
MKC-KEV
Sweikh. B.-Eijsden

● **13 december**
Eijsden-Schuttersveld
Leonidas-Minor
Waubach-Sittard
WVV'28-Treebeek
SVK-MKC
KEV-Sweikh. B.

● **20 september**
Veritas-Helden
Olympia'18-Swalmen
Born-Megacles
Reuver-Stadbroek
Venl. B.-Haslou
SVM-Brevendia

● **27 september**
Swalmen-Veritas
Megacles-Olympia'18
Stadbroek-Born
Haslou-Reuver
Brevendia-Venlose B.
Helden-SVM

● **4 oktober**
Swalmen-Helden
Veritas-Megacles
Olympia'18-Stadbroek
Born-Haslou
Reuver-Brevendia
Venlose B.-SVM

● **18 oktober**
Megacles-Swalmen
Stadbroek-Veritas
Haslou-Olympia'18
Brevendia-Born
SVM-Reuver
Helden-Venlose B.

● **25 oktober**
Megacles-Helden
Swalmen-Stadbroek
Veritas-Haslou
Olympia'18-Brevendia
Born-SVM
Reuver-Venlose B.

● **8 november**
Stadbroek-Megacles
Haslou-Swalmen
Brevendia-Veritas
SVM-Olympia'18
Venlose B.-Born
Helden-Reuver

● **15 november**
Stadbroek-Helden
Megacles-Haslou
Swalmen-Brevendia
Veritas-SVM
Olympia'18-Venlose B.
Born-Reuver

● **22 november**
Haslou-Stadbroek
Brevendia-Megacles
SVM-Swalmen
Venlose B.-Veritas
Reuver-Olympia'18
Helden-Born

● **29 november**
Haslou-Helden
Stadbroek-Brevendia
Megacles-SVM
Swalmen-Venlose B.
Veritas-Reuver
Olympia'18-Born

● **6 december**
Brevendia-Haslou
SVM-Stadbroek
Venlose B.-Megacles
Reuver-Swalmen
Born-Veritas
Olympia'18-Helden

● **13 december**
Helden-Brevendia
Haslou-SVM
Stadbroek-Venlose B.
Megacles-Reuver
Swalmen-Born
Veritas-Olympia'18

● **20 september**
Gulpen-SCG
Berg'68-Geleen
De Ster-RKUVC
Rapid-Lindenheuvel
Vijlen-Wit Groen VC
RVU-Standaard

● **27 september**
Geleen-Gulpen
RKUVC-Berg'68
Lindenheuvel-De Ster
Wit Groen VC-Rapid
Standaard-Vijlen
SCG-RVU

● **4 oktober**
Geleen-SCG
Gulpen-RKUVC
Berg'68-L'heuvel
De Ster-Wit Groen
Rapid-Standaard
Vijlen-RVU

● **18 oktober**
RKUVC-Geleen
L'heuvel-Gulpen
Wit Groen-Berg'68
Standaard-De Ster
RVU-Rapid
SCG-Vijlen

● **25 oktober**
RKUVC-SCG
Geleen-L'heuvel
Gulpen-Wit Groen
Berg'68-Standaard
De Ster-RVU
Rapid-Vijlen

● **8 november**
L'heuvel-RKUVC
Wit Groen-Geleen
Standaard-Gulpen
RVU-Berg'68
Vijlen-De Ster
SCG-Rapid

● **15 november**
L'heuvel-SCG
RKUVC-Wit Groen
Geleen-Standaard
Gulpen-RVU
Berg'68-Vijlen
De Ster-Rapid

● **22 november**
Wit Groen-L'heuvel
Standaard-RKUVC
RVU-Geleen
Vijlen-Gulpen
Rapid-Berg'68
SCG-De Ster

● **29 november**
Wit Groen-SCG
L'heuvel-Standaard
RKUVC-RVU
Geleen-Vijlen
Gulpen-Rapid
Berg'68-De Ster

● **6 december**
Standaard-Wit Groen
RVU-L'heuvel
Vijlen-RKUVC
Rapid-Geleen
De Ster-Gulpen
Berg'68-SCG

● **13 december**
SCG-Standaard
Wit Groen-RVU
L'heuvel-Vijlen
RKUVC-Rapid
Geleen-De Ster
Gulpen-Berg'68

● **20 september**
Hoensbroek-De Leeuw
Miranda-Kaspora
Laura-Heksenberg
Waub. B.-Bekkerveld
Schimmert-Hopel
RKBSV-Kolonia

● **27 september**
Kaspora-Hoensbroek
Heksenberg-Miranda
Bekkerveld-Laura
Hopel-Waub. B.
Kolonia-Schimmert
De Leeuw-RKBSV

● **4 oktober**
Kaspora-De Leeuw
Hoensbroek-Heksenberg
Miranda-Bekkerveld
Laura-Hopel
Waub. B.-Kolonia
Schimmert-RKBSV

● **18 oktober**
Heksenberg-Kaspora
Bekkerveld-Hoensbroek
Hopel-Miranda
Kolonia-Laura
RKBSV-Waub. B.
De Leeuw-Schimmert

● **25 oktober**
Heksenberg-De Leeuw
Kaspora-Bekkerveld
Hoensbroek-Hopel
Miranda-Kolonia
Laura-RKBSV
Waub. B.-Schimmert

● **8 november**
Bekkerveld-Heksenberg
Hopel-Kaspora
Kolonia-Hoensbroek
RKBSV-Miranda
Schimmert-Laura
De Leeuw-Waub. B.

● **15 november**
Bekkerveld-De Leeuw
Heksenberg-Hopel
Kaspora-Kolonia
Hoensbroek-RKBSV
Miranda-Schimmert
Laura-Waub. B.

● **22 november**
Hopel-Bekkerveld
Kolonia-Heksenberg
RKBSV-Kaspora
Schimmert-Hoensbroek
Waub. B.-Miranda
De Leeuw-Laura

● **29 november**
Hopel-De Leeuw
Bekkerveld-Kolonia
Heksenberg-RKBSV
Kaspora-Schimmert
Hoensbroek-Waub. B.
Miranda-Laura

● **6 december**
Kolonia-Hopel
RKBSV-Bekkerveld
Schimmert-Heksenberg
Waub. B.-Kaspora
Laura-Hoensbroek
Miranda-De Leeuw

● **13 december**
De Leeuw-Kolonia
Hopel-RKBSV
Bekkerveld-Schimmert
Heksenberg-Waub. B.
Kaspora-Laura
Hoensbroek-Miranda

● **20 september**
Swift'36-Eindse B.
Merefeldia-Holtum
Roggel-Heel
Obbicht-Roosteren
FC Oda-Crescentia
SVE-Thorn

● **27 september**
Holtum-Swift'36
Heel-Merefeldia
Roosteren-Roggel
Crescentia-Obbicht
Thorn-FC Oda
Eindse B.-SVE

● **4 oktober**
Holtum-Eindse B.
Swift'36-Heel
Merefeldia-Roosteren
Roggel-Crescentia
Obbicht-Thorn
FC Oda-SVE

● **18 oktober**
Heel-Holtum
Roosteren-Swift'36
Crescentia-Merefeldia
Thorn-Roggel
SVE-Obbicht
Eindse B.-FC Oda

● **25 oktober**
Heel-Eindse B.
Holtum-Roosteren
Swift'36-Crescentia
Merefeldia-Thorn
Roggel-SVE
Obbicht-FC Oda

● **8 november**
Roosteren-Heel
Crescentia-Holtum
Thorn-Swift'36
SVE-Merefeldia
FC Oda-Roggel
Eindse B.-Obbicht

● **15 november**
Roosteren-Eindse B.
Heel-Crescentia
Holtum-Thorn
Swift'36-SVE
Merefeldia-FC Oda
Roggel-Obbicht

● **22 november**
Crescentia-Roosteren
Thorn-Heel
SVE-Holtum
FC Oda-Swift'36
Obbicht-Merefeldia
Eindse B.-Roggel

● **29 november**
Crescentia-Eindse B.
Roosteren-Thorn
Heel-SVE
Holtum-FC Oda
Swift'36-Obbicht
Merefeldia-Roggel

● **6 december**
Thorn-Crescentia
SVE-Roosteren
FC Oda-Heel
Obbicht-Holtum
Roggel-Swift'36
Merefeldia-Eindse B.

● **13 december**
Eindse B.-Thorn
Crescentia-SVE
Roosteren-FC Oda
Heel-Obbicht
Holtum-Roggel
Swift'36-Merefeldia

● **20 september**
Sparta'18-Wittenhorst
Meterik-IVO
FCV-VOS
Wanssum-BEVO
Stormvogels'28-MVC'19
RKMSV-Irene

● **27 september**
IVO-Sparta'18
VOS-Meterik
BEVO-FCV
MVC'19-Wanssum
Irene-Stormvogels
Wittenhorst-RKMSV

● **4 oktober**
IVO-Wittenhorst
Sparta'18-VOS
Meterik-BEVO
FCV-MVC'19
Wanssum-Irene
Stormvogels-RKMSV

● **18 oktober**
VOS-IVO
BEVO-Sparta'18
MVC'19-Meterik
Irene-FCV
RKMSV-Wanssum
Wittenhorst-Stormvogels

● **25 oktober**
VOS-Wittenhorst
IVO-BEVO
Sparta'18-MVC'19
Meterik-Irene
FCV-RKMSV
Wanssum-Stormvogels'28

● **8 november**
BEVO-VOS
MVC'19-IVO
Irene-Sparta'18
RKMSV-Meterik
Stormvogels-FCV
Wittenhorst-Wanssum

● **15 november**
BEVO-Wittenhorst
VOS-MVC'19
IVO-Irene
Sparta'18-RKMSV
Meterik-Stormvogels
FCV-Wanssum

● **22 november**
MVC'19-BEVO
Irene-VOS
RKMSV-IVO
Stormvogels-Sparta'18
Wanssum-Meterik
Wittenhorst-FCV

● **29 november**
MVC'19-Wittenhorst
BEVO-Irene
VOS-RKMSV
IVO-Stormvogels'28
Sparta'18-Wanssum
Meterik-FCV

● **6 december**
Irene-MVC'19
RKMSV-BEVO
Stormvogels'28-VOS
Wanssum-IVO
FCV-Sparta'18
Meterik-Wittenhorst

● **13 december**
Wittenhorst-Irene
MVC'19-RKMSV
BEVO-Stormvogels'28
VOS-Wanssum
IVO-FCV
Sparta'18-Meterik

Willem van Hanegem:

„Het schip hoeft niet te zinken"

Van onze verslaggever

LEERBROEK – Willem van Hanegem (37) geeft het betaald voetbal in Nederland nog 5 jaar. Glimlachend: „Ik maak het einde dus net niet meer mee. Maar als de huidige ontwikkeling zich op deze manier voortzet, zie ik het héél somber in. Qua creativiteit wordt het ieder seizoen minder; alleen loopvermogen en conditie lijken bij de meeste trainers nog in tel. En oudere voetballers natuurlijk: de veteranen kunnen zich handhaven omdat het niveau is weggezakt. Dacht je nu echt dat zoiets tien jaar terug mogelijk was? Toen viel je als 33-jarige voetballer af. En denk nou niet dat het kleine jongens waren die zich moesten afmelden".

Van Hanegem oogt als een doemdenker. Ziet slechts een paar lichtpuntjes en verwijst daarbij naar de ervaringen die hij de afgelopen twee seizoenen bij FC Utrecht heeft ondergaan.

„Het schip hoeft niet te zinken wanneer de betaalde clubs kijken naar de manier waarop in Utrecht gewerkt wordt: een trainer die maling heeft aan de theorieën die in Zeist worden verkondigd en zijn eigen gang gaat. Wel prestatie-gericht, maar zonder overdreven angst voor eigen hachie zoals je zo vaak bij de Nederlandse trainers ziet. Leen Looyen vind ik eigenlijk wel een goed voorbeeld. Die was bang om te degraderen, anders zou hij nergens meer aan de bak komen. En nu? Hij zit nog steeds zonder club, terwijl NEC in de eredivisie is gebleven. Ik bedoel maar: je kunt proberen om je in te dekken, maar de praktijk is altijd anders".

Modderen

Willem maakt er geen geheim van dat hij nauwelijks meer op de velden van de betaalde clubs te vinden zal zijn wanneer hij uitgevoetbald is.

„Neen, ik zou niet meer gaan kijken. Het is allemaal zo voorspelbaar geworden; ik weet wel een betere bestemming voor het weekend. Daarom kan ik me goed verplaatsen in de teleurstelling van supporters na een pover partijtje. Je betaalt je goede geld niet voor 22 spelers die zich ingraven. Zeker nu er drie ploegen degraderen krijgen we nog meer van dat soort wedstrijden. Binnen een maand zitten zeven à acht ploegen onderin te modderen en dan is het gedaan met de mooie afspraken. Twee nederlagen achter elkaar en de eerste bestuursleden melden zich in de buurt van de kleedkamer".

„Dan moet een trainer zijn ware gezicht laten zien, maar meestal wordt het een zielige vertoning. Ik ken ze allemaal: de trainers die met een grote mond of met allerlei stunts hun onzekerheid proberen te verbergen. Maar hoe kan het ook anders: in Zeist hebben ze afgeleerd om met een eigen mening op de proppen te komen. Het werden daar „trekpoppen" die „ja en amen" zeggen omdat ieder eigen geluid wordt genegeerd. Ik ben zelf op de D-cursus geweest: zodra je buiten de boekjes gaat werken, dan is het afgelopen met je. In de wandelgangen krijg je dan nog wel gelijk, maar daar koop ik niks voor".

Mooie praatjes

Afspraken vooraf om te komen tot attractiever voetbal: Van Hanegem gelooft er niet in.

„Niemand toch zeker. Het gaat alleen om de punten. Waarom komen de trainers er niet eerlijk voor uit dat ze prestatie-gericht zijn en verder aan niemand een boodschap hebben? Het is toch altijd hetzelfde geweest: mooie praatjes, maar in het veld is het allemaal anders. En zelfs de clubs die attractief voetballen hebben er grote moeite mee om de massa te blijven boeien. Toen FC Utrecht voor de tweede keer Europees voetbal haalde, was niemand er ondersteboven van. Bestuur niet, de supporters niet. Terwijl ik het gevoel had dat de club een landskampioenschap binnengesleept had. Enorm voldaan was ik over die prestatie, maar er waren weinig mensen om me heen met wie ik die opluchting dat we het weer gehaald hadden, kon delen".

„Ik maak me zorgen over die verzadiging: je kan niet blijven voldoen aan die opgepepte verwachtingen. Bij Feyenoord kan ik in mijn eentje ook niet voor een ommekeer zorgen. Met elkaar zullen we moeten presteren waarbij ieder zijn aandeel heeft. Misschien was dat wel het geheim bij FC Utrecht: iedereen werd in zijn waarde gelaten. De jonge jongens hoorden er net zo goed bij, die hadden een even belangrijke inbreng als de ouderen. Maar ze wisten hoe ver hun mogelijkheden reikten en gingen zich niet te buiten aan onverantwoorde stuntjes".

● *Willem van Hanegem: „Als ik straks ben uitgevoetbald, ga ik echt niet meer kijken. Ik weet wel een betere bestemming voor het weekend."* **Foto: FRITS WIDDERSHOVEN**

Steentje bijdragen

Het laatste jaar: Willem ligt er niet wakker van.

„Die prestatiedrang is er bij mij altijd geweest, ik ben niet bang voor de taak die me te wachten staat. Bij Feyenoord heb ik geleerd wat het is om onder druk te staan, te moeten presteren. Ik zal mezelf geen geweld aan doen, ook niet in dit laatste seizoen. Een man van concessies zal ik nooit worden, dat heeft FC Utrecht aan de onderhandelingstafel gemerkt. Wanneer het bestuur zich principiëler had opgesteld, zou ik mijn laaste seizoen in Utrecht gesleten hebben en niet in de Kuip. Nu het anders gelopen is, zal ik er alles aan doen om hier mijn steentje bij te dragen".

Wat is er fout en wat moet er veranderen?

„Mijn mening over voetbal is in de vijf jaar dat ik buiten Rotterdam gespeeld heb, natuurlijk niet veranderd. En de kritiek op mijn speelwijze zal ook nu wel weer losbarsten, als we een keer verloren hebben. Dan ligt het weer aan de conditie, het loopvermogen of de traagheid. Nog altijd denken de mensen dat je in een hoog tempo voetbalt wanneer je enorm hard achter een bal aanholt. Dat creativiteit juist ligt in de snelheid waarmee je een situatie overziet of een opening forceert, ontgaat de meesten. Ook journalisten hebben het moeilijk met die zienswijze en zelfs trainers maken de fout hun heil alleen maar bij lopertjes te zoeken. Ik geloof dat we het betaald voetbal nog meer verarmen wanneer de conditie allesoverheersend wordt. Het begint natuurlijk bij de jeugd: daar zal de aandacht verschoven moeten worden naar de dingen die de jochies echt leuk vinden. Maar dat is al zo vaak beweerd".

Redding

Toch gelooft Van Hanegem dat de redding ligt bij de jongeren die willen luisteren en een stuk motivatie meebrengen.

„Dat kan het enige voordeel zijn van het feit dat er nog zoveel oudjes rondlopen in het betaald voetbal. Het feit dat we die jonge spelers iets van onze beleving kunnen doorgeven. Wij kunnen die jongens wat meer durf bijbrengen, het lef om niet alles volgens bepaalde patronen te laten lopen. Maar die gasten moeten natuurlijk wel de bereidheid hebben om te luisteren. Er lopen jongens tussen die nog nooit hun eigen schoenen gepoetst hebben. Die zie ik niet als de redders van het betaald voetbal, maar als meelopers die alleen op geld en publiciteit uit zijn. Maar bij FC Utrecht heb ik toch ook wel knapen ontdekt die bereid zijn om zich open te stellen voor andere geluiden. Ik ben blij dat ik dat soort jongens nog heb kunnen ontdekken, dat dergelijke knapen nog bestaan. Wanneer je daar dan ook nog een goede trainer bij zet, lijkt het toch te kunnen".

„Ik ben alleen bang dat FC Utrecht een uitzondering is. En dat we heel gauw gezamenlijk de koers moeten ombuigen om de zaak te kunnen redden. Ik heb al gezegd dat ik daar niet erg hoopvol over ben. De komende vijf jaar zullen uitwijzen of ik gelijk krijg".

Alle data Europacup-voetbal

16 september 1981: eerste ronde
30 september: returns eerste ronde
21 oktober: tweede ronde
4 november: returns tweede ronde
25 november: derde ronde Uefacup
9 december: returns derde ronde
3 maart 1982: kwartfinales
17 maart: returns kwartfinales
7 april: halve finales
21 april: returns halve finales
5 mei: eerste finalewedstrijd Uefacup
12 mei: finale Europacup II
19 mei: tweede finalewedstrijd Uefacup
26 mei: Finale Europacup I (Rotterdam)

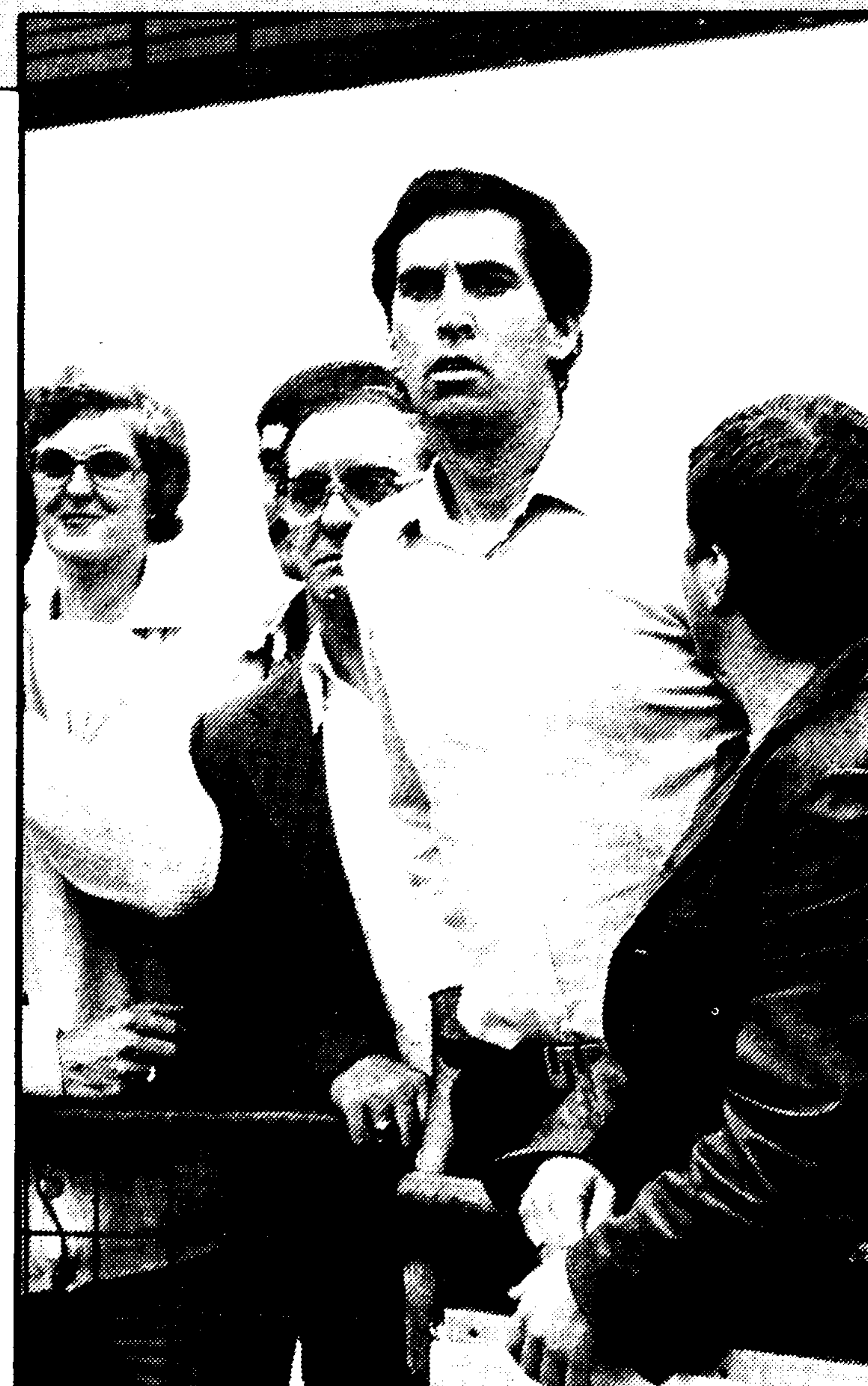
Acht miljoen mark op Bundesligaborsten

KEULEN – Terwijl wij in Nederland nog steeds verschrikkelijk moeilijk doen over shirtreclame, pompt het Westduitse bedrijfsleven ook komend seizoen via likeur-, lijm- en benzinereclame weer vele miljoenen in de Bundesliga. Voor honderdzeventigvierkante centimeter verkochte „borst" vangen de achttien clubs in totaal dik acht miljoen mark.

1. FC Köln krijgt van het HiFi-concern Pioneer 900.000 mark en is daarmee absolute koploper. Verder werden de volgende contacten afgesloten: Hamburger SV BP (benzine) 800.000; Frankfurt Höchst (chemie) 750.000; Stuttgart Canon (camera's) 650.000; Bayern München Magirus (vrachtauto's) 600.000; Borussia MG Datsun (auto's) 600.000; Bremen Olympia (schrijfmachines) 500.000; Dortmund Uhu (lijm) 450.000; Karlsruher SC Bic (aanstekers) 440.000; Braunschweig Jägermeister (likeur) 400.000; Duisburg Doppeldusch (badschuim) 400.000; Nürnberg Grundig (radio's en TV) 400.000; Düsseldorf Arag (verzekeringen) 350.000; Bielefeld Seidensticker (textiel) 350.000; Bochum Porst (fotoconcern) 300.000; Kaiserslautern Portas (deuren) 250.000; Darmstadt Dugena (uurwerken) 175.000; Leverkusen Bayer (chemie) niet bekend.

● *Shirtreclame. De Bundesliga vaart er wel bij. Hamburger SV (Horst Hrubesch, rechts) vangt van het BP-concern 800.000 mark.*

EHC: van Hoensbroek naar Heerlen



● *Ook afgelopen seizoen werd Karel Bauling door de scheidsrechter wel eens uit de dug-out verbannen. „In het vuur van het spel kan ik me soms gewoon niet meer beheersen", geeft de EHC-trainer toe.* FOTO: 3-POOT/THEO GIJZEN

HOENSBROEK – Nog enkele maanden en hoofdklasser EHC komt niet meer uit Hoensbroek, maar uit Heerlen. Met ingang van 1 januari 1982 gaat de huidige gemeente Hoensbroek ingevolge de gemeentelijke herindeling op in de grote gemeente Heerlen en mag de laatste plaats zich eindelijk de thuishaven van een echte hoofdklasseclub noemen.

EHC-trainer Karel Bauling zegt dan ook dat de club voor een soort overgangsjaar staat. „We zullen ons moeten inpassen in het grote Heerlen. Het is maar af te. wachten hoe deze gemeente ons in de toekomst denkt te steunen, want hulp hebben we in élk geval nodig. De gemeente Hoensbroek heeft in het verleden nooit willen inzien, dat EHC bijvoorbeeld dringend verlegen zit om zeker één extra speelveld. Ik hoop dat Heerlen dit wél wil onderkennen. Een hoofdklassevereniging, die slechts de beschikking heeft over één fatsoenlijk speelveld en een oefenterrein is gewoon een lachtertje en kan niet werken aan een fatsoenlijke jeugdbegeleiding".

John Meuser

Vandaar dan ook dat EHC noodgedwongen zijn selectie moet aanvullen met spelers van andere amateurclubs in de regio. Ook dit keer is de club erin geslaagd enkele gerenommeerde voetballers aan zich te binden zoals daar zijn John Meuser (ex-Roda JC), Hans Fabri (van RKONS), Jüpke Bessems (van SVK) en bijvoorbeeld Arno Heiligers en Eddy Urlings (beiden van Almania). Karel Bauling blijft echter nuchter: „Het zijn inderdaad wel enkele klinkende namen, maar met uitzondering van John Meuser heeft geen van deze spelers op zo'n hoog niveau als de hoofdklasse geacteerd. Het is maar afwachten geblazen, hoe deze jongens het er vanaf brengen".

Bauling hoopt evenwel dat zijn selectiegroep zoals die er nu uitziet, bij elkaar blijft. „We hebben een tamelijk jonge groep in opbouw en de mogelijkheden zijn inderdaad niet slecht. Vorig jaar wisten we vooral op basis van inzet en karakter een zesde plaats in de eindrangschikking te behalen, terwijl we voetbaltechnisch misschien niet zo goed uit de verf kwamen. Komend seizoen proberen we in elk geval die prestatie van de vorige competitie te evenaren, zo niet te verbeteren", aldus Bauling realistisch.

LUC SOMERS



● *Peter Benen: „Het totale beeld van de hoofdklasse is erop vooruit gegaan."* FOTO: 3-POOT

Peter Benen: „Graag bij Limburgia"

GULPEN – Limburgia begint komende competitie aan zijn achtste, achtereenvolgende seizoen in de hoofdklasse. De enige club in het district Zuid II die zich ook op deze prestatie kan beroemen, is Voerendaal. Limburgia is echter ongetwijfeld de vereniging die het meeste aanspreekt in de Limburgse amateurtop, ook al vanwege het roemrijke verleden van de club. Het stadion van de Brunssumse club alleen al straalt een zekere nostalgie uit. En het is juist deze aparte sfeer, die Peter Benen nu aan zijn vierde jaar als oefenmeester van de Limburgianen doet binden.

Benen in zijn huis in Gulpen: „Ik ben erg graag bij Limburgia. Het is een echte ouderwetse vereniging, waar hard gewerkt wordt. De supportersvereniging van de club met name is een voorbeeld van kameraadschappelijkheid. Deze jongens verdienen echt een pluim op de hoed en hetzelfde geldt voor het bestuur. Iedereen werkt mee om het eerste elftal, het vlaggeschip van de vereniging, zo veel mogelijk te steunen. Daarnaast wordt er erg hard gewerkt aan de jeugdopleiding, iets dat bij andere clubs wel eens te wensen overlaat."

Jeugd

Volgens Benen zouden heel wat amateurclubs er goed aan doen om de jeugd binnen de vereniging beter te begeleiden. „De jeugd heeft de toekomst, zeg ik maar. Ieder dorp zou zijn eigen jongens moeten opleiden, daar zullen we toch naartoe moeten. Die overschrijvingen van de ene naar de andere vereniging komen een club uiteindelijk toch niet ten goede."

In de ruim drie jaar die Peter Benen nu als oefenmeester in de hoofdklasse actief is geweest, vindt hij dat het peil er niet slechter op is geworden. „Ik begin nu aan mijn vierde hoofdklasseseizoen en ik ben best wel optimistisch. Ik persoonlijk ben zelfs van mening dat het totale beeld van de hoofdklasse erop vooruit is gegaan. Het publiek is echter veel kritischer geworden, misschien zelfs veel te negatief ingesteld. En dat geldt ook weleens voor de pers. Ik vind dat niet zo erg, hoor. Het is nu eenmaal een bekend gegeven, dat je dán pas een volle bak krijgt, wanneer je als club in de top speelt of ergens onderaan. Daar tussenin is het voor Jan Publiek en voor de pers soms kennelijk niet meer zo interessant. Ik kan voor komend seizoen alleen maar zeggen, dat we ons uiterste best zullen doen om zo hoog mogelijk te eindigen."

LUC SOMERS

RFC met klinkende namen

ROERMOND – Nadat het eerste hoofdklasseseizoen voor RFC met een verdienstelijke vierde plaats op de ranglijst was geëindigd en de ploeg gelijk met Caesar als beste Limburgse vereniging uit de bus was gekomen, was er volop tevredenheid in Roermond. De enige tegenvaller was voor het bestuur de ietwat té geringe publieke belangstelling.

Met de wetenschap dat het tweede jaar in een hogere klasse vaak moeilijker wordt dan het eerste, heeft het RFC-bestuur dan ook niet stil gezeten om de selectie met enkele klinkende namen te versterken. Elftalleider en manager Ton Cloquet: „Met het vertrek van Goof Kooiman en Jac. Weeres verdwijnt de as van ons elftal. Beiden bepaalden de laatste jaren het gezicht van RFC en ook de andere vertrekkers waren vaste basisspelers".

Toch hebben de Roermondenaren veel routine teruggekregen in de persoon van de doorgewinterde ex-profs Kurcinac en Titaley. Cloquet: „Verder komt ook nog Janni Sangers van Fortuna Sittard en zijn er onder de nieuwelingen die van lagere amateurclubs komen, enkele talenten waar onze trainer veel in ziet. Met de inbreng van vooral Kurcinac en Titaley hoop ik, dat onze ploeg komend seizoen tot aantrekkelijk en artistiek voetbal in staat is om het grillige en verwende publiek hier in Roermond weer aan de club te binden".

JAN LEIJSTEN

Panningen belooft beterschap

PANNINGEN – Limburgs noordelijke hoofdklasser Panningen heeft nogal wat veranderingen ondergaan gedurende de vakantieperiode. Zowel op de grasmat als achter de groene bestuurstafel zijn er enkele wijzigingen te melden. Zo stopte Jan Kessels na twintig jaar onafgebroken de voorzittershamer te hebben gehanteerd – in de beste verstandhouding overigens – op. Nieuwe praeses werd Ton Peeters, ook geen groentje in de amateurwereld.

Na jaren in de kopgroep te hebben vertoefd, zijn de laatste twee seizoenen van Panningen beslist tegengevallen. Panningen belooft de morrende supporters echter beterschap en de prijzen liggen er. Ton Peeters: „Tegenover het vertrek van vijf spelers uit de defensie of middenveld, staat nu de komst van de ex-Panningen-spelers Jan Slangen, Henk Verdonkschot en Peter Craenmehr. Verder komen Martin Kardol, Hendriks en Gielen ons versterken. Al deze nieuwelingen zijn van origine aanvallers. Dus ik ben voor wat de toekomst betreft zeker wel optimistisch."

JAN LEIJSTEN

Na de plechtige belofte bleef alles bij het oude



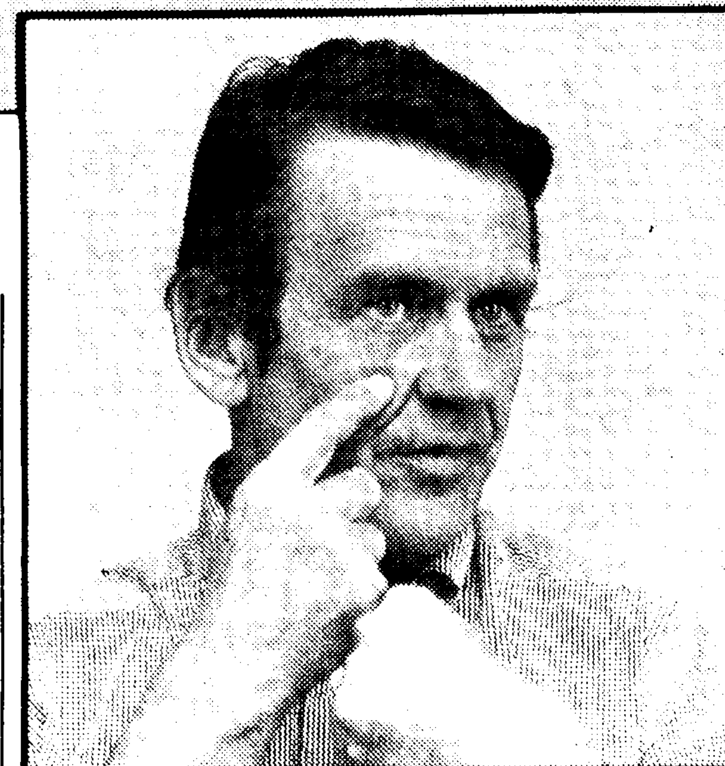
● Thijs Libregts: „Die meiden bij Sparta. Allemaal onzin. Dat helpt toch niet."



● Han Berger: „Jeugd wordt getraind door Pietje die toch in de WW loopt."

„Bestuur zei: punten halen; maakt geen kloot uit hoe"

Wat nu, heren trainers?



● Jan Zwartkruis: „We moeten uitkijken. Niet ons eigen nest bevuilen."

Van onze sportredactie

ZEIST – Aan de vooravond van de vorige competitie sloot een groep progressieve Nederlandse clubtrainers tijdens een unieke bijeenkomst in Zeist, onder voorzitterschap van Jan Zwartkruis, een monsterverbond om het voetbal cleaner en aantrekkelijker te maken. Een goedgewilde poging om de klanten weer naar de stadions te halen. Van die plechtige openbare belofte is in de praktijk weinig terechtgekomen. Waarom niet? Wij vroegen het aan vier trainers: Han Berger (FC Utrecht), Leen Looyen (NEC), Thijs Libregts (PSV) en Jan Zwartkruis. Wat nu, heren trainers?

Belofte maakt schuld. Jullie hebben je niet aan de afspraak gehouden.

Han Berger: „De eerste weken wel. Het initiatief was uitstekend. Daarna kregen we weer hetzelfde liedje. Aantrekkelijker gevoetbald is er niet".

Leen Looyen: „In het begin heb ik meegewerkt, maar we gingen wél drie keer achter elkaar de boot in. Toen ben ik behoudend gaan spelen. Mijn laatste jaar bij NEC wilde ik niet degraderen. Groningen speelde bij ons de bal ook vijftig keer terug op de keeper. Tenslotte was het toch weer: ieder voor zich. En daar heb ik aan meegedaan".

Jan Zwartkruis: „Wij trainers opereren als een stel individualisten. We zijn bovendien afhankelijk van anderen. Volgend jaar zal Pim van de Meent, die toch altijd een open pot propageert, bij NEC waarschijnlijk in dezelfde situatie worden gedwongen als Leen Looyen nu. Kijk naar de topclubs. Beenhakker moest weg. Jezek kon er plotseling niets meer van. Rijvers moest verdwijnen en Zwartkruis ook. De situatie waarin je met je club verkeert, dáár zit 'm de kneep".

Thijs Libregts: „Het ligt niet alleen aan de trainers. Ook de scheidsrechters zijn bijeen geweest. Die zouden gaan optreden tegen de aanslagen op de achillespezen. Dat is ook na verloop van tijd weer weggeëbd. En dan al die rapporten. Zonde van het geld. Toch belachelijk dat mensen die niet uit de voetballerij voortkomen, gaan bepalen welke spelers ik moet kopen. Voetballers moeten eens gaan voetballen, trainers gaan trainen en bestuurders besturen".

Zoeken naar een oplossing voor de malaise. Alle partijen moeten meepraten. Dat is prima, maar de trainer neemt toch de sleutelpositie in.

Jan Zwartkruis: „Door de leveranciers van Oranjespelers ben ik drie uur ter discussie gesteld omdat ik een grote fout had gemaakt door het Europees kampioenschap door te praten met de clubtrainers. Neen, zeiden de besturen van de clubs, dat kan niet. Het beleid werd door de clubs zelf bepaald. Nou, als de bakker en de slager het gaan uitmaken, als wij in de hoek worden gezet, dan is dat een droeve zaak. Ik wilde met de prominente trainers iets gaan doen aan de opvoeding; de bakens verzetten naar de jeugd. Dat is niet begrepen, lachwekkend gemaakt".

Leen Looyen: „Het bestuur van NEC zei tegen mij: kost wat kost punten halen; het maakt geen kloot uit hoe. Nu het zaakje gered is, zeggen ze: in het nieuwe seizoen moeten we anders voetballen. Zo jagen we de mensen van de tribune. Als de buit binnen is, durven de besturen wel".

AZ'67, veruit de sterkste in de afgelopen competitie. Toch komen de mensen niet massaal naar de Alkmaarder Hout?

Han Berger: „AZ speelt voetbal waar de kenner van zit te watertanden, maar dat Jan Publiek niet pruimt".

Jan Zwartkruis: „AZ biedt geen spektakel, te dood, er gebeurt niets. De pers is snel uitgekeken op een ploeg die alsmaar wint. De pers begeleidt niet meer kritisch, maar gaat beleid bepalen. De journalisten gaan op de stoel van de technische staf zitten. Dat neem ik ze kwalijk".

Thijs Libregts: „Duitse journalisten laten de geïnterviewde in zijn waarde. En Engelse reporters roepen: o, what a beautiful goal! Moet je hier die klinische chirurgen van Studio Sport horen. Die Smeets heeft het over: leuk gebald of hardrennerij. Dat is toch niks".

Han Berger: „Je hoeft niet recht te schrijven wat krom is, maar het gaat me toch te ver als je een beleid van een club veroordeelt na het zien van twee wedstrijden. We winnen uit met 3–2 van PSV. Schrijft Ben de Graaf in de Volkskrant: gezond FC Utrecht. We spelen thuis tegen PSV, de dag dat de supporters het stadion sloopten. Schrijft hij: dezelfde ruïne die nu van het stadion overgebleven is, zal binnenkort ook van FC Utrecht overblijven".

Jan Zwartkruis: „Als we zo verder gaan en het respect voor elkaar verliezen, gaat het verkeerd".

Geen loopwonders, maar balgoochelaars. Dát wil het publiek zien. Waar blijven ze?

Leen Looyen: „De mentaliteitsverandering moet bij de jeugdtrainers beginnen. Het is een egoïstisch trekje van de Hollander: de jeugdleider wil met zijn elftal kampioen worden".



● Leen Looyen: „Tenslotte was het toch weer: ieder voor zich".

Jan Zwartkruis: „Ik heb die Braziliaantjes gezien. Watervallen van techniek. Ze doen blindelings alles met de bal. Wij zoeken het in kracht, karakter, snelheid, maar de basis van het spel, de techniek, is de laatste zeven jaar een stuk minder geworden".

Han Berger: „Dan moet er toch wat veranderen. De duur betaalde trainer werkt bij de top. De jeugd op woensdagmiddag wordt getraind door Pietje die toch in de WW loopt en die vroeger nog een keertje in het zesde heeft gespeeld. De jeugdtrainer is de sluitpost op de begroting".

De situatie is dreigend. Daar zijn we het over eens.

Jan Zwartkruis: „We hebben het altijd over Rep en Muhren en Krol. Ze spelen in het buitenland de sterren van de hemel. Toch doen ze het daar echt niet beter dan destijds bij ons. Het wordt geïdealiseerd en wij zitten met de gebakken peren. We mogen best met iets meer verliefdheid naar de voetballer in de Nederlandse competitie kijken. We moeten ons eigen nest niet bevuilen. Daar zijn we mee bezig".

Thijs Libregts: „Als de worst in Amerika of Hong Kong vetter is, gaan ze toch. Ook Feyenoord, Ajax en PSV moeten dat accepteren. Mijn taak is op dat moment te zorgen dat ik via de jeugdopleiding spelers haal. Toppers denken alleen: hoe vul ik mijn eigen kontzak?"

Jan Zwartkruis: „Dat zijn dan de zogenaamde kwaliteitsjongens. Iedereen is een grootheid, voelt zich verongelijkt als het elftal niet in zijn dienst speelt".

Er zijn verschillende oplossingen aangedragen om meer mensen naar de stadions te lokken; show-element, andere competitie-opzet, andere spelregels.

Thijs Libregts: „Allemaal onzin. Je zag het met die meiden bij Sparta. Dat helpt toch niet".

Han Berger: „Met dezelfde regels kwamen de mensen in het verleden wél. Dus daar ligt het niet aan".

Thijs Libregts: „We benutten de ruimte niet meer die het voetbalspel biedt. Je gaat je zelf inkapselen. Daarom klaag ik al niet meer als ik tweemaal 0–0 speel tegen NEC. We zijn zelf klootzakken dat we er niet een paar inschoppen".

Wat de toekomst betreft. Het voetbal zal een huwelijk sluiten met de commercie. Gaat dat niet door, dan is dat het einde van ons profvoetbal. Wat zeggen jullie daarvan?

Thijs Libregts: „Je ontkomt niet aan vercommercialisering. Als je vijftig miljoen van de overheid kunt krijgen en daarmee een bemoeial in huis haalt die je voortdurend op de vingers kijkt, óf iets minder uit de reclame, zonder allerlei voorwaarden, dan is de keus niet moeilijk".

Han Berger: „Voorlopig zitten we in de greep van de overheid en die bant de rol van de commercie voor alsnog uit".

Jan Zwartkruis: „In het jaar 2000 speelt PSV tegen FC Utrecht in een heel groot stadion zonder één enkele toeschouwer. En dan zit Zwartkruis, 85 jaar oud, via een gesloten TV-circuit te kijken naar Thijs en Han die leunend op een stokje aanwijzingen geven aan hun spelers. Tegen die tijd wordt het voetbal ingeblikt en verkocht".

De ernst van Happel

ZEIST – Als vrije burger hoeft Jan Zwartkruis geen blad meer voor de mond te nemen. Tijdens het interview met het Limburgs Dagblad diepte de oud-bondscoach een vermakelijke anecdote rond Ernst Happel op, beleefd tijdens het WK Argentinië. Zwartkruis: „Rensenbrink, die hing er op zeker moment een beetje bij, pa-pa-pa. Ik zeg tegen Ernst: je moet eens met Rob gaan praten. Waarop Happel reageert: verdoemme Jan, immer sprechen, immer sprechen. Op een gegeven ogenblik zitten we aan tafel. Happel zit zo te kijken en zegt: der Rensenbrink, ich geh' even mit 'em sprechen. Hij staat op en knikt naar Rob. Ze lopen samen naar een hoek, terwijl ik mijn appeltje pak. Ik heb mijn appeltje nog niet geschild of hij komt terug. Ik denk: die heeft zeker zijn aansteker of pakje sigaretten vergeten. Ik wil het hem aanreiken, maar hij gaat weer zitten en zegt: ich habe ein gut gesprek gehabt. Vraag ik een uur later aan Rob: zo, je hebt een goed gesprek gehad. Zegt Rob: Happel riep me en ik weet nog altijd niet wat hij wilde."

Heer nieuwe Limburgse hoofdklasser

Lei Goossen vierde feest in Mexico...

● *Leo Goossen, volgend seizoen met Heer in de hoofdklasse, geniet op een Sittards terrasje van een pilsje.*
Foto: PETER ROOZEN

ECHT – Toen SV Heer vorig seizoen kampioen werd van de eerste klasse F en daarmee de promotie naar de hoogste klasse der voetbalamateurs bewerkstelligde, was zijn enthousiaste trainer Lei Goossen daar niet bij. De 46-jarige in Echt woonachtige energieke oefenmeester vertoefde op dat moment in Mexico. „Man, wat was dat een lullig gevoel! Ik had de hele nacht niet kunnen slapen. Het was daar tien uur 's ochtends en in Nederland zes uur 's avonds toen ik te horen kreeg, dat die jongens van mij in Weert eindelijk dan toch kampioen waren geworden. In Heer hebben ze flink feest gevierd, maar ik die dag met mijn vrouw in Mexico ook, dat kan ik je verzekeren!", lacht hij.

Leo Goossen begint nu aan zijn tweede seizoen bij Heer. „Een prima club. Jammer echter dat bijvoorbeeld Martin Nieuwendijk er komend seizoen niet meer bij is. Op die jongen kon ik bouwen. Voor de rest blijft de selectie voor het grootste deel bij elkaar. Hoe de toekomst eruit ziet, weet ik echter ook niet. We wachten maar af. Intussen heb ik de jongens aangeraden om individueel alvast iets aan looptraining en zo te doen. Die verantwoordelijkheid zullen ze zelf moeten kunnen dragen. Ik heb geen zin om in augustus nog met duurlopen te moeten beginnen."

Concurrentie

Eén grote wens heeft Lei Goossen echter voor komend seizoen: hij hoopt dat de Limburgse hoofdklassers elkaar wat minder fel het vuur aan de schenen leggen. „Concurrentie is goed, maar het zou niet elk jaar weer hetzelfde liedje moeten zijn, dat er weer een Limburgse club degradeert. Daar is het Limburgse voetbal toch helemaal niet bij gebaat? Wat hebben we er nu aan als hier een Brabantse club komt spelen waar geen kip naar komt kijken?" En Lei Goossen kijkt eens trots naar zijn prachtige Duitse dog Athos, een jong beest waar pit in zit. Net zoals in zijn baas...

Jan Druyts: „Selectie in breedte sterker"

Voerendaal wil vlammen

VOERENDAAL – Niet minder dan twintig spelers telt de selectie van Voerendaal-trainer Jan Druyts. „Ik denk dat de groep er kwalitatief flink op vooruit is gegaan", zegt hij. „Het is natuurlijk jammer, dat ik een speler als Ger van Duurling niet meer erbij heb, maar daarvoor in de plaats is bijvoorbeeld ene Vluggen van het C-team van MVV gekomen, die zijn naam zeker eer aandoet als snelle spits".

Jan Druyts is dus duidelijk niet pessimistisch voor komend seizoen. „Nee, inderdaad. Doordat de selectie behoorlijk werd uitgebreid met Bruls, Royen, Vluggen en Kern, zijn we in de breedte sterker geworden. Hierdoor kan er een gezonde onderlinge concurrentie ontstaan. De spelers worden zo wel gedwongen een zo goed mogelijke prestatie op de mat te leveren".

Druyts heeft komend seizoen de beschikking over vier spitsen, die onderling hard voor een plaats in de basis zullen moeten vechten. Jan Druyts: „Vorig seizoen kwamen we maar niet tot scoren, ook al omdat Harrie Driessen opeens terugviel. Deze situatie moet nu eens en voor altijd tot het verleden behoren. Ik propageer aanvallend voetbal. Met Harrie Driessen, Ger Smeets, Math Vluggen en Jos Kern als potentiële spitsen moet dat mogelijk zijn. In Nederland wordt toch al veel te behoudend gespeeld. Er mag van mij best eens creatiever worden gespeeld".

Harrie van Wijlick, opvolger van Bèr Beckers:

„Caesar 'n uitdaging"

SWEIKHUIZEN – Nieuw gezicht in het trainerskorps van de Limburgse hoofdklassers is Harrie van Wijlick (37). Vorig seizoen al werd bekend dat de in Sweikhuizen woonachtige onderwijzer de opvolger van Bèr Beckers bij Caesar zou worden. Geen gemakkelijke opgave, een oude rot in het vak als Beckers op te volgen. Maar Harrie van Wijlick weet waar hij aan begint.

Gevaar

„Trainer zijn van een hoofdklasseclub – en zeker van een vereniging als Caesar – betekent voor mij een soort uitdaging", zegt hij.

„Want Caesar heeft toch een bepaalde naam in het Nederlandse amateurvoetbal. Het grote gevaar bij Caesar is, dat de club erg veel successen heeft gekend in de afgelopen jaren. Successen die niet altijd zijn vol te houden.

Mijn taak is het, om samen met de jongens te proberen het gevaar van de grote verzadiging het hoofd te bieden. Daarom ook zal ik ontzettend veel vragen van de spelers. Iedereen zal moeten vechten voor wat ie waard is. De mensen die onder mij gewerkt hebben, weten dat".

Van Wijlick zelf heeft er heel wat jaren als trainer van amateurclubs in Limburg opzitten. „Dat zijn allemaal clubs geweest die op een beduidend lager niveau spelen dan bijvoorbeeld Caesar", geeft hij toe. „Maar ik ben helemaal niet bang voor de hoofdklasse. Ik heb één jaar bij SV Meerssen gewerkt, acht jaar bij Sweikhuizer Boys en een tiental jaren bij Fortuna en altijd is mijn parool geweest: je uiterste best doen, hard werken. Of je nu bij Guttecoven zit of bij Caesar, dat blijft hetzelfde. Je zult het met een bepaalde groep spelers moeten doen, waaruit je zoveel mogelijk moet zien te halen", aldus Van Wijlick ambitieus.

Knokken

Een van zijn eerste handelingen bij Caesar was dan ook om de selectie op iedere linie met één man uit te breiden. „Van Wijlick: „Op die manier zullen de jongens voor hun plaats moeten blijven knokken. Niemand is bij mij van tevoren honderd procent zeker van zijn plaats, ook al zitten er enkele bekende namen in de selectie, zoals bijoorbeeld een uitstekende doelman Kempeners, de gebroeders Linders en de nieuwkomers Jonkie Franciscus en Rob van Barneveld. Ik verwacht gewoon erg veel van ze, net zoals van een Franco Pintore, ook een nieuwkomer. Ik heb de beschikking over goed materiaal".

Het streven van Caesar's nieuwe trainer is er dan ook op gericht om het publiek zoveel mogelijk vermaak te bieden. „Geen gepiel op het middenveld. Ik wil creativiteit, aanvallend voetbal. Het materiaal daarvoor is aanwezig".

Tekst: **Luc Somers**

● *Caesar-trainer Harrie van Wijlick met dochtertje Loeki (4) op de arm: „Ik vraag ontzettend veel van de spelers".*
Foto: PETER ROOZEN

RODA JC, ofwel: de harde dobber van De Visser



● *Piet de Visser: harde dobber. „We zullen ons erin vastbijten. Reken maar!"* Foto: DRIES LINSSEN

KERKRADE – Piet de Visser houdt niet van poeha en tierelantijntjes. „We gaan er optimistisch tegenaan, maar het wordt zwaar". Veel meer hoef je van hem niet te verwachten aan de vooravond van een nieuw seizoen. Gelijk heeft-ie. Als je hem vraagt de moeilijke toekomst even leuk in beeld te brengen, komt hij na enig aarzelen schoorvoetend over de brug, want Piet de Visser is de beroerdste niet. Ofschoon hij waarschijnlijk nog nooit van z'n leven een hengel in de hand heeft gehad, werkt hij ergens aan een watertje in de Groene Long gewillig mee aan het tot stand komen van de kiek: „Roda JC, ofwel de harde dobber van De Visser". Want daar komt het natuurlijk wél op neer.

Piet de Visser is voor een ding bang. „Als de jongere spelers zich maar niet meteen uit het veld laten slaan door de kritiek. Doodjammer als ze direct worden afgeschoten door publiek en pers. Ik hoop dat ze wat steun krijgen, een kans. Als dat lukt, ben ik nergens bang voor. Ik zal enorm attent zijn op jeugdig elan en enthousiasme. Jullie zullen misschien niet een beter, maar wel een ander elftal zien".

Een jaar dus, ook bij Roda JC, van de ommezwaai, met aan de ene kant de bewakings-budgetboemannen in de rug, en aan de andere kant een hoogst sceptisch publiek dat hij bijna voor gezien houdt.

„Zeventien contractspelers. Trek je daar de drie keepers vanaf, dan heb je weinig over. Een krappe selectie. We waren al bezig met een drastische verjonging. Nu wordt dat ineens geforceerd, noodgedwongen. Je bent drie geroutineerde krachten kwijt. Theo de Jong had ik graag willen houden, maar die wilde niet. Ik heb een lang gesprek gehad met Dick Nanninga. Hij heeft beloofd dat hij er zijn schouders onder zet. Zo is Dick. Hij zal natuurlijk niet elke wedstrijd inzetbaar zijn, maar hij gaat wel een belangrijke rol spelen. Dick kan veel betekenen voor de jongeren".



Tekst: **Harry Muré**

Nanninga dus als een soort hopman naast Piet de Visser. De man van de bloem- en kopstukken, daar gaat wat van uit. Geopereerd en afgeschreven, opnieuw geopereerd en weer afgeschreven. Elke keer komt hij doodleuk terug. Als het even meezit, gaat hij volgend jaar nog mee naar Spanje ook. Piet de Visser, bewonderend: „Het is me toch wat"...

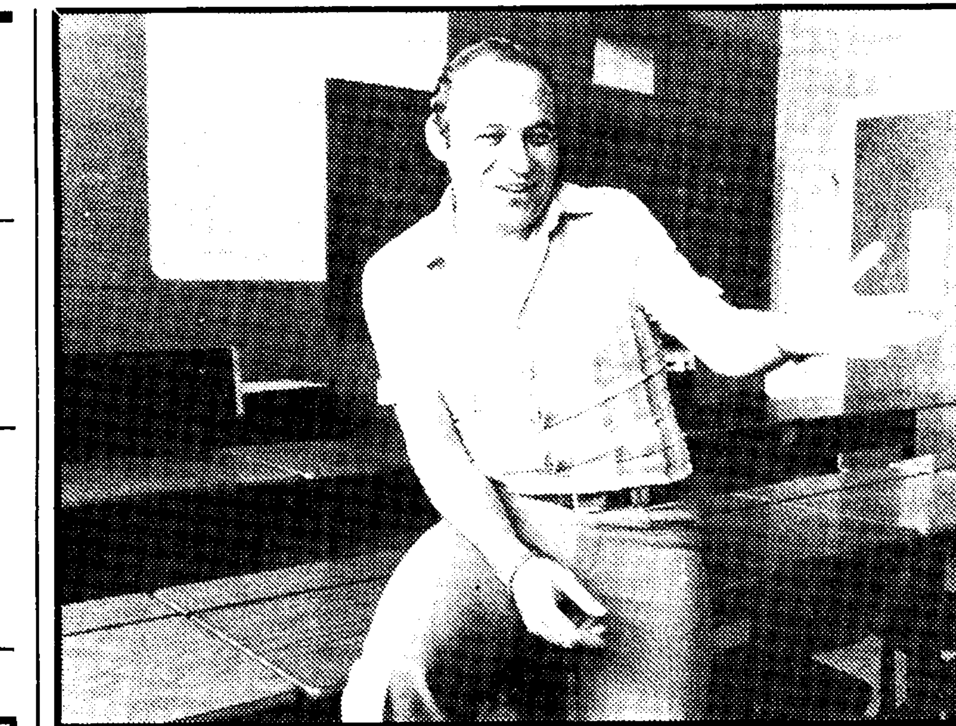
Vorig jaar zat er kennelijk iets fout in de groep. Kliekjesvorming, ontevreden gezichten. Komt in de beste families voor. Het bleef, voor zover het niet zichtbaar was op de wei, allemaal netjes binnenskamers, maar op de eerste training voor het nieuwe seizoen zei Piet de Visser wél publiekelijk en onomwonden waar het op staat: „Afgelopen met die groepjes".

De Visser komt er, in de landelijke rust van het tijdelijke Roda-pension in de Groene Long, even op terug. „Vorig jaar heb ik nou niet bepaald een eenvoudige klus gehad. Die groepjesvorming, dat heb ik gemerkt. Dat had te maken met de leeftijdsverschillen. Een groep van dertig en een van twintig jaar. Dat is nu van de baan. Ik heb tegen Dick Nanninga gezegd: we gaan daar veel werk aan besteden, aan die groep van gemiddeld 23 jaar".

Roda JC, afgeslankt, maar welke club niet? Acht spelers minder dan vorig jaar. Een selectiegroep op het bestaansminimum. De Visser: „Ja, het klinkt allemaal wat somber, maar toch ..."

Drie keepers. Joop Dacier, Jos van der Kinderen en Jos Smits. Wie van die drie kan de erfenis van Opa Jongbloed overnemen? De Visser: „Kwestie van uitproberen". En de verdediging? „Van de Ven is gegarandeerd iemand die uit de voeten kan in het centrum. Tsinos is weer een jaartje ouder, al zal hij nog wat harder, wat soberder moeten worden. Het middenveld Van Geel-Ehlen-Marijnissen met Wassenberg als alternatief is geen punt".

De aanval zit goed. Hofman, Raeven, Eriksen en – wie weet – Nanninga. Daarnaast Hendriks die na het vertrek van De Wit omgeturnd wordt tot opkomende vleugelverdediger, maar die natuurlijk ook als aanvaller beschikbaar blijft. Piet de Visser: „Hofman, Raeven en Eriksen. Dat zijn talenten. Daarmee is de toekomst toch gewaarborgd, als we dit jaar goed doorkomen". Want zwaar wordt het, deksels zwaar.



● *Jo Boss: „In het westen zeggen ze wel eens: ah, daar heb je een Limburger, zo'n zachte. Maar dan hebben ze bij mij pech".* Foto: 3POOT-THEO GIJZEN

Limburgs A-scheidsrechter: „Eerste jaar het moeilijkst"

Van Boss tot Big Boss

EYGELSHOVEN – „Scheidsrechteren moet je leren op het veld. Vandaar ook dat er tegenwoordig veel meer aandacht wordt besteed aan de begeleiding van een jonge voetbalscheidsrechter. Nú word je per jaar op zijn minst zevenmaal door een rapporteur beoordeeld. Vroeger was dat op zijn hoogst een keer of twee. En dit is een hele goede ontwikkeling, vind ik. Kijk, net zoals een club weleens kritiek kan hebben op een scheidsrechter, heeft de scheidsrechter soms ook kritiek op de rapporteur. Als je echter zevenmaal een slecht rapport krijgt, ben je een slechte scheidsrechter. Dat is een duidelijke zaak".

Aan het woord is Jo Boss, 34 jaar. In het dagelijks leven adjunct-directeur van de Middelbare Detailhandelschool in Heerlen. Zijn grootste hobby: het leiden van een voetbalwedstrijd. En dat gaat deze in Eygelshoven woonachtige Limburger bepaald niet slecht af. Jo Boss mag komend seizoen wedstrijden in de eerste en eredivisie fluiten, omdat hij onlangs promoveerde naar de A-lijst, op de internationele lijst na, het hoogst bereikbare in het scheidsrechterswereldje.

Vanaf zijn zestiende blaast Jo Boss nu op de scheidsrechtersfluit. Elk weekeinde pakt hij zijn tas en kruipt achter het stuur van zijn auto om zich op weg te begeven naar een of andere plaats in ons land. Competitiewedstrijden fluiten in Zuid-Limburg is er niet bij, tenminste niet binnen een straal van 25 kilometer van zijn woonplaats.

Wat dat betreft heeft Jo Boss natuurlijk grote pech. Want juist in deze regio bevinden zich drie profclubs, Roda JC, MVV en Fortuna Sittard. Dus zal Jo elke keer behoorlijke afstanden met zijn auto moeten afleggen om elk weekeinde zijn wedstrijdje af te werken. Maar hij doet het graag, naar Leeuwarden of Veendam bijvoorbeeld. Hij wil het hoogste bereiken in die scheidsrechterswereld en als het effe kan een plaatsje op de internationale lijst innemen.

Wens

Jo Boss: „Dat blijft inderdaad mijn grootste wens. Maar ik heb dan ook heel wat over voor mijn hobby. Dat kan niet altijd gezegd worden van de jonge, aankomen de voetbalscheidsrechters. Die laten bij de geringste minste tegenslag al meteen de moed zakken en gooien de scheidsrechterfluit voor eeuwig en altijd in het vergeethoekje. Je moet nu eenmaal helemaal van onderaan beginnen en je zult je moeten waarmaken. Elke keer weer. Daarom is het heel belangrijk dat je die eerste jaren goed doorkomt. Dat eerste jaar is het moeilijkst. Je moet ontzettend veel leren, dus ook veel incasseren. Je doet enorm veel mensenkennis op en wat heel erg belangrijk is: je leert je beheersen. Je moet namelijk leiding geven, à la minute kunnen beslissen. Dat kan inderdaad wel eens fout gaan. Daarom heb je de hulp van twee grensrechters. Dat is het voordeel van het betaalde voetbal".

Na Theo Boosten is Jo Boss de enige Limburgse scheidsrechter die op de A-lijst werd geplaatst. Hoe komt het, dat niet meer Limburgers deze nominatie weten te halen?

Jo Boss: „Ik weet het ook niet. Als je in het westen moet fluiten, denken ze daar wel eens: ah, dat is een Limburger, zo'n zachte. Die zal wel veel door de vingers zien. Ja, en dan kunnen ze bij mij pech hebben. Je moet gewoon consequent zijn en vooral niet teveel met de spelers in discussie gaan, want binnen de kortste keren praten ze je de oren van je kop. Als vroeger Leo Horn kwam, gebeurde er de hele wedstrijd niets. Dat was een naam. De spelers pasten wel op. De wedstrijd was fair. Nu is dat heel anders. Tegenwoordig moet een scheidsrechter zich elke keer weer presenteren. Dat geldt ook voor het amateurvoetbal. De gezagsverhoudingen zijn nu eenmaal heel wat veranderd. Dat is een algemeen maatschappelijk verschijnsel".

LUC SOMERS

Jesper Olsen, een tweede Arnesen?

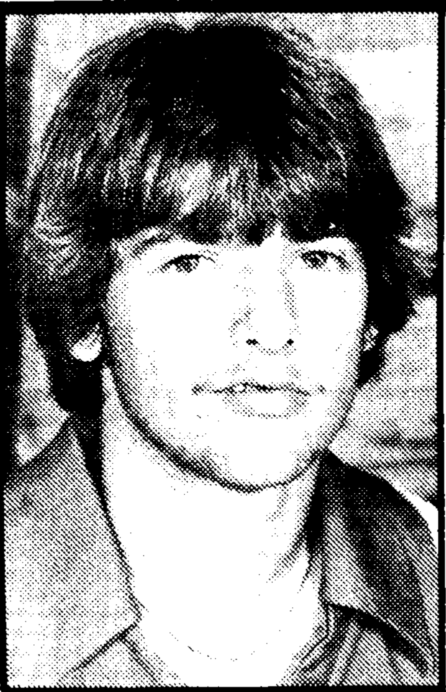
Van onze verslaggever

AMSTERDAM – Zowel qua uiterlijk als speltechnisch gezien zijn Jesper Olsen en Wim Kieft bij Ajax uitersten van elkaar. Kieft houdt er met zijn 1.86 meter een sobere en simpele manier van spelen op na. Articiteit en ingewikkelde aanvalstheorieën zijn niet aan hem besteed, alleen kansen. De naam Olsen is daarentegen een synoniem voor voetbalvernuft, dat het gebrek aan lengte, 1.69 meter, en gewicht ruimschoots compenseert.

In de spelersgroep van Ajax lijkt hij de leerling die even mag rondkijken, in plaats van de „geweldige voordeelsaanbieding" die kortgeleden uit de etalage van het Deense Naestved werd gehaald.

Centrumspits Kieft over zijn nieuwe collega, een „hangende" linksbuiten: „Toen die hier binnenkwam gaf ik geen stuiver voor hem. Zo iel als die is. Hij weegt nog geen zestig kilo. Maar toen ik hem zag voetballen ben ik wel anders over hem gaan denken. Hij passeert gemakkelijk en maakt bewegingen, die ik nog nooit heb gezien. Het is net of hij zelf niet door heeft wat hij doet. Hij is een heel ander soort voetballer dan ik, maar als ik straks weer een vaste plaats krijg in het eerste elftal dan geloof ik zeker dat ik goed met hem kan samenwerken. Hij heeft een goede voorzet en kan de bal precies op je hoofd leggen. Eenzelfde type speler als Arnesen."

Als tegenprestatie heeft de 18-jarige Kieft zich voorgenomen om de twee jaar oudere Olsen zoveel mogelijk te begeleiden. „Ik heb hem bijvoorbeeld verteld dat er bij Ajax vaak verschrikkelijk wordt gekankerd. Als hij zulke dingen weet, kan hij zich daarop instellen. Het gaat er ook om dat hij zich niet isoleert, maar dat hij zich bij de anderen betrokken voelt."



● *Jesper Olsen: „Ajax wordt wél nog als topclub beschouwd".*



● *Wimpie Kieft: „Ik heb Olsen verteld dat er bij Ajax vaak verschrikkelijk wordt gekankerd".*

Toch Ajax

Jesper Olsen ging vorig jaar niet in op een aanbod van de Amsterdammers en gaf de voorkeur aan zijn studie. Dit jaar bleek Ajax te worden afgetroefd door Racing Club Strasbourg, dat al een overeenkomst had gesloten met de eerste elftalspeler van Naestved, die 20 wedstrijden heeft gespeeld in het Deense nationale jeugdteam en eenmaal is opgetreden in het „grote" Deense elftal. Uiteindelijk koos Olsen toch voor Ajax.

„Het Franse voetbal is niet toonaangevend en Strasbourg is niet eens een van de belangrijkste ploegen in Frankrijk. Ajax wordt nog wél als een topclub beschouwd. Voor mezelf vond ik het dan ook beter om bij Ajax te gaan voetballen. Hier kan ik veel meer ervaring opdoen", aldus Olsen.

Geluk

Alternatieven zijn in de sterk uitgedunde spelersgroep van Ajax overigens nauwelijks voorradig, zodat het vrijwel zeker is dat Olsen in het basisteam belandt. Kieft: „Ajax gokt op de jeugd, omdat het goede junioren heeft en omdat er te weinig geld is om dure spelers aan te trekken. Voor mij en andere jongeren is dat een geluk."

Luuk Balkenstein weet 't zeker:

„Geen paniek meer in kuip"

Van onze verslaggever

ROTTERDAM – Versoberen, bezuinigen, passen en meten. Ook in de Kuip. Toch heeft Feyenoord binnen de beperkte speelruimte het een en ander ondernomen. René Notten, Jan Peters en Petur Petursson de grens over, naar België. Daarvoor in de plaats kwamen enkele hoogst interessante namen. Bijvoorbeeld Wim van Hanegem, maar vooral ook de Bulgaarse international Andrej Jeliazkov van Slavia Sofia. Volgens trainer Vaclav Jezek komt Feyenoord daarmee dit jaar een heel eind. „Neen, een kampioenschap zit er niet in. De titelrace gaat tussen PSV en AZ. Dat is een duidelijke zaak", aldus de Tsjech.

„Maar we zitten zeker op dezelfde hoogte als Ajax, en voor FC Utrecht ben ik niet bang. De vraag is alleen maar: hoe houden wij ons straks in de tweede helft van de competitie? Vorige competitie hebben de blessures ons de das om gedaan en de sfeer rond de club heeft ons lange tijd parten gespeeld".

De officieuze seizoenstart duidt intussen nog niet op een kentering. De laatste plaats in het Rotterdam-toernooi, afgelopen weekeinde, was een bittere pil voor Jezek. Na de nederlaag tegen Celtic, volgde een 1–1 gelijkspel tegen Anderlecht, en vervolgens verlies bij het nemen van strafschoppen. Vaclav Jezek hield gelukkig één positief punt over aan de eerste, grote test: het debuut van Jeliazkov.



● *Andrej Jeliazkov wordt na het missen van de beslissende strafschop getroost door de trainer van de tegenpartij, Tomislav Ivic van Anderlecht. Toch maakte de Bulgaarse international in De Kuip een behoorlijke debuut*

De Bulgaar kan met zijn briljante acties een wedstrijd beslissen. Tegen Anderlecht voltooide hij een schitterende solo met een boogbal. Strafschoppen moesten dus de beslissing brengen. Als vijfde Feyenoorder faalde Jeliazkov echter jammerlijk. Hij schoot naast.... Jezek: „En toch is hij een aanwinst. De klasse straalt er vanaf". Jeliazkov beschikt duidelijk over de gave techniek en het overzicht die in combinatie met Pierre Vermeulen en Willen van Hanegem van doorslaggevende betekenis kunnen zijn in een race over een heel seizoen.

Luuk Balkenstein, de onfortuinlijk centrumverdediger die na het rampjaar waarin hij bijna voortdurend in de lappen mand lag, eindelijk hoopt op een definitieve comeback, heeft de amlaise bij Feyenoord van afstand gevolgd en kan daarom beter dan wie ook een objectief oordeel geven. „Dat Jezek op een gegeven moment aan de kant moest worden gezet, heb ik nooit begrepen. Dat is in pure paniek gebeurd. Jezek is een geweldige trainer. Nu ik terug ben bij de groep, merk ik dat aan de spelers. Het is gewoon een vergissing geweest, die ophef rond de trainer. Ik geloof ook niet dat ze hier bij Feyenoord zoiets nog zullen durven als het straks weer fout gaat. Het publiek staat enorm achter Jezek en daar is elk bestuur uiteindelijk gevoelig voor", aldus Balkenstein.

„Aan de andere kant heeft die beroering natuurlijk zijn weerslag gehad op het spel. Dat zwakke seizoen was niet alleen te wijten aan de blessures. Door een gebrek aan organisatie hadden we een man als Van Hanegem nodig. Zijn overzicht, zijn overwicht, dat miste Feyenoord heel erg. Waar hij straks gaat lopen, maakt niet uit. Als hij er maar is, de lijnen uitzet, de vonk laat overslaan. Ik geloof dat we met Jeliazkov en Van Hanegem erbij zoveel sterker zijn geworden dat we mee kunnen spelen om het kampioenschap. Jezek zegt van niet, maar dat is dan ook het enige punt waarin ik met hem van mening verschil".

PSV heeft weer een echte spits



● *Hallvar Thoresen. Naast Geels in de PSV-aanval.*

Van onze verslaggever

EINDHOVEN – Uiteindelijk konden PSV-oefenmeester Thijs Libregts en manager Kees Ploegsma de competitie 1980–'81 afsluiten met een vijfde plaats op de ranglijst. Een plaats die nog net recht gaf op – ook in Eindhoven onontbeerlijk – Europees voetbal, zij het dan dat de Brabanders dit seizoen opnieuw Uefa-cupvoetbal zullen moeten spelen.

Geen beker en geen nationale titel derhalve, waarmee het duo Libregts-Ploegsma ongetwijfeld voortvarend van start had willen gaan om zich voldoende met een bewijs van vakmanschap te kunnen tooien. In het nationale bekertoernooi reikte PSV nog wel tot de halve finales, maar in het Uefa-cuptoernooi – ietwat ongelukkig geëlimineerd door het Westduitse Hamburger SV in de tweede ronde en in de vaderlandse competitie heeft PSV zich heel wat bescheidener moeten opstellen. En dat terwijl men aan het begin van de vorige competitie nog stelde de confrontatie met AZ om het landskampioenschap best aan te durven.

Duidelijk

Met zestien punten achterstand op de Alkmaarders beëindigden de Oostbrabanders tenslotte de competitie, een verschil in punten dat Libregts en Ploegsma onverwijld noopte tot een bezoek aan de transfermarkt.

Libregts: „Dat er versterking van buitenaf moest komen, werd in het verloop van de laatste competitie wel duidelijk. Zeker toen een aantal spelers door schorsingen en blessures voor langere tijd wegviel, bleek dat de jongeren nog niet helemaal klaar zijn voor het werkelijk topvoetbal. Dan eens presteerde de een buiten verwachting goed, dan weer een ander. Een werkelijke continuering van de prestaties zat er nog niet in. En dat kost punten". Daarbij komt dan nog dat Thijs Libregts van meet af aan zonder centrumspits moest spelen – hoewel Paul Postuma het afgelopen seizoen voor PSV vijftien doelpunten scoorde, evenveel als bijvoorbeeld de nu als linkerspits aangetrokken Hallvar Thoresen, en Kees van Kooten, die bij de Eindhovenaren ook even als spitsspeler in beeld is geweest. Libregts vindt echter Postuma te veel onvolkomendheden hebben voor die centrale aanvalspositie en liet hem zonder meer vertrekken naar het Belgische Berchem Sport. Voor hem in de plaats kwam Ruud Geels als centrumspits.

Libregts: „Wat ik zocht was een meespelende spits. Postuma was natuurlijk na het wegvallen van Maybank als alternatief goed bruikbaar, vooral wanneer in de uitwedstrijden op de counter werd gespeeld. In Eindhoven moest PSV het spel maken en steeds bleek dan dat Paul dat werk niet aankon".

„Concept Edström"

Met het aantrekken van Ruud Geels ligt het voor de hand dat PSV dit seizoen een concept gaat spelen zoals indertijd in de periode Ralf Edström, de Zweedse ex-international die net als Ruud Geels een kopspecialist is. Belangrijk daarbij zal zijn of er een wisselwerking tussen Geels en Van der Kuylen zal ontstaan. Immers, in de periode-Edström speelde Willy van der Kuyken enkele opmerkelijke seizoenen, waarbij hij tevens vanuit de tweede lijn veel scoorde. Ruud Geels zal nu met het hoofd de ballen door moeten koppen naar Van der Kuylen, of zelf scoren uit voorzetten vanaf de vleugels.

Dat laatste met name kan het spel van PSV het komende voetbaljaar weer aantrekkelijk maken. Met het aantrekken van Hallvar Thoresen, captian van de Noorse nationale ploeg en gezegend met een grote dosis spelinzicht, en de geroutineerde en sluwe Ruud Geels kunnen de Eindhovenaren nu een voorlinie neerzetten, die – althans op papier – beter is dan die van het Nederlands elftal.

Limburgs amateurpanorama 81/82

Honger naar de bal

HOOFDKLASSE

Caesar

Selectie: Eddy Kempeners, Chris Luyten, Ties van Mulken, Frans Knooren, Ed Smeets, Franco Pintore, Jo Slenter, Eddy Hendriks, Jos Aerts, Ruddy Costong, Rob van Barneveld, Fred Hartgens, Jacky Linders, Bart Linders, Leo Vaessen, Jonkie Franciscus.
Trainer: Harrie van Wijlick.

Voerendaal

Selectie: Arno Boosten, Willy Bruls, Jo Consten, Theo Dols, Harrie Driessen, Maurice Gilissen, Jo Gulpen, Marcel Humblet, Jos Kern, Pierre Lemmens, Hub Ritzen, Peter Royen, Leo Senden, Gerrie Smeets, Emiel Tubée, Math Vluggen, Jan Vos, Hans Weck, Wil Wijnen, René Zimney.
Trainer: Jan Druyts.

Heer

Selectie: Jos Bollen, Roger Devilé, John Lardinoye, John Beijers, Martin Passage, Sjef Hollanders, Math Meertens, Theo Meeuwissen, Leon Bessems, Jan Wetzels, Ben Habets, Ronnie Paulissen, Nelissen en Dierix.
Trainer: Leo Goossen.

Panningen

Selectie: Peter Craenmehr, John Engels, Harrie Hendriks, John Hesen, Jos Houben, Johan Huynen, Martin Kardol, Jo Reinders, Ben Slaats, Jan Slangen, Henk Verdonkschot, Jochen Vieten, Gerrie Vullings, Albert van der Weide, Gerard Zegers, Math Gielen.
Trainer: Bèr Lejeune.

Roermond

Selectie: Wiel Meissen, Harrie Peulen, Nico Scheffer, Stef Feyen, Henk Stiphout, Chris Körver, Roel Comes, Richard Fermont, Leo Peeters, Jan Perriëns, Frans Smeets, Sjaak Bouwman, Jos Sonnemans, Paul Stijen, Janny Sangers, Joop Titaley, Stefan Kurcinac, Jos Meissen, Harrie Jansen, Jo Beulen.
Trainer: Bèr Toebosch.



● *Limburgse amateurvoetballers paraat. Nog een paar weken, en dan is het weer zover. Jacky Linders in een „luchtig" duel tijdens de match Caesar-Panningen.*

Foto: **PETER ROOZEN**

EHC

Selectie: Arno Heiligers, Ger Roelofs, Ton Duif, Prangers, Jan Moonen, Joep Bessems, Willie Meurders, Eddy Urlings, Hans Fabri, John Meuser, Sef Geurten, Louis Corduwener, Sander Pasman, Sjoerd Vos, Ron Kroon, Rob Krul, Wil Laumen, Jo van Wijnen, Hans Verscharen, Tap Ros.
Trainer: Karel Bauling.

LIMBURGIA

Selectie: Leendert van Bree, Jan Dietzenbacher, Tonnie van den Donk, Hennie Ingenbleek, Walter Kousen, Louk van Wijk, Sjef Derks, Willie van Wersch, Theo van Hezik, Hein Lindelauf, Victor Hendriks, Ray Hilgers, Peter van Kessel, Peter Damoiseaux, C. Betlem, Beckers, Jan Theunissen, Albert Thielman.
Trainer: Peter Benen.

VAN DE WEEK

HEERLEN – Evenals voorgaande seizoenen zal de sportredactie van het LIMBURGS DAGBLAD de komende competitie na elke wedstrijddag weer melding maken van de meest scorende ploeg in de hoofdklasse en het productiefste team van de tweede, derde en vierde klasse der voetballende amateurs. De twee ploegen, die de meeste goals weten te scoren, komen in aanmerking voor de Bal van de Week. De wedstrijdballen worden gewoontegetrouw beschikbaar gesteld door sporthuis Huth, Hovenstraat 139 in Ubach over Worms. De prijzen kunnen aldaar worden afgehaald na bekendmaking van de twee winnaars in ons sportkatern. Overigens zullen in navolging van het afgelopen seizoen tijdens de komende competitie naast de amateurstanden ook de topscorerslijsten worden bijgehouden.

EERSTE KLASSE

SV MEERSSEN

Selectie: Wim Dusseldorp, Richard Spronck, Ton Cremers, Jan Odekerken, Hans Heynens, Willy Geyselaers, Harrie Thoma, Ger van Duurling, Frank Ramakers, Jos Senden, Leon Vos, Toussaint Winkens, Jos Adam, Robert Welie, Ronald Welie, René Heynen, Huub Meulenberg, Bert Hendriks, Guus Heynen, Paul Schols, Patrick Limpen, Jos Herben.
Trainer: Lou Riedel.

SV BLERICK

Selectie: Jos van Aerts, Louis van Amerom, Ai van Bergen, Ron Boeser, Hennie van de Brand, John Cordang, Leo Cordang, Arnold Candido, John Craenmehr, George Fassotte, George Geraedts, Anton Gielen, Dré Godding, Hay Hendriks, Hans Hermans, Cees Jansen, John Janssen, Hay Janssen, Nico Janssen, Gerard Janssen, John Kruyssen, Willy van Kruiningen, Harold Laugs, Math Rutten, Arnold Theuws, John van de Ven, Gerrie Verheyen, Hans Wijhers.
Trainer: Ad Frie.

Volharding

Selectie: Cor Stiphout, Paul Stiphout, Willy Franssen, Toon Linders, Joost Smits, Hans Willems, Ruus Bakens, Ger de Bruin, René de Haas, Toine Oudenhoven, Henk Sijmons, André Welles, Geert Franssen.
Trainer: Toon Verdeuzeldonk.

RKONS

Selectie: Jo Starremans, Willy Ries, Herman Boijmans, Cees van Hoof, Nico Perez, Hans van Tussenbroek, Raymond Salzmann, Pierre Snackers, Frans Nolten, Jan Schoormans, John Baur, Frank Janssen, Jos Hunen, Jo Nix, Hans Stein, Jan Donk, Guido Hogervorst.
Trainer: Piet Hermans.

SVN

Selectie: Roy Aarts, Peter Franken, John Groothedde, Frans Hundscheid, Jan Jongkind, Marcel Ploum, Jef Pruisscher, Ton Reintjens, René Rothkranz, Leo Schmitz, Wim Senden, Leo Smeets, Rudi van Troost, Ronald Tylski, Bart Vreuls, Marc van Waardenburg, Michel Wesolek, Dick Zuidema.
Trainer: Coy Koopal.



HEERLEN – Als de competitie van de hoogste klasse van het amateurvoetbal van start gaat, begint de sportredactie van het LIMBURGS DAGBLAD als vanouds ook weer met de wekelijkse publicatie van het LD-Sterrenelftal, inmiddels een begrip in het Limburgse amateurvoetbal. Dit Sterrenelftal wordt samengesteld aan de hand van de beoordelingspunten die de vaste medewerkers van de afdeling amateurvoetbal van de sportredactie na elke wedstrijd in de hoofdklasse aan de acteurs op het veld toekennen. Aan het eind van het seizoen stelt het LIMBURGS DAGBLAD weer geldprijzen beschikbaar voor de drie beste hoofdklasseploegen.

Venray

Selectie: Hub Sturme, Sjef Keijzers, Wim van Loon, Pieter Delauw, Frank Elbers, Wim Vievermans, Gerry Delauw, Frans Muysers, Wim Cuppen, Jack Lenssen, Theo Philipsen, Hub Thuyls, Willy Janssen, Hans Tummers, Hans Arts, Hub Coppus, Fred Tomasoa.
Trainer: Henk Rayer.

Tiglieja

Selectie: Hans van Bentum, John Avesaath, Henk Boot, Hub Boots, Pierre Coort, Piet Driessen, Ton Gubbels, Wim Janssen, Frits van de Kerkhof, John Kreutz, Geert Kusters, Peter Nilessen, Jan Verkooyen, Gerard Wijers.
Trainer: André Hofman.

Maasbracht

Selectie: Har Creemers, Peter Markgraaf, Jos van Bommel, Jos Nacken, John van Bommel, Frans Schutte, Henk Thijssen, Peter Nacken, The Peeters, Peter van Mourik, Willy Schalley, Sjors Scott, Jan Mueters, Leo Vluggen, Roel Gubbels.
Trainer: Ad van der Wey.

Walram

Selectie: Arthur Christophe, René Christophe, Jean Crutzen, Henk de Esch, Ron Frissen, Peter Hendriks, Hans van Huissteden, Armand Huynen, Joop de Klerk, Fer van Melsen, Jan Neven, Marcel Pluimen, Theo Rooding, Jo Roussen, Jan Smeets, Wiel Souren, Joep van Vliet.
Trainer: Jan Lauers.

Susteren

Selectie: Frans Brentjens, John Derhaag, Jos Ermans, Theo Merry, Jan Aben, Ger Wolfs, Harrie Aben, Jos Verjans, Willy Bosmans, Herman Peters, Wim Bohnen, Nico Golsteyn, Rob Lemmens, Harrie Groven.
Trainer: JOS Schreinemachers.

SV Heerlen

Selectie: Jacques Verbeek, Crit Martens, John Hameleers, Boy Politiek, Cor van Kan , Jaques Dacier, Marc Kisters, Huub van Neerven, Jos Smeets, John van Leeuwen, Roger Houtackers, Math Coolen, Frans Swieringa, John Borgert, Theo de Groot, Ger Vromen, Bert Hartman, Charles Manait.
Trainer: Wim Vrösch.

Wilhelmina '08

Selectie: Peter Meissen, Jan Heijkers, Wigbert Coppen, Mart Hovermans, Hans Leushuis, Jan Stevens, Frans Korten, Theo Ekerschot, Silvy Steinen, Harrie Wolter, Friet Posthuma, Emiel Weekers, Huib Janssen, Frans Aspers, Ben Medhie, Eman Aipassa, Thies Calers.
Trainer: Jeu van Bun.

MVV: op de plaats, rust!

MAASTRICHT – Als zelfs de voetbalmakelaars niet meer worden gesignaleerd in het Maastrichtse Geusseltstadion moet het wel heel erg gesteld zijn met de bezuinigingen in ons vaderlandse betaald voetbal. MVV, sinds jaar en dag in de picture als het om aan- en verkopen ging, roerde zich vrijwel niet op de transfertmarkt.

„Misschien hebben veel mensen daar een beetje vreemd van opgekeken", zegt manager Nico Jongen, „maar we kunnen in deze financieel moeilijke tijd geen enkel risico meer nemen. Ook bij ons lopen de toeschouwersaantallen terug en zonder publiek kunnen wij nu eenmaal niet draaien. Vorig seizoen hebben we alles op alles gezet. Ja, ook financieel. Sportief en qua inkomsten is het toch tegengevallen. Daarom hebben wij gezegd: tot zover, en niet verder. Ik zie het trouwens toch gebeuren dat er op den duur maar twintig clubs overblijven in ons betaald voetbal".

„Daarom moet – ieder voor zich – er voor zorgen dat je tegen de tijd dat de financiële situatie aan de orde komt, een gezonde boekhouding hebt. Bovendien, wij als Nederlandse club kunnen niet meer concurreren met de salarissen die in het buitenland worden betaald. Door de controle vanuit het BBI (het Budget Bewakings Instituut van de overheid dat de inkomsten en uitgaven van de clubs controleert, red.) zijn ook wij aan handen en voeten gebonden. De tijd dat je een topspeler binnen kon halen tegen een x-bedrag, hoe hoog ook, is voorbij. Ik ben drie weken bezig geweest om Wim van Hanegem naar Maastricht te halen. Helaas, geen haalbare kaart. Te duur voor onze begroting. Daar heeft ook MVV zich bij neer te leggen. Bij ons lopen nog slechts een paar spelers, „dure" spelers rond, maar al met al betalen wij nu normale salarissen. Het verhaal dat in Maastricht een hoop geld te verdienen valt, is echt voorbij. We weten nu onze plaats en daar leven wij voortaan ook naar".

Tot die zgn. dure jongens behoort natuurlijk ook Cees Schapendonk. Hij is dé goudvink in de groep van trainer Leo Steegman en deze Brabander is met een afstand de best betaalde speler bij MVV.

Alleen al om zijn marktwaarde (bij een eventuele tussentijdse transfer) op te schroeven, sloot Nico Jongen vorig seizoen een nieuw driejarig contract af met de populaire Schapendonk, de enige MVV'er die een eigen fanclub in Maastricht heeft. Schapendonk vertegenwoordigt een groot deel van het (onzichtbare) MVV-kapitaal. Daarvan is hij zich bewust. Lachend: „Ik ben niet de goedkoopste speler, dat heb ik al begrepen. Maar ik zal wel voor mijn geld spelen, daar kan de club op rekenen. Wij, profvoetballers, zullen het publiek inderdaad meer moeten gaan bieden. Onze toekomst hangt er immers van af. Wij spelen toch zeker niet voor onszelf? Ik heb mij daarom ook als doel gesteld: eerst MVV, dan pas denken aan het Nederlands elftal. Tijdens mijn blessure, die maanden heeft geduurd, ben ik pas gaan beseffen dat profs bevoorrechte mensen zijn. We verdienen een goed salaris, we brengen een groot deel van ons leven in de buitenlucht door. Daarom begrijp ik niet dat veel voetballers zo vaak kankeren en zich beklagen over „hoe zwaar het vak wel niet is". Neem nou van mij aan dat er niets mooiers is dan met sporten je boterham te verdienen. En ik ben heus zo reëel om in te zien dat MVV dit seizoen geen kampioen wordt".

„We gaan volgens mij in de middenmoot meedraaien. Maar als dat dan gebeurt met aantrekkelijk voetbal waar het publiek ook naar komt kijken, voldoen we in mijn ogen aan de functie die het voetbal in Nederland heeft. Ik zou ook liever spelen met Thoresen en René van de Kerkhof naast me in de spits, maar ik begrijp dat je een kwartje maar één keer kunt uitgeven. Ook bij MVV tegenwoordig".

JOS VAN WERSCH

● *Cees Schapendonk blijft in de Limburgse (voetbal)vlaai happen, al wilden diverse buitenlandse clubs hem vorig seizoen inlijven. „Het is goed toeven in Maastricht", zegt MVV's populairste speler, die vlak voor de seizoenstart opnieuw in de lappenmand terecht kwam. Tegen Ipswich Town liep hij een lelijke blessure op.*
Foto: DRIES LINSSEN

Alemannia, bouwwerk van Münzenberg

Dansen naar Egons pijpen

AKEN – Alemannia Aachen bestaat bij de gratie van voorzitter Egon Münzenberg. Vier jaar geleden was de Tivoli-club failliet. Op dat moment nam Münzenberg het roer over, zette alles en iedereen naar zijn hand met het gevolg dat aan het einde van het afgelopen seizoen de club geheel schuldenvrij was en het lieve sommetje van 1,2 miljoen mark in kas had. Münzenberg wil nu de kroon op het werk zetten. De helft van het vóórradige geld werd uitgegeven om het elftal te versterken. Alemannia heeft nu maar één doel voor ogen: promotie naar het Duitse voetbalwalhalla.

„Ik heb nu eenmaal zin om iets dat kapot is, nieuw leven in te blazen", zegt Münzenberg. „Ik wil nummer één zijn, overal waar ik kom. Dan heb ik met tradities niets maken. Ouderenraad, raad van beheer en nog meer van die ouwe zakken, ze doen maar wat ik zeg. Anders gaat het toch weer fout. Dat heeft het verleden bewezen".

Natuurlijk heeft Egon Münzenberg recht van spreken, want de goede gang van zaken bij de Akense vereniging bewijst dat zijn aanpak de juiste is. „Begrijpelijk dat ik door mijn manier van werken wel enkele vijanden gemaakt heb. Als we kampioen worden of er is iets anders te vieren, staan die bewuste heren wél vooraan. Aan de andere kant staan de mensen die het met mijn visie eens zijn. Met die kerels ga ik verder tot Alemannia weer de club is, waar deze regio van wakker ligt".

Bouwwerk

Münzenberg, die ook in de maatschappij een geslaagd man is en daar dezelfde strijdwijze hanteert, is van plan een solide bouwwerk af te leveren. „Het gaat precies hetzelfde als in de bouwwereld. Alemannia moet een stevige vier-etagewoning worden. De vierde verdieping en het dak zetten we er dit jaar op.

Het spelersmateriaal dat op Tivoli rondloopt heeft een waarde van enkele miljoenen. Schipper hebben we van Schalke gekocht voor anderhalf ton. Gladbach bood een half miljoen voor hem, maar zijn contract loopt nog. Dus blijft hij hier. Hetzelfde met Clute Simon: 80.000 tegen ruim acht ton van Köln. Ook hij heeft zijn contract uit te dienen. Ik koop geen dure spelers. Ze moeten geen rugzak hebben met tonnen geld erin. Dan presteren ze niet. Kijk maar bij jullie in Holland. Contract is contract. Ze hebben allemaal naar mijn pijpen te dansen. Ik ben open en eerlijk. Ik schaam me er toch ook niet voor om de entreeprijzen te verhogen? Dus mogen de mensen weten wat wij met het geld doen".

Ahmann

Egon Münzenberg houdt trainer Ahmann een hand boven het hoofd, ofschoon die in Aken bij sommige mensen slecht valt. „Deze man was bereid aan een vierjarenplan mee te werken. Hij heeft bewezen dat hij een goed oog heeft voor spelers. Laat die man, net als ik, dat bouwwerk maar afmaken. Wij twee gaan weg als de Bundesliga bereikt is. Het is dan aan de anderen om het weer te verprutsen, of er iets moois van te maken".

JO GERARDS

● *In de huiskamer van Egon Münzenberg is duidelijk te zien welke hobby de 41-jarige Akenaar er op na houdt: Alemannia.*
Foto: 3POOT/WIM FRIJNS

Omzet 160 miljoen

Egon Münzenberg is 41 jaar, in Heerlen geboren. Hij deed in Vaals de lagere school, ging daarna naar Engeland in een internaat, maakte in Maastricht het Gymnasium A en tenslotte in Heerlen de HTS af. Hij trouwde met 'n echt „Völsemeache" (Ria is nu nog Nederlandse). Het stel begon in Aken een architectenbureau, dat uitgroeide tot een van de grootste in deze regio. Een bedrijf met 32 ingenieurs en 6 secretaressen, en een omzet van 160 miljoen mark per jaar. Almania Aachen 'doet' Egon Münzenberg er nevenbij.



EREDIVISIE

15/16 augustus
FC Utrecht-GA Eagles
Roda JC-PSV
AZ'67-NAC
Haarlem-Sparta
NEC-FC Groningen
Feyenoord-FC Den Haag
Willem II-Ajax
PEC Zwolle-Graafschap
MVV-FC Twente

22/23 augustus
FC Utrecht-MVV
GA Eagles-Roda JC
PSV-AZ '67
NAC-Haarlem
Sparta-NEC
FC Groningen-Feyenoord
FC Den Haag-Willem II
Ajax-PEC Zwolle
Graafschap-FC Twente

26 augustus
Roda JC-FC Utrecht
AZ '67-GA Eagles
Haarlem-PSV
NEC-NAC
Feyenoord-Sparta
Willem II-FC Groningen
PEC Zwolle-FC Den Haag
FC Twente-Ajax
MVV-Graafschap

29/30 augustus
Roda JC-MVV
FC Utrecht-AZ '67
GA Eagles-Haarlem
PSV-NEC
NAC-Feyenoord
Sparta-Willem II
FC Groningen-PEC Zwolle
FC Den Haag-FC Twente
Ajax-Graafschap

12/13 september
AZ '67-Roda JC
Haarlem-FC Utrecht
NEC-GA Eagles
Feyenoord-PSV
Willem II-NAC
PEC Zwolle-Sparta
FC Twente-FC Groningen
Graafschap-FC Den Haag
MVV-Ajax

19/20 september
AZ '67-MVV
Roda JC-Haarlem
FC Utrecht-NEC
GA Eagles-Feyenoord
PSV-Willem II
NAC-PEC Zwolle
Sparta-FC Twente
FC Groningen-Graafschap
FC Den Haag-Ajax

26/27 september
Haarlem-AZ '67
NEC-Roda JC
Feyenoord-FC Utrecht
Willem II-GA Eagles
PEC Zwolle-PSV
FC Twente-NAC
Graafschap-Sparta
Ajax-FC Groningen
MVV-FC Den Haag

3/4 oktober
Haarlem-MVV
AZ '67-NEC
Roda JC-Feyenoord
FC Utrecht-Willem II
GA Eagles-PEC Zwolle
PSV-FC Twente
NAC-Graafschap
Sparta-Ajax
FC Groningen-FC Den Haag

17/18 oktober
NEC-Haarlem
Feyenoord-AZ '67
Willem II-Roda JC
PEC Zwolle-FC Utrecht
FC Twente-GA Eagles
Graafschap-PSV
Ajax-NAC
FC Den Haag-Sparta
MVV-FC Groningen

24/25 oktober
NEC-MVV
Haarlem-Feyenoord
AZ '67-Willem II
Roda JC-PEC Zwolle
FC Utrecht-FC Twente
GA Eagles-Graafschap
PSV-Ajax
NAC-FC Den Haag
Sparta-FC Groningen

7/8 november
Feyenoord-NEC
Willem II-Haarlem
PEC Zwolle-AZ '67
FC Twente-Roda JC
Graafschap-FC Utrecht
Ajax-GA Eagles
FC Den Haag-PSV
FC Groningen-NAC
MVV-Sparta

11 november
Feyenoord-MVV
NEC-Willem II
Haarlem-PEC Zwolle
AZ '67-FC Twente
Roda JC-Graafschap
FC Utrecht-Ajax
GA Eagles-FC Den Haag
PSV-FC Groningen
NAC-Sparta



● *Ruud Geels, topscorer met met 22 doelpunten. En komend seizoen?*

21/22 november
Willem II-Feyenoord
PEC Zwolle-NEC
FC Twente-Haarlem
Graafschap-AZ '67
Ajax-Roda JC
FC Den Haag-FC Utrecht
FC Groningen-GA Eagles
Sparta-PSV
MVV-NAC

28/29 november
Willem II-MVV
Feyenoord-PEC Zwolle
NEC-FC Twente
Haarlem-Graafschap
AZ '67-Ajax
Roda JC-FC Den Haag
FC Utrecht-FC Groningen
GA Eagles-Sparta
PSV-NAC

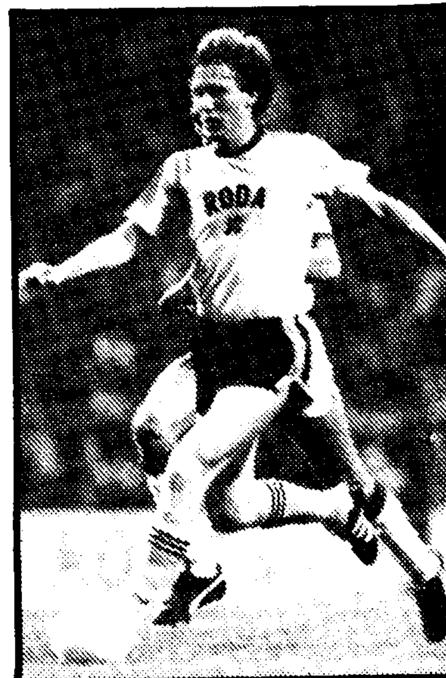
6 december
PEC Zwolle-Willem II
FC Twente-Feyenoord
Graafschap-NEC
Ajax-Haarlem
FC Den Haag-AZ '67
FC Groningen-Roda JC
Sparta-FC Utrecht
NAC-GA Eagles
PSV-MVV

12/13 december
MVV-PEC Zwolle
Willem II-FC Twente
Feyenoord-Graafschap
NEC-Ajax
Haarlem-FC Den Haag
AZ '67-FC Groningen
Roda JC-Sparta
FC Utrecht-NAC
GA Eagles-PSV

19/20 december de returns van 19 augustus.

Degraderen en promoveren

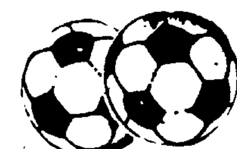
Eredivisie: de nummers 16, 17 en 18 degraderen naar de eerste divisie.
Eerste divisie: de nummers 1 en 2 van de eindrangschikking promoveren naar de eredivisie. Bovendien promoveert de winnaar van de promotiecompetitie tussen de vier periodekampioenen.



● *John Eriksen, vorig jaar goed voor 21 treffers.*



EERSTE DIVISIE



15/16 augustus
Heracles-Wageningen
Cambuur-Amersfoort
Amsterdam-DS '79
FC VVV-Excelsior
Veendam-Fortuna Sittard
SVV-Telstar
Helmond Sport-Volendam
Den Bosch-Heerenveen
Eindhoven-Vitesse

22/23 augustus
Heracles-Eindhoven
Wageningen-Cambuur
Amersfoort-Amsterdam
DS'79-FC VVV
Excelsior-Veendam
Fortuna Sittard-SVV
Telstar-Helmond Sport
Volendam-Den Bosch
Heerenveen-Vitesse

26 augustus
Cambuur-Heracles
Amsterdam-Wageningen
FC VVV-Amersfoort
Veendam-DS'79
SVV-Excelsior
Helmond Sport-Fortuna Sittard
Den Bosch-Telstar
Vitesse-Volendam
Eindhoven-Heerenveen

29/30 augustus
Cambuur-Eindhoven
Heracles-Amsterdam
Wageningen-FC VVV
Amersfoort-Veendam
DS'79-SVV
Excelsior-Helmond Sport
Fortuna Sittard-Den Bosch
Telstar-Vitesse
Volendam-Heerenveen

12/13 september
Amsterdam-Cambuur
FC VVV-Heracles
Veendam-Wageningen
SVV-Amersfoort
Helmond Sport-DS'79
Den Bosch-Excelsior
Vitesse-Fortuna Sittard
Heerenveen-Telstar
Eindhoven-Volendam

19/20 september
Amsterdam-Eindhoven
Cambuur-FC VVV
Heracles-Veendam
Wageningen-SVV
Amersfoort-Helmond Sport
DS'79-Den Bosch
Excelsior-Vitesse
Fortuna Sittard-Heerenveen
Telstar-Volendam

26/27 september
FC VVV-Amsterdam
Veendam-Cambuur
SVV-Heracles
Helmond Sport-Wageningen
Den Bosch-Amersfoort
Vitesse-DS'79
Heerenveen-Excelsior
Volendam-Fortuna Sittard
Eindhoven-Telstar

3/4 oktober
FC VVV-Eindhoven
Amsterdam-Veendam
Cambuur-SVV
Heracles-Helmond Sport
Wageningen-Den Bosch
Amersfoort-Vitesse
DS'79-Heerenveen
Excelsior-Volendam
Fortuna Sittard-Telstar

17/18 oktober
Veendam-FC VVV
SVV-Amsterdam
Helmond Sport-Cambuur
Den Bosch-Heracles
Vitesse-Wageningen
Heerenveen-Amersfoort
Volendam-DS'79
Telstar-Excelsior
Eindhoven-Fortuna Sittard

24/25 oktober
Veendam-Eindhoven
FC VVV-SVV
Amsterdam-Helmond Sport
Cambuur-Den Bosch
Heracles-Vitesse
Wageningen-Heerenveen
Amersfoort-Volendam
DS'79-Telstar
Excelsior-Fortuna Sittard

7/8 november
SVV-Veendam
Helmond Sport-FC VVV
Den Bosch-Amsterdam
Vitesse-Cambuur
Heerenveen-Heracles
Volendam-Wageningen
Telstar-Amersfoort
Fortuna Sittard-Eindhoven

11 november
SVV-Eindhoven
Veendam-Helmond Sport
FC VVV-Den Bosch
Amsterdam-Vitesse
Cambuur-Heerenveen
Heracles-Volendam
Wageningen-Telstar
Amersfoort-Fortuna Sittard
DS'79-Excelsior

21/22 november
Helmond Sport-Eindhoven
SVV-Den Bosch
Veendam-Vitesse
FC VVV-Heerenveen
Amsterdam-Volendam
Cambuur-Telstar
Heracles-Fortuna Sittard
Wageningen-Excelsior
Amersfoort-DS'79

6 december
Den Bosch-Helmond Sport
Vitesse-SVV
Heerenveen-Veendam
Volendam-FC VVV
Telstar-Amsterdam
Fortuna Sittard-Cambuur
Excelsior-Heracles
DS'79-Wageningen
Amersfoort-Eindhoven

12/13 december
Eindhoven-Den Bosch
Helmond Sport-Vitesse
SVV-Heerenveen
Veendam-Volendam
FC VVV-Telstar
Amsterdam-Fortuna Sittard
Cambuur-Excelsior
Heracles-DS'79
Wageningen-Amersfoort

19/20 december returns van 19 augustus.

Fortuna Sittard: sjouwen en show

KNVB-beker

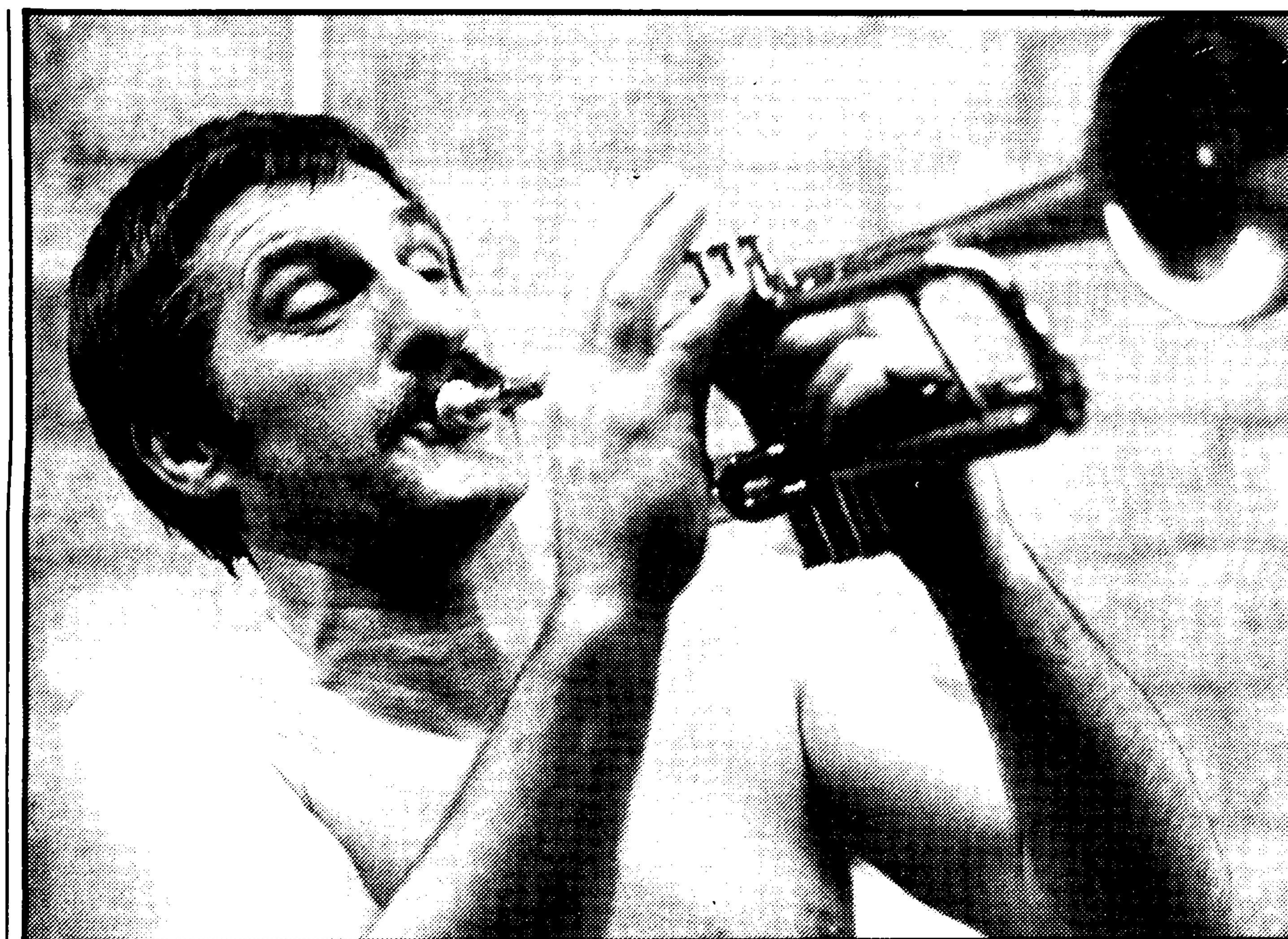
Eerste ronde: 5/6 september 1981
Tweede ronde: 31 oktober/1 november
Derde ronde: 16/17 januari 1982
Kwartfinales: 17 februari; returns 10 maart
Halve finales: 31 maart; returns 28 april
Finale: eerste wedstrijd 4 mei; tweede wedstrijd 20 mei

SITTARD – Frans Körver heeft de accu weer opgeladen. Vier weken Spanje hebben de geplaagde trainer van Fortuna Sittard gelegenheid gegeven alles weer eens op een rijtje te zetten en plannen te smeden voor komend seizoen. Körver heeft veel geleerd in zijn eerste Sittardse jaar. „We gaan tot op onze wenkbrauwen, maar we moeten oppassen dat de klap uitblijft".

Frans Körver ziet de lijdensweg die Fortuna moest gaan, weer voor zich. „In de eerste plaats heb ik de spelers aangepast aan mijn concept. Ik-types moet ik niet. Jongens die voor het collectief willen werken, zijn van harte welkom. Geef mij maar moeilijke spelers. Ze mogen tegen mij rustig etteren. Dan doen ze dat ook op het veld. Als ik wat tegen deze jeugd te zeggen heb, doe ik dat kort en bondig, zodat iedereen weet waar hij aan toe is".


Tekst: **Jo Gerards**

Fortuna Sittard trok nieuwe spelers aan die broodnodig waren zoals het afgelopen seizoen is gebleken. „Zolang ik ergens trainer ben, wordt er geen cent onnodig uitgegeven. Wij hebben niet voor niks een scoutingapparaat opgebouwd; dáár moeten de talenten uitkomen. Ook al krijg je geen gelegenheid om te bouwen, je moet de jonge spelers wél de kans geven".


● *Frans Körver wil Fortuna een fikse partij laten meeblazen.* **Foto: 3POOT/WIM FRIJNS**

Diverse spelers hebben hun kans gehad. Frans Körver schroomde niet om enkele malen gewoon een speler van het toekomstteam in de basis te zetten.

„Ze moeten werken. Dan kunnen ze niet afgaan. Zijn ze daartoe niet bereid dan kopen ze maar een vishengel of een dambord. Ik heb ze dan niet meer nodig. Vergeet niet dat we in Sittard de mensen een brok amusement moeten geven. Alleen in de uitwedstrijden gaan we het anders doen. Daar mag de thuisclub het spel maken, Frans trapt er niet meer in. Als we het vorig seizoen in de bus stapten, stonden we al met 0–1 achter. Dat moet veranderen".

Frans Körver kan niet goed tegen verlies. Zeker niet als dit tot stand komt door de inbreng van een scheidsrechter. „We moeten niet vergeten dat we artiesten zijn. Het publiek betaalt om ons te zien. Er mogen best fouten gemaakt worden, ook door de scheidsrechter. Maar geen fouten over 90 minuten."

Frans Körver: „Anders gaan ze maar vissen of dammen"

„Er zijn op de Nederlandse voetbalvelden teveel kleurloze figuren. Alles gaat volgens een strak patroon, ook bij spelers en trainers. Laten we er een echte show van maken, recht toe, recht aan. Geen handjes geven achteraf, als je daarbij denkt: zak maar door de grond. De spontaniteit moet terugkomen; geen geprogrammeerde individuen. Ik heb me voorgenomen dat Fortuna Sittard daar iets aan gaat doen. Als ik deze woorden niet waar kan maken, kun je gerust zeggen: „Frans, je praat te veel of je kunt er helemaal niets van".

Geen rare dingen meer in De Koel

VENLO – Sef Vergoossen (33), de nieuwe man in De Koel, kwalificeert FC VVV als een „jonge, onervaren ploeg", maar hij zegt ook: „Met verschrikkelijk hard werken moeten we mee kunnen doen aan de race om een of andere periodetitel".

Na het bar slechte seizoen 80/81 lijkt dat een erg optimistische prognose. Sef Vergoossen baseert zijn verwachting op het feit dat tien tot twaalf ploegen in de eerste divisie volledig aan elkaar gewaagd zijn. „Als FC VVV zich boven die gelijkwaardige ploegen kan uitwerken, zit je bij de top. Waarom zou dat niet mogelijk zijn?"

De spelersgroep weet na enkele weken trainen met Morsings opvolger waar het op staat. Werklust die zichtbaar moet worden in loopvermogen, agressie en felheid. Vergoossen: „Zo hebben we ook in de oefenduels gespeeld. Zoveel mogelijk scoren; liever 9-2 dan 4-0. Morsing legde volgens mij het accent te zwaar op veiligheid en breedtevoetbal. Nou, daar hebben wij de spelers niet voor".

Onder de lat Gerrit Vooys, een bink van 98 kg en 1,88 meter met een hóóp routine. Hij zal leiding moeten geven aan de defensie die vorig jaar een van de meest gepasseerde verdedigingen in het betaald voetbal was.

Vergoossen: „Vorige competitie viel op een gegeven moment de hele achterste linie weg. Dan ga je schuiven, met alle gevolgen vandien. Ik hoop dat dit jaar die rare dingen achterwege blijven".

Venlo met Vooys en Vergoossen


● *Sef Vergoossen (rechts), blij met de komst van Gerrit Vooys onder de VVV-lat.* **Foto: PETER ROOZEN**

Uit de spits verdween Louis Burhenne. Zijn vervanger wordt Johnny Taihuttu van Tiglieja, tweede op de topscorerslijst van de eerste klasse. FC VVV, zeventien contractspelers plus vijf amateurs. Duidelijk dat Vergoossen regelmatig een beroep op deze laatste groep zal moeten doen. „Geen bezwaar. Ik ken ze allemaal van haver tot gort. Ik zal het elftal beslist niet van wedstrijd tot wedstrijd omgooien, maar we hebben genoeg jongens die hun kans in het eerste elftal krijgen. Het vergt natuurlijk wel wat geduld. Niet meteen voor de leeuwen gooien. Ik wil ze niet vermoorden".

HENK HAFMANS

Zaalvoetbal: Kimbria is wat van plan

HEERLEN – Zaalvoetbal, de snelst groeiende sport binnen de KNVB, valt over een paar weken weer in tal van sporthallen in het Limburgse te bewonderen. De competitie begint voor de hoofdklasse op 14 september en voor de lagere klassen op 12 september.

Grote favoriet voor de titel in de hoofdklasse is onder andere het Maastrichtse Kimbria, dat zich danig heeft weten te versterken met enkele spelers van VV IOH en De Haantjes. Kimbria kreeg van de laatste club Arno Kuppen en Gilbert Heygele, terwijl ook de VV IOH-spelers Leo Habets, Wim Snijders, John Voorjans en Paul Coenen naar de Maastrichtenaren verhuisden.

Met deze aanwinsten lijken de Kimbrianen rechtstreeks op de top van de hoofdklasse af te stevenen, want het groepje nieuwkomers heeft als team al eens eerder voor succes gezorgd in het seizoen '79-'80, toen het inmiddels ontbonden Heugem kampioen in de hoofdklasse werd. Vic Hermans, destijds ook deel uitmakend van dat kampioensteam, blijft dit seizoen voor De Haantjes in Beek voetballen.

Van de overige ploegen in de hoofdklasse zaalvoetbal zal SCH Consten uit Kerkrade ongetwijfeld ook weer een rol van betekenis gaan spelen. De Kerkradenaren zijn de afgelopen twee jaren tweemaal als tweede in de eindrangschikking geëindigd en de club zal met nieuwkomer Henri van der Linden binnen zijn gelederen zeer zeker weer voor het nodige vuurwerk zorgen.

De competitie in de hoofdklasse zal gaan tussen de volgende verenigingen: VV IOH (Geleen), Kampong (Geleen), SCH Consten (Kerkrade), SCC Bisschops (Kerkrade), Cosmos (Kerkrade), ZVV Brunssum, AGC '79 (Brunssum), Keelkampers (Nuth), Da Capo (Maastricht), Kimbria (Maastricht), Nautica (Maastricht) en De Haantjes (Beek).

LUC SOMERS

Europacup in de Euregio

● Europacupvoetbal, een steenworp over de grens; in Mönchengladbach, Luik en Winterslag. Dat kan, afhankelijk van de resultaten in de eerste ronde, interessant worden. JO GERARDS nam poolshoogte bij Borussia (Uefacup), Standard (Europacup II) en Winterslag (Uefacup).

„Met Haan als motor zit Standard goed"

Simon Tahamata, Lol in Luik

● *Simon Tahamata: „Vroeger was ik altijd de klos. Nu zet ik moeiteloos de grootste kerel aan de kant".*

Foto: 3-POOT/WIM FRIJNS

LUIK – Amsterdam en alles wat met Ajax te maken had, reageerde verontwaardigd. Simon Tahamata verkopen , dat was een ongehoord schandaal. Hoe kon de Ajaxleiding de publiekslieveling aan Standard Luik overdoen? Nu was er eindelijk weer eens iemand die voor spectaculair voetbal zorgde en wég was hij.

Simon Tahamata echter, ook enigszins verrast door de snelheid waarmee de zaak afgehandeld werd, gedroeg zich als een echte prof, in de wetenschap dat zijn salaris goed opgeschroefd werd en dat hij ook in de Waalse industriestad best kon uitgroeien tot een volksheld. Simon kreeg gelijk: Luik draagt hem op handen.

Toen Simon Tahamata op vijftienjarige leeftijd van het Gelderse Tiel naar Ajax ging, kwam hij terecht in de beste leerschool op dat moment in Nederland. Van mensen als Ruud Krol kon hij alleen maar leren. Simon was echt niet te beroerd om iets aan te nemen. „In het begin was ik erg in het nadeel, ook bij leeftijdsgenootjes, omdat ik te klein van stuk ben. De afgelopen jaren heb ik krachttraining gedaan, vooral met mijn armen. Nu zet ik moeiteloos ook de grootste kerel aan de kant. Ik kan nu iemand tijdens de wedstrijd zo vastpakken dat hij plotseling stilstaat. Anders was ik altijd de klos. Pakken of gepakt worden", zegt Tahamata.

Na een jaar Belgische competitie hebben ook dáár de opponenten moeten ervaren dat er met de kleine voetballer, die het liefste als hangende spits opereert, niet te spotten valt. „Ze maken wel eens opmerkingen om mijn huiskleur, om mij te intimideren. Ik neem dan altijd sportief revanche. Het is nooit leuk als je tweemaal achter elkaar de bal tussen de benen door gespeeld krijgt".

Simon Tahamata voelt zich erg aangetrokken tot de Molukse gemeenschap. Hij is niet het type dat zich herhaaldelijk in het nachtelijk uitgaansleven stort in steden als Luik of Maastricht. „Ik kom vaker in Limburg. Ik heb er een tante wonen. Verder zie ik vaker wedstrijden van MVV, Roda of Fortuna. Ik ben het liefst thuis: dat wil zeggen ergens bij mijn familie. Ik voel me erg aangetrokken tot ons volk".

Voorlopig blijft Simon in Luik spelen. „Er heerst steeds een leuke sfeer op de Belgische velden. Naar een gewone Intertotowedstrijd tegen Kopenhagen kwamen toch vijftienduizend mensen kijken. Dan heb je lol om te spelen. Verder dan België zal ik nooit gaan. Ik blijf in de buurt. Waarom moet iemand zonodig naar Spanje of Italië? Hier is ook geld te verdienen. Als we komend seizoen mee kunnen draaien, zitten we goed met Standard. Het gaat toch tussen Anderlecht en ons".

„We zijn in de breedte gegroeid en dat heeft voordelen. Arie Haan is onze motor en ik geloof dat we een betere ploeg krijgen dan verleden jaar. Gek dat er maar één Frans sprekende speler bij ons is (Preudhomme)". Simon Tahamata, met Standard in de Europacup ook weer op het Europese toneel, ziet de Luikse toekomst erg rooskleurig in en hoopt via Standard weer de sprong naar het Nederlandse elftal te kunnen maken.

Winterslag op de „Hollandse" toer

WINTERSLAG – Na Waterschei mag dit jaar Winterslag de Belgisch-Limburgse kleuren verdedigen in het Europacup-gebeuren. Een ploeg met een behoorlijke Nederlandse inbreng, als je tenminste de van FC Den Haag overgenomen Noor Roger Albertsen even als „Hollander" wil kwalificeren. Een échte Nederlander bij Winterslag is Wil van Woerkum, jaren geleden verhuisd van PSV en via Overpelt in Winterslag beland.

Wil van Woerkum is blij met de komst van het „enfant terrible" Roger Albertsen, en wel om de volgende reden: „Ik scoor nu al vele seizoenen lang gemiddeld vijftien doelpunten per jaar hier in België, maar niemand in Nederland schijnt me te kennen. Ik heb nog nooit Voetbal International gehaald. Ik hoop dat met de komst van Roger Albertsen ook een beetje publiciteit op mij wordt gericht."

Roger Albertsen, een lastige klant, gele kaarten bij de vleet. FC Den Haag deed hem gráág de deur uit. Wil van Woerkum: „Ja, dat heb ik gehoord, maar volgens mij klopt daar niets van. Roger Albertsen is een fijne kerel. Tot op dit moment poeslief. Hij speelt goede wedstrijden, waardoor ook ik beter uit de verf kom."

Winterslagtrainer Thieu Bollen heeft ook (nog) geen enkel probleem met de Noor: „Albertsen laat zien dat hij wil winnen. Zo iemand heb ik liever dan die eeuwige talenten. Ik heb begrepen dat ze in Nederland moeilijk doen over Roger Albertsen, maar ik ben er van overtuigd dat die Noor het bij ons uitstekend zal kunnen vinden met bijvoorbeeld Wil van Woerkum."

Roger Albertsen, die ook al uit de Noorse selectie viel, krijgt in de Uefacup-wedstrijden tegen het Noorse Bryne een uitstekende kans zich te rehabiliteren tegenover zijn landgenoten. En wat Wil van Woerkum betreft, de „onbekende" 29-jarige Nederlander hoopt dank zij Roger Albertsen nog eens in Voetbal International te komen...

Jupp Heynckes:

„We gaan stunten"

MÖNCHENGLADBACH – Niet FC Köln, Borussia Dortmund of Düsseldorf, maar de ploeg uit Mönchengladbach had de beste eindsprint in de Bundesliga.

De Borussen van Jupp Heynckes, afgeschreven voor een plaats op de ranglijst die recht geeft op deelname aan het Uefacuptoernooi, wonnen in de slotfase een reeks wedstrijden en forceerden vervolgens in de laatste (uit)wedstrijd tegen Dortmund de beslissing. De „veulens" van Heynckes hadden ook in dat duel de langste adem, wonnen dik met 3-0 en redden daarmee de eer van het westen van de Bondsrepubliek.

„Onzettend belangrijk dat we internationaal enkele wedstrijden kunnen spelen. De jonge spelers doen veel ervaring op, raken gewend aan de atmosfeer, ontmoeten soms nóg brutalere spelers dan in de Bundesliga en krijgen dus meer zelfvertrouwen. Dat komt allemaal goed van pas in de keiharde strijd van de Bundesliga", aldus Jupp Heynckes, vroeger een veelvuldig scorende spits bij dezelfde club die hij nu met straffe hand naar meerdere successen wil leiden.

„Ik weet dat wij het niet gemakkelijk krijgen. In de competitie niet en ook niet tegen onze eerste Europacuptegenstander FC Magdeburg. Er zijn te veel spelers vertrokken. We hebben wel met Mill en Pinkall twee goede, nieuwe spitsen gekregen, maar die moeten zich eerst aanpassen en waarmaken. Vooral dat inpassen in het elftal kost ons elk jaar enkele punten en dan maar weer achter de anderen aanjagen".

Karakter

Jupp Heynckes die altijd nog zoveel in zijn mars heeft dat hij best nog zou kunnen meespelen met zijn superjonge brigade, rekent erop dat zijn spelers op de precaire momenten karakter tonen, zoals dat in het verleden trouwens vaker is gebeurd.

„Niemand gaf ons nog een kans, toen we naar Dortmund moesten. Tóch wonnen we. Ook in de Europacup hebben we al vaker gekke stunts uitgehaald door terug te komen vanuit verloren positie. Let op, dat gaat dit jaar wéér gebeuren. Ploegen die denken dat Borussia een gemakkelijk te wassen varkentje is, sneuvelen. Daar sta ik garant voor".

● Jupp Heynckes (links) met drie van zijn sterren: Schaefer (gedeeltelijk zichtbaar), Matheus en Hannes. Onderonsje tijdens de eerste, officiële training van Borussia Mönchengladbach die door tienduizend(!) kijkers werd gevolg.

Foto: 3 POOT/WIM FRIJNS.

Limburgs Dagblad VOETBALKRANT

Limburgse profscène

MVV

Marcel Adam, Chrit Baetsen, SØren Busk, Mathy Dassen, Rob Delahay, Johan Dijkstra, Eugène Dinjens, Ludo Fransen, Pierre Frantzen, Noud Janssen, Hans Linders, Jean Maas, Bert van Marwijk, Bert van der Poppe, Jo Quaden, Cees Schapendonk, Arie van Staveren.

Vertrokken
Gerrie Mühren (Seiko, Hong Kong), Sannie Quaden (Fortuna Sittard). Nog niet getekend: Willy van Bommel, Peter Gerards, Jean Colombain.

Nieuw
Eugène Dinjens (MKC), Hans Linders (Caesar).

Trainer
Leo Steegman.

Roda JC

Joop Dacier, Leo Degens, Leo Ehlen, John Eriksen, Martin van Geel, Eugène Hanssen, Ronald Hendriks, René Hofman, Jos van der Kinderen, Eugène Marijnissen, Dick Nanninga, Roger Raeven, Marcel Schenk, Jos Smits, Gregor Tsinos, Peter van de Ven, Leon Wassenberg.

Vertrokken
André Broeks (Bilzen), Theo de Jong (Seiko, Hong Kong), Jan Jongbloed (ziektewet), John Meuser (EHC), Peter de Wit (B'93 Kopenhagen), Ton Marijt (?), Allan Nielsen (Odense BK), Frank Ramaekers (Meerssen), Willy Smeets (Kolonia), Michel Mommertz (Tung Sing, Hong Kong).

Nieuw
Martin van Geel (Ajax), Marcel Schenk (Goes), Jos Smits (EHC), Peter van de Ven (Fortuna Sittard).

Trainer
Piet de Visser.

Fortuna Sittard

Jaap van de Berg, Jo Bux, Mario Eleveld, Nico Hanssen, Wim Koevermans, René Maessen, Krsto Mitrovic, Mat Moonen, Fedde Oostwoud, Hub Pfennings, Rob Philippen, Tini Ruys, Gerrie Schrijnemakers, Wilbert Suvrijn, Theo van Well, Hans Zuidersma.

Vertrokken
Peter van de Ven (Roda JC), Rob Hutting (FC Diest), Hans Engbersen (SC Hasselt), John Vonk (FC Bocholt), Joop Titaley (RFC).

Nieuw
Krsto Mitrovic (FC Vlaardingen), Wilbert Suvrijn (Almania), Sanny Quaden (MVV).

Trainer
Frans Körver.

FC VVV

Hans Billekens, Willy Bothmer, Math Bours, Hans Coort, Henk Janssen, Jos Luhukay, Heinz Mostert, Isaak Nunumete, Frans Nijssen, Peter Ressel, Bert Riether, Gerrie van Rosmalen, Jos Strijkers, Johnny Taihuttu, Tom Tullemans, Mario Verlijsdonk, Gerrit Vooys. Amateur in de selectie: Glen Goulding, Jo Levels, Hans Mewiss, Gé de Renett, Jos Rutten.

Vertrokken
Louis Burhenne (FC Boom), Eddy Sobczak (Helmond Sport), Stanley Bish (MVC '19), Harry Schreurs (afgekeurd), Stefan Kurcinac (RFC), Klaus Zedler (Essen-amateurs).

Nieuw
Gerrit Vooys (DS'79), Johnny Taihuttu (Tiglieja).

Trainer
Sef Vergoossen.

„Nederlands elftal geen duiventil"

● *„Rustig jongens!" Dit gebaar zal Kees Rijvers de komende maanden vaak maken.*

Van onze verslaggever

KNEGSEL – Kees Rijvers barst van plannen en ideeën om een bedenkelijk ver weggezakt Nederlands elftal te restaureren. En dat is maar goed ook. „Iedereen roept nu wel dat Frankrijk in onze groep poulewinnaar gaat worden, maar voor mij is de strijd nog volkomen open. Nederland heeft nog altijd de kans in eigen land om zich voor Spanje te plaatsen."

In dezelfde sfeer waarin Kees Rijvers altijd bij PSV heeft gewerkt – weinig wrijvingen, weinig „toestanden" – wil hij de komende jaren aan de slag met het Nederlandse elftal. De rust rond Oranje moet worden hersteld. „Werken volgens bepaalde richtlijnen en ervoor waken dat het Nederlands elftal een duiventil wordt. Dat werkt de onrust zodanig in de hand dat presteren op niveau op voorhand welhaast uitgesloten is", oordeelt Kees Rijvers, die zich er van bewust is zich met Oranje een fokse brok arbeid op de hals te hebben gehaald.

Duits voorbeeld

Kees Rijvers zegt de uitdaging aan te kunnen. De taak waarmee Rijvers wordt geconfronteerd, is niet gering. Organisatorisch wil hij een goed stuk werk neerzetten; hij wil naar Westduits voorbeeld zijn eigen opvolger inwerken; op niveau presteren op zowel korte als lange termijn; werken aan een mentaliteitsverbetering binnen het Nederlandse voetbal en meedenken in de trainersopleidingen.
Rijvers: „Inderdaad een veelomvattend pakket en daarom wil ik me het eerste jaar dan ook alleen maar beperken tot het coachen."
Een zaak waarmee hij de handen meer dan vol zal hebben de komende maanden, omdat hij op voorhand heeft laten weten autonoom te willen werken.

De bondscoach selecteert en zal niet afgaan op adviezen van clubtrainers. „Misselijk word ik van die bondscoaches die met clubtrainers komen praten over bepaalde spelers", stelde Rijvers meer dan eens in het verleden.

„Ik denk dat een bondscoach die adviezen niet nodig heeft. Ik loop al zo lang in het voetbal mee dat ze mij niet veel meer wijs kunnen maken. Ik ben van plan om veel trainingen te bezoeken en uiteraard wedstrijden te zien. Op een training kan een speler zich niet verstoppen. Daar kan ik ter plekke zelf beoordelen wat ik aan een bepaalde speler heb. Daar kan ik ook zijn instelling beoordelen. De gemiddelde Nederlandse topvoetballer deelt veel te veel uit en kan bijzonder weinig incasseren. In mijn ogen is dat een van de redenen van de verminderde belangstelling voor het voetbal. Dat uitdelen remt bovendien de ontwikkeling van de werkelijk creatieve voetballers. Ze zijn er tegenwoordig haast niet meer."

Brazilië

Een oorzaak van de teruglopende publieke belangstelling?

„Creatieve spelers zijn per definitie onmisbaar voor het voetbal. Zij bepalen de kracht van het totale elftal. Kijk maar naar de Brazilianen. Ze hebben getracht het zogenaamde totaalvoetbal van de Nederlanders en Westduitsers te imiteren. Dat had tot gevolg dat werkelijk begenadigde voetbalartiesten zich ondergeschikt moesten maken aan het collectief. Het werd een farce. Brazilië maakt nu weer gebruik van de eigen specifieke en artistieke kwaliteiten en je hebt kunnen constateren hoe sterk ze internationaal het laatste jaar zijn teruggekomen."

„De Brazilianen hebben een erg sterke as op het veld staan. Alle grote elftallen uit vroeger jaren beschikten over drie of vier spelers die de as van het elftal vormden."

„Ik heb ooit eens tegen het Hongaarse elftal gespeeld, vlak na die historische 6–3-zege op Wembley tegen Engeland. Dat elftal had met Ferenc Puskas, Joszef Bozsik, Sandor Kocsis en Nandor Hidegkuti een fenomenaal sterke kern. West-Duitsland, in 1966 verliezend WK-finalist, had met Beckenbauer, Netzer en Seeler een ijzersterke as op het veld staan. En meer recentelijk: Ajax met Vasovic, Neeskens, Cruijff en Keizer. En wereldkampioen Argentinië met Passarella, Ardiles en Kempes."

„Eerste zes"

Rijvers zal derhalve naarstig op zoek gaan naar spelers die het nationale elftal kunnen dragen. De „eerste zes", zo noemde Rijvers die spelers vroeger bij PSV. Ter overbrugging wilde Rijvers „oude" gloriën als Johan Cruijff, Johan Neeskens, zo mogelijk Willem van Hanegem en Wim Jansen oproepen om Oranje naar de eindronde van het WK in Spanje te loodsen.

Rijvers: „Wim Jansen heeft me te verstaan gegeven niet meer opgesteld te willen worden in het Nederlands elftal; Cruijff en Neeskens spelen momenteel in de Amerikaanse competitie en iedereen kent mijn bezwaren tegen het spelen van Amerikaans voetbal. Willem van Hanegem blijft nog altijd een serieuze gegadigde."

„De wedstrijd straks tegen de Ieren is zonder meer van kapitaal belang." Niet alleen het behalen van de WK-eindronde staat op het spel, ook het vervolg van de interlandcarrière van verschillende spelers kan ter discussie komen te staan. „Ik spreek hiermee geen dreigement uit", stelt Rijvers. „Alle spelers die de laatste maanden deel hebben uitgemaakt van de nationale selectie, weten waar ze aan toe zijn. De groep waarmee ik ga proberen de kwalificatie te bewerkstelligen, staat vast. Wanneer die groep de eindronde haalt, ga ik tot en met Spanje met hen door. Na het WK zal ik opnieuw aan de slag moeten met een nieuwe generatie."

Miljoenenzaak

Rijvers realiseert zich dat het bereiken van de WK-eindronde voor de KNVB een must is: „Kwalificatie voor het WK is een miljoenenzaak. Ik heb daar rekening mee te houden. Maar daarnaast heb ik als duidelijke wens kenbaar gemaakt dat mijn voorkeur uitgaat naar de jongeren. Spelers als Willy Janssen, Tol, Van Breukelen, Ophof en Johnny Metgod heb ik bewust gehandhaafd of bij de selectie gehaald. Zij behoren in mijn gedachtengang wel degelijk tot de selectiegroep van de komende jaren."

Kees Rijvers heeft vrij hoog spel gespeeld in de weken voorafgaand aan de definitieve bekrachtiging van zijn vijfjarige verbintenis met de KNVB. Onder meer wenste Rijvers een man als Rinus Michels naast zich als een soort „praatpaal"; schopte links en rechts clubtrainers tegen de schenen door een eigen selectiebeleid te voeren dat vrijwel volledig was afgestemd op de come-back van Johan Cruijff in het Nederlandse elftal. Rijvers stippelde toen al een eigen beleid uit, wat de nodige vraagtekens opwierp en links en rechts kritiek uitlokte, waarmee meteen duidelijk werd dat Rijvers lang niet dat krediet vergund zal worden als zijn voorganger Jan Zwartkruis.

Enige manier

„Dat er verbazing is ontstaan over mijn manier van selecteren, kan ik me voorstellen, maar ik vind niet dat ik met de verwondering van derden rekening behoef te houden. Ik heb in de komende weken weer te kiezen voor het sterkst mogelijke Nederlandse elftal, een team dat geconcentreerd en gemotiveerd kan aantreden. Alleen op die manier – geloof ik – kan het Nederlands voetbal zich weer internationaal een bepaalde reputatie opbouwen."

Oranje: Spanje?

HEERLEN – Het programma van het Nederlands elftal ziet er als volgt uit:
Dinsdag 1 september: Zwitserland-Nederland (vriendschappelijk)
Woensdag 9 september: **Nederland-Ierland** (WK-kwalificatie)
Woensdag 14 oktober: **Nederland-België** (WK-kwalificatie)
Woensdag 18 november: **Frankrijk-Nederland** (WK-kwalificatie)
Woensdag 24 maart 1982: **Schotland-Nederland** (vriendschappelijk)
Woensdag 14 april: **Nederland-Griekenland** (vriendschappelijk)

Stand WK-kwalificatiegroep 2:

België	6	4	1	1	9	10- 6
Ierland	6	3	1	2	7	12- 7
Frankrijk	4	3	0	1	6	12- 3
Nederland	5	3	0	2	6	6- 3
Cyprus	7	0	0	7	0	4-25

● In deze groep moeten verder nog worden gespeeld:
België-Frankrijk: 9 september
Ierland-Frankrijk: 14 oktober
Frankrijk-Cyprus: 5 december

● Eindronden WK Spanje: 13 juni tot en met 11 juli 1982.